

**BELGISCHE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

13 MEI 1996

**Vragen
en
Antwoorden**

VRAGEN EN ANTWOORDEN — BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERT.
QUESTIONS ET RÉPONSES — CHAMBRE DES REPRÉS. DE BELGIQUE
(GZ) 1995-1996 (SO)

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

SESSION ORDINAIRE DE 1995-1996 (*)

13 MAI 1996

**Questions
et
Réponses**

(*) Deuxième session de la 49^{ème} législature.

INHOUDBlz.
Pages**SOMMAIRE**

Eerste Minister	4293	Premier Ministre
Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie	—	Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications
Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken	4295	Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur
Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel	4304	Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur
Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting	—	Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
Minister van Wetenschapsbeleid	—	Ministre de la Politique scientifique
Minister van Volksgezondheid en Pensioenen	4314	Ministre de la Santé publique et des Pensions
Minister van Buitenlandse Zaken	4315	Ministre des Affaires étrangères
Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen	4317	Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes
Minister van Sociale Zaken	4325	Ministre des Affaires sociales
Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen	4355	Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises
Minister van Vervoer	4359	Ministre des Transports
Minister van Justitie	4366	Ministre de la Justice
Minister van Ambtenarenzaken	4369	Ministre de la Fonction publique
Minister van Landsverdediging	4370	Ministre de la Défense nationale
Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking	4374	Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement
Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu	4377	Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement

Vragen gesteld aan de ministers-leden
van de Europese Raad van ministers via het adviescomité
voor Europese aangelegenheden

—

Questions posées aux ministres-membres
du Conseil des ministres européen via le comité d'avis
chargé de questions européennes

In fine van het Bulletin is een zaakregister afgedrukt

Un sommaire par objet est reproduit in fine du Bulletin

Vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn,
vanaf de gewone zitting 1995-1996. *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement,
à partir de la session ordinaire de 1995-1996. *

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
		Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie		24- 1-1996	66	Georges Clerfayt	2611
		Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications		15- 2-1996	75	Olivier Maingain	2923
		Economie		29- 2-1996	82	Paul Breyne	3288
				7- 3-1996	89	Didier Reynders	3430
14-12-1995	37	Hugo Van Dienderen	1846	11- 3-1996	90	Jean-Paul Moerman	3618
28-12-1995	41	Etienne Bertrand	2108	18- 3-1996	92	Ignace Van Belle	3760
28-12-1995	42	Etienne Bertrand	2108	21- 3-1996	93	Hugo Olaerts	3760
28-12-1995	43	Etienne Bertrand	2109	26- 3-1996	94	Gerolf Annemans	3950
2- 2-1996	53	Paul Breyne	2780	27- 3-1996	96	Hugo Olaerts	3950
9- 2-1996	57	Hugo Van Dienderen	2919	27- 3-1996	97	Hugo Olaerts	3951
15- 2-1996	59	M ^{me} Marguerite Bastien	2921	29- 3-1996	98	Lode Vanoost	4250
5- 3-1996	66	Ignace Van Belle	3425	1- 4-1996	99	Hugo Olaerts	4251
13- 3-1996	72	Karel Van Hoorebeke	3617	1- 4-1996	100	Maurice Didden	4251
13- 3-1996	73	Olivier Deleuze	3618	3- 4-1996	101	Hugo Olaerts	4251
15- 3-1996	75	Hugo Van Dienderen	3757	3- 4-1996	102	Hugo Olaerts	4252
18- 3-1996	76	M ^{me} Colette Burgeon	3758	4- 4-1996	103	Didier Reynders	4252
18- 3-1996	77	M ^{me} Colette Burgeon	3758	4- 4-1996	104	Rik Daems	4253
26- 3-1996	79	Karel Van Hoorebeke	3949			Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken	
29- 3-1996	80	Hubert Brouns	4249			Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur	
1- 4-1996	81	Maurice Didden	4250	28- 6-1995	5	Vincent Decroly	7
		Telecommunicatie — Télécommunications		11- 8-1995	30	Ignace Van Belle	439
30- 6-1995	1	Patrick Dewael	60	17- 8-1995	31	Jean-Pierre Viseur	440
30- 6-1995	4	Gerolf Annemans	61	24- 8-1995	38	Jozef Van Eetvelt	445
30- 6-1995	6	Gerolf Annemans	62	6- 9-1995	46	Jozef Dupré	449
24- 8-1995	17	Hugo Olaerts	430	13- 9-1995	55	Bart Laeremans	453
6- 9-1995	21	Alfons Borginon	431	21- 9-1995	73	John Spinnewyn	462
15- 9-1995	24	Mw. Annemie Van de Castele	432	26- 9-1995	76	Jozef Van Eetvelt	668
25- 9-1995	27	Mw. Annemie Van de Castele	667	27- 9-1995	77	Jan Eeman	669
24-10-1995	32	Hugo Olaerts	981	3-10-1995	81	Olivier Deleuze	764
20-11-1995	40	Ignace Lowie	1514	11-10-1995	90	Jozef Van Eetvelt	768
23-11-1995	42	Ignace Van Belle	1516	23-10-1995	97	Hugo Olaerts	985
1-12-1995	47	Olivier Deleuze	1755	15-11-1995	122	Servais Verherstraeten	1392
1-12-1995	49	Georges Clerfayt	1756	20-11-1995	126	Mw. Simonne Creyf	1518
1-12-1995	50	Lode Vanoost	1757	8-12-1995	145	Francis Van den Eynde	1850
22-12-1995	57	Francis Van den Eynde	2109	8-12-1995	146	Mw. Alexandra Colen	1850
24- 1-1996	65	Georges Clerfayt	2611	27-12-1995	161	Jozef Van Eetvelt	2111
				16- 1-1996	170	François-Xavier de Donnée	2501
				15- 1-1996	171	André Schellens	2502
				17- 1-1996	174	Alfons Borginon	2503
				17- 1-1996	175	Jan Eeman	2504

* Lijst afgesloten op 13 mei 1996

* Liste clôturée le 13 mai 1996

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
18- 1-1996	179	Gerolf Annemans	2505	19- 1-1996	233	Hugo Van Dienderen	2620
18- 1-1996	180	Gerolf Annemans	2505	23- 1-1996	250	Richard Fournaux	2626
19- 1-1996	183	Geert Versnick	2613	26- 1-1996	264	Maurice Didden	2630
31- 1-1996	191	Serge Moureaux	2618	8- 2-1996	277	Mw. Gisèle Gardeyn-Debever	2792
2- 2-1996	198	Francis Van den Eynde	2783	12- 2-1996	283	Didier Reynders	2932
7- 2-1996	206	Filip De Man	2787	14- 2-1996	286	Maurice Minne	2933
14- 2-1996	214	Vincent Decroly	2928	14- 2-1996	287	Michel Moock	2934
27- 2-1996	224	Vincent Decroly	3292	14- 2-1996	288	Michel Moock	2935
28- 2-1996	226	Serge Moureaux	3293	14- 2-1996	289	Jean-Pol Henry	2936
4- 3-1996	227	Gerolf Annemans	3430	26- 2-1996	303	Jozef Tavernier	3295
4- 3-1996	228	M ^{me} Nathalie de T'Serclaes	3431	27- 2-1996	309	Rik Daems	3298
5- 3-1996	230	Ignace Van Belle	3432	28- 2-1996	311	Johan Vandeurzen	3299
13- 3-1996	238	Jean-Pierre Viseur	3621	4- 3-1996	318	Mw. Alexandra Colen	3435
15- 3-1996	242	Hugues Wailliez	3761	4- 3-1996	321	Louis Michel	3436
20- 3-1996	244	Jozef Van Eetvelt	3762	5- 3-1996	322	Rik Daems	3436
21- 3-1996	245	Francis Van den Eynde	3763	6- 3-1996	331	Jean Barzin	3443
21- 3-1996	246	Geert Bourgeois	3764	7- 3-1996	333	Rik Daems	3444
21- 3-1996	247	Thierry Detienne	3764	19- 3-1996	348	Filip Anthuenis	3768
22- 3-1996	248	Jozef Tavernier	3951	20- 3-1996	349	Patrick Dewael	3769
2- 4-1996	256	Thierry Detienne	4254	21- 3-1996	352	Hugo Olaerts	3770
4- 4-1996	257	Jean-Pierre Viseur	4254	21- 3-1996	353	Jean-Pierre Viseur	3770
4- 4-1996	259	Rik Daems	4255	22- 3-1996	355	M ^{me} Nathalie de T'Serclaes	3953
Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur Financiën — Finances				26- 3-1996	357	Martial Lahaye	3955
				26- 3-1996	358	Roger Hotermans	3956
				27- 3-1996	360	Luc Goutry	3956
				28- 3-1996	361	Mw. Simonne Creyf	3958
				28- 3-1996	362	Filip Anthuenis	3959
				29- 3-1996	364	Rudy Demotte	4256
				29- 3-1996	365	Rudy Demotte	4257
				29- 3-1996	366	Hugo Van Dienderen	4257
				1- 4-1996	367	Rudy Demotte	4258
				1- 4-1996	369	Gerolf Annemans	4259
20- 7-1995	36	Claude Eerdekens	463	1- 4-1996	371	Thierry Giet	4259
31- 7-1995	43	Julien Van Aperen	465	1- 4-1996	372	Rudy Demotte	4261
9- 8-1995	51	Jozef Dupré	469	1- 4-1996	373	Patrick Moriau	4261
6- 9-1995	64	Jef Valkeniers	476	1- 4-1996	374	José Canon	4262
10-10-1995	110	Maurice Didden	775	1- 4-1996	375	Francis Van den Eynde	4263
23-10-1995	126	Rudy Demotte	996	2- 4-1996	376	Daniel Vanpoucke	4263
7-11-1995	142	Daniel Bacquelaine	1286	4- 4-1996	378	Rik Daems	4264
9-11-1995	144	Jan Lenssens	1287	4- 4-1996	379	Patrick Moriau	4265
17-11-1995	155	Serge Moureaux	1524	4- 4-1996	380	Rik Daems	4266
22-11-1995	162	Rudy Demotte	1529	Minister van Wetenschapsbeleid Ministre de la Politique scientifique			
1-12-1995	174	Jacques Simonet	1764				
7-12-1995	187	Louis Michel	1770	15-11-1995	13	Mw. Simonne Creyf	1398
15-12-1995	198	Hugo Van Dienderen	1967	29- 1-1996	17	Joseph Arens	2634
27-12-1995	211	Jean-Pol Henry	2117	26- 2-1996	21	Olivier Deleuze	3302
9- 1-1996	219	Jean-Pierre Detremmerie	2348	28- 2-1996	22	Didier Reynders	3302
15- 1-1996	225	Claude Eerdekens	2506	1- 3-1996	23	Alfons Borginon	3447
16- 1-1996	230	Herman De Croo	2509	21- 3-1996	25	Thierry Detienne	3775
16- 1-1996	231	Jozef Dupré	2510				
19- 1-1996	232	Hugo Van Dienderen	2619				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
Minister van Volksgezondheid en Pensioenen				1- 4-1996	132	Hubert Brouns	4267
Ministre de la Santé publique et des Pensions				1- 4-1996	133	Francis Van den Eynde	4267
Volksgezondheid — Santé publique				1- 4-1996	134	Julien Van Aperen	4268
3- 7-1995	10	Johan Vandeurzen	89	2- 4-1996	135	Johan Vandeurzen	4268
4- 7-1995	13	Ignace Lowie	90	2- 4-1996	136	Thierry Detienne	4269
10- 7-1995	18	Jef Valkeniers	92	4- 4-1996	137	Johan Vandeurzen	4269
31- 7-1995	20	Johan Vandeurzen	491	4- 4-1996	138	Johan Vandeurzen	4270
31- 7-1995	21	Johan Vandeurzen	491	4- 4-1996	139	Mw. Alexandra Colen	4271
17- 8-1995	23	Jef Valkeniers	493	4- 4-1996	140	Mw. Alexandra Colen	4271
17- 8-1995	24	Jef Valkeniers	493	4- 4-1996	141	Hubert Brouns	4272
17- 8-1995	25	Jef Valkeniers	493	4- 4-1996	142	Rik Daems	4273
24- 8-1995	27	Johan Vandeurzen	495	Pensioenen — Pensions			
25- 8-1995	29	Hubert Brouns	496	11- 3-1996	29	Alfons Borginon	3633
1- 9-1995	33	Hugo Van Dienderen	498	22- 3-1996	32	Jozef Tavernier	3961
7- 9-1995	35	Johan Vandeurzen	502	Minister van Buitenlandse Zaken			
14- 9-1995	37	Johan Vandeurzen	499	Ministre des Affaires étrangères			
23-10-1995	51	Hubert Brouns	1007	30-10-1995	27	Francis Van den Eynde	1171
25-10-1995	53	Alberto Borin	1008	26- 1-1996	61	Jean-Jacques Viseur	2638
9-11-1995	56	Hubert Brouns	1288	26- 1-1996	64	Herman De Croo	2639
12-12-1995	70	Thierry Detienne	1860	12- 2-1996	67	Hugo Van Dienderen	2946
12-12-1995	72	Hubert Brouns	1861	1- 3-1996	72	Lode Vanoost	3452
21-12-1995	74	Roger Lespagnard	1970	15- 3-1996	83	Ignace Lowie	3778
17- 1-1996	77	Thierry Detienne	2511	27- 3-1996	87	Thierry Detienne	3963
19- 1-1996	78	Tony Smets	2635	1- 4-1996	88	Alfons Borginon	4273
22- 1-1996	79	Johan Vandeurzen	2635	4- 4-1996	89	Mw. Simonne Creyf	4274
12- 2-1996	86	Mw. Alexandra Colen	2943	Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen			
12- 2-1996	87	Hubert Brouns	2943	Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes			
16- 2-1996	92	Julien Van Aperen	3148	Tewerkstelling en Arbeid — Emploi et Travail			
16- 2-1996	94	Alberto Borin	3150	11- 9-1995	22	Filip Anthuenis	510
19- 2-1996	96	Thierry Detienne	3151	6-10-1995	34	Hubert Brouns	782
19- 2-1996	98	Johan Vandeurzen	3153	13-10-1995	39	Hubert Brouns	1014
27- 2-1996	102	Gerolf Annemans	3303	18-10-1995	41	Thierry Detienne	1015
5- 3-1996	105	Hubert Brouns	3450	25-10-1995	46	Thierry Detienne	1017
5- 3-1996	106	Ignace Van Belle	3450	30-10-1995	49	Ignace Van Belle	1173
12- 3-1996	110	Jef Valkeniers	3626	8-11-1995	53	Luc Goutry	1290
14- 3-1996	112	M ^{me} Colette Burgeon	3627	12-12-1995	65	Thierry Detienne	1867
14- 3-1996	114	Jef Valkeniers	3629	13-12-1995	66	Jozef Dupré	1868
14- 3-1996	115	Jef Valkeniers	3629	19-12-1995	68	Thierry Detienne	1973
14- 3-1996	116	Jef Valkeniers	3629	29-12-1995	73	Joos Wauters	2232
14- 3-1996	118	Jef Valkeniers	3630	8- 1-1996	74	Joseph Arens	2353
14- 3-1996	119	Jef Valkeniers	3630	19- 1-1996	78	Hans Bonte	2640
14- 3-1996	120	Jef Valkeniers	3631				
14- 3-1996	123	Jef Valkeniers	3632				
18- 3-1996	125	M ^{me} Colette Burgeon	3776				
19- 3-1996	127	Thierry Detienne	3777				
20- 3-1996	128	Servais Verherstraeten	3777				
22- 3-1996	129	Roger Lespagnard	3960				
22- 3-1996	130	Julien Van Aperen	3960				
27- 3-1996	131	Thierry Detienne	3961				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
24- 1-1996	84	Thierry Detienne	2644	19- 3-1996	179	Hubert Brouns	3789
5- 2-1996	87	Marceau Mairesse	2799	21- 3-1996	183	Thierry Detienne	3791
14- 2-1996	98	Luc Goutry	2951	28- 3-1996	188	Richard Biefnot	3968
21- 2-1996	102	Olivier Maingain	3157	1- 4-1996	192	Hubert Brouns	4280
21- 2-1996	103	Olivier Maingain	3157	4- 4-1996	195	Johan Vandeurzen	4280
28- 2-1996	105	Alfons Borginon	3306	Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises			
28- 2-1996	106	Alfons Borginon	3306				
6- 3-1996	111	Richard Biefnot	3457				
6- 3-1996	112	Richard Biefnot	3458	Landbouw — Agriculture			
15- 3-1996	118	Hugo Van Dienderen	3781				
19- 3-1996	121	Hubert Brouns	3783	15- 2-1996	55	Olivier Maingain	2956
21- 3-1996	122	Alfons Borginon	3784	16- 2-1996	56	Frans Lozie	3158
22- 3-1996	123	Herman De Croo	3963	5- 3-1996	58	Ignace Van Belle	3463
27- 3-1996	125	Maurice Didden	3964	26- 3-1996	61	Marc Verwilghen	3970
28- 3-1996	127	Antoine Duquesne	3965	Kleine en Middelgrote Ondernemingen — Petites et Moyennes Entreprises			
28- 3-1996	128	Tony Smets	3966				
28- 3-1996	129	Didier Reynders	3966	15- 2-1996	29	Olivier Maingain	2956
28- 3-1996	130	Jef Valkeniers	3967	Minister van Vervoer Ministre des Transports			
29- 3-1996	131	Thierry Detienne	4274				
1- 4-1996	132	Rik Daems	4275	30- 6-1995	5	Gerolf Annemans	115
2- 4-1996	134	Thierry Detienne	4276	30- 6-1995	8	Gerolf Annemans	117
2- 4-1996	135	Thierry Detienne	4276	30- 6-1995	9	Mw. Alexandra Colen	117
2- 4-1996	136	Thierry Detienne	4277	31- 7-1995	31	Ignace Van Belle	528
2- 4-1996	137	Thierry Detienne	4277	31- 8-1995	43	Hubert Brouns	533
2- 4-1996	138	Thierry Detienne	4278	7- 9-1995	52	Francis Van den Eynde	539
4- 4-1996	139	Johan Vandeurzen	4279	7- 9-1995	54	Francis Van den Eynde	540
4- 4-1996	140	Gerolf Annemans	4279	7- 9-1995	55	Francis Van den Eynde	540
4- 4-1996	141	Gerolf Annemans	4279	7- 9-1995	56	Francis Van den Eynde	540
Minister van Sociale Zaken Ministre des Affaires sociales				6-10-1995	89	Lode Vanoost	797
				20-10-1995	97	Lode Vanoost	1033
10- 7-1995	23	Johan Vandeurzen	109	20-10-1995	98	Lode Vanoost	1033
22- 9-1995	51	Johan Vandeurzen	678	24-10-1995	100	Georges Clerfayt	1034
6-11-1995	83	Jef Valkeniers	1292	24-10-1995	103	Mw. Annemie Van de Castele	1036
8-12-1995	102	Willy Taelman	1868	25-10-1995	107	Maurice Didden	1039
17- 1-1996	113	Johan Vandeurzen	2516	8-11-1995	120	Mw. Alexandra Colen	1297
29- 1-1996	125	Ignace Van Belle	2651	10-11-1995	123	Lode Vanoost	1406
12- 2-1996	131	Hubert Brouns	2953	10-11-1995	125	Ignace Van Belle	1408
16- 2-1996	134	Johan Vandeurzen	3158	13-11-1995	126	Bart Laeremans	1409
4- 3-1996	143	Mw. Alexandra Colen	3460	16-11-1995	136	Francis Van den Eynde	1414
6- 3-1996	144	Mw. Annemie Van de Castele	3461	20-11-1995	137	Ignace Lowie	1540
8- 3-1996	146	Hubert Brouns	3636	24-11-1995	142	Joseph Arens	1649
8- 3-1996	147	Thierry Detienne	3637	1-12-1995	148	Lode Vanoost	1778
12- 3-1996	150	Hubert Brouns	3638	8-12-1995	153	M ^{me} Jacqueline Herzet	1871
14- 3-1996	153	Karel Van Hoorebeke	3640	15-12-1995	163	Hugo Van Dienderen	1977
14- 3-1996	155	Jef Valkeniers	3641				
14- 3-1996	169	Jef Valkeniers	3647				
18- 3-1996	174	Pierre Beaufays	3786				
18- 3-1996	175	Thierry Detienne	3787				
18- 3-1996	176	Mw. Annemie Van de Castele	3787				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
15-12-1995	165	Hugo Van Dienderen	1978	11-10-1995	71	Mw. Simonne Creyf	802
15-12-1995	168	Lode Vanoost	1979	20-10-1995	77	Xavier Buisseret	1042
19- 1-1996	177	Antoine Duquesne	2654	20-10-1995	78	Frans Lozie	1042
22- 1-1996	184	Jos Ansoms	2656	20-10-1995	79	Antoine Duquesne	1043
23- 1-1996	186	Rik Daems	2658	30-10-1995	84	Jean-Paul Moerman	1178
25- 1-1996	187	Didier Reynders	2659	30-10-1995	85	Jean-Paul Moerman	1179
25- 1-1996	188	Hugo Van Dienderen	2659	30-10-1995	88	Ignace Van Belle	1181
25- 1-1996	189	Hugo Van Dienderen	2660	31-10-1995	89	Jean-Pol Henry	1298
30- 1-1996	191	Thierry Detienne	2660	9-11-1995	95	Alberto Borin	1302
30- 1-1996	192	Thierry Detienne	2661	10-11-1995	97	Antoine Duquesne	1415
9- 2-1996	202	Francis Van den Eynde	2957	17-11-1995	102	Pieter De Crem	1544
15- 2-1996	206	Olivier Maingain	2959	21-11-1995	105	Etienne Bertrand	1545
16- 2-1996	208	Lode Vanoost	3160	1-12-1995	111	Ferdinand Ghesquière	1780
16- 2-1996	209	M ^{me} Colette Burgeon	3160	1-12-1995	112	Ignace Van Belle	1780
19- 2-1996	210	Lode Vanoost	3160	1-12-1995	113	Ignace Van Belle	1781
23- 2-1996	211	Hugo Van Dienderen	3313	7-12-1995	117	Jean-Paul Moerman	1783
27- 2-1996	213	Louis Michel	3314	8-12-1995	118	Pierre Beaufays	1873
1- 3-1996	215	Lode Vanoost	3466	8-12-1995	122	Martial Lahaye	1875
4- 3-1996	217	Hugo Van Dienderen	3467	20-12-1995	127	M ^{me} Jacqueline Herzet	1981
5- 3-1996	218	Filip De Man	3469	22-12-1995	128	Gerolf Annemans	2126
11- 3-1996	223	Ignace Lowie	3647	22-12-1995	130	Jaak Van den Broeck	2127
12- 3-1996	224	Jef Valkeniers	3648	22-12-1995	131	Rudy Demotte	2128
13- 3-1996	225	Hugo Olaerts	3648	15- 1-1996	138	Mw. Alexandra Colen	2518
13- 3-1996	226	Hugo Olaerts	3649	19- 1-1996	140	Patrick Dewael	2662
13- 3-1996	227	Francis Van den Eynde	3650	19- 1-1996	141	Lode Vanoost	2662
14- 3-1996	228	Mw. Alexandra Colen	3650	19- 1-1996	143	Ignace Van Belle	2663
15- 3-1996	230	Hugo Van Dienderen	3794	19- 1-1996	144	Ignace Van Belle	2664
21- 3-1996	231	Jos Ansoms	3795	19- 1-1996	145	Gerolf Annemans	2664
21- 3-1996	232	Jos Ansoms	3796	19- 1-1996	146	Ignace Van Belle	2664
21- 3-1996	233	Jos Ansoms	3797	22- 1-1996	148	Richard Biefnot	2666
28- 3-1996	234	Alfons Borginon	3971	22- 1-1996	149	Xavier Buisseret	2667
1- 4-1996	236	Jean-Paul Moerman	4281	24- 1-1996	150	Jacques Lefevre	2667
4- 4-1996	237	Mw. Simonne Creyf	4282	24- 1-1996	151	Marc Van den Abeelen	2667
				24- 1-1996	154	Marc Van den Abeelen	2670
				26- 1-1996	155	Lode Vanoost	2671
				6- 2-1996	161	Dirk Pieters	2810
				6- 2-1996	162	Hubert Brouns	2810
				14- 2-1996	166	Thierry Giet	2961
				14- 2-1996	167	Claude Eerdeken	2961
				14- 2-1996	168	Claude Eerdeken	2962
				14- 2-1996	169	Claude Eerdeken	2962
				14- 2-1996	170	Claude Eerdeken	2963
				15- 2-1996	172	Didier Reynders	2964
				26- 2-1996	175	Servais Verherstraeten	3314
				26- 2-1996	176	Karel Van Hoorebeke	3315
				26- 2-1996	177	Vincent Decroly	3315
				4- 3-1996	184	Marcel Bartholo- meeussen	3472
				5- 3-1996	185	Ignace Van Belle	3472
				5- 3-1996	188	Filip De Man	3473
				5- 3-1996	189	Ignace Van Belle	3474
				6- 3-1996	190	Richard Biefnot	3474
				11- 3-1996	192	Alfons Borginon	3651
Minister van Justitie							
Ministre de la Justice							
28- 6-1995	1	Rik Daems	14				
30- 6-1995	5	Luc Goutry	127				
3- 7-1995	11	Johan Vandeurzen	133				
7- 7-1995	17	Luc Goutry	136				
12- 7-1995	21	Willy Cortois	138				
21- 8-1995	31	Martial Lahaye	553				
29- 8-1995	36	Ferdinand Ghesquière	555				
7- 9-1995	42	Ignace Van Belle	556				
8- 9-1995	44	Jean Geraerts	557				
14- 9-1995	50	Ignace Van Belle	558				
19- 9-1995	56	Francis Van den Eynde	561				
22- 9-1995	62	Mw. Alexandra Colen	686				
22- 9-1995	63	Francis Van den Eynde	686				
25- 9-1995	65	Roger Hotermans	687				
29- 9-1995	67	Antoine Duquesne	799				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
13- 3-1996	194	Bart Laeremans	3652
14- 3-1996	195	Mw. Alexandra Colen	3653
15- 3-1996	196	Patrick Dewael	3653
15- 3-1996	197	Hugo Van Dienderen	3797
18- 3-1996	198	M ^{me} Colette Burgeon	3798
18- 3-1996	199	Alfons Borginon	3799
20- 3-1996	200	Alfons Borginon	3799
21- 3-1996	201	Maurice Didden	3800
21- 3-1996	202	Francis Van den Eynde	3800
21- 3-1996	203	Vincent Decroly	3801
22- 3-1996	204	Vincent Decroly	3971
27- 3-1996	205	Mw. Alexandra Colen	3972
28- 3-1996	206	Richard Biefnot	3972
28- 3-1996	207	Jef Valkeniers	3973
28- 3-1996	208	Jef Valkeniers	3973
28- 3-1996	209	Jef Valkeniers	3974
29- 3-1996	210	M ^{me} Colette Burgeon	4282
29- 3-1996	211	Hugo Van Dienderen	4283
1- 4-1996	212	Gerolf Annemans	4284
1- 4-1996	213	Mw. Alexandra Colen	4284
1- 4-1996	214	Jean-Paul Moerman	4285
1- 4-1996	215	Bart Laeremans	4285
1- 4-1996	216	Francis Van den Eynde	4286
2- 4-1996	217	Jan Eeman	4286
2- 4-1996	218	Vincent Decroly	4287
3- 4-1996	219	Filip De Man	4287
4- 4-1996	220	Mw. Alexandra Colen	4288

Minister van Ambtenarenzaken

Ministre de la Fonction publique

18- 7-1995	3	Hugo Olaerts	140
18- 7-1995	4	Hugo Olaerts	141
10-10-1995	25	Maurice Didden	803
1-12-1995	41	Ignace Van Belle	1784
13- 2-1996	71	Mw. Simonne Creyf	2967
18- 3-1996	84	Hubert Brouns	3801
19- 3-1996	85	Hubert Brouns	3801

Minister van Landsverdediging

Ministre de la Défense nationale

11-12-1995	38	Martial Lahaye	1878
23- 1-1996	69	Martial Lahaye	2678
28- 2-1996	81	Jaak Van den Broeck	3322
1- 3-1996	82	Olivier Deleuze	3475
13- 3-1996	85	Maurice Minne	3656
14- 3-1996	87	Mw. Alexandra Colen	3657
21- 3-1996	90	Geert Bourgeois	3803
26- 3-1996	91	Martial Lahaye	3975
28- 3-1996	93	Richard Biefnot	3976
28- 3-1996	94	Jean-Paul Moerman	3977

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
28- 3-1996	95	Antoine Duquesne	3978
1- 4-1996	96	Jean-Paul Moerman	4288
4- 4-1996	97	Jean-Paul Moerman	4289
4- 4-1996	98	Johan Vandeurzen	4289

Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking

Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement

1-12-1995	17	Mw. Alexandra Colen	1787
15- 3-1996	43	Hugo Van Dienderen	3806
18- 3-1996	45	Hugo Van Dienderen	3808
18- 3-1996	46	Hugo Van Dienderen	3808
1- 4-1996	48	M ^{me} Martine Schüttringer	4290

Staatssecretaris voor Veiligheid,
Maatschappelijke Integratie
en LeefmilieuSecrétaire d'Etat à la Sécurité,
pour l'Intégration sociale et
l'Environnement

Veiligheid — Sécurité

4- 8-1995	1	Gerolf Annemans	573
1-12-1995	25	Ignace Van Belle	1787
8- 1-1996	33	Hugo Van Dienderen	2368
8- 1-1996	34	Hugo Van Dienderen	2368
19- 1-1996	41	Jozef Van Eetvelt	2683
5- 3-1996	48	Xavier Buisseret	3478
5- 3-1996	49	Ignace Van Belle	3478
15- 3-1996	53	Hugo Olaerts	3809
18- 3-1996	55	Xavier Buisseret	3810
1- 4-1996	56	Johan Vandeurzen	4290
1- 4-1996	57	Ignace Van Belle	4291
1- 4-1996	58	Maurice Didden	4292

Maatschappelijke Integratie — Intégration sociale

4-12-1995	25	Jef Valkeniers	1788
4-12-1995	26	M ^{me} Colette Burgeon	1789
8- 1-1996	30	Jef Valkeniers	2369
13- 2-1996	38	Francis Van den Eynde	2974
12- 3-1996	42	Jef Valkeniers	3659
13- 3-1996	47	Filip De Man	3810

Leefmilieu — Environnement

6- 3-1996	17	Jean-Pierre Viseur	3481
-----------	----	--------------------	------

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. — (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

(Fr.): Question posée en français. — (N.): Question posée en néerlandais.

Vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is.
(Art. 86 van het reglement van de Kamer).

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement.
(Art. 86 du règlement de la Chambre).

Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie
en Telecommunicatie

Economie

DO 959600603

Vraag nr. 80 van de heer Hubert Brouns van 29 maart 1996 (N.):

Milieukeurmerk. — Milieureclame.

Einde 1994 stelde ik aan de toenmalige minister van Volksgezondheid, Leefmilieu en Maatschappelijke Integratie, de heer Jacques Santkin, een vraag in verband met het Europese milieukeurmerk en de milieureclame (vraag nr. 606 van 19 december 1994, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1994-1995, nr. 146, blz. 15705). Naar aanleiding van een vroegere interpellatie had de minister beloofd een brochure te doen uitgeven over de procedure voor het aanvragen van een keurmerk en over de precieze draagwijdte van het keurmerk. Tevens meldde hij toen dat de wet voorzorg in de oprichting van een commissie voor de ecologische etikettering en reclame. In zijn antwoord op de schriftelijke vraag stelde de minister dat de bewuste brochure nog niet verschenen, maar wel in aanmaak was. Volgens de minister zou ze tegen het einde van het eerste semester van 1995 klaar zijn. Wat betreft de bovengenoemde commissie meldde de minister dat het ontwerp van koninklijk besluit houdende de oprichting van de commissie door de drie betrokken ministers ondertekend werd en ter ondertekening aan de Koning zou worden voorgelegd.

1. Is de hierboven genoemde brochure al verschenen en waar kan men ze krijgen?

2. Indien ze nog niet is verschenen, waarom is ze nog niet verschenen en wanneer zal ze verschijnen?

Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie
et des Télécommunications

Economie

DO 959600603

Question n° 80 de M. Hubert Brouns du 29 mars 1996 (N.):

Ecolabel. — Publicité en matière d'environnement.

A la fin de 1994, j'avais posé une question au ministre de la Santé publique, de l'Environnement et de l'Intégration sociale de l'époque, M. Jacques Santkin, concernant l'écolabel européen et la publicité en matière d'environnement (question n° 606 du 19 décembre 1994, *Questions et Réponses*, Chambre, 1994-1995, n° 146, p. 15705). A l'occasion d'une interpellation antérieure, le ministre avait promis de faire éditer une brochure explicitant la procédure à suivre pour demander un écolabel ainsi que la signification exacte de cet écolabel. Il avait également fait savoir que la loi prévoyait la création d'une commission pour l'étiquetage et la publicité écologiques. En réponse à la question écrite, le ministre avait déclaré que la brochure concernée n'avait pas encore paru mais était en préparation. Selon le ministre, elle aurait dû être prête pour la fin du premier semestre de 1995. Pour ce qui regarde la commission susmentionnée, le ministre a fait savoir que le projet d'arrêté royal portant sa création avait été signé par les trois ministres concernés et serait soumis à la signature royale.

1. La brochure précitée a-t-elle déjà paru, et où peut-on l'obtenir?

2. Dans la négative, pourquoi n'a-t-elle pas encore paru et quand paraîtra-t-elle?

3. Is de commissie voor de ecologische etikettering en reclame al werkzaam?

4. Zo neen, wanneer zal die commissie haar activiteiten aanvatten?

5. Zo ja, heeft de commissie al concrete voorstellen uitgewerkt?

DO 959601421

Vraag nr. 81 van de heer Maurice Didden van 1 april 1996 (N.):

EU. — *Gemeenschapsrecht. — Statistieken. — Omzetting in intern recht.*

De Raad van de Economie en Financiën, beter bekend als de Ecofin-Raad, heeft in het tweede semester van 1995 een aantal belangrijke verordeningen goedgekeurd waarvan mag worden verwacht dat ze een juridische weerslag op de federale wetgeving van ons land zullen hebben. Zo werd op 27 november 1995 het beginselakkoord goedgekeurd met betrekking tot de invoering van een Europees stelsel van nationale en regionale rekeningen, een zogenaamd ERS-95-stelsel. Hierdoor zal de statistische informatie van de verschillende lidstaten vergelijkbaar worden. Bovendien zou het nieuwe systeem een juridische binding tot stand brengen waardoor men afstapt van de vrijwillige afspraken tussen de diverse statistische instellingen van de lidstaten.

Tevens werd op 23 oktober 1995 een verordening aangenomen inzake de geharmoniseerde indexcijfers van de consumptieprijs. Op 27 november 1995 kwam de verordening betreffende statistieken inzake de structuur en de spreiding van lonen tot stand. Ik neem aan dat die drie verordeningen moeten omgezet worden in de federale wetgeving.

1. Wat zijn de vooruitzichten op dat stuk met betrekking tot deze harmoniseringsverordeningen?

2. Welk initiatief heeft uw departement reeds genomen om de wetgeving te wijzigen?

Telecommunicatie

DO 959601396

Vraag nr. 98 van de heer Lode Vanoost van 29 maart 1996 (N.):

Post. — *Afschaffing postbussen.*

Kan u mededelen hoeveel postbussen werden afgeschaft sinds 1 januari 1995, per postregio?

3. La commission pour l'étiquetage et la publicité écologiques a-t-elle déjà entamé ses travaux?

4. Dans la négative, quand le fera-t-elle?

5. Dans l'affirmative, la commission a-t-elle déjà élaboré des propositions concrètes?

DO 959601421

Question n° 81 de M. Maurice Didden du 1^{er} avril 1996 (N.):

UE. — *Droit communautaire. — Statistiques. — Transposition en droit interne.*

Le Conseil de l'économie et des finances, mieux connu sous la dénomination de Conseil Ecofin, a approuvé durant le second semestre de 1995 un certain nombre de règlements importants qui auront sans nul doute une incidence sur notre législation fédérale. C'est ainsi qu'a été approuvé, le 27 novembre 1995, l'accord de principe relatif à l'instauration d'un système européen de comptes nationaux et régionaux, dénommé système ERS-95. Celui-ci devrait permettre de rendre comparables les données statistiques des différents Etats membres. Le nouveau système instaurerait en outre des liens juridiques remplaçant les accords conclus sur une base volontaire entre les différents instituts de statistique des Etats membres.

Le 23 octobre 1995, un règlement a en outre été adopté à propos d'une harmonisation en ce qui concerne l'indice des prix à la consommation. Le 27 novembre 1995, c'est un règlement concernant les statistiques relatives à la structure et la répartition des salaires qui a été adopté. Je suppose que ces trois règlements devront être transposés dans la législation fédérale.

1. Quelles sont les prévisions en ce qui concerne ces trois règlements d'harmonisation?

2. Quelles initiatives votre département a-t-il déjà prises en vue d'une modification de la législation?

Télécommunications

DO 959601396

Question n° 98 de M. Lode Vanoost du 29 mars 1996 (N.):

Poste. — *Suppression de boîtes postales.*

Pourriez-vous me faire savoir combien de boîtes postales ont été supprimées par région postale depuis le 1^{er} janvier 1995?

DO 959601405

Vraag nr. 99 van de heer Hugo Olaerts van 1 april 1996 (N.):

Post. — Distributie. — Werkverdeling.

Nog steeds blijft er ongenoegen bestaan over de personeelsproblemen bij de postverwerking. Her en der schijnen er bijvoorbeeld nog steeds ontevredenheden te zijn inzake opname van overuren en verlofregeling.

1. Welke maatregelen werden en worden er genomen?
2. Welke problemen rijzen nog?
3. Voor wanneer en hoe wordt een definitieve oplossing verwacht?

DO 959601415

Vraag nr. 100 van de heer Maurice Didden van 1 april 1996 (N.):

Herverzekeringen. — Minimumeisen.

Enige tijd geleden heb ik u mondeling ondervraagd over de herverzekeringen in België (*Handelingen*, Kamer, plenaire vergadering, 30 november 1995, blz. 786). Aanleiding was het feit dat drie dubieus genoemde herverzekeraars met vestigingsplaats te Brussel in het nieuws kwamen omwille van het feit dat zij over onvoldoende middelen beschikten om hun verplichtingen na te komen. U hebt mij toen beloofd dat in de Kamer van volksvertegenwoordigers een wetsontwerp zou worden neergelegd teneinde dit probleem te voorkomen. In het jaarverslag van de verzekeringen in België wordt opnieuw naar dit probleem verwezen en wordt gesuggereerd om ten minste de identificatie van de eigenaar, de erkenning van het management en de neerlegging van gewaarmerkte jaarrekeningen als minimumeisen te stellen met betrekking tot de activiteit van de herverzekering in ons land.

1. Gaan de voorstellen inzake een wettelijke bescherming van de herverzekering in die zin?
2. Wanneer zal een dergelijk ontwerp in de regering en het Parlement ter sprake kunnen komen?

DO 959601445

Vraag nr. 101 van de heer Hugo Olaerts van 3 april 1996 (N.):

Telefoongidsen.

De bevolking wordt geconfronteerd met een berg papier van telefoongidsen: dat is niet praktisch, milieuvriendelijk en onzinnig. Er zijn (mislukte) pogingen om die papierslag te beperken.

DO 959601405

Question n° 99 de M. Hugo Olaerts du 1^{er} avril 1996 (N.):

Poste. — Distribution. — Répartition du travail.

Le traitement du courrier reste une source d'insatisfaction persistante parmi le personnel. Il semblerait que subsistent des mécontentements concernant les heures supplémentaires et le régime des congés.

1. Quelles mesures ont été et seront prises en la matière?
2. Quels problèmes subsistent?
3. Pour quand espère-t-on une solution définitive, et sous quelle forme?

DO 959601415

Question n° 100 de M. Maurice Didden du 1^{er} avril 1996 (N.):

Réassurance. — Exigences minimales.

Je vous ai posé, il y a quelque temps, une question orale à propos du secteur de la réassurance en Belgique (*Annales*, Chambre, séance plénière, 30 novembre 1995, p. 786). Il avait été question à l'époque, dans les médias, du cas de trois réassureurs à la réputation douteuse établis à Bruxelles et ne disposant pas de suffisamment de moyens pour remplir leurs obligations. Dans votre réponse, vous m'avez promis qu'un projet de loi visant à régler ce problème serait déposé à la Chambre des représentants. Le problème en question est à nouveau évoqué dans le rapport annuel du secteur des assurances. Il y est suggéré d'au moins prévoir une identification du propriétaire, l'agrération du management et le dépôt de comptes annuels authentifiés comme exigences minimales pour pouvoir exercer l'activité de réassureur dans notre pays.

1. Les propositions relatives à la protection légale de l'activité de réassurance vont-elles dans ce sens?
2. Quand un projet en la matière sera-t-il examiné par le gouvernement et soumis au Parlement?

DO 959601445

Question n° 101 de M. Hugo Olaerts du 3 avril 1996 (N.):

Annuaire des téléphones.

La population est confrontée à une accumulation d'annuaires des téléphones: non seulement ce n'est pas pratique, mais ce n'est pas propice à la protection de l'environnement et c'est dénué de sens. On a tenté (en vain) de réduire cette gabegie de papier.

Er zullen plaatselijk ook taksen daarom worden geheven, maar het zou beter zijn om het probleem aan te pakken bij de bron.

1. Welke pogingen werden gedaan om het aantal en volume van de telefoongidsen te beperken?
2. Is het niet mogelijk om de verschillende reclame-regies aan te porren tot één uitgave per regio?
3. Welke mogelijkheden tot oplossing bestaan er in het raam van de Europese wetgeving?
4. Welke maatregelen werden en worden getroffen?

DO 959601446

Vraag nr. 102 van de heer Hugo Olaerts van 3 april 1996 (N.):

Belgacom. — Telefoongidsen. — Fouten.

Volgens de klachten zouden er abnormaal veel fouten staan in de Belgacom-telefoongidsen, zowel bij de kosteloze vermeldingen als bij de betaalde boodschappen.

Het betreft bijvoorbeeld niet enkel foute telefoonnummers, maar evenzeer vermeldingen onder de verkeerde rubrieken, zoals bijvoorbeeld «begravenisondernemers» onder «eroscentra».

Tijdens het televisieprogramma «Schermen» vertelde een Belgacomaangestelde dat er tegemoetkomingen kwamen voor de gedupeerden.

1. Wat is de omvang van die onregelmatigheden?
2. Wat zijn de precieze oorzaken?
3. Wordt in restitutie voorzien en zo ja, hoe en wanneer?
4. Welke maatregelen worden voor het heden en de toekomst genomen?

DO 959601457

Vraag nr. 103 van de heer Didier Reynders van 4 april 1996 (Fr.):

Belgacom. — Directie. — Winstdeling.

In januari 1995 besliste de ministerraad 25 % van de aandelen van Belgacom te verkopen. Zes maanden later werd dat percentage opgedreven tot 50 % min één aandeel. Intussen werd evenwel het koninklijk besluit van 7 april 1995 genomen waarbij het reglementaire kader wordt vastgesteld van een stelsel van

A cette fin, des taxes seront en outre instaurées au niveau local, mais il serait préférable d'attaquer le mal à la racine.

1. Quelles tentatives a-t-on entreprises afin de réduire le nombre et le volume des annuaires des téléphones?
2. N'est-il pas possible d'inciter les différentes régies de publicité à produire une seule édition par région?
3. Quelles possibilités de solution existe-t-il dans le cadre de la législation européenne?
4. Quelles mesures a-t-on prises et compte-t-on prendre?

DO 959601446

Question n° 102 de M. Hugo Olaerts du 3 avril 1996 (N.):

Belgacom. — Annuaires des téléphones. — Erreurs.

D'après les plaintes déposées, les annuaires des téléphones de Belgacom comporteraient une quantité anormale d'erreurs, tant sur le plan des mentions gratuites qu'au niveau des messages payés.

Il ne s'agit pas seulement, par exemple, de numéros de téléphone erronés, mais aussi de mentions placées dans des rubriques où elles n'ont pas leur place, comme par exemple la mention «entrepreneurs de pompes funèbres» dans la rubrique «eroscenters».

Lors de l'émission de télévision «Schermen», un employé de Belgacom a déclaré que des indemnités seraient versées aux abonnés induits en erreur.

1. Quelle a été l'ampleur de ces irrégularités?
2. Quelles en sont les causes précises?
3. Est-il prévu une restitution? Si oui, comment, et quand y sera-t-il procédé?
4. Quelles mesures seront prises dans l'immédiat et pour l'avenir?

DO 959601457

Question n° 103 de M. Didier Reynders du 4 avril 1996 (Fr.):

Belgacom. — Direction. — Intéressement.

En janvier 1995, le conseil des ministres décidait de céder 25 % des parts de Belgacom et six mois plus tard ce pourcentage passait à 50 % moins une action. Entre-temps, l'arrêté royal du 7 avril 1995 établissait le cadre réglementaire d'un système d'intéressement de la direction de Belgacom basé sur des stock options à

winstdeling voor de Belgacom-directie dat stoelt op «stock options» ten belope van 1 % van het kapitaal van het overheidsbedrijf. Dat koninklijk besluit bleek echter onverenigbaar met de gedeeltelijke privatisering van Belgacom — de zogenaamde «strategische consolidatie» — waardoor het opgeheven diende te worden. Dat gebeurde pas op 19 maart van dit jaar. Die opheffing heeft dan weer gevolgen voor Petercam, dat ingeschreven had op de obligatielening waaraan de warrants verbonden zijn, maar ook voor sommige directeurs die van de winstdeling konden profiteren.

1. Wat zijn de modaliteiten van de opzegging van de overeenkomst die de Staat op 16 juni 1995 met Petercam sloot, en welke schadevergoeding zal daar meer bepaald aan verbonden zijn?

2. Hoeveel Belgacom-directeurs hebben «verkregen rechten» met betrekking tot die winstdeling, waaraan men zich niet mag vergrijpen?

3. Wat is het prijskaartje van het behoud van de verkregen rechten voor de begunstigden van de «stock options agreement»?

DO 959601466

Vraag nr. 104 van de heer Rik Daems van 4 april 1996 (N.):

Télex. — «Annuaire international». — *Oplichting*.

Elk jaar opnieuw krijgen heel wat eigenaars van een télex vanwege United Telecom uit 9492 Eschen, in Liechtenstein, via een schrijven van UMS, PO Box 834, uit 22000-Praag in Tsjechië een verzoek om 19.450 frank te betalen met een check. Die check moet dan wel gestuurd worden naar een adres in weer een ander land, in Zwitserland ditmaal, naar BP 263 van United Telecom in 8026-Zürich. In ruil daarvoor zou men dan opgenomen worden in de «*Edition Mondiale*» van de «*Annuaire international du Téléfax*». Dat deze «firma» die nogal doorzichtige praktijken blijft volhouden kan er op wijzen dat aan het oplichten van goedgelovige zielen geld te verdienen valt.

Welke maatregelen werden of kunnen genomen worden, al dan niet in overleg met de bevoegde diensten in de Europese Unie, Liechtenstein, Zwitserland en Tsjechië, om aan dergelijke praktijken een einde te maken?

concurrentie van 1 % du capital de l'entreprise publique. L'incompatibilité de cet arrêté royal avec l'opération de privatisation partielle — dite de «consolidation stratégique» — de Belgacom imposait son abrogation qui n'intervient que le 19 mars de cette année. Cette abrogation entraîne des conséquences tant vis-à-vis de Petercam, souscripteur de l'emprunt obligataire servant de base aux warrants, que de certains directeurs concernés par l'intéressement.

1. Quelles sont les modalités, notamment en terme d'indemnités, de la résiliation de la convention intervenue le 16 juin 1995 entre l'Etat et Petercam?

2. Quel est le nombre de directeurs de Belgacom dont les «droits acquis» relatifs à cet intéressement doivent être respectés?

3. Quelles sont les conditions financières du maintien des droits acquis des bénéficiaires du stock options agreement?

DO 959601466

Question n° 104 de M. Rik Daems du 4 avril 1996 (N.):

Téléfax. — «Annuaire international». — *Escroquerie*.

La «United Telecom», établie à 9492 Eschen au Liechtenstein, invite chaque année nombre de propriétaires de téléfax, par courrier émanant d'UMS, PO Box 834, 22000 Prague (Tchéquie), à lui payer par chèque 19.450 francs. Il est à noter toutefois qu'ils doivent envoyer ce chèque à une adresse située dans un autre pays encore, la Suisse, cette adresse étant la BP 263, dont la titulaire est la «United Telecom» à 8026 Zurich. En échange, les propriétaires de téléfax figureraient dans l'«*Edition mondiale*» de l'«*Annuaire international du téléfax*». Que cette «société» persiste à recourir à des pratiques manquant de transparence témoigne de ce que le fait d'escroquer des âmes crédules peut rapporter gros.

Quelles mesures ont été ou peuvent être prises en concertation ou non avec les services compétents de l'Union européenne, du Liechtenstein, de la Suisse et de la Tchéquie afin de mettre un terme à ce genre de pratiques?

Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken

DO 959601444

Vraag nr. 256 van de heer Thierry Detienne van 2 april 1996 (Fr.):

Gemeenten. — PWA's. — Jaarverslag. — Gemeenteraad.

Ingevolge het nieuwe wetgevende kader voor de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen werd alle gemeenten de verplichting opgelegd een dergelijke dienst op te richten in de vorm van een vzw, waarvan de statuten door het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid moeten worden goedgekeurd. Voornoemd ministerie heeft tevens gesteld dat het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap de RVA een jaarverslag dient voor te leggen. Men kan zich terdege vragen stellen bij de mogelijkheid voor de gemeenteraad om van dat verslag kennis te nemen evenals bij de omstandigheden waarin de werkzaamheden van het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap tijdens de vergaderingen van de gemeenteraad kunnen worden besproken.

1.

a) Kunnen de gemeenteraadsleden het jaarverslag van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen eisen?

b) Zo ja, welke procedure moet worden gevolgd?

2. Moet het college van burgemeester en schepenen onder zijn leden een schepenen aanwijzen die, ten aanzien van de gemeenteraad, geacht wordt rekenschap af te leggen over de werking van het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap?

3. Kan het college daarentegen weigeren vragen met betrekking tot het PWA te beantwoorden onder voorwendsel dat het agentschap de autonomie van een vzw geniet?

DO 959601453

Vraag nr. 257 van de heer Jean-Pierre Viseur van 4 april 1996 (Fr.):

Gemeenten. — Gemeenteraad. — Commissies. — Samenstelling.

Krachtens artikel 120, § 1, van de nieuwe gemeentewet kan de gemeenteraad in zijn midden commissies oprichten die als taak hebben de besprekingen in de gemeenteraadszittingen voor te bereiden.

1. Mogen enkel leden van een bepaalde commissie vergaderingen van die commissie bijwonen en is het andere gemeenteraadsleden niet toegestaan in die

Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Intérieur

DO 959601444

Question n° 256 de M. Thierry Detienne du 2 avril 1996 (Fr.):

Communes. — ALE. — Rapport annuel. — Conseil communal.

Le cadre législatif nouveau sur les agences locales pour l'emploi a imposé à l'ensemble des communes l'obligation de créer un service de ce type en adoptant la forme d'une asbl dont les statuts font l'objet d'une approbation du ministère de l'Emploi et du Travail. Ce même ministère a également prévu que l'agence locale pour l'emploi devait présenter un rapport annuel à l'ONEM. On est en droit de s'interroger sur la possibilité que le conseil communal a de prendre connaissance de ce rapport et des conditions dans lesquelles il peut être débattu des activités de l'agence locale pour l'emploi lors des séances du conseil communal.

1.

a) Les membres du conseil communal peuvent-ils exiger de disposer du rapport annuel des agences locales pour l'emploi?

b) Si oui, selon quelle procédure?

2. Le collège échevinal est-il tenu de désigner en son sein un échevin qui, vis-à-vis du conseil communal, est censé répondre du fonctionnement de l'agence locale pour l'emploi?

3. A l'inverse, le collège peut-il refuser de répondre à des questions relatives à l'ALE sous le prétexte que celle-ci bénéficie de l'autonomie d'une asbl?

DO 959601453

Question n° 257 de M. Jean-Pierre Viseur du 4 avril 1996 (Fr.):

Communes. — Conseil communal. — Commissions. — Composition.

En vertu de l'article 120, § 1^{er}, de la nouvelle loi communale, le conseil communal peut créer, en son sein, des commissions qui ont pour mission de préparer les discussions lors des séances du conseil communal.

1. La présence dans une commission est-elle réservée aux seuls membres de cette commission et est-il interdit aux autres membres du conseil d'y siéger,

commissie zitting te hebben, al is het maar met raadgevende stem? Of mogen alle geïnteresseerde gemeenteraadsleden deelnemen aan vergaderingen van een commissie (aangezien daar ten slotte de besprekingen in de gemeenteraadszittingen worden voorbereid) maar hebben enkel vaste commissieleden stemrecht en eventueel recht op vacatiegeld?

2. Moet, wat de evenredige verdeling betreft, de regel van de evenredigheid toegepast worden op alle zetels van alle commissies, met als gevolg dat de kleinere fracties in sommige commissies niet vertegenwoordigd zijn, omdat het aantal zetels dat hun toevalt, kleiner is dan het aantal commissies? Of moet de evenredige verdeling voor elke commissie afzonderlijk berekend worden, wat de wetgever toch kennelijk bedoelde (« De mandaten van lid van iedere commissie worden evenredig verdeeld.... »)? Het voordeel van die berekeningswijze is bovendien dat de kleinere fracties in alle commissies aanwezig kunnen zijn, wat logisch is, aangezien zelfs een kleine fractie bij een stemming in de gemeenteraad de doorslag kan geven.

même à titre consultatif? Ou tous les conseillers communaux intéressés peuvent-ils participer à une commission (puisque'il s'agit de préparer les discussions lors des séances du conseil communal) et seuls les membres de la commission y disposent-ils du droit de vote et, le cas échéant, du droit aux jetons de présence?

2. En ce qui concerne la répartition proportionnelle, convient-il d'appliquer la règle proportionnelle sur le total des sièges de l'ensemble des commissions, ce qui a pour effet que les plus petits groupes ne sont pas représentés dans certaines commissions, dans la mesure où le nombre de sièges qui leur est dévolu peut être inférieur au nombre de commissions? Ou faut-il par contre calculer la règle proportionnelle pour chaque commission séparément, ce que semble effectivement signifier le texte de la loi (« Les mandats de membre de chaque commission sont répartis... »)? Cette méthode de calcul a de plus l'avantage de permettre aux petits groupes d'être présents dans toutes les commissions, ce qui est logique dans la mesure où lors des votes du conseil, même un petit groupe peut faire pencher la majorité dans un sens plutôt que dans un autre.

DO 959601467

Vraag nr. 259 van de heer Rik Daems van 4 april 1996 (N.):

Gemeentepolitie. — Brandweer. — Onverenigbaarheden.

De omzendbrief POL 55 van het ministerie van Binnenlandse Zaken (betreffende artikel 216 van de nieuwe gemeentewet — onverenigbaarheden, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 8 maart 1996, blz. 5156) doet een aantal moeilijkheden rijzen in sommige gemeenten uitgerust met brandweerkorpsen opgericht op basis van vrijwilligers. Zo besliste de ontvanger in Aarschot om vanaf 1 april 1996 de betrokken brandweermannen niet meer te vergoeden, ondanks het feit dat het organiek reglement van de brandweer (artikel 33b) een vooropzeg van zes maanden voorschrijft. De omzendbrief voorziet evenwel niet in overgangsmaatregelen.

Een aantal argumenten kunnen ingeroepen worden: de federatie van de brandweer KBBF werd hierin niet gehoord; de onbeschikbaarheid geldt evenzeer voor andere ambtenaren of werknemers in de privé-sector; een hulp-agent is ook niet bevoegd om misdrijven te melden; het werkgebied van de brandweer is meestal groter dan het gemeentelijk grondgebied; in gemeenten met een vrijwillig brandweerkorps vormt de brandweer een niet te verwaarlozen wervingsbron.

DO 959601467

Question n° 259 de M. Rik Daems du 4 avril 1996 (N.):

Police communale. — Services d'incendie. — Incompatibilités.

La circulaire POL 55 du ministère de l'Intérieur (concernant l'article 216 de la nouvelle loi communale — incompatibilités, parue au *Moniteur belge* du 8 mars 1996, p. 5156) soulève une série de difficultés dans certaines communes dotées de corps de sapeurs-pompiers composés de bénévoles. C'est ainsi que le receveur d'Aarschot a pris la décision de ne plus indemniser les pompiers concernés à partir du 1^{er} avril 1996, bien que le règlement organique des services d'incendie (article 33b) prescrive un préavis de six mois. Toutefois la circulaire ne prévoit pas de mesures transitoires.

Une série d'arguments peuvent être invoqués: la fédération des services d'incendie (FRCSPB) n'a pas été entendue; l'indisponibilité vaut tout autant pour d'autres fonctionnaires ou travailleurs du secteur privé; un agent auxiliaire n'est pas non plus compétent pour signaler des infractions; le champ d'action des services d'incendie est généralement plus vaste que le territoire communal; dans les communes dotées d'un corps de sapeurs-pompiers bénévoles, les services d'incendie sont une source d'emplois à ne pas négliger.

1. Werd die omzendbrief voorafgegaan door een grondige studie, en zo ja, wie nam er aan deel en wie werd geraadpleegd?

2. Waarom is niet in uitzonderings- en overgangsmaatregelen voorzien, onder meer om het brandweerreglement te eerbiedigen?

3. Werd voldoende afgewogen welke gevolgen dit kan hebben in sommige (kleine) gemeenten voor de werving van vrijwilligers voor de brandweer en de doorstroming naar de politie?

4. Werden de gemeenschappen of de gewesten geraadpleegd?

5. Bent u bereid, rekening houdend met wat voorafgaat, de omzendbrief aan een nieuw onderzoek te onderwerpen, de noodzakelijke raadplegingen te houden en de eruit voortvloeiende aanpassingen aan te brengen?

Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën
en Buitenlandse Handel

Financiën

DO 959601398

Vraag nr. 364 van de heer Rudy Demotte van 29 maart 1996 (Fr.):

Commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden. — Bevoegdheidsuitbreiding. — Internationale fiscaliteit.

België beschikt over een uitgebreid netwerk van met andere staten — die al dan niet lid zijn van de Europese Unie — gesloten overeenkomsten ter voorkoming van dubbele belasting. Dat netwerk van overeenkomsten zal nog uitbreiding nemen; die tendens werd tijdens uw recente bezoeken aan Azië ruimschoots bevestigd. Zowel voor de Belgische investeerders die hun kennis uitvoeren als voor de buitenlandse investeerders die een activiteit in België willen uitvoeren, lijkt het ons aangewezen dat de fiscale gevolgen van die keuze, ten aanzien van de toepassing van de overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting die met het betrokken land is ondertekend, vóór de realisatie van een onderneming bekend zijn. Zonder de basisbeginselen van de ruling in twijfel te trekken, denken wij meer bepaald aan de weigering individuele « rulings » toe te kennen voor de vennootschappen of landen die op de lijsten in het *Belgisch Staatsblad* van 24 oktober 1991 voorkomen, en lijkt het ons gepast de

1. Cette circulaire a-t-elle été précédée d'une étude approfondie, et dans l'affirmative, qui a participé à cette étude et qui a été consulté?

2. Pourquoi n'a-t-on pas prévu des mesures d'exception et de transition, notamment pour respecter le règlement en matière de services d'incendie?

3. A-t-on suffisamment réfléchi aux incidences que cela pourrait avoir dans certaines (petites) communes sur le recrutement de volontaires pour les services d'incendie et le transfert de ceux-ci vers la police?

4. Les communautés ou les régions ont-elles été consultées?

5. Etes-vous disposé, compte tenu de ce qui précède, à soumettre la circulaire à un nouvel examen, à procéder aux consultations nécessaires et à apporter les aménagements qui en découlent?

Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances
et du Commerce extérieur

Finances

DO 959601398

Question n° 364 de M. Rudy Demotte du 29 mars 1996 (Fr.):

Commission des accords fiscaux préalables. — Extension des compétences. — Fiscalité internationale.

La Belgique est dotée d'un large réseau de conventions conclues avec d'autres États, membres ou non de l'Union européenne, visant à prévenir la double imposition des revenus. Ce réseau de conventions est amené à se développer, et vos récentes missions en Asie confirment largement cette tendance. Il nous apparaît opportun que, soit pour les investisseurs belges exportant leur savoir, soit pour les investisseurs étrangers désireux de développer leur activité en Belgique, chacun puisse être, avant de réaliser une opération, averti des conséquences fiscales qu'implique son choix au regard de l'application de la convention préventive de double imposition signée avec le pays concerné. Aussi, sans remettre en cause les fondements essentiels de la philosophie du ruling, nous pensons notamment au refus d'accorder des « rulings » individuels pour les sociétés ou les pays repris dans les listes publiées au *Moniteur belge* du 24 octobre 1991, il nous paraît opportun d'étendre la faculté de la commission du

bevoegdheid van de rulingcommissie een voorafgaand fiscaal akkoord toe te kennen of te weigeren, tot de problemen in verband met de toepassing van de overeenkomsten ter voorkoming van dubbele belasting uit te breiden.

1. Kan u dit voorstel van uitbreiding door uw administratie laten behandelen?

2. Kan u de motieven preciseren als het antwoord na onderzoek negatief is?

DO 959601399

Vraag nr. 365 van de heer Rudy Demotte van 29 maart 1996 (Fr.):

Commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden. — Personeel.

De Commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden speelt een centrale rol omdat zij de rechtszekerheid van de belastingbetaler waarborgt en de vertrouwensrelatie tussen de administratie en de belastingbetaler verbetert, maar ook omdat zij de stabiliteit van de fiscale wetgeving, die ertoe strekt fiscale fraude te bestrijden, verhoogt. In dat opzicht is het belangrijk dat alles in het werk wordt gesteld opdat de commissie haar werk in optimale omstandigheden kan uitvoeren. Uit het evaluatieverslag van de Commissie voor de voorafgaande fiscale akkoorden dat op de agenda van de ministerraad van 9 februari jongstleden stond, blijkt dat er te weinig personeel is om bepaalde taken in verband met de organisatie van het secretariaat van de commissie uit te voeren en om het overwerk van de commissieleden of van de technische directies die de beslissingen voorbereiden, te compenseren.

Welke maatregelen overweegt u om het personeelstekort op te vullen zodat de Commissie haar opdracht efficiënt kan vervullen?

DO 959601402

Vraag nr. 366 van de heer Hugo Van Dienderen van 29 maart 1996 (N.):

Transportondernemingen. — Gebruik van stookolie door vrachtwagens.

De jongste tijd worden sommige transportondernemingen betrappt omwille van het feit dat hun vrachtwagens rijden op stookolie in plaats van de reglementaire diesel.

1. Hoeveel controles naar de aard van de brandstof werden de jongste twee jaar in ons land uitgevoerd, op Belgische en buitenlandse vrachtwagens?

ruling d'octroyer ou de refuser un accord fiscal préalable aux problèmes d'application des conventions préventives de double imposition.

1. Pourriez-vous faire examiner cette proposition d'extension par votre administration?

2. Si cet examen aboutit à une réponse négative, pourriez-vous en préciser les motifs?

DO 959601399

Question n° 365 de M. Rudy Demotte du 29 mars 1996 (Fr.):

Commission des accords fiscaux préalables. — Personnel.

La Commission des accords fiscaux préalables joue un rôle central à la fois en garantissant la sécurité juridique des contribuables et en améliorant les relations de confiance entre l'administration et les contribuables, mais aussi en permettant une certaine stabilité de la législation fiscale visant à lutter contre la fraude fiscale. A ce titre, nous estimons que tout doit être mis en œuvre pour que cette commission exerce ses activités dans des conditions optimales. Du rapport d'évaluation du fonctionnement de la Commission des accords fiscaux préalables qui était à l'ordre du jour du Conseil des ministres du 9 février dernier, on observe que pour effectuer certaines tâches d'organisation du secrétariat de la commission et pour compenser le travail supplémentaire des membres de la Commission ou des directions techniques qui préparent les décisions, il y a carence de personnel.

Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour combler ce déficit de personnel pour permettre à la Commission d'accomplir sa mission de manière efficace?

DO 959601402

Question n° 366 de M. Hugo Van Dienderen du 29 mars 1996 (N.):

Entreprises de transport. — Utilisation de gasoil de chauffage pour des camions.

Ces derniers temps, on a surpris des entreprises de transport à utiliser pour leurs camions du gasoil de chauffage au lieu du carburant réglementaire.

1. Combien de contrôles portant sur la nature du combustible utilisé ont été effectués au cours des deux dernières années dans notre pays sur des camions belges ou étrangers?

2. Gebeurt de controle alleen aan de ingang van de zichtbare dieseltank of ook aan de regelingpomp van de motor zelf?

3. Hoe groot was het percentage van de onderzochte Belgische en buitenlandse vrachtwagens dat in overtreding bleek te zijn?

4. Bestaan er schattingen over het globaal verlies aan inkomsten voor de Belgische Schatkist door deze dieselfraude en dit voor de jaren 1994 en 1995?

5.

a) Worden bij wijze van boete wagens van bedrijven in beslag genomen?

b) Zo ja, in welke situaties en hoeveel?

c) Zo neen, waarom niet?

6.

a) Hoeveel Belgische eigenaars van vrachtwagens werden veroordeeld tot welke bedragen?

b) Hoeveel hebben effectief die boete betaald?

DO 959601406

Vraag nr. 367 van de heer Rudy Demotte van 1 april 1996 (Fr.):

Wijziging van de regeling van aftrekbaarheid van de vorige verliezen. — Invoering van een rullingprocedure.

In artikel 4, 2°, voerde de wet van 4 april 1995 een nieuwe regeling van aftrekbaarheid van de vorige beroepsverliezen in door artikel 206 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 aan te vullen met een § 3. Bij dezelfde gelegenheid schakelde die wet de jaarlijkse beperkingen voor de aftrekbaarheid van de vorige beroepsverliezen uit. Die nieuwe § 3 van artikel 206 wil de mogelijkheid ongedaan maken verliezen opeengestapeld in slapende vennootschappen, die meestal voor verrichtingen met een louter fiscaal doel worden doorverkocht, af te trekken. Wij zijn van mening dat die maatregel aansluit bij de maatregelen tot bestrijding van rechtsmisbruik en dat zij in het licht daarvan bijzonder nuttig is. Door de betreffende ruime formulering kan die bepaling echter nadelig zijn voor vennootschappen in een aanloop- of herstructureringsfase die, omdat zij belangrijke investeringen doen die op hun beurt belangrijke afschrijvingen en bedrijfskosten veroorzaken, niet aan de ratio omzetcijfer/totaal bedrag van de activa beantwoorden en derhalve de mogelijkheid de in dezelfde jaren opeengestapelde verliezen te recupereren, voor altijd verliezen. Dit is volgens mij de belangrijkste reden waarom er momenteel een beroep tegen die bewuste § 3 aanhangig is bij het Arbitragehof. Zonder op de beslissing van het Arbitragehof te willen vooruitlopen, lijkt het

2. Le contrôle s'effectue-t-il exclusivement à l'entrée du réservoir ou également à la pompe de régulation du moteur?

3. Quel pourcentage de camions belges et étrangers se sont révélés être en infraction?

4. Dispose-t-on d'estimations quant à la perte totale de recettes pour le Trésor belge due à cette fraude au combustible en 1994 et 1995?

5.

a) Les amendes impliquent-elles la saisie de véhicules d'entreprises?

b) Dans l'affirmative, dans quelles conditions, et à combien de saisies a-t-on procédé?

c) Dans la négative, pourquoi?

6.

a) Combien de propriétaires belges ont été condamnés et à combien s'élevaient les amendes?

b) Combien ont effectivement payé les amendes?

DO 959601406

Question n° 367 de M. Rudy Demotte du 1^{er} avril 1996 (Fr.):

Modification du régime de déduction des pertes antérieures. — Instauration d'une procédure de rulling.

La loi du 4 avril 1995 a instauré au travers de son article 4, 2°, un nouveau processus d'imputation des pertes professionnelles antérieures en introduisant un § 3 à l'article 206 du Code des impôts sur les revenus 1992. Cette loi éliminait par la même occasion les limitations annuelles mises à la déduction des pertes professionnelles antérieures. L'article 206, § 3 nouveau, a pour ambition de supprimer la possibilité de déduction des pertes qui auraient été accumulées dans des sociétés en sommeil, sociétés généralement revendues pour des opérations à but strictement fiscal. Nous considérons donc qu'il convient de situer cette mesure dans le giron des mesures anti-abus de droit et qu'à ce titre elle a toute son utilité. Toutefois, de par sa rédaction assez large, cette disposition peut porter atteinte à des sociétés en phase de démarrage ou de restructuration qui, procédant à des investissements importants qui à leur tour engendrent des amortissements et coûts d'exploitation importants, ne répondent pas au ratio chiffre d'affaires/total des actifs et voient à tout jamais s'envoler la possibilité de récupérer les pertes accumulées au cours de ces mêmes années. C'est, à mon sens, la raison principale qui aboutit à ce que ledit § 3 fasse l'objet actuellement d'un recours devant la Cour d'arbitrage. Sans préjuger de la décision de la Cour d'arbitrage, il nous paraît

u al aangewezen dat de hoofdbedoeling van die bepaling, namelijk de strijd tegen bepaalde fiscale praktijken, en de achterliggende bedoeling, het bestrijden van rechtsmisbruik, worden bevestigd.

Wat denkt de administratie van de suggestie de volledige aftrekbaarheid van de beroepsverliezen te verbinden aan het feit dat zij hun oorsprong vinden in verrichtingen die aan gewettigde financiële of economische behoeften beantwoorden, en van het voorstel de Commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden te machtigen een voorafgaand akkoord over dat aspect van de zaken te geven?

DO 959601412

Vraag nr. 369 van de heer Gerolf Annemans van 1 april 1996 (N.):

Bouwprocessen. — Experts.

Onder andere naar aanleiding van een aantal televisie-uitzendingen over de penibele situatie van personen die het slachtoffer zijn van bouwprocessen, dringt zich de vraag op naar de onafhankelijkheid en de aanstellingen van experts in dit soort processen.

Heeft u reeds gedacht om gedurende de duur van dergelijke langdurige processen de mogelijkheid te voorzien dat de hypothecaire schuld zou opgeschort worden, met de toewijzing van de intrestlast aan de verliezende partij van een dergelijk bouwproces?

DO 959601426

Vraag nr. 371 van de heer Thierry Giet van 1 april 1996 (Fr.):

Beroep van gezworen landmeter-expert. — Inschrijving van landmeters-experten in onroerende goederen van het kadaster die een bijberoep als zelfstandige uitoefenen.

De minister voor de Kleine en Middelgrote Ondernemingen heeft zonet op de vraag nr. 23 van 16 januari 1996 van de heer Duquesne over een nieuwe beroepstitel van gezworen landmeter-expert geantwoord (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1995-1996, nr. 21, blz. 2277). Ik deel geenszins zijn mening en voorstelling van de feiten in verband met de modaliteiten volgens welke burgers zich bij de burgemeesters hebben kunnen laten inschrijven op de lijsten van het Beroepsinstituut van gezworen landmeters-experten (BIL) om zo hun verkregen rechten te laten gelden. Inzake de reglementering van een beroep dat voorheen vrij kon worden uitgeoefend, heeft het Arbitragehof in zijn arrest van 21 december 1995 (nr. 88 95) immers bevestigd dat de academische titel en de beroepstitel

d'ores et déjà opportunité de confirmer l'objectif primordial de cette disposition la lutte contre certaine pratique fiscale et sa vocation de norme anti-abus de droit.

Quelle est la position de l'administration à l'égard de la suggestion de lier la déductibilité complète des pertes professionnelles au fait qu'elles trouvent leur origine dans des opérations qui répondent à des besoins légitimes de caractère financier ou économique et que la Commission des accords fiscaux préalables soit autorisée à donner un accord préalable sur cet aspect des choses?

DO 959601412

Question n° 369 de M. Gerolf Annemans du 1^{er} avril 1996 (N.):

Procès immobiliers. — Experts.

Notamment après la diffusion d'un certain nombre de reportages télévisés évoquant la situation difficile dans laquelle se trouvent des personnes impliquées dans des procès immobiliers, on peut se poser des questions à propos de l'indépendance et des modalités de désignation des experts intervenant dans ces procès.

Avez-vous déjà envisagé de prévoir la possibilité d'une suspension de la dette hypothécaire pour la durée de ces longs procès, les intérêts étant alors mis à charge de la partie succombante?

DO 959601426

Question n° 371 de M. Thierry Giet du 1^{er} avril 1996 (Fr.):

Profession de géomètre-expert juré. — Inscription de géomètres-experts immobiliers du cadastre travaillant en activité accessoire en qualité d'indépendant.

Le ministre des Petites et Moyennes Entreprises, vient de répondre à la question n° 23 du 16 janvier 1996 de M. Duquesne à propos d'un titre nouveau de géomètre-expert juré (*Questions et Réponses*, Chambre, 1995-1996, n° 21, p. 2277). Je ne partage point son opinion quant à la manière dont il présente les faits relatifs aux modalités suivant lesquelles des citoyens ont pu s'inscrire auprès des bourgmestres sur les listes de l'Institut professionnel des géomètres-experts jurés (IPG) au bénéfice de droits acquis. En effet, s'agissant de réglementer une profession qui ne l'était pas — le titre académique et le titre professionnel de géomètre-expert immobilier viennent d'être confirmés dans leur non-inégalité par la Cour d'arbitrage dans son arrêt du 21 décembre 1995 (n° 88 95). Tout citoyen qui a exercé

van landmeter-expert in onroerende goederen niet gelijk zijn. Elke burger die voor eigen rekening het beroep heeft uitgeoefend, kon zich op de lijsten van het BIL laten inschrijven. De enige voorwaarde was dat hij twee stukken uit de volgende lijst kon overleggen:

- een attest van de controleur van de directe belastingen in verband met de aangiften van de beroepsinkomsten;
- een attest van de BTW-controleur in verband met de betaling van de BTW op de facturen of ereloonbriefjes opgemaakt voor beroepsprestaties;
- facturen of ereloonnota's;
- een bewijs van lidmaatschap van een kas voor sociale verzekeringen voor zelfstandigen of van de Nationale Hulpkas voor sociale verzekeringen van de zelfstandigen;
- het bewijs van inschrijving in het handelsregister onder de rubriek «landmeterkantoor» (Referte ministerie van Middenstand AW/OV/II). Daaruit blijkt dus dat gedurende de inschrijvingstermijn aan geen enkele voorwaarde op het stuk van titels of diploma's diende te worden voldaan.

1. Deelt u de algemene opvatting dat de burgers die de wettelijk voorgeschreven voorwaarden vervulden, zich op de lijsten van het BIL konden laten inschrijven als zij aan twee van bovenstaande vereisten voldeden en zonder dat de minste voorwaarde op het stuk van titel of diploma werd gesteld?

2. De reglementering inzake cumulatie bij het openbaar ambt belangt elke ambtenaar individueel aan. Voor vreedzame burgers die als bijberoep de gebruikelijke werkzaamheden van landmeters verrichten, en voor zover zij, zoals andere zelfstandigen, al hun plichten inzake fiscaliteit en sociale zekerheid nakomen, hield bedoelde reglementering geen principieel verbod in om zich in alle wettelijkheid op de betrokken lijsten te laten inschrijven. Wat is daar precies van aan?

3. Ondanks het feit dat verscheidene verenigingen van landmeters — die een meerderheid van die beroepscategorie vertegenwoordigen — openlijk erkennen dat de kaderwet «Verhaegen» van 1 maart 1976 aangrijpen niet de juiste manier was om het pad te effenen voor de oprichting van een specifiek instituut voor alle landmeters van het land, rijst de vraag of het niet ten eerste is aangewezen dat, met het oog op de uitbouw van een instituut uitsluitend beperkt tot zelfstandige gezworen landmeters-experten, alle landmeters — of het nu hun hoofdberoep of bijberoep is — aan eenzelfde instantie rekenschap geven van de daden die zij beroepsmatig stellen.

4.
a) Aangezien landmeters van het kadaster zich in alle wettelijkheid op de BIL-lijsten konden laten inschrijven, rijst ook de vraag hoe nu kan worden verantwoord dat zij er niet thuishoren.

la profession pour son propre compte a pu s'inscrire sur les listes IPG à la seule condition de fournir deux des documents dans la liste suivante:

- un certificat du contrôleur des contributions directes relatif à ses déclarations de revenus professionnels;
- un certificat du contrôleur de la TVA relatif au paiement de la TVA sur les factures ou notes d'honoraires délivrées pour des prestations professionnelles;
- des factures ou des notes d'honoraires;
- une preuve d'affiliation à une caisse d'assurances sociales pour les travailleurs indépendants ou à la caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;
- la preuve de l'immatriculation au registre de commerce sous la rubrique «bureau de géomètre» (Référence ministère des Classes Moyennes AW/OV/II). Il en résulte donc qu'aucune condition de titres ou de diplôme n'était exigée durant la période d'inscription.

1. Partagez-vous l'avis général sur le fait qu'il était possible aux citoyens répondant aux conditions fixées par la loi de s'inscrire sur les listes IPG à la condition de présenter deux des conditions exposées ci-dessus, sans aucune condition de titre, ni de diplôme?

2. La réglementation sur les cumuls au sein de l'administration concerne chaque fonctionnaire individuellement. Cette réglementation ne constituait pas une interdiction de principe à l'inscription en toute légalité sur les listes dont il s'agit à l'égard de paisibles citoyens, exerçant en fonction accessoire, les activités habituelles des géomètres dans la mesure où ils observent toutes les obligations de nature fiscale et d'assurance sociale, au même titre que d'autres indépendants. Qu'en est-il exactement?

3. Nonobstant le fait qu'aujourd'hui plusieurs associations de géomètres, représentant une majorité de ceux-ci, reconnaissent publiquement que le recours à la loi-cadre «Verhaegen» du 1^{er} mars 1976 n'était pas la bonne voie pour engager la création d'un institut spécifique pour tous les géomètres dans ce pays, n'est-il pas hautement souhaitable que, dans l'optique d'un institut réservé aux seuls géomètres-experts jurés exerçant en qualité d'indépendant, que tous les géomètres — exerçant à titre principal ou à titre accessoire — répondent devant la même autorité de leurs actes et activités professionnelles?

4.
a) Dans la mesure où, en toute légalité, des géomètres du cadastre ont été en mesure de pouvoir s'inscrire sur les listes IPG, comment justifier qu'ils n'y auraient pas leur place?

b) Die personen op een of andere manier uitsluiten zou gewoon op discriminatie neerkomen en tegen de logica zelf van voornoemde kaderwet indruisen. Wat is uw standpunt ter zake?

DO 959601427

Vraag nr. 372 van de heer Rudy Demotte van 1 april 1996 (Fr.):

Commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden. — Draagwijdte en opponeerbaarheid van het akkoord voor de administratie. — Wetswijziging.

De fiscale wetgeving verbindt aan het door de Commissie gegeven voorafgaand fiscaal akkoord een totale opponeerbaarheid ten aanzien van de administratie. Dat gevolg verbindt haar voor de toekomst voor zover de verrichting te goeder trouw en met voldoende details vóór de realisatie aan de commissie werd voorgelegd. De belastingambtenaar die het dossier later afhandelt, moet nagaan of alle wettelijke voorschriften op het ogenblik van de realisatie van de transactie worden nageleefd. De Commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden moet zich over het al dan niet toepassen van een fiscale bepaling in een bepaald geval uitspreken. Ik vraag me af wat er gebeurt met een akkoord over de toepassing van een fiscale bepaling, dat werd gegeven tijdens een aanslagjaar x, wanneer luidens een latere wet diézelfde bepaling met terugwerkende kracht voor het aanslagjaar x wordt gewijzigd.

1. Moet dat akkoord worden nageleefd in naam van het algemeen beginsel van een goed beheer?

2. Heeft de administratie, om het beginsel van de wettelijkheid van de belasting te eerbiedigen, het recht de vernietiging van het akkoord door de rechtbanken te vorderen?

DO 959601428

Vraag nr. 373 van de heer Patrick Moriau van 1 april 1996 (Fr.):

Abnormale en goedgunstige voordelen. — Commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden. — Uitbreiding tot verrichtingen tussen Belgische belastingplichtigen onderling.

Artikel 26 van het WIB 1992 stelt dat als een in België gevestigde onderneming abnormale of goedgunstige voordelen verleent, het abnormale of goedgunstige karakter ervan doorgaans wordt vastgesteld op grond van het ontbreken van enige tegenprestatie. De voordelen worden bij de eigen winst van de onderneming gevoegd, tenzij ze in aanmerking komen voor het bepalen van de belastbare inkomsten van de ver-

b) Toute disqualification à leur égard serait de nature discriminatoire et irait à l'encontre de la logique même de la loi-cadre susvisée. Quel est votre point de vue à ce sujet?

DO 959601427

Question n° 372 de M. Rudy Demotte du 1^{er} avril 1996 (Fr.):

Commission des accords fiscaux préalables. — Portée et opposabilité de l'accord pour l'administration. — Changement de législation.

La législation fiscale attache à l'accord fiscal préalable donné par la Commission une opposabilité totale envers l'administration. Effet qui la lie pour l'avenir pour autant que l'opération lui ait été présentée de bonne foi et avec suffisance de détails avant sa réalisation. Il appartient au fonctionnaire taxateur amené à traiter le dossier ultérieurement d'examiner si l'ensemble des prescriptions légales est effectivement respecté au moment de la réalisation de l'opération. Pour la Commission des accords fiscaux préalables, il s'agit de se prononcer sur l'application ou la non-application au cas d'espèce d'une disposition fiscale. Je me demande dès lors ce qu'il adviendra d'un accord, portant sur l'application d'une disposition fiscale, donné au cours d'un exercice d'imposition X lorsqu'en vertu d'une loi ultérieure cette même disposition se trouve modifiée avec effet rétroactif pour l'exercice d'imposition X.

1. Cet accord devra-t-il être respecté au nom du principe général de bonne administration?

2. Conformément au respect du principe de légalité de l'impôt, l'administration serait-elle fondée à en poursuivre l'annulation devant les instances juridictionnelles?

DO 959601428

Question n° 373 de M. Patrick Moriau du 1^{er} avril 1996 (Fr.):

Avantages anormaux et bénévoles. — Commission des accords fiscaux préalables. — Extension aux opérations intervenues entre des contribuables belges.

L'article 26 CIR/92 prévoit que lorsqu'une entreprise établie en Belgique accorde des avantages anormaux ou bénévoles, le caractère anormal ou bénévole s'analyse généralement en une absence de contrepartie à la prestation effectuée ou à effectuer. Ceux-ci sont ajoutés à ses bénéfices propres, sauf si les avantages interviennent pour déterminer les revenus imposables des bénéficiaires. Afin de garantir la meilleure sécurité

krijger. Met het oog op een zo groot mogelijke rechtszekerheid voor de belastingplichtige bepaalt artikel 345, § 1, 2°, van het WIB 1992 dat de belastingplichtige de administratie der directe belastingen om een voorafgaand schriftelijk akkoord kan vragen omtrent het abnormale of goedgunstige karakter van het uit de beoogde verrichting voortvloeiende voordeel. Sommige collega's hebben u al herhaaldelijk gevraagd of voormeld artikel 26 ook van toepassing is indien de verkrijger van het voordeel een bedrijf is dat in de Belgische vennootschapsbelasting valt. U antwoordt onveranderlijk dat dat artikel, ingevolge de door de Belgische rechtspraak geijkte principes, in principe niet van toepassing is wanneer de verkrijger een Belgische belastingplichtige is die in België belast wordt. Ondanks de bepalingen van de artikelen 79 en 207, tweede lid, van het WIB 1992 stelt men vast dat Belgische vennootschappen onderling met het belastbare deel van de inkomsten gaan schuiven om bepaalde belastingen tijdelijk of definitief, geheel of gedeeltelijk te ontwijken. Die verschuivingen gebeuren aan de hand van abnormale en goedgunstige voordelen.

1. Hoe staat uw administratie tegenover een mogelijke wijziging van de artikelen 26 en 345 van het WIB 1992, zodat de Commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden uitspraak zou kunnen doen over abnormale en goedgunstige voordelen die door een Belgische vennootschap aan een andere Belgische vennootschap worden verleend?

2. Als die oplossing niet in aanmerking kan worden genomen, had ik graag geweten waarom niet (behalve dat de huidige wetgeving dit niet mogelijk maakt).

DO 959601429

Vraag nr. 374 van de heer José Canon van 1 april 1996 (Fr.):

Vennootschappen met een sociaal oogmerk. — Fiscaal stelsel.

De wet van 13 april 1995 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen voerde in ons vennootschapsrecht het nieuwe concept van «vennootschap met een sociaal oogmerk» in. Het nieuwe artikel 164bis bepaalt de hoofdkenmerken van die vennootschappen, waarvan de belangrijkste het ontbreken van het streven naar de verrijking van de vennoten is. De nieuwe regeling zal luidens artikel 113 van de wet van 13 april 1995 in werking treden op de eerste dag van de dertiende maand volgend op de maand waarin ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, dit is op 1 juli 1996.

1.
 - a) Welke fiscale regeling zal op de vennootschappen met een sociaal oogmerk, rekening houdende met hun bijzondere kenmerken, toepasbaar zijn?

juridique du contribuable, l'article 345, § 1^{er}, 2°, du CIR/92 autorise le contribuable à demander un accord préalable sur le caractère anormal ou bénévole de l'avantage consenti par l'opération envisagée. Vous avez été interrogé à de nombreuses reprises par certains de mes collègues pour savoir si cet article 26 CIR/92 trouvait à s'appliquer lorsque le bénéficiaire de l'avantage est une entreprise soumise à l'impôt des sociétés belges. De manière constante, vous rappelez, à l'instar des principes consacrés par la jurisprudence belge, qu'en principe cet article ne trouvera pas à s'appliquer lorsque le bénéficiaire est un contribuable belge soumis à imposition en Belgique. Nonobstant les prescriptions des articles 79 et 207, alinéa 2, du CIR/92, on constate cependant qu'entre sociétés belges, on peut procéder à des déplacements de matière imposable pour éviter de manière temporaire ou définitive, de manière partielle ou totale, certaines impositions. Lesdits déplacements se réalisent au travers d'avantages anormaux ou bénévoles.

1. Quelle est la position de votre administration sur la possibilité de modifier les articles 26 et 345 du CIR/92, de manière à ce que la Commission des accords fiscaux préalable puisse connaître de la problématique des avantages anormaux et bénévoles octroyés par une société belge au profit d'une autre société belge?

2. Si cette solution ne peut être retenue, j'aimerais en connaître les motifs hormis ceux tirés de la législation actuelle.

DO 959601429

Question n° 374 de M. José Canon du 1^{er} avril 1996 (Fr.):

Sociétés à finalité sociale. — Régime fiscal.

La loi du 13 avril 1995 modifiant les lois coordonnées sur les sociétés commerciales a introduit dans notre droit des sociétés un nouveau concept, celui de «société à finalité sociale». L'article 164bis nouveau détermine les caractéristiques essentielles de ces sociétés, dont la principale est l'absence de la recherche d'un enrichissement dans le chef des associés. Ce nouveau régime n'entrera en vigueur, au terme de l'article 113 de la loi du 13 avril 1995, que le premier jour du treizième mois qui suit le mois de publication au *Moniteur belge* de la loi, qui sera en l'espèce le 1^{er} juillet 1996.

1.
 - a) Compte tenu des particularités des sociétés à finalité sociale, quelles mesures prenez-vous quant au régime fiscal qui leur serait applicable?

b) Worden die vennootschappen die de vorm van handelsvennootschappen aannemen, zoals alle handelsvennootschappen, aan de vennootschapsbelasting onderworpen of worden zij onderworpen aan de belasting op de rechtspersonen omdat de vennoten geen verrijking nastreven? Voor vzw's die de vorm van een vennootschap met sociaal oogmerk willen aannemen, is het belangrijk dat zij snel weten welke regeling voor hen zal gelden.

2. In geval van inbreng van roerende of onroerende goederen in een Belgische handelsvennootschap voorzien de artikelen 115 en 115bis van het Wetboek van de registratierechten in een heffing van 0,50 % op de waarde van de inbrengen. Overweegt u, naar het voorbeeld van wat geregeld wordt in artikel 121, 1^o, van het Wetboek van de registratierechten, namelijk vrijstelling van heffing van het inbrengrecht wanneer een vennootschap met rechtspersoonlijkheid in een vennootschap van een ander type wordt omgevormd, de omvorming van een vzw in een vennootschap met sociaal oogmerk van het inbrengrecht vrij te stellen?

DO 959601430

Vraag nr. 375 van de heer Francis Van den Eynde van 1 april 1996 (N.):

Winstmarge voor gebruikte goederen. — Belastingheffing.

Naar aanleiding van de recente toepassing van de bijzondere regeling van belastingheffing over de winstmarge voor gebruikte goederen, kunstvoorwerpen, verzamelingen en antiek, regeling voorzien in het BTW-wetboek (artikel 58, § 4) en de aanschrijving nr. 1 van 1995 rijzen verschillende problemen. Bij de berekening van het vierde kwartaal 1995 dient voor het bepalen van de maatstaf van heffing met de verkopen en de aankopen van het ganse jaar rekening gehouden te worden.

Mag de belastingplichtige ook de begininventaris, op 1 januari 1995, tijdig overgemaakt aan de controle zoals voorzien in voornoemde aanschrijving, verrekenen — om de verkochte aankopen te bepalen — in dat kwartaal, als hij de vereenvoudigingsmaatregel toepast zoals omschreven in de aanschrijving onder nrs. 150 en 152?

DO 959601435

Vraag nr. 376 van de heer Daniel Vanpoucke van 2 april 1996 (N.):

Département. — Administration van het kadaster. — Brevet.

In een dienstbrief van de directeur-generaal van het hoofdbestuur van het kadaster van 9 juli 1993 werden de modaliteiten vastgelegd om het brevet van het

b) Ces sociétés qui revêtiront la forme de sociétés commerciales seront-elles à l'instar de toutes sociétés commerciales soumises à l'impôt des sociétés ou, en l'absence de but de lucre dans le chef des associés, seront-elles soumises à l'impôt des personnes morales? Il semble important pour les ASBL qui souhaitent se transformer en société à finalité sociale de savoir rapidement à quel régime elles seront soumises si elles optent pour ce choix.

2. Les articles 115 et 115bis du Code des droits d'enregistrement prévoient qu'en cas d'apport de biens meubles ou immeubles à une société commerciale belge un droit de 0,50 % est perçu sur la valeur des apports. A l'instar de ce qui est organisé par l'article 121, 1^o, du Code des droits d'enregistrement, à savoir l'exemption de la perception de ce droit d'apport en cas de transformation d'une société ayant la personnalité juridique en une société d'une espèce différente, envisagez-vous d'exempter du droit d'apport la transformation d'une asbl en société à finalité sociale?

DO 959601430

Question n° 375 de M. Francis Van den Eynde du 1^{er} avril 1996 (N.):

Marge bénéficiaire pour les biens d'occasion. — Imposition.

Plusieurs problèmes se posent en ce qui concerne l'application du nouveau régime particulier d'imposition de la marge bénéficiaire des biens d'occasion, œuvres d'art, objets de collection et antiquités (article 58, § 4) du Code de la TVA et notification n° 1 de 1995. Lors du calcul du quatrième trimestre de 1995, il convient de tenir compte, pour la détermination de la base d'imposition, des ventes et achats de l'ensemble de l'année.

Le contribuable peut-il également prendre en compte l'inventaire de départ, établi au 1^{er} janvier 1995 et transmis à temps au services de contrôle comme prévu dans la notification précitée, pour la détermination des reventes du trimestre s'il applique la règle de simplification visée dans les notifications n°s 150 et 152?

DO 959601435

Question n° 376 de M. Daniel Vanpoucke du 2 avril 1996 (N.):

Département. — Administration du cadastre. — Brevet.

Une note de service du directeur général de l'Administration centrale du cadastre datant du 9 juillet 1993 a fixé les modalités d'obtention du brevet du

kadaster te behalen. De definitieve resultaten werden onlangs bekendgemaakt. Het volgende kan vastgesteld worden: (1) het slaagpercentage over de drie proeven is beangstigend laag, vooral dan aan Nederlandstalige zijde; (2) de meeste laureaten van het laatste examen niveau 1 slaagden evenmin voor het brevet; (3) een van de lesgevers van de voorbereidende cursussen, deelnemer aan het examen, kon het al evenmin waarmaken.

Daarenboven wordtesignaleerd dat (1) tengevolge van de onlangs goedgekeurde baremaherziening, de jaarlijkse brutoweddeindeeloopbaan van de landmeter-expert met slechts 4.000 frank wordt verhoogd terwijl die verhoging voor de verificateur einde loopbaan 10 maal hoger is; (2) het op zijn minst oneerlijk te noemen valt, dat een verificateur die nu slaagt voor het brevet 60.000 frank meer zal verdienen dan een niet-gebrevetteerde landmeter-expert, terwijl laatstgenoemde reeds vroeger slaagde voor examens met een omvangrijker examenprogramma (meetkundige-schatting van onroerende goederen (MSOG) en landmeter-expert) en daarbovenop de verplichte stage moest doorlopen; (3) de geslaagde verificateurs in de toekomst voor schattingsverrichtingen minstens zullen moeten samenwerken met en misschien een opleiding zullen moeten krijgen van niet-gebrevetteerde landmeter-experten met een rijke ervaring op het stuk van schattingen.

In dergelijke omstandigheden is het hoogst onwaarschijnlijk dat de « teamgeest » bij de administratie van het kadaster gezond zal zijn.

Ware het niet aangewezen om, naar analogie van de situatie van de verificateur-accountants, het brevet van expert bij een fiscaal bestuur eveneens automatisch toe te kennen aan de landmeters-experten, houders van het diploma van MSOG?

DO 959601454

Vraag nr. 378 van de heer Rik Daems van 4 april 1996 (N.):

Inkomstenbelastingen. — Aangifte. — Aanslag.

De nieuwe belastingaangiften werden al verzonden, maar vele gezinnen die in de loop van 1994 enkel inkomsten hebben verkregen uit een activiteit als loon- of weddetrekker, hebben nog steeds hun aanslagbiljet in de personenbelasting van het vorige aanslagjaar niet ontvangen. Het opmaken en verzenden van de fiscale afrekening van die burgers heeft blijkbaar ernstige vertraging opgelopen. Navraag heeft echter geleerd dat die vertraging niet te wijten zou zijn aan de afhandeling van de fiscale dossiers door de diverse controlediensten maar dat de oorzaak zou liggen bij de mechanografische diensten die de afrekeningen met grote vertraging opmaken.

cadastre. Les résultats définitifs ont été communiqués récemment. Voici les constats: (1) le pourcentage de réussite pour l'ensemble des trois épreuves est terriblement faible, singulièrement du côté néerlandophone; (2) la plupart des lauréats du dernier examen pour le niveau 1 ont, eux aussi, échoué aux épreuves pour l'obtention du brevet; (3) l'un des enseignants ayant donné les cours préparatoires et ayant présenté l'examen n'a pas davantage été reçu.

De surcroît, on signale que (1) consécutivement à la révision des barèmes récemment approuvée, le traitement brut annuel en fin de carrière d'un géomètre-expert n'est majoré que de 4.000 francs, alors que cette augmentation est décuplée pour vérificateur; (2) qu'il est à tout le moins injuste qu'un vérificateur qui réussit son brevet gagnera désormais 60.000 francs de plus qu'un géomètre-expert non breveté, alors que ce dernier a antérieurement déjà réussi des concours comportant un programme d'examen plus important (géomètre-expert immobilier (GEI) et géomètre-expert) et a, en outre, dû effectuer le stage obligatoire; (3) que pour les opérations d'estimation, les vérificateurs lauréats devront, à l'avenir, à tout le moins collaborer avec des géomètres-experts non brevetés ayant une large expérience en matière d'estimations, voire suivre une formation auprès de ces derniers.

Dans de telles conditions, il est hautement improbable qu'un « esprit d'équipe » positif régnera au sein de l'administration du cadastre.

Ne conviendrait-il pas, par analogie avec la situation des vérificateurs experts-comptables, d'octroyer automatiquement le brevet d'expert auprès d'une administration fiscale soit aux géomètres-experts, porteurs du diplôme de GEI, également?

DO 959601454

Question n° 378 de M. Rik Daems du 4 avril 1996 (N.):

Impôts sur les revenus. — Déclaration. — Imposition.

Les nouvelles déclarations d'impôt ont déjà été envoyées, alors que de nombreux ménages ayant bénéficié d'un revenu provenant d'une activité de salarié en 1994 n'ont toujours pas reçu leur feuille d'impôts de l'exercice d'imposition précédent. L'établissement et l'envoi du décompte fiscal de ces citoyens a apparemment pris un sérieux retard. On a toutefois appris que ce retard ne serait pas dû au traitement des dossiers fiscaux par les divers services de contrôle mais aux services mécanographiques qui établissent les décomptes avec un retard important.

1. Is die informatie correct en wat zijn de oorzaken van die vertraging?

2. Hoeveel gegevensdragers met betrekking tot die burgers (borderel 239A/aangifte 276.1 deel 1/verzamelmap 276.7) werden uitvoerbaar verklaard op respectievelijk 29 februari 1996 voor aanslagjaar 1995 en 28 februari 1995 voor aanslagjaar 1994?

3. Werden richtlijnen uitgevaardigd om te bereiken dat burgers, waarvan aan de hand van de aanslag van vorig aanslagjaar kan worden vermoed dat hun belastingaanslag positief zal zijn, bij voorrang een aanslagbiljet toegezonden krijgen?

4. Is de conclusie van dit alles niet dat alles in het werk wordt gesteld om burgers die moeten bijbetalen zo vlug mogelijk hun aanslagbiljet toe te zenden en de overige fiscale afrekeningen, die betrekking hebben op een terugbetaling van belastingen, zo lang mogelijk uit te stellen?

DO 959601459

Vraag nr. 379 van de heer Patrick Moriau van 4 april 1996 (Fr.):

Successierechten. — Verplichte inlichtingen. — Vrije levering van diensten. — Gemeenschapsrecht.

Tal van bank-, verzekerings- en financiële richtlijnen werden al uitgevaardigd om de financiële diensten bestemd voor particulieren te liberaliseren. De meest recente over de investeringsdiensten trad op 1 januari 1996 in werking. Bedoelde diensten kunnen op verscheidene manieren worden geleverd (bestaande instelling, zetel van de vennootschap, vrije dienstlevering).

Op grond van het principe van de vrije mededinging lijkt het mij niet aanvaardbaar dat financiële instellingen met cliënteel in een lidstaat voor de uitoefening van hun beroep aan verschillende voorwaarden en formaliteiten zouden zijn onderworpen naargelang zij via een instelling of in vrije dienstverlening werken. Dat kan namelijk tot concurrentievervalsing leiden, wat nadelig is voor de financiële diensten van het onthaalland.

Het is dus ondenkbaar dat de financiële instellingen, hoewel zij hun activiteit meestal onder de uitsluitende supervisie van de toezichthoudende overheid van het land van herkomst uitoefenen, aan de bepalingen van algemeen nut van het onthaalland — waartoe de fiscale bepalingen en de controlemaatregelen om de naleving ervan af te dwingen behoren — zouden ontsnappen. Daarom lijkt het mij logisch dat de financiële instellingen die in vrije dienstverlening op Belgisch

1. Cette information est-elle exacte, et quelles sont les causes du retard?

2. Combien de supports de données relatifs à ces citoyens (bordereau 239A/déclaration 276.1 partie 1/chemise 276.7) ont été déclarés exécutoires respectivement le 29 février 1996 pour l'exercice d'imposition 1995 et le 28 février 1995 pour l'exercice d'imposition 1994?

3. Quelles directives ont été données afin d'obtenir que les citoyens dont l'impôt de l'exercice précédent permet de supposer que l'imposition sera positive reçoivent leur feuille d'impôts par priorité?

4. Ne peut-on conclure de cette situation que tout est mis en œuvre pour envoyer au plus vite leur feuille d'impôts aux citoyens qui doivent acquitter un supplément et pour retarder le plus possible les autres décomptes fiscaux qui ont trait à un remboursement?

DO 959601459

Question n° 379 de M. Patrick Moriau du 4 avril 1996 (Fr.):

Droits de succession. — Obligation de renseignements. — Libre prestation de services. — Droit communautaire.

Les directives bancaires, assurances et financières se sont succédées pour réaliser une libération des services financiers à destination des particuliers, la dernière en date étant celle relative aux services d'investissement entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1996. Ces services peuvent être fournis selon diverses manières (existence d'un établissement, fixation du siège social, libre prestation de service).

Partant du principe de libre concurrence, il me semble difficile d'accepter que des établissements financiers dont la clientèle est située dans un Etat membre puissent être soumis à des conditions et formalités d'exercice de leur profession différentes selon qu'ils opèrent via un établissement ou en libre prestation de services. Ceci afin d'éviter toute distorsion de concurrence qui serait préjudiciable pour les services financiers du pays d'accueil.

De sorte que, bien qu'en général les établissements financiers exerceront leur activité sous la seule supervision des autorités de contrôle de leur pays d'origine, ils ne sauraient échapper aux dispositions d'intérêt général du pays d'accueil, dont font partie les dispositions fiscales, ainsi qu'aux mesures de contrôle qui permettent d'en assurer le respect. Par là donc, il me semble logique que pour assurer le paiement d'une série de taxes, les établissements financiers pratiquant la libre

grondgebied werken, voor het betalen van bepaalde heffingen dezelfde fiscale verplichtingen hebben als de Belgische instellingen.

1. Zijn de financiële instellingen die in vrije dienstverlening op het Belgisch grondgebied werken, aan de in artikel 100 van het Wetboek van de successierechten bepaalde inlichtingenplicht onderworpen?

2.

a) Als het antwoord wegens het territoriale aspect van de fiscale wet negatief is, acht u het niet aangewezen, naar het voorbeeld van wat gebeurd is inzake levensverzekeringen, die financiële instellingen te verplichten een fiscaal vertegenwoordiger aan te wijzen, zodat de successierechten — een indirecte belasting — correct kunnen worden geïnd?

b) Zo u die laatste maatregel niet opportuun acht, wat zijn de redenen?

DO 959601468

Vraag nr. 380 van de heer Rik Daems van 4 april 1996 (N.):

BTW. — Tarieven. — Sociale woningen.

In het kader van het sociaal beleid dat de federale regering wenst te voeren werd een tijdelijk verlaagd BTW-tarief ingevoerd voor de « sociale woningen ». Die maatregel is, blijkens de opmerkingen van de Bond van grote en jonge gezinnen, wel van toepassing op eigenaars van tweede verblijven maar niet op de grotere gezinnen die nood hebben aan een grotere woonoppervlakte. Hierbij verwijst de Bond naar de normen van het Vlaams woningfonds voor grote gezinnen, die een bijkomend volume van 20m³ of een oppervlakte van 10m² toelaten vanaf het derde, en per volgend kind ten laste.

1. Waarom wordt de noodzakelijke minimale verhoging van de maximaal toegelaten oppervlakte voor gezinnen met kinderen niet toegelaten?

2. Zou het vanuit sociaal oogpunt niet aangewezen zijn de BTW-verlaging prioritair toe te staan voor het bouwen van de eerste gezinswoning?

prestation de services sur le territoire belge soient soumis aux mêmes obligations, en matière fiscale, que les établissements belges.

1. Les établissements financiers opérant en libre prestation de services sur le territoire belge sont-ils soumis à l'obligation de renseignements prévue à l'article 100 du Code des droits de succession?

2.

a) Si la réponse est négative pour un motif de territorialité de la loi fiscale, ne vous semble-t-il pas opportun, à l'instar de ce qui s'est produit en matière d'assurance-vie, de prévoir une obligation pour ces établissements financiers de nommer un représentant fiscal afin de s'assurer de la perception correcte de l'impôt indirect que constituent les droits de succession?

b) Si cette dernière mesure vous semblait inopportune, veuillez en préciser les raisons.

DO 959601468

Question n° 380 de M. Rik Daems du 4 avril 1996 (N.):

TVA. — Taux. — Logements sociaux.

Dans le cadre de la politique sociale que le gouvernement fédéral entend mener, un taux de TVA réduit provisoire a été instauré pour les « logements sociaux ». Les observations du « Bond van grote en jonge gezinnen » montrent que cette mesure s'applique bel et bien aux propriétaires de secondes résidences, mais non aux familles nombreuses qui ont besoin d'un logement doté d'une grande superficie. A cet égard, le « Bond » se réfère aux normes du « Vlaams woningfonds voor grote gezinnen », en vertu desquelles est autorisé un volume supplémentaire de 20m³, soit une superficie de 10m², à partir du troisième enfant à charge et par enfant à charge suivant.

1. Pourquoi l'augmentation minimale nécessaire de la superficie maximale autorisée pour les ménages avec enfants n'est-elle pas admise?

2. Ne serait-il pas indiqué, du point de vue social, d'autoriser prioritairement la baisse du taux de TVA pour la construction du premier logement du ménage?

**Minister van Volksgezondheid
en Pensioenen**

Volksgezondheid

DO 959601403

Vraag nr. 132 van de heer Hubert Brouns van 1 april 1996 (N.):

Toename van schadelijke pesticiden.

Volgens recente berichten worden bestrijdingsmiddelen of pesticiden in nog steeds toenemende concentraties in ons leefmilieu aangetroffen. Deze gegevens zijn met betrekking tot de verspreiding van die stoffen in grond- en regenwater en inzake residu's in het voedsel zeer verontrustend gezien de mogelijke effecten die ze kunnen hebben op de volksgezondheid. Zo zou het chloorfenoxycarbonsuur MCPA de drinkwaternorm al overschrijden in 60 % van de grondwaterstalen in Vlaanderen. Daarenboven worden verschillende toxische stoffen waaronder pesticidenresidu's teruggevonden in onze dagelijkse voeding, ook residu's van stoffen waarbij het gebruik bij ons verboden is. Uit bepaalde onderzoeken bleek dat bepaalde groenten residu's bevatten die de maximaal toelaatbare concentraties overschrijden. Pesticiden kunnen de oorzaak zijn van onder andere leukemie, teelbalkanker, hersenkanker, maag- en darmkanker enz. Bovendien kunnen heel wat bestrijdingsmiddelen het hormonaal systeem ondermijnen, wat ernstige gevolgen kan hebben voor de voortplanting.

1. Is u op de hoogte van die gegevens?
2. Welke stappen zal u ondernemen om het gebruik van pesticiden drastisch te verminderen om zo de volksgezondheid te vrijwaren?
- a) Is u op de hoogte van het voorstel van de Bond beter leefmilieu om te komen tot een pesticiden-reductieprogramma?
- b) Welke mening heeft u hierover?

DO 959601404

Vraag nr. 133 van de heer Francis Van den Eynde van 1 april 1996 (N.):

Aids. — HIV-patiënten.

Volgens *Het Nieuwsblad* van 23 maart 1996 is het zo dat van het begin van de Aids-epidemie tot einde vorig jaar er bij de mensen met HIV in dit land 43 zwarte Afrikanen waren.

**Ministre de la Santé publique
et des Pensions**

Santé publique

DO 959601403

Question n° 132 de M. Hubert Brouns du 1^{er} avril 1996 (N.):

Augmentation des pesticides nocifs.

De récents communiqués indiquent que l'on observe des concentrations toujours plus importantes de pesticides dans notre environnement. Les données à propos de la diffusion de ces substances dans la nappe phréatique et dans les eaux de pluie, ainsi que celles relatives aux résidus dans l'alimentation sont très alarmantes, eu égard à leurs possibles conséquences pour la santé publique. Ainsi, le taux d'acide phénoxy carbonique chloré dépasserait déjà la norme autorisée pour l'eau potable dans 60 % des échantillons d'eau souterraine prélevés en Flandre. De surcroît, on retrouve différentes substances toxiques dans notre alimentation quotidienne, parmi lesquelles des résidus de pesticides. On y décèle même des résidus de produits dont l'emploi est interdit. Des enquêtes ont montré que certains légumes contiennent des résidus dépassant les concentrations maximales autorisées. Les pesticides peuvent être entre autres à l'origine de la leucémie, du cancer des testicules, du cancer du cerveau, de l'estomac, des intestins, etc. De nombreux pesticides peuvent en outre miner le système hormonal, ce qui peut avoir des conséquences graves pour la reproduction.

1. Avez-vous eu connaissance de ces informations?
2. Quelles démarches entreprendrez-vous pour réduire substantiellement l'emploi de pesticides afin de préserver la santé publique?
- a) Avez-vous pris connaissance de la proposition de l'association écologique « Bond beter leefmilieu » tendant à mettre au point un programme de diminution d'emploi des pesticides?
- b) Qu'en pensez-vous?

DO 959601404

Question n° 133 de M. Francis Van den Eynde du 1^{er} avril 1996 (N.):

Sida. — Malades-HIV.

Le quotidien « *Het Nieuwsblad* » du 23 mars 1996 rapporte qu'on a dénombré 43 Africains de race noire parmi les séropositifs en Belgique pour la période comprise entre le début de l'épidémie de sida et la fin de l'année passée.

1. Kan u dit cijfer bevestigen?
2. Zijn er speciale maatregelen getroffen om de epidemie in deze gemeenschap te bestrijden?
3. Zo ja, welke?

DO 959601422

Vraag nr. 134 van de heer Julien Van Aperen van
1 april 1996 (N.):

Ziekten. — Zelftests.

Sinds twee jaar is in Nederland een cholesteroltest in de vrije verkoop, evenals bijvoorbeeld een menopauzetest. Daarmee kan met behulp van 6 druppels urine in 10 minuten worden aangetoond of de testpersoon zich in de menopauze bevindt. De jongste loot aan de stam van de boom van de medische zelfkennis is de aidstest die binnenkort in de handel zou komen. De test is volgens de informatie van de «uitvinder» van die aidstest zeer eenvoudig met speeksel of met bloedmonsters uit te voeren, waarop de uitslag binnen de 5 minuten bekend is. De minister van Volksgezondheid in Nederland vindt de test onverantwoord omdat de ziekte waarover het gaat zo ernstig en levensbedreigend is dat de detectie daarvan slechts onder medische begeleiding mag plaatsvinden. Het blijft afwachten of de test al dan niet op de markt zal worden gebracht in Nederland.

1. Welke reglementering is er van toepassing in België met betrekking tot de zelftests?
2. Welke zelftests zijn er nu reeds ter beschikking op de markt?
3. Zal de zelfaidstest ook worden gelanceerd op de Belgische markt?
4. Zal u ingrijpen indien deze zelfaidstest wordt gelanceerd?

DO 959601436

Vraag nr. 135 van de heer Johan Vandeurzen van
2 april 1996 (N.):

Ziekenhuizen. — Rechtsverhoudingen met de ziekenhuisgeneesheren.

Artikel 130 van de op 7 augustus 1987 gecoördineerde ziekenhuiswet stelt dat in elk ziekenhuis een algemene regeling wordt vastgesteld betreffende de rechtsverhoudingen tussen het ziekenhuis en de geneesheren. Op basis van deze algemene regeling moet dan een individuele regeling worden opgesteld tussen de beheerder enerzijds en de ziekenhuisgeneesheer anderzijds.

1. Pouvez-vous confirmer ce chiffre?
2. A-t-on pris des mesures particulières pour lutter contre l'épidémie dans cette communauté?
3. Dans l'affirmative, lesquelles?

DO 959601422

Question n° 134 de M. Julien Van Aperen du 1^{er} avril
1996 (N.):

Maladies. — Tests personnels.

Aux Pays-Bas, un test de mesure du taux de cholestérol est en vente libre depuis deux ans, de même qu'un test de ménopause. Celui-ci permet, au moyen de six gouttes d'urine, de savoir si la personne concernée est en ménopause. Le dernier né dans le monde de la connaissance de soi sur le plan médical est le test sida qui serait mis sous peu sur le marché. Selon «l'inventeur» de ce test, il est très facile à effectuer au moyen d'échantillons de salive ou de sang, le résultat étant connu dans les 5 minutes. Le ministre de la Santé publique des Pays-Bas juge ce test inacceptable parce que la maladie est tellement grave que sa détection ne peut se faire que sous contrôle médical. Nous devons attendre de savoir si le test sera effectivement mis sur le marché aux Pays-Bas.

1. Quelle réglementation s'applique en Belgique aux tests personnels?
2. Quels tests personnels sont déjà disponibles sur le marché?
3. Le test «sida» sera-t-il également mis sur le marché belge?
4. Dans l'affirmative, réagirez-vous?

DO 959601436

Question n° 135 de M. Johan Vandeurzen du 2 avril
1996 (N.):

Hôpitaux. — Rapports juridiques avec les médecins hospitaliers.

L'article 130 de l'arrêté royal du 7 août 1987 portant coordination de la loi sur les hôpitaux prévoit que dans chaque hôpital est élaborée une réglementation générale régissant les rapports juridiques entre l'hôpital et les médecins. Sur la base de cette réglementation générale, une réglementation individuelle devra être mise au point entre le gestionnaire et les médecins hospitaliers.

In de meeste gevallen kan de individuele regeling gekwalificeerd worden als een aannemingsovereenkomst. Zij wordt in een geschrift vastgesteld.

1. Wat is de situatie wanneer tussen de beheerder en de medische raad een nieuwe algemene regeling tot stand komt en deze een wijziging inhoudt van de schriftelijke overeenkomsten die vroeger reeds werden gesloten tussen de beheerder en de ziekenhuisgeneesheren? Treden de bepalingen uit de algemene regeling die betrekking hebben op de rechtsverhouding tussen de beheerder en de ziekenhuisgeneesheer in de plaats van de geschreven bepaling uit het vroeger onderhandelde en ondertekende contract?

2. Met andere woorden, primeert de inhoud van een correct tot stand gekomen algemene regeling op de inhoud van geschreven contracten die vroeger tussen de beheerder en de ziekenhuisgeneesheren uit dat ziekenhuis werden gesloten?

DO 959601437

Vraag nr. 136 van de heer Thierry Detienne van 2 april 1996 (Fr.):

Farmaceutische produkten. — Reclame.

Bij de aanvang van de winter zijn sommige farmaceutische firma's met een op het groot publiek gerichte reclamecampagne voor vaccins gestart. Het ging onder meer om de Pneumovax- en Pneumune 23-vaccins. In ons land is rechtstreeks op het publiek gerichte reclame voor farmaceutische produkten die enkel op geneeskundig voorschrift verkrijgbaar zijn, verboden.

1. Zijn uw diensten op de hoogte van bovengenoemde feiten?

2. Zo ja, werden initiatieven genomen om die praktijken te verbieden?

3. Zo neen, welke maatregelen worden genomen om een herhaling van die feiten te voorkomen?

DO 959601449

Vraag nr. 137 van de heer Johan Vandeurzen van 4 april 1996 (N.):

Dringende medische hulpverlening. — Erkenningen. — Bevoegdheid.

U heeft reeds meermaals in het Parlement aangekondigd dat u erkenningsnormen voorbereidt in verband met mobiele urgentiegroepen, spoedgevallendiensten, enz.

Dans la plupart des cas, la réglementation individuelle peut être qualifiée de contrat de louage de travail. Elle est coulée dans un écrit.

1. Quelle est la situation lorsqu'entre le gestionnaire et le conseil médical une nouvelle réglementation générale est adoptée et que celle-ci implique une modification des conventions écrites déjà conclues antérieurement entre le gestionnaire et les médecins hospitaliers? Les dispositions de la réglementation générale concernant les rapports juridiques entre le gestionnaire et le médecin hospitalier se substituent-elles à la disposition écrite du contrat précédemment négocié et signé?

2. En d'autres termes, le contenu d'une réglementation générale correctement élaborée prime-t-il le contenu de contrats écrits signés antérieurement entre le gestionnaire et les médecins hospitaliers de cet hôpital?

DO 959601437

Question n° 136 de M. Thierry Detienne du 2 avril 1996 (Fr.):

Produits pharmaceutiques. — Publicité.

A l'amorce de la période hivernale, on a pu constater que des firmes pharmaceutiques ont recouru à des campagnes de publicité dans des médias destinés au grand public pour promouvoir un vaccin. Ceci est notamment le cas pour le Pneumovax et le Pneumune 23. Or il s'avère que la publicité directe vers le public est interdite dans notre pays pour des produits pharmaceutiques prescrits sur ordonnance.

1. Vos services ont-ils connaissance des faits évoqués?

2. Dans l'affirmative, des initiatives ont-elles été prises pour interdire ces pratiques?

3. A défaut, quelles sont les mesures prises pour éviter que ces faits ne se reproduisent?

DO 959601449

Question n° 137 de M. Johan Vandeurzen du 4 avril 1996 (N.):

Aide médicale urgente. — Agréments. — Compétence.

Vous avez à plusieurs reprises déjà annoncé au Parlement que vous vous appliquez à élaborer des normes pour l'agrément des services mobiles d'urgence et de réanimation, des services des urgences, etc.

1. Wie is bevoegd om, in het kader van de door u geplande erkenningsbesluiten, de concrete individuele erkenningen toe te kennen voor de mobiele urgentiegroepen?

2. Zijn dat de bevoegde gemeenschapsministers?

DO 959601450

Vraag nr. 138 van de heer Johan Vandeuren van 4 april 1996 (N.):

Verpleegkunde. — Prestaties en handelingen. — Lijst. — Technische commissie. — Besluitvorming.

Het koninklijk besluit van 18 juni 1990 stelt de technische verpleegkundige prestaties en de handelingen vast die een geneesheer aan beoefenaars van de verpleegkunde kan toevertrouwen, alsmede de wijze van uitvoering van die prestaties en handelingen en de kwalificatievereisten waaraan de beoefenaars van de verpleegkunde moeten voldoen. Het koninklijk besluit vindt zijn juridische grondslag in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, meer bepaald in artikel 5, § 1, derde lid, 2^o (met betrekking tot de voorschriften inzake de handelingen die door een geneesheer aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd) en artikel 21ter, § 2, van dat besluit (met betrekking tot de voorschriften inzake de technische verpleegkundige prestaties).

Krachtens dat besluit zijn de daarin bedoelde beoefenaars van de verpleegkunde bevoegd om de verpleegkundige zorgen uit te voeren. Deze zorgen omvatten de planning, de uitvoering en de evaluatie met inbegrip van de gezondheidsbegeleiding van de patiënt en zijn omgeving. Een onderscheid wordt gemaakt naargelang al (B2) dan niet (B1) een voorschrift van de arts nodig is. In bijlage 1 bij de ministeriële omzendbrief van 1 juli 1990 (*Belgisch Staatsblad*, 3 oktober 1990) werden B1-(geen voorschrift) en B2-procedures (voorschrift vereist) verduidelijkt. Voor prestaties van het type B1 wordt een standaard verpleegplan en/of procedure vereist. Prestaties van het type B2 daarentegen worden opgedragen door hetzij een geschreven, hetzij een mondeling medisch voorschrift, hetzij een staand order.

De concrete toepassing van dit koninklijk besluit en de ministeriële omzendbrief geeft nog steeds aanleiding tot heel wat interpretatievragen. Ter illustratie hiervan weze verwezen naar de vragen die gesteld worden aan de technische commissie voor verpleegkunde. Zo is het niet altijd duidelijk hoe en of een bepaalde handeling door de verpleegkundige mag worden gesteld. De procedurele vereisten voor geldige beslissingen in de commissie zijn log (2/3 aanwezig-

1. Qui sera compétent pour accorder les agréments individuels concrets aux SMUR dans le cadre des arrêtés d'agrément que vous préparez?

2. Cette compétence sera-t-elle dévolue aux ministres communautaires compétents?

DO 959601450

Question n° 138 de M. Johan Vandeuren du 4 avril 1996 (N.):

Art infirmier. — Prestations et actes. — Liste. — Commission technique. — Processus décisionnel.

L'arrêté royal du 18 juin 1990 fixe la liste des prestations techniques de soins infirmiers et la liste des actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier, ainsi que les modalités d'exécution relatives à ces prestations et à ces actes et les conditions de qualification auxquelles les praticiens de l'art infirmier doivent répondre. Cet arrêté royal trouve son fondement juridique dans l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, et plus précisément dans l'article 5, § 1^{er}, troisième alinéa, 2^o (concernant les prescriptions relatives aux actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier), et dans l'article 21ter, § 2, de cet arrêté (concernant les prescriptions relatives aux prestations techniques de soins infirmiers).

En vertu de cet arrêté, les praticiens de l'art infirmier y visés sont compétents pour exécuter les soins infirmiers. Ces soins englobent la planification, l'exécution et l'évaluation, y compris l'accompagnement sanitaire du patient et de son entourage. Une distinction est faite selon qu'une prescription du médecin est nécessaire (B2) ou non (B1). L'annexe 1 de la circulaire ministérielle du 1^{er} juillet 1990 (*Moniteur belge* du 3 octobre 1990) fournit des précisions sur les procédures B1 (pas de prescription) et B2 (prescription nécessaire). En ce qui concerne les prestations du type B1, un plan infirmier standard et/ou une procédure sont exigés. Les prestations du type B2 sont demandées par le biais d'une prescription médicale écrite ou orale ou encore par un ordre général.

L'application concrète de cet arrêté royal ainsi que de la circulaire ministérielle soulève encore de nombreuses interrogations. Je voudrais me référer ici aux questions qui ont été posées à la commission technique de l'art infirmier. Ainsi, il n'est pas toujours clair si — et dans quelles circonstances — tel ou tel acte peut être posé par l'infirmier. Les exigences sur le plan de la procédure pour que la commission puisse décider valablement sont pesantes (quorum des 2/3 et majorité des

heidsquorum en 3/4 meerderheid van de aanwezige leden binnen elke groep). Deze logge procedure werkt traagheid in de besluitvorming en bijgevolg rechtsonzekerheid in de hand.

1. Hoe is het voor de verpleegkundige mogelijk om op grond van de uitgevaardigde reglementering precies te achterhalen wat hij wel en wat hij niet kan uitvoeren?

2. Overweegt u maatregelen die ertoe strekken de rechtszekerheid te verhogen?

3. Is het, in het belang van de rechtszekerheid, mogelijk om een duidelijke en gemakkelijk aan te passen lijst van technisch-verpleegkundige prestaties en toevertrouwde handelingen op te stellen, waardoor het casuïstische systeem van vragen en antwoorden definitief tot het verleden behoort?

4. Overweegt u wijzigingen aan de besluitvormingsprocedure binnen de technische commissie voor verpleegkunde zodat wijzigingen sneller en flexibeler kunnen doorgevoerd worden?

DO 959601460

Vraag nr. 139 van mevrouw Alexandra Colen van 4 april 1996 (N.):

Abortus. — Letsels van vrouwen.

Sinds de wet van 3 april 1990 is zwangerschapsafbreking in ons land in bepaalde gevallen toegelaten.

1. Is het tijdens de voorbije zes jaar voorgekomen dat vrouwen die hun vrucht lieten aborteren, tijdens de abortusprocedure zelf letsels opliepen?

2. Zo ja, in hoeveel gevallen gebeurde dit, van welke aard waren de letsels, en in welke instelling deden zij zich voor?

DO 959601461

Vraag nr. 140 van mevrouw Alexandra Colen van 4 april 1996 (N.):

Abortus. — Foetale resten.

Sinds de wet van 3 april 1990 werd zwangerschapsafbreking in ons land onder bepaalde voorwaarden toegelaten. In principe is abortus slechts toegelaten tot 12 weken, maar in bepaalde gevallen (bijvoorbeeld wanneer de gezondheid van de vrouw gevaar loopt of het kind na de geboorte zou lijden aan een niet te genezen kwaal) ook nog weken, zelfs maanden daarna.

3/4 des membres présents dans chaque groupe). Cette procédure très lourde ralentit le processus décisionnel et pose par conséquent des problèmes d'insécurité juridique.

1. Comment un infirmier peut-il déterminer avec précision, sur la base de la réglementation existante, les actes qu'il peut accomplir et ceux qu'il ne peut pas accomplir?

2. Envisagez-vous de prendre des mesures pour renforcer la sécurité juridique dans ce domaine?

3. Est-il possible, dans l'intérêt de la sécurité juridique, de dresser une liste claire et facilement adaptable des prestations techniques de soins infirmiers et des actes pouvant être accomplis par les infirmiers, de sorte que le système des questions et réponses puisse être définitivement abandonné?

4. Envisagez-vous de modifier le processus décisionnel au sein de la commission technique de l'art infirmier afin que des modifications puissent être appliquées plus rapidement et avec une plus grande flexibilité?

DO 959601460

Question n° 139 de M^{me} Alexandra Colen du 4 avril 1996 (N.):

Avortement. — Lésions subies par les femmes.

Depuis la loi du 3 avril 1990, l'interruption de grossesse est autorisée dans certains cas.

1. Est-il arrivé, au cours des six dernières années, que des femmes qui se sont fait avorter aient subi des lésions lors de l'opération?

2. Dans l'affirmative, dans combien de cas cela s'est-il passé, de quelle nature ont été ces lésions, et dans quel établissement cela s'est-il produit?

DO 959601461

Question n° 140 de M^{me} Alexandra Colen du 4 avril 1996 (N.):

Avortement. — Restes fœtaux.

Depuis l'adoption de la loi du 3 avril 1990, l'interruption de grossesse est autorisée dans certaines conditions. En principe, l'avortement n'est autorisé que jusqu'à 12 semaines, mais dans certains cas (par exemple lorsque la santé de la femme est en péril ou lorsque l'enfant à naître sera atteint, après la naissance, d'une affection incurable), il l'est encore plusieurs semaines et même plusieurs mois plus tard.

1. Wat gebeurt of dient te gebeuren met de foetale resten, dit wil zeggen alle weefsel dat tijdens een zwangerschapsafbreking uit de baarmoeder wordt verwijderd? Naar verluidt zouden foetale resten worden verkocht omdat ze gebruikt kunnen worden in de cosmetica-industrie, in geneeskundige produkten en voor wetenschappelijk onderzoek.

2. Bestaat hierover enige reglementering?

3.

a) Staat het hospitalen en abortuscentra in België vrij om foetale resten te verkopen?

b) Zo ja, heeft u weet van die praktijk en naar wie gaat de opbrengst van die verkoop dan?

c) Of worden foetale resten met het afval meegegeven?

4. Naar verluidt bestaat er geen enkele reglementering betreffende de private abortuscentra. Naar verluidt verkopen sommige instellingen foetale resten (of een deel ervan) en geven de rest gewoon mee met het huisvuil. Kan u dat bevestigen?

DO 959601469

Vraag nr. 141 van de heer Hubert Brouns van 4 april 1996 (N.):

Nederlandse invaliditeitsattesten. — Elektriciteit. — Sociaal tarief.

In 1995 drong ik bij minister Di Rupo aan op de gelijkwaardigheid van Belgische en Nederlandse invaliditeitsattesten voor het in aanmerking komen van het sociaal elektriciteitstarief. In zijn antwoord beloofde de minister een onderzoek in te stellen (vraag nr. 18 van 25 september 1995, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1995-1996, nr. 11, blz. 1056). Momenteel kunnen de door de Nederlandse overheid uitgereikte attesten niet in aanmerking worden genomen voor het verlenen van het bijzonder sociaal tarief, tenzij de toekenningscriteria dezelfde zijn als die welke in ons land gehanteerd worden. Daarom beloofde minister Di Rupo ook om aan de minister van Volksgezondheid te vragen na te gaan of de Belgische en Nederlandse attesten gelijkwaardig zijn.

1. Heeft minister Di Rupo al bij u aangedrongen op een dergelijk onderzoek?

2.

a) Zo ja, is dit onderzoek al afgerond en zijn de resultaten ervan bekend?

b) Zo neen, zal u een dergelijk onderzoek instellen?

3. Welke stappen zal u doen als blijkt dat de attesten gelijkwaardig zijn?

1. Qu'advient-il ou que doit-il advenir des restes fœtaux, c'est-à-dire de tous les tissus évacués de l'utérus lors d'une interruption de grossesse? Ces restes fœtaux seraient vendus parce qu'ils pourraient être utilisés dans l'industrie cosmétique et dans la fabrication des produits médicaux et servir à la recherche scientifique.

2. Cette question a-t-elle fait l'objet d'une quelconque réglementation?

3.

a) Les hôpitaux et les centres d'avortement belges ont-ils le loisir de vendre les restes fœtaux?

b) Dans l'affirmative, avez-vous connaissance de cette pratique, et à qui est versée la recette de cette vente?

c) Ou les restes fœtaux sont-ils jetés à la poubelle?

4. Il me revient que les centres d'avortement privés ne sont absolument pas réglementés. Certains de ces établissements vendraient les restes fœtaux (ou une part de ces restes) et jetteraient le reliquat à la poubelle. Confirmez-vous ces faits?

DO 959601469

Question n° 141 de M. Hubert Brouns du 4 avril 1996 (N.):

Attestations d'invalidité néerlandaises. — Electricité. — Tarif social.

En 1995, j'ai insisté auprès du ministre Di Rupo pour que soit établie l'équivalence des attestations d'invalidité belge et néerlandaise pour l'obtention du tarif social pour la fourniture d'électricité. Dans sa réponse, le ministre a promis d'ouvrir une enquête (question n° 18 du 25 septembre 1995, *Questions et Réponses*, Chambre, 1995-1996, n° 11, p. 1056). Actuellement, les attestations délivrées par les autorités néerlandaises ne peuvent être prises en considération pour l'octroi du tarif social spécial, à moins que les critères d'octroi soient identiques à ceux utilisés dans notre pays. C'est pourquoi le ministre Di Rupo a promis également de demander au ministre de la Santé publique de vérifier le degré d'équivalence des attestations d'invalidité octroyées aux Pays-Bas et en Belgique.

1. Le ministre Di Rupo vous a-t-il déjà demandé de mener l'enquête susvisée?

2.

a) Dans l'affirmative, cette enquête est-elle déjà terminée et ses résultats sont-ils déjà connus?

b) Dans la négative, mènerez-vous cette enquête?

3. Quelles démarches entreprendrez-vous s'il appert que lesdites attestations sont équivalentes?

DO 959601470

Vraag nr. 142 van de heer Rik Daems van 4 april 1996 (N.):

Dringende medische hulpverlening. — Ambulancediensten. — Reglementering.

Onlangs berichtte de pers over een bejaarde dame die bestolen werd door hulpverleners van een particuliere ambulancedienst. Hierbij werd aangestipt dat elke wettelijke reglementering zou ontbreken, zowel wat betreft het organiseren van ambulancediensten als wat betreft de vereiste beroepsbekwaamheid van de ambulanciers. Mij lijkt het eigenlijk onverantwoord dat personen in nood, die een beroep doen op een ambulancedienst, in handen kunnen vallen van twijfelachtige firma's en personeel zonder opleiding.

1. Wat bepaalt de huidige reglementering inzake de organisatie van een ambulancedienst precies?

2. Aan welke voorwaarden moeten exploitanten van ambulancediensten en hun personeel voldoen om dit werk uit te oefenen?

3. In welke mate zijn mensen die een beroep doen op ambulancediensten beschermd tegen misbruiken of laakbare praktijken?

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 959601425

Vraag nr. 88 van de heer Alfons Borginon van 1 april 1996 (N.):

India. — Separatistisch streven van Punjab.

In de Indiase deelstaat Punjab bestaat al sinds enkele jaren een beweging die ijvert voor een onafhankelijk Punjab, en de deelstaat wil afscheiden van India. De bevolking van Punjab bestaat grotendeels uit Sikhs, een etnische en religieuze minderheid in India. India verzet zich tegen dit separatistisch streven van Punjab. De Indiase regering heeft in het verleden reeds enkele malen gewelddadig opgetreden tegen de onafhankelijkheidsbeweging. Amnesty International heeft hierbij meermaals schendingen van de mensenrechten gesignaleerd.

1.
 - a) Heeft de Belgische regering in het verleden een standpunt ingenomen in deze kwestie?
 - b) Zo ja, wat was dit standpunt?

DO 959601470

Question n° 142 de M. Rik Daems du 4 avril 1996 (N.):

Aide médicale urgente. — Services d'ambulance. — Réglementation.

La presse relatait récemment la mésaventure d'une vieille dame qui avait été volée par les secouristes d'un service d'ambulance privé. L'article dénonçait l'absence totale de réglementation légale, tant en ce qui concerne l'organisation des services d'ambulance que les aptitudes requises pour exercer le métier d'ambulancier. Que des personnes en détresse qui demandent le secours d'un service d'ambulance puissent être victimes de firmes douteuses et de membres du personnel sans formation me paraît une pratique tout à fait irresponsable.

1. Que stipule exactement la réglementation actuelle relative à l'organisation d'un service d'ambulance?

2. A quelles conditions les exploitants de services d'ambulance et leur personnel doivent-ils satisfaire pour exercer cette activité?

3. Dans quelle mesure les personnes qui font appel à un service d'ambulance sont-elles protégées contre des abus ou d'autres pratiques répréhensibles?

Ministre des Affaires étrangères

DO 959601425

Question n° 88 de M. Alfons Borginon du 1^{er} avril 1996 (N.):

Inde. — Lutte séparatiste au Pendjab.

L'Etat indien du Pendjab est confronté depuis quelques années à un mouvement qui revendique l'indépendance de cet Etat et sa séparation de l'Inde. La population se compose essentiellement de Sikhs, une minorité ethnique et religieuse indienne. L'Inde s'oppose au séparatisme du Pendjab. A quelques reprises, par le passé, le gouvernement indien est intervenu violemment contre le mouvement indépendantiste. A ces occasions, Amnesty International a signalé diverses violations des droits de l'homme.

1.
 - a) Le gouvernement belge a-t-il déjà pris attitude en l'espèce?
 - b) Dans l'affirmative, quelle a été sa position?

2.

- a) Heeft België ooit gereageerd op de beschuldigingen van Amnesty International aan het adres van India in verband met schendingen van de mensenrechten in de deelstaat Punjab?
- b) Zo ja, heeft dit invloed op de relaties tussen België en India?

DO 959601456

Vraag nr. 89 van mevrouw Simonne Creyf van 4 april 1996 (N.):

Spoorwegen. — Buitenlandse stations. — Aankondigingen. — Taalgebruik.

Op de aankondigingen op de mobiele borden van buitenlandse stations (Duitsland, Oostenrijk, Italië, enz.) waar internationale treinen richting Brussel doorrijden, wordt Brussel steeds meer alleen in het Frans aangeduid. Vroeger werd dit aangekondigd als «Bruxelles-Brussel» of in de taal van het land (voorbeeld: Brüssel).

1. Werden voor die wijziging, die in het buitenland de indruk moet versterken dat Brussel een Franstalige stad is, instructies gegeven — bijvoorbeeld in het kader van de Europese Unie?

2. Zo ja, werd België hierover geraadpleegd en heeft ons land hierover een advies uitgebracht?

**Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
belast met het Beleid van gelijke kansen
voor mannen en vrouwen**

Tewerkstelling en Arbeid

DO 959601401

Vraag nr. 131 van de heer Thierry Detienne van 29 maart 1996 (Fr.):

Ondernemingen. — Nachtarbeid.

Nachtarbeid in ondernemingen blijft een controversieel onderwerp. Tal van specialisten wijzen immers op de kwalijke invloed van nachtarbeid op de gezondheid, maar ook op het gezins- en sociaal leven van de werknemers. Nu er met de afschaffing van het huidige

2.

- a) La Belgique a-t-elle réagi aux accusations portées par Amnesty International contre l'Inde à propos de violations des droits de l'homme au Pendjab?
- b) Dans l'affirmative, cette situation influence-t-elle les relations entre la Belgique et l'Inde?

DO 959601456

Question n° 89 de M^{me} Simonne Creyf du 4 avril 1996 (N.):

Chemins de fer. — Gares étrangères. — Annonces. — Emploi des langues.

Force est de constater que Bruxelles est de plus en plus souvent mentionné uniquement en français dans les annonces affichées sur les panneaux mobiles dans les gares à l'étranger (Allemagne, Autriche, Italie, etc.) que desservent les trains internationaux à destination de Bruxelles. Précédemment, la capitale belge était indiquée dans les deux langues («Bruxelles-Brussel») ou dans la langue du pays traversé (par exemple «Brüssel»).

1. A-t-on donné des instructions pour opérer ce changement, qui vise manifestement à renforcer l'impression à l'étranger que Bruxelles est une ville francophone — par exemple dans le cadre de l'Union européenne?

2. Dans l'affirmative, la Belgique a-t-elle été consultée sur ce sujet et a-t-elle émis un avis?

**Ministre de l'Emploi et du Travail,
chargée de la Politique d'égalité des chances
entre hommes et femmes**

Emploi et Travail

DO 959601401

Question n° 131 de M. Thierry Detienne du 29 mars 1996 (Fr.):

Entreprises. — Travail de nuit.

Le recours au travail de nuit par les entreprises reste un sujet de réflexion controversée. En effet, de nombreux spécialistes mettent en évidence l'impact négatif de ce mode d'organisation du travail sur la santé humaine, mais aussi sur la vie familiale et sociale

verbod op nachtarbeid voor vrouwen (behalve uitzonderingen) stemmen opgaan om die formule uit te breiden, moet men zich afvragen welke mogelijkheden werkzoekenden momenteel hebben om aangeboden nachtarbeid te weigeren.

1. Op hoeveel schat men het aantal personen die momenteel nachtarbeid verrichten?

2.

a) Mag een werknemer krachtens de huidige regelgeving een aanbod om nachtarbeid te verrichten afslaan zonder dat hij het risico loopt te worden bestraft omdat hij passend werk heeft geweigerd?

b) Zo ja, onder welke voorwaarden?

3.

a) Mag een werknemer die een arbeidscontract heeft ondertekend krachtens hetwelk hij eventueel bereid is nachtarbeid te verrichten, nadien (soms enkele jaren later) weigeren 's nachts te werken, met name omdat zijn gezinssituatie is gewijzigd?

b) Welke bescherming geniet hij in dat geval?

4.

a) Heeft hij recht op werkloosheidsuitkeringen wanneer hij wegens die weigering wordt ontslagen?

b) Zo ja, onder welke voorwaarden?

DO 959601408

Vraag nr. 132 van de heer Rik Daems van 1 april 1996 (N.):

Personeel van de inspecties. — Herwaardering van de loopbaan.

Het beroep van technisch controleur bij de technische inspectie is veel uitgebreider en meer complex dan voorheen. Het personeel moet op de hoogte zijn van moderne technologieën en van een diversiteit aan nieuwe en uitgebreide wetten en voorschriften, waarvoor kunde en kennis vereist is overeenkomstig het niveau van middelbaar onderwijs. Vandaar dat de ACOD en CCOD ijveren voor een loopbaanherwaardering die volgens hun voorstel bekomen wordt wanneer men een nieuw kader binnen niveau 2, dat voorziet in een aantal graden technicus (rang 20) en hoofdtechnicus (rang 22), ter vervanging van het huidige kader binnen niveau 3. Dit nieuwe kader is toepasbaar voor alle toekomstige aanwervingen en, mits het volgen van bestaande gespecialiseerde cursussen en/of het afleggen van een bekwaamheidsproef voor alle reeds in dienst zijnde technische controleurs.

Wat is uw standpunt dienaangaande?

des travailleurs. A l'heure où il est question d'étendre cette formule en supprimant l'actuelle interdiction (sauf exceptions) du travail de nuit des femmes, il est opportun de s'interroger sur la possibilité qu'ont actuellement les demandeurs d'emploi de refuser une offre de travail nocturne.

1. A combien estime-t-on le nombre de personnes concernées actuellement par le travail de nuit?

2.

a) Un travailleur peut-il, selon la réglementation actuelle, refuser une offre de travail nocturne sans risquer des pénalités pour refus d'un travail convenable?

b) Si oui, dans quelles conditions?

3.

a) Un travailleur ayant signé un contrat qui comprenait l'acceptation éventuelle d'un travail de nuit peut-il dans la suite (parfois quelques années plus tard) refuser des prestations nocturnes, notamment en raison d'une modification de sa situation familiale?

b) De quelle protection jouit-il dans ce cas?

4.

a) En cas de licenciement lié à ce refus, peut-il prétendre au bénéfice des allocations de chômage?

b) Si oui, sous quelles conditions?

DO 959601408

Question n° 132 de M. Rik Daems du 1^{er} avril 1996 (N.):

Personnel des inspections. — Revalorisation de la carrière.

La profession de contrôleur technique auprès de l'inspection technique est beaucoup plus variée et complexe qu'auparavant. Le personnel concerné doit être au courant des technologies modernes ainsi que d'un nombre considérable de prescriptions légales. Les connaissances requises correspondent au niveau de l'enseignement secondaire. La CGSP et la CCSP œuvrent dès lors en faveur d'une revalorisation de la carrière par la création d'un nouveau cadre au sein du niveau 2, prévoyant un certain nombre de grades de technicien (rang 20) et de chef technicien (rang 22), en remplacement du cadre existant au sein du niveau 3. Ce nouveau cadre concernerait tous les futurs recrutements ainsi que les contrôleurs déjà en service qui suivraient des cours spécialisés et/ou passeraient une épreuve d'aptitude.

Quelle est votre position à ce sujet?

DO 959601438

Vraag nr. 134 van de heer Thierry Detienne van 2 april 1996 (Fr.):

Werkloosheid. — Plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen. — Bestaansminimum. — Inschakelingscontracten.

Tal van programma's uitgevoerd op gemeentelijk vlak strekken ertoe de inschakeling van de bestaansminimumtrekkers te bevorderen. Tevens voorzien de wetsbepalingen voor de OCMW's in de mogelijkheid om, in het kader van een inschakelingscontract, van de bestaansminimumtrekker te eisen dat hij voor een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap werkzaamheden verricht. Gelet op de eisen van die programma's qua cijferresultaten sluiten sommige OCMW's met het PWA een overeenkomst waarin wordt bepaald dat de bestaansminimumtrekkers bij de toewijzing van klusjes automatisch voorrang genieten. Gelet op het te schaarse aanbod van klusjes kan die voorrang schade berokkenen aan de werklozen die PWA-prestaties moeten kunnen laten gelden om hun uitsluiting van het recht op werkloosheidsuitkeringen wegens langdurige werkloosheid te verdagen. Bovendien voert de reglementering geen enkele voorrang tussen PWA-dienstverleners in.

1. Zijn uw diensten op de hoogte van het aangekaarte probleem?
2. Voeren overeenkomsten die bestaansminimumtrekkers voorrang verlenen, geen discriminatie in die haaks staat op de algemene reglementering inzake plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen?
3. Bestaat het risico niet dat zij schade berokkenen aan de werklozen, die de te presteren uren niet zullen kunnen laten gelden om hun uitsluiting wegens langdurige werkloosheid uit te stellen?
4. Welke middelen worden aangewend om het aangekaarte probleem op te lossen?

DO 959601439

Vraag nr. 135 van de heer Thierry Detienne van 2 april 1996 (Fr.):

Werkloosheid. — Uitsluiting. — PWA.

Recente wijzigingen in de werkloosheidsreglementering, en inzonderheid in de toepassingsmodaliteiten voor artikel 80 (langdurige werkloosheid), kennen een bonificatie toe aan de uitkeringsgerechtigde werklozen die in het kader van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen werkzaam zijn. Voor zover zij 30 uur per maand klussen, wordt die periode bij de berekening van de maximum toegelaten werkloosheidsduur niet meegeteld. Aangezien die maatregel samen met de verkorting van de toegelaten werkloosheidsduur tot

DO 959601438

Question n° 134 de M. Thierry Detienne du 2 avril 1996 (Fr.):

Chômage. — Agences locales pour l'emploi. — Minimum de moyens d'existence. — Contrat d'intégration.

De nombreux programmes mis en œuvre au niveau communal visent à favoriser l'insertion de bénéficiaires du minimex et les dispositions légales prévoient pour les CPAS, dans le cadre d'un contrat d'intégration, d'exiger du minimexé qu'il preste des travaux au sein de l'agence locale pour l'emploi. Vu les exigences de ces programmes en termes de résultats chiffrés, certains CPAS signent une convention avec l'ALE qui prévoit que les minimexés seront d'office prioritaires dans l'accès aux petits boulots. Cette priorité risque, vu l'insuffisance de demandes, de porter préjudice aux chômeurs qui doivent justifier des prestations pour retarder leur exclusion du bénéfice des allocations pour chômage de longue durée. De plus la réglementation ne prévoit aucune priorité entre prestataires.

1. Vos services sont-ils informés du problème évoqué?
2. Des conventions donnant la priorité aux bénéficiaires du minimex n'introduisent-elles pas une discrimination contraire à la réglementation générale relative aux agences locales pour l'emploi?
3. Ne risquent-elles pas de porter préjudice aux chômeurs qui ne pourront justifier les heures de prestations pour retarder leur exclusion pour chômage de longue durée?
4. Quels sont les moyens pris pour remédier au problème évoqué?

DO 959601439

Question n° 135 de M. Thierry Detienne du 2 avril 1996 (Fr.):

Chômage. — Exclusion. — ALE.

Des modifications intervenues récemment dans la réglementation du chômage, et plus particulièrement dans les modalités de l'application de l'article 80 (chômage de longue durée) accordent une bonification aux bénéficiaires d'allocations de chômage qui present dans le cadre des agences locales pour l'emploi. Pour autant que ceux-ci assurent de petits boulots pour 30 heures par mois, cette période n'est pas prise en compte dans le calcul de la durée maximum de chômage admise. Comme cette mesure est intervenue

anderhalve keer in plaats van twee keer de gemiddelde werkloosheidsduur in het arrondissement werd ingevoerd, hebben de werklozen die nu het tijdstip van hun uitsluiting willen uitstellen, geen andere keuze dan zich bij hun plaatselijk werkgelegenheidsagentschap als vrijwilliger te melden. In de gemeenten stelt men echter vast dat het aanbod (de vrijwillige werklozen) veruit de vraag naar diensten overschrijdt, en talloze werklozen die in het kader van een PWA willen werken, zullen meer dan waarschijnlijk de 30 uur die zijn vereist om uitstel te genieten, niet kunnen laten gelden.

1. Zal een door artikel 80 getroffen werkloze kunnen inroepen dat hij zich bij zijn PWA als vrijwilliger heeft gemeld en dat hem geen werk werd toevertrouwd, om aanspraak te maken op het uitstel toegekend aan hen die de kans kregen aan de slag te gaan?

2. Zo neen, wordt dan geen rechtsongelijkheid ingevoerd die, in het kader van een beroep tegen een uitsluiting wegens langdurige werkloosheid, voor de arbeidsrechtbank zou kunnen worden ingeroepen?

DO 959601440

Vraag nr. 136 van de heer Thierry Detienne van 2 april 1996 (Fr.):

Werkloosheid. — PWA. — Verplaatsingskosten.

De reglementering in verband met de PWA's bepaalt dat die agentschappen de reiskosten van de dienstverleners kunnen vergoeden. In sommige gemeenten waar geen of weinig openbaar vervoer is, is men vaak verplicht een wagen te gebruiken, en de oppervlakte van de gemeenten kan, inzonderheid in landelijke gebieden, tot lange verplaatsingen leiden. Sommige PWA's weigeren echter de door de dienstverleners gemaakte reiskosten terug te betalen.

1. Over welke verhaalmogelijkheden beschikt een dienstverlener wanneer het PWA waarvan hij afhangt, weigert zijn reiskosten ten laste te nemen?

2. Kan de dienstverlener van de gebruiker een vergoeding eisen?

3. Zou het niet aangewezen zijn, om dergelijke toestanden te voorkomen, dat de tenlasteneming door het PWA van de betaling van de reiskosten wordt veralgemeend?

DO 959601441

Vraag nr. 137 van de heer Thierry Detienne van 2 april 1996 (Fr.):

Werkloosheid. — Plaatselijk werkgelegenheidsagentschap. — Raad van bestuur. — Presentiegeld.

Een deel van de prijs van een PWA-cheque (tussen 200 en 300 frank) gaat naar het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap dat instaat voor de toewijzing van

en même temps que la réduction de la durée admise à 1,5 au lieu de 2 fois la durée moyenne du chômage dans l'arrondissement, les chômeurs qui veulent désormais retarder le moment de leur exclusion n'ont d'autre choix que de se porter volontaires auprès de leur agence locale pour l'emploi. Mais on constate dans les communes que l'offre (les chômeurs volontaires) dépasse de loin la demande en services, et il est plus que probable que nombre de chômeurs volontaires pour des travaux en ALE ne pourront justifier les 30 heures de prestations requises pour bénéficier du sursis.

1. Un chômeur touché par l'application de l'article 80 pourra-t-il invoquer le fait qu'il s'est porté volontaire auprès de son ALE et qu'aucun travail ne lui a été attribué pour demander à bénéficier du sursis accordé à ceux qui ont eu l'occasion de prêter?

2. A défaut, n'introduit-on pas une inégalité de droit qui pourrait être évoquée devant le tribunal du travail dans le cadre d'un recours contre une exclusion pour chômage de longue durée?

DO 959601440

Question n° 136 de M. Thierry Detienne du 2 avril 1996 (Fr.):

Chômage. — ALE. — Frais de déplacements.

La réglementation sur les ALE prévoit la possibilité pour celles-ci d'indemniser les prestataires pour leurs frais de déplacements. Dans certaines communes, l'absence ou la rareté des transports en commun oblige souvent le recours à une voiture et la superficie des communes, notamment en milieu rural, peut occasionner de longs déplacements. Certaines ALE refusent cependant de rembourser les frais de déplacements engagés par les prestataires.

1. Quels sont les recours dont dispose un prestataire lorsque l'ALE dont il dépend refuse de prendre en charge ses frais de déplacements?

2. Le prestataire peut-il exiger une indemnisation du bénéficiaire?

3. Ne conviendrait-il pas, pour éviter ces situations, que l'on généralise la prise en charge par l'ALE du paiement des frais de déplacements?

DO 959601441

Question n° 137 de M. Thierry Detienne du 2 avril 1996 (Fr.):

Chômage. — Agence locale pour l'emploi. — Conseil d'administration. — Jetons de présence.

Une partie du prix d'un chèque ALE (variant entre 200 et 300 francs) est destinée à l'agence locale pour l'emploi qui assure l'affectation du prestataire. Les

de dienstverlener. Die inkomsten kunnen ertoe leiden dat het boekjaar met winst wordt afgesloten, en sommige raden van bestuur hebben al de mogelijkheid geopend de leden van de raad van bestuur presentiegeld toe te kennen. Men kan zich over dat idee verbazen aangezien het abnormaal zou zijn dat de werklozen — die afstand doen van een aanzienlijk deel van de vergoeding die zij voor een werkuur ontvangen — zo de betaling van een bezoldiging aan de bestuurders zouden financieren.

1. Zijn uw diensten op de hoogte van de aangekaarte feiten?

2. Staat het de raden van bestuur van de PWA's vrij te beslissen de bestuurders presentiegeld toe te kennen?

3. Zo neen, zou zulks dan niet aan de gemeenten moeten worden meegedeeld?

DO 959601444

Vraag nr. 138 van de heer Thierry Detienne van 2 april 1996 (Fr.):

Gemeenten. — PWA's. — Jaarverslag. — Gemeenteraad.

Ingevolge het nieuwe wetgevende kader voor de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen werd alle gemeenten de verplichting opgelegd een dergelijke dienst op te richten in de vorm van een vzw, waarvan de statuten door het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid moeten worden goedgekeurd. Voornoemd ministerie heeft tevens gesteld dat het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap de RVA een jaarverslag dient voor te leggen. Men kan zich terdege vragen stellen bij de mogelijkheid voor de gemeenteraad om van dat verslag kennis te nemen evenals bij de omstandigheden waarin de werkzaamheden van het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap tijdens de vergaderingen van de gemeenteraad kunnen worden besproken.

1.

a) Kunnen de gemeenteraadsleden het jaarverslag van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen eisen?

b) Zo ja, welke procedure moet worden gevolgd?

2. Moet het college van burgemeester en schepenen onder zijn leden een schepen aanwijzen die, ten aanzien van de gemeenteraad, geacht wordt rekenschap af te leggen over de werking van het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap?

3. Kan het college daarentegen weigeren vragen met betrekking tot het PWA te beantwoorden onder voorwendsel dat het agentschap de autonomie van een vzw geniet?

retrées financières peuvent occasionner des bénéfices en fin d'exercice et certains conseils d'administration ont déjà évoqué la possibilité d'attribuer des jetons de présence pour les membres du conseil d'administration. On est en droit de s'étonner de cette idée dans la mesure où il serait anormal que les chômeurs, qui abandonnent une part importante du coût d'une heure de travail, financent ainsi le paiement d'une rémunération pour les administrateurs.

1. Vos services sont-ils informés des faits évoqués?

2. Les conseils d'administration des ALE ont-ils la faculté de décider d'octroyer des jetons de présence aux administrateurs?

3. Dans la négative, ne conviendrait-il pas que cela soit précisé aux communes?

DO 959601444

Question n° 138 de M. Thierry Detienne du 2 avril 1996 (Fr.):

Communes. — ALE. — Rapport annuel. — Conseil communal.

Le cadre législatif nouveau sur les agences locales pour l'emploi a imposé à l'ensemble des communes l'obligation de créer un service de ce type en adoptant la forme d'une asbl dont les statuts font l'objet d'une approbation du ministère de l'Emploi et du Travail. Ce même ministère a également prévu que l'agence locale pour l'emploi devait présenter un rapport annuel à l'ONEm. On est en droit de s'interroger sur la possibilité que le conseil communal a de prendre connaissance de ce rapport et des conditions dans lesquelles il peut être débattu des activités de l'agence locale pour l'emploi lors des séances du conseil communal.

1.

a) Les membres du conseil communal peuvent-ils exiger de disposer du rapport annuel des agences locales pour l'emploi?

b) Si oui, selon quelle procédure?

2. Le collège échevinal est-il tenu de désigner en son sein un échevin qui, vis-à-vis du conseil communal, est censé répondre du fonctionnement de l'agence locale pour l'emploi?

3. A l'inverse, le collège peut-il refuser de répondre à des questions relatives à l'ALE sous le prétexte que celle-ci bénéficie de l'autonomie d'une asbl?

DO 959601451

Vraag nr. 139 van de heer Johan Vandeurzen van 4 april 1996 (N.):

Sluiting van ondernemingen. — Schadeloosstelling van de werknemers. — Toepassingsgebied. — Vennootschap met sociaal oogmerk.

Enige tijd geleden vroeg ik waarom vzw's niet ressorteren onder de wetgeving betreffende schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van de onderneming. U antwoordde dat alleen de ondernemingen die een welbepaalde economische activiteit hebben in aanmerking komen (vraag nr. 82 van 23 januari 1996, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1995-1996, nr. 26, blz. 3065).

1. Kunnen de vennootschappen met sociaal oogmerk ressorteren onder die wetgeving?

2. Zo ja, onder welke voorwaarden?

DO 959601465

Vraag nr. 140 van de heer Gerolf Annemans van 4 april 1996 (N.):

Werkloosheid. — Uitkeringen.

Een werkloos en alleenstaand gezinshoofd met een loopbaan van 19 jaar (omwille van het feit dat hij gedurende lange jaren zelfstandige was) heeft een werkloosheidsvergoeding van om en bij de 24.000 frank. Met een loopbaan van 20 jaar gaat dit bedrag plotsklaps omhoog tot ongeveer 34.000 frank.

1. Welke regelingen heeft u uitgewerkt om die discriminatie weg te werken?

2. Werd er reeds gedacht aan een geleidende overgang van de uitbetaling van werkloosheidsvergoedingen?

DO 959601462

Vraag nr. 141 van de heer Gerolf Annemans van 4 april 1996 (N.):

Vreemdelingen. — Kandidaat politieke vluchtelingen. — Verhoogde kinderbijslag.

Is het correct dat kandidaat politieke vluchtelingen een zogenaamde verhoogde kinderbijslag genieten zoals dat het geval is voor autochtone langdurig werklozen, zieken en/of bejaarden die nog kindergeldge-rechtigd zijn?

DO 959601451

Question n° 139 de M. Johan Vandeurzen du 4 avril 1996 (N.):

Fermeture d'entreprises. — Indemnisation des travailleurs. — Champ d'application. — Société à but social.

Je vous ai demandé, il y a quelque temps, pourquoi les asbl n'entraient pas dans le champ d'application de la loi relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise. Vous m'avez répondu que les seules entreprises qui ont une activité économique bien déterminée entraient en ligne de compte pour l'application de cette loi (question n° 82 du 23 janvier 1996, *Questions et Réponses*, Chambre, 1995-1996, n° 26, p. 3065).

1. Cette législation peut-elle être applicable aux sociétés à but social?

2. Dans l'affirmative, à quelles conditions?

DO 959601465

Question n° 140 de M. Gerolf Annemans du 4 avril 1996 (N.):

Chômage. — Allocations.

Un chef de famille isolé, chômeur, qui (ayant été indépendant pendant de longues années) a une carrière de 19 ans, touche une allocation de chômage de près de 24.000 francs. Une carrière de 20 ans lui aurait cependant donné droit à une allocation de 34.000 francs.

1. Quelles mesures avez-vous prises pour mettre fin à cette discrimination?

2. A-t-on envisagé l'application de barèmes plus gradués des allocations de chômage?

DO 959601462

Question n° 141 de M. Gerolf Annemans du 4 avril 1996 (N.):

Etrangers. — Candidats réfugiés politiques. — Allocations familiales plus élevées.

Est-il exact que les candidats réfugiés politiques perçoivent des allocations familiales plus élevées, comme c'est le cas des chômeurs de longue durée, des malades et/ou des personnes âgées autochtones qui ont encore droit aux allocations familiales?

Minister van Sociale Zaken

DO 959601410

Vraag nr. 192 van de heer Hubert Brouns van 1 april 1996 (N.):

Geconventioneerde huisartsen en specialisten. — Aantal.

Op dit moment bestaat ons artsenkorps uit volledig geconventioneerde, gedeconventioneerde en beperkt geconventioneerde artsen.

1. Hoeveel volledig geconventioneerde huisartsen/specialisten zijn er momenteel, opgesplitst per provincie?

2. Hoeveel gedeconventioneerde huisartsen/specialisten zijn er momenteel, opgesplitst per provincie?

3. Hoeveel huisartsen/specialisten zijn geconventioneerd met beperking, opgesplitst per provincie?

DO 959601471

Vraag nr. 195 van de heer Johan Vandeurzen van 4 april 1996 (N.):

Ziekenhuizen. — Aantal bedden. — Financiering.

In 1994 besliste de regering tot een beddenafbouw met 5.000 eenheden. Ondertussen werden een aantal maatregelen genomen in verband met de financiering van de ziekenhuizen (pathologiefinanciering) en werden ook maatregelen getroffen waardoor een beddenafbouw zou gerealiseerd worden in functie van de bezettingsgraad en de gemiddelde verblijfsduur.

1.
 - a) Wat was de evolutie van het totaal aantal ziekenhuisbedden de jongste 20 jaren?
 - b) Wat was die evolutie in de private en de openbare sector afzonderlijk?

2. Op welke wijze werd die beddenafbouw gerealiseerd in het verleden?

3. Hoeveel bedden verwacht men dat er «spontaan» zullen afgebouwd worden omwille van de nieuwe financieringstechniek en omwille van de nieuwe besluiten inzake gemiddelde verblijfsduur en bezettingsgraad?

4. Wat was het budgettaire doel dat de regering vooropgezet heeft op het ogenblik dat de afbouw van 5.000 bedden werd beslist?

5. In welke mate wordt dit budgettair doel reeds gerealiseerd op basis van de bestaande maatregelen?

Ministre des Affaires sociales

DO 959601410

Question n° 192 de M. Hubert Brouns du 1^{er} avril 1996 (N.):*Généralistes et spécialistes conventionnés. — Nombre.*

Notre corps médical se compose actuellement de médecins conventionnés, déconventionnés et partiellement conventionnés.

1. Combien de généralistes/spécialistes conventionnés y a-t-il actuellement dans chaque province?

2. Combien de généralistes/spécialistes déconventionnés y a-t-il actuellement dans chaque province?

3. Combien de généralistes/spécialistes partiellement conventionnés y a-t-il actuellement dans chaque province?

DO 959601471

Question n° 195 de M. Johan Vandeurzen du 4 avril 1996 (N.):

Hôpitaux. — Nombre de lits. — Financement.

En 1994, le gouvernement a décidé de réduire le nombre de lits de 5.000 unités. Depuis, une série de mesures ont été prises dans le domaine du financement des hôpitaux (financement de pathologies), et d'autres dispositions ont été adoptées afin d'en arriver à une réduction du nombre de lits en fonction du degré d'occupation et de la durée moyenne de séjour.

1.
 - a) Comment le nombre total de lits d'hôpital a-t-il évolué au cours des 20 dernières années?
 - b) Comment ce nombre a-t-il évolué dans le secteur privé et dans le secteur public?

2. Comment cette réduction de lits a-t-elle été réalisée dans le passé?

3. Combien de lits disparaîtront «spontanément» d'après les prévisions par l'effet de la nouvelle technique de financement et des nouveaux arrêtés pris en matière de durée moyenne de séjour et de degré d'occupation?

4. Quel objectif budgétaire le gouvernement a-t-il fixé lorsqu'il a décidé la suppression de 5.000 lits?

5. Dans quelle mesure cet objectif budgétaire a-t-il déjà été atteint grâce aux mesures déjà prises?

6. Hoe denkt u desgevallend de uiteindelijke budgettaire doelstellingen nog te bereiken?

Minister van Vervoer

DO 959601417

Vraag nr. 236 van de heer Jean-Paul Moerman van 1 april 1996 (Fr.):

NMBS. — *La Louvière*.

Op het grondgebied van de stad La Louvière is de NMBS betrokken bij diverse projecten die in aanmerking komen voor steun van het EFRO-Doelstelling 1 of Resider-programma. De intercommunale Idea heeft in dat kader een studie uitgevoerd over «de drie stations», waarvan de conclusies in meer dan één opzicht de NMBS aanbelangen. In een petitie die door meer dan 2.500 mensen uit de voormalige gemeente Haine-Saint-Pierre werd ondertekend, wordt trouwens gepleit voor het heropenen van een station in Haine-Saint-Pierre.

1. Wat er met het station Haine-Saint-Pierre is gebeurd, heeft ongetwijfeld mede de teloorgang van de winkelwijk van deze met La Louvière gefuseerde gemeente bewerkt. Bovendien zijn er voor de inwoners van Haine-Saint-Pierre maar weinig mogelijkheden om met het openbaar vervoer het station La Louvière-Zuid te bereiken. Kan de NMBS niet overwegen om het station Haine-Saint-Pierre vlak bij het buiten gebruik gestelde oude station als stopplaats te heropenen voor de stoptreinen op de Waalse as en op de lijn Brussel-Binche?

2.

a) Wordt het noodzakelijke budget voor de opbouw van het nieuwe station La Louvière-Zuid uitgetrokken op de begroting 1996?

b) Zo ja, wanneer wordt de opdracht aanbesteed?

c) Zo neen, wanneer mogen we hoop hebben dat deze investering — eindelijk! — definitief gepland en in een begroting ondergebracht wordt?

3. Om het station La Louvière-Zuid in het kader van een stedenbouwkundig beleid te renoveren zou de NMBS verscheidene hectaren grond moeten verkopen. De intercommunale Idea en de stad La Louvière willen immers een ambachtsnijverheids- en dienstzone inrichten. Naar ik verneem, zitten de onderhandelingen over die verkoop aan Idea echter vast door de logge werking van de administratieve diensten van de NMBS. Wat is de huidige stand van zaken?

6. Comment comptez-vous atteindre cet objectif budgétaire si vous ne l'avez pas encore atteint?

Ministre des Transports

DO 959601417

Question n° 236 de M. Jean-Paul Moerman du 1^{er} avril 1996 (Fr.):

SNCB. — *La Louvière*.

La SNCB est particulièrement concernée sur le territoire de la ville de La Louvière par divers projets pouvant bénéficier de fonds provenant, soit du Feder-Objectif 1, soit du programme Resider. A cet effet, l'intercommunale Idea a réalisé une étude dite des «trois gares» dont les conclusions interpellent la SNCB sur plusieurs points. En outre, une pétition organisée sur l'ancienne commune d'Haine-Saint-Pierre et qui a recueilli plus de 2.500 signatures se prononce pour la réouverture d'une gare à Haine-Saint-Pierre.

1. La situation de la gare d'Haine-Saint-Pierre a sans nul doute été un des facteurs du déclin du quartier commercial de cette commune fusionnée avec La Louvière; en outre, les habitants d'Haine-Saint-Pierre disposent de peu de transports en commun pour se rendre à la gare de La Louvière-Sud. La SNCB peut-elle étudier la réouverture de la gare d'Haine-Saint-Pierre, à proximité du site de la gare désaffectée, comme point d'arrêt pour les trains omnibus empruntant la dorsale wallonne, ainsi que sur la ligne Bruxelles-Binche?

2.

a) Le budget nécessaire est-il réservé à l'exercice 1996 pour la construction de la nouvelle gare de La Louvière-Sud?

b) Dans l'affirmative, quand l'adjudication aura-t-elle lieu?

c) Dans la négative, quand peut-on espérer — enfin — que cet investissement soit définitivement décidé et budgété?

3. La rénovation du site de La Louvière-Sud passe par la vente par la SNCB de plusieurs hectares de manière à pouvoir les rénover dans le cadre d'une politique d'urbanisme. La création d'une zone artisanale et de services est, en effet, envisagée par l'Idea et la ville de La Louvière. Toutefois, il me revient que les négociations relatives à cette vente à l'intercommunale Idea sont bloquées du fait de la lenteur des services administratifs de la SNCB. Qu'en est-il exactement?

4. Bijna twee jaar geleden kondigde een bestuurder van de NMBS aan dat er een ABX-centrum gebouwd zou worden bij het busstation Houdeng-Goegnies. Die «beslissing» werd daarop herhaaldelijk zowel bevestigd als ontkend! Wat is ervan aan en, indien inderdaad besloten werd dat ABX-centrum te bouwen, voor wanneer zijn de werkzaamheden gepland?

5. De vroegere NMBS-dochteronderneming Ets. Depaire had een verdeelcentrum vlak bij het station La Louvière-Centrum. Dat gebouw is nu geheel verlaten en vanden vanden gaan er hun gang. Wat wordt de nieuwe bestemming van het gebouw, en is het denkbaar dat het aan een mogelijke particuliere koper wordt verkocht?

DO 959601456

Vraag nr. 237 van mevrouw Simonne Creyf van 4 april 1996 (N.):

Spoorwegen. — Buitenlandse stations. — Aankondigingen. — Taalgebruik.

Op de aankondigingen op de mobiele borden van buitenlandse stations (Duitsland, Oostenrijk, Italië, enz.) waar internationale treinen richting Brussel doorrijden, wordt Brussel steeds meer alleen in het Frans aangeduid. Vroeger werd dit aangekondigd als «Bruxelles-Brussel» of in de taal van het land (voorbeeld: Brüssel).

1. Werden voor die wijziging, die in het buitenland de indruk moet versterken dat Brussel een Franstalige stad is, instructies gegeven — bijvoorbeeld in het kader van de Europese Unie?

2. Zo ja, werd België hierover geraadpleegd en heeft ons land hierover een advies uitgebracht?

Minister van Justitie

DO 959600807

Vraag nr. 210 van mevrouw Colette Burgeon van 29 maart 1996 (Fr.):

Banken. — Cheques. — Consumentenbescherming.

Bij wijze van voorzorgsmaatregel, om de schade bij diefstal van cheques of bankkaart te beperken, raadt de consumentenorganisatie Test Aankoop mensen die

4. Voici près de deux ans, un administrateur de la SNCB annonçait la décision de la société d'installer un centre ABX sur le site de la gare autoroutière d'Houdeng-Goegnies. Cette «décision» a fait l'objet de plusieurs confirmations et démentis! Qu'en est-il exactement et si une décision positive a été prise, quand celle-ci sera-t-elle concrétisée?

5. L'ancienne filiale de la SNCB, les Ets. Depaire, possédait un centre de distribution à proximité de la gare de La Louvière-Centre; ce bâtiment est maintenant laissé à un abandon total et fait l'objet d'actes de vandalisme. Quelle est la destination réservée à ce bâtiment et la vente à un acquéreur potentiel privé est-elle envisageable?

DO 959601456

Question n° 237 de M^{me} Simonne Creyf du 4 avril 1996 (N.):

Chemins de fer. — Gares étrangères. — Annonces. — Emploi des langues.

Force est de constater que Bruxelles est de plus en plus souvent mentionné uniquement en français dans les annonces affichées sur les panneaux mobiles dans les gares à l'étranger (Allemagne, Autriche, Italie, etc.) que desservent les trains internationaux à destination de Bruxelles. Précédemment, la capitale belge était indiquée dans les deux langues («Bruxelles-Brussel») ou dans la langue du pays traversé (par exemple «Brüssel»).

1. A-t-on donné des instructions pour opérer ce changement, qui vise manifestement à renforcer l'impression à l'étranger que Bruxelles est une ville francophone — par exemple dans le cadre de l'Union européenne?

2. Dans l'affirmative, la Belgique a-t-elle été consultée sur ce sujet et a-t-elle émis un avis?

Ministre de la Justice

DO 959600807

Question n° 210 de M^{me} Colette Burgeon du 29 mars 1996 (Fr.):

Banques. — Chèques. — Protection du consommateur.

Par mesure de sécurité, dans la perspective du vol de chèques ou de cartes de garantie, l'association de défense des consommateurs Test Achats recommande

eurocheques gebruiken aan om van de cheques op voorhand, dus nog voor ze ingevuld of gebruikt worden, gekruiste cheques te maken. De consument met een chequeboekje geniet kennelijk geen enkele bijzondere wettelijke bescherming: bij onrechtmatig gebruik van een cheque moet hijzelf alle nare gevolgen ervan dragen, behalve indien hij kan bewijzen dat de bank een ernstige fout heeft begaan. Over het algemeen krijgt de klant van zijn bank pas een eurochequekaart nadat hij een document heeft ondertekend waarin uitdrukkelijk wordt verwezen naar een reglement dat stipuleert dat de kaarthouder zich niet zal verzetten tegen de inning van verloren of gestolen cheques, en de door hemzelf getekende cheques die geldig werden uitgeschreven, gewaarborgd zijn door de bankkaart en waarop een zelfde handtekening staat als op de bankkaart, niet zal herroepen. De bank kan de uitbetaling van een cheque maar op bepaalde, welomschreven voorwaarden weigeren: als er geen handtekening op staat, geen datum, geen plaats van uitschrijving, als het bedrag het maximaal gewaarborgde krediet overschrijdt, enz. Die garanties volstaan echter niet om de consument afdoende te beschermen.

1. Welke maatregelen heeft uw departement genomen om de consument op dat gebied te beschermen?

2. Zouden we ons niet beter spiegelen aan het systeem dat de Nederlandse banken hanteren? Zij «bestrafen» diefstal of verlies van eurocheques alleen, dus zonder eurochequekaart, slechts ten belope van 5 %.

3. Dient het wettelijk kader niet gewijzigd te worden om dergelijk misbruik onmogelijk te maken?

DO 959601402

Vraag nr. 211 van de heer Hugo Van Dienderen van 29 maart 1996 (N.):

Transportondernemingen. — Gebruik van stookolie door vrachtwagens.

De jongste tijd worden sommige transportondernemingen betrappt omwille van het feit dat hun vrachtwagens rijden op stookolie in plaats van de reglementaire diesel.

1. Hoeveel controles naar de aard van de brandstof werden de jongste twee jaar in ons land uitgevoerd, op Belgische en buitenlandse vrachtwagens?

2. Gebeurt de controle alleen aan de ingang van de zichtbare dieseltank of ook aan de regelingpomp van de motor zelf?

3. Hoe groot was het percentage van de onderzochte Belgische en buitenlandse vrachtwagens dat in overtreding bleek te zijn?

aux utilisateurs d'eurochèques de barrer leurs chèques à l'avance (avant même qu'ils soient remplis ou utilisés). Le consommateur propriétaire d'un carnet de chèques ne semble pas spécialement protégé par la loi: en cas d'usage abusif d'un chèque, il doit lui-même supporter toutes les conséquences sauf s'il parvient à prouver que la banque a commis une faute grave. Généralement, les banques ne fournissent de carte eurochèque à leurs clients qu'après leur avoir fait signer un document faisant explicitement référence à un règlement stipulant que le titulaire renonce à faire opposition à l'encaissement des chèques perdus ou volés ou à révoquer des chèques signés personnellement, émis valablement sous couvert d'une carte de garantie, portant la même signature que celle qui se trouve sur la carte. La banque ne peut refuser le paiement d'un chèque qu'à certaines conditions bien définies: pas de signature, de date, de lieu d'émission, montant excédant le crédit maximum garanti... etc. Ces garanties sont insuffisantes pour le consommateur.

1. Quelles sont les mesures déjà prises par votre département pour protéger le consommateur en la matière?

2. Ne faudrait-il pas s'inspirer du système des banques néerlandaises qui ne sanctionnent qu'à concurrence de 5 % le vol ou la perte des eurochèques seuls, c'est-à-dire sans leur carte de garantie?

3. N'y aurait-il pas lieu de modifier le cadre légal pour que de tels abus ne soient plus permis?

DO 959601402

Question n° 211 de M. Hugo Van Dienderen du 29 mars 1996 (N.):

Entreprises de transport. — Utilisation de gasoil de chauffage pour des camions.

Ces derniers temps, on a surpris des entreprises de transport à utiliser pour leurs camions du gasoil de chauffage au lieu du carburant réglementaire.

1. Combien de contrôles portant sur la nature du combustible utilisé ont été effectués au cours des deux dernières années dans notre pays sur des camions belges ou étrangers?

2. Le contrôle s'effectue-t-il exclusivement à l'entrée du réservoir ou également à la pompe de régulation du moteur?

3. Quels pourcentages de camions belges et étrangers se sont révélés être en infraction?

4. Bestaan er schattingen over het globaal verlies aan inkomsten voor de Belgische Schatkist door deze dieselfraude en dit voor de jaren 1994 en 1995?

5.

a) Worden bij wijze van boete wagens van bedrijven in beslag genomen?

b) Zo ja, in welke situaties en hoeveel?

c) Zo neen, waarom niet?

6.

a) Hoeveel Belgische eigenaars van vrachtwagens werden veroordeeld tot welke bedragen?

b) Hoeveel hebben effectief die boete betaald?

DO 959601413

Vraag nr. 212 van de heer Gerolf Annemans van 1 april 1996 (N.):

Bouwprocessen. — Bouwexperten. — Onafhankelijkheid.

Onder andere naar aanleiding van een aantal televisie-uitzendingen over de penibele situatie van personen die het slachtoffer zijn van bouwprocessen, dringt zich de vraag op naar de onafhankelijkheid en de aanstellingen van experts in dit soort processen.

1. Heeft u reeds maatregelen genomen of gesprekken gehad omtrent de verbetering van het systeem van de bouwexperten en meer bepaald om de onafhankelijkheid van deze personen te bevorderen?

2. Heeft u in die zaak reeds gedacht aan het opzetten van een bouw- en/of arbitragekamer, wezen het alleen voor de aanstelling van experts?

DO 959601414

Vraag nr. 213 van mevrouw Alexandra Colen van 1 april 1996 (N.):

Abortus. — Informatieverplichting. — Klachten.

Op 7 maart 1996 verklaarde u in de Kamer in antwoord op mijn mondelinge vraag (*Handelingen*, nr. 40, Kamer, 7 maart 1996, blz. 1299) over de controle op de abortuswet van 3 april 1990, meer bepaald met betrekking tot de verplichting om de zwangere vrouw omstandig in te lichten over mogelijkheden tot adoptie, dat er reeds «klachten werden ingediend inzake de soms gebrekkige informatieverplichting».

1. Om hoeveel klachten gaat het?

2. Wat is de inhoud van die klachten?

4. Dispose-t-on d'estimations quant à la perte totale de recettes pour le Trésor belge due à cette fraude au combustible en 1994 et 1995?

5.

a) Les amendes impliquent-elles la saisie de véhicules d'entreprises?

b) Dans l'affirmative, dans quelles conditions, et à combien de saisies a-t-on procédé?

c) Dans la négative, pourquoi?

6.

a) Combien de propriétaires belges ont été condamnés et à combien s'élevaient les amendes?

b) Combien ont effectivement payé les amendes?

DO 959601413

Question n° 212 de M. Gerolf Annemans du 1^{er} avril 1996 (N.):

Procès immobiliers. — Experts immobiliers. — Indépendance.

Notamment après la diffusion d'un certain nombre de reportages télévisés évoquant la situation difficile dans laquelle se trouvent des personnes impliquées dans des procès immobiliers, on peut se poser des questions à propos de l'indépendance et des modalités de désignation des experts intervenant dans ces procès.

1. Avez-vous déjà pris des mesures ou mené des discussions en ce qui concerne l'amélioration du système des experts immobiliers, en vue notamment de garantir une plus grande indépendance des experts en question?

2. Avez-vous déjà envisagé, dans ce contexte, de créer une chambre immobilière et/ou d'arbitrage, ne fût-ce que pour la désignation des experts?

DO 959601414

Question n° 213 de M^{me} Alexandra Colen du 1^{er} avril 1996 (N.):

Avortement. — Obligation d'information. — Plaintes.

En réponse à ma question orale concernant le contrôle relatif à la loi du 3 avril 1990 sur l'avortement, et plus particulièrement l'obligation d'informer précisément la femme enceinte sur les possibilités d'adoption (*Annales*, n° 40, Chambre, 7 mars 1996, p. 1299), vous avez déclaré à la Chambre que des plaintes avaient déjà été enregistrées à propos de cette obligation d'information, parfois imparfaite.

1. De combien de plaintes s'agit-il?

2. Quelle en est la teneur?

3. Bij welke instanties zijn zij ingediend?
4. Tegen wie zijn zij gericht?
5. Van wie gaan zij uit?
6. Welk gevolg werd er tot dusver aan gegeven?

DO 959601418

Vraag nr. 214 van de heer Jean-Paul Moerman van
1 april 1996 (Fr.):

Journalist. — Bronnenbescherming.

De jongste tijd hebben onder meer in zetels van persorganen of zelfs in privé-woningen van journalisten tal van huiszoekingen plaatsgevonden. Aangezien het Europees Hof voor de rechten van de mens in een recent arrest de journalisten het recht heeft toegekend hun bronnen te beschermen, moet men zich in het algemeen kader van de betrekkingen tussen de pers en het gerecht afvragen welk effect die beslissing zal hebben.

1. Zijn huiszoekingen in de zetel van persagentschappen en -organen nog toegestaan, en zo ja, onder welke voorwaarden?

2. Mag men ervan uitgaan dat er een bijzondere bescherming bestaat met betrekking tot de privé-woning van de onderzoeksjournalisten? Aangezien die onderzoeksjournalisten geen wettelijk statuut hebben, kan men zich afvragen of die bescherming bijgevolg niet voor de privé-woningen van alle erkende journalisten (dat wil zeggen de geaccrediteerde journalisten die verantwoording schuldig zijn aan een tuchtraad) zou gelden?

3. Telefoongesprekken die in een zetel van een persagentschap, een persorgaan in het algemeen en/of door een geaccrediteerd journalist worden gevoerd, moeten worden beschermd. Welke praktische maatregelen worden dienaangaande getroffen, en zullen binnenkort wetgevende initiatieven op dat stuk moeten worden genomen?

4. Filmopnamen, foto's en geluidsopnamen zouden dezelfde bescherming moeten genieten, ook al worden zij op de openbare weg gemaakt en niet in de gebouwen van persorganen en -agentschappen of op het privé-adres van de journalisten bewaard. Welke maatregelen worden dienaangaande genomen?

DO 959601432

Vraag nr. 215 van de heer Bart Laeremans van 1 april
1996 (N.):

Vervroegde invrijheidsstelling. — Gevaren.

De betrokkene, de heer Franky VDB, werd in 1989 veroordeeld wegens een lustmoord op een 19-jarig meisje. Volgens gegevens uit de krant van 19 en

3. Quelles instances ont été saisies de ces plaintes?
4. Contre qui sont-elles adressées?
5. De qui émanent-elles?
6. Quelles suites y ont été réservées jusqu'à présent?

DO 959601418

Question n° 214 de M. Jean-Paul Moerman du
1^{er} avril 1996 (Fr.):

Journaliste. — Protection des sources.

De nombreuses perquisitions sont survenues ces derniers temps notamment dans le siège d'organismes de presse, voire au domicile particulier de certains journalistes. Etant donné que la Cour européenne des droits de l'homme a reconnu aux journalistes le droit de protéger leurs sources dans un arrêt récent, dans le cadre général des relations presse-justice, quelle sera l'incidence de cette décision?

1. Les perquisitions au siège d'agences et/ou organismes de presse sont-elles encore autorisées et si oui, dans quelles mesures?

2. Peut-on considérer qu'il existe une protection spéciale couvrant le domicile privé des journalistes d'investigations? Ces journalistes d'investigations n'ont pas de statut légal, et en cette circonstance cette protection ne s'étendrait-elle pas au domicile privé de tous les journalistes reconnus (c'est-à-dire les journalistes accrédités qui relèvent d'un conseil de discipline)?

3. Les communications téléphoniques, doivent être protégées dès lors qu'il s'agit d'un siège d'agence de presse, d'organisme de presse en général, et/ou de journaliste accrédité. Quelles dispositions pratiques sont prises en la matière et y aura-t-il lieu à légiférer prochainement?

4. Les documents qui sont filmés et photographiés et les enregistrements sonores devraient subir la même protection même s'ils sont réalisés sur la voie publique et qu'ils ne sont pas trouvés simplement dans les locaux des organismes de presse, agences, et/ou au domicile privé des journalistes. Quelles sont les dispositions prises en ce sens?

DO 959601432

Question n° 215 de M. Bart Laeremans du 1^{er} avril
1996 (N.):

Libération anticipée. — Dangers.

M. Franky VDB avait été condamné en 1989 pour le meurtre sadique d'une fillette. D'après des informations publiées dans les journaux des 19 et 20 mars

20 maart 1996 werd hij sinds vorig jaar — ondanks protest en waarschuwingen vanwege zijn familie — ondergebracht in een psychiatrische instelling die hij vrij kon verlaten. In de week van 13 maart 1996 leidde dit tot drie aanrandingen. Achtereenvolgens werden twee tienermeisjes aangerand en werd een winkelierster verkracht. Nochtans had de familie bij de geneesheer van die instelling gesmeekt om de geestesgestoorde man niet langer vrij te laten rondlopen.

1. Tot welke straf werd de betrokkene in 1989 veroordeeld?

2. Waarom werd hij in 1995 van de gevangenis naar een psychiatrische inrichting gebracht, ondanks het protest van de familie?

3. Waarom werd niet ingegrepen toen reeds in deze instelling duidelijk werd dat hij bij ieder stapje in de wereld massaal geld verbraste?

4. Waarom werd de familie niet ingelicht op het moment dat hij niet naar de instelling terugkeerde?

5. Welke conclusies werden intussen getrokken om te voorkomen dat dergelijke gevaarlijke kerels in vrijheid worden gesteld?

DO 959601433

Vraag nr. 216 van de heer Francis Van den Eynde van 1 april 1996 (N.):

Criminaliteit in en tegen bedrijven. — Rondetafelbijeenkomst.

Op 23 maart 1996 konden wij in de pers vernemen dat de minister op 21 maart vergaderd heeft met vertegenwoordigers uit het bedrijfsleven en met politiediensten. Dit had alles te maken met de bestrijding van de criminaliteit in en tegen bedrijven. Het was de eerste keer dat zo'n rondetafelbijeenkomst plaats vond.

1. Ik neem aan dat dit initiatief genomen werd omdat de statistieken met betrekking tot deze vorm van criminaliteit steeds onrustwekkender zijn. Is dat zo?

2. Kan u mij hieromtrent de cijfers van de 5 jongste jaren mededelen?

DO 009550294

Vraag nr. 217 van de heer Jan Eeman van 2 april 1996 (N.):

Sekte-achtige praktijken in ons land.

Recente persartikelen maken opnieuw melding van sekte-achtige praktijken in ons land.

1996, il fut transféré l'an dernier — en dépit de protestations et d'avertissements émanant de sa famille — dans un établissement psychiatrique d'où il pouvait sortir librement. Il en a résulté trois agressions dans la semaine du 13 mars 1996. Deux adolescentes ont été violentées et une vendeuse a été violée. Toutefois, sa famille avait supplié le médecin de cet établissement psychiatrique de ne plus jamais rendre la liberté à ce dément.

1. A quelle peine l'intéressé avait-il été condamné en 1989?

2. Pourquoi fut-il transféré, en 1995, de la prison à un établissement psychiatrique, malgré les protestations de sa famille?

3. Pourquoi n'est-on pas intervenu lorsque, dans cet établissement déjà, il apparut qu'il faisait des dépenses extravagantes sitôt qu'il était de sortie?

4. Pourquoi n'a-t-on pas informé sa famille qu'il n'avait pas réintégré l'établissement?

5. Quelles conclusions a-t-on tirées depuis lors afin d'empêcher que des individus dangereux de son espèce ne soient remis en liberté?

DO 959601433

Question n° 216 de M. Francis Van den Eynde du 1^{er} avril 1996 (N.):

Criminalité dans et contre les entreprises. — Réunion de la table ronde.

Le 23 mars 1996, nous avons lu dans la presse que le ministre s'était réuni le 21 mars avec des représentants des entreprises et des services de police. Cette réunion était liée à la répression des actes criminels dans et contre les entreprises. C'était la première fois qu'une telle table ronde était organisée.

1. Je présume que cette initiative a été prise parce que les statistiques relatives à cette forme de criminalité sont inquiétantes. Est-ce exact?

2. Pourriez-vous me communiquer les chiffres des 5 dernières années en cette matière?

DO 009550294

Question n° 217 de M. Jan Eeman du 2 avril 1996 (N.):

Pratiques sectaires dans notre pays.

La presse a récemment fait état d'une renaissance de pratiques liées à des sectes dans notre pays.

1. Welke instelling(en) oefen(en)t toezicht uit op deze aangelegenheden?

2. Wat zijn tot op heden de resultaten hiervan?

3. Is het niet opportuun de bevolking op duidelijke wijze voor te lichten omtrent deze praktijken?

DO 959601442

Vraag nr. 218 van de heer Vincent Decroly van 2 april 1996 (Fr.):

Strafinrichtingen. — Bulletin.

In mijn vraag van 6 februari 1995 vroeg ik de minister van Justitie waarom het Bulletin van het Bestuur Strafinrichtingen sinds 1986 niet meer verschenen is (cf. vraag nr. 832 van 6 februari 1995, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1994-1995, nr. 146, blz. 15678). Dat bulletin, dat de inhoud van diverse circulaire en ministeriële besluiten publiceerde, waarvan sommige kunnen afwijken van door het Parlement aangenomen wettelijke voorschriften, was een essentieel informatie-medium voor de rechtzoekende, voor gerechtelijke kringen (magistraten, advocaten, administratie) en voor de wetgever, en die informatie wordt doorgaans als de hoeksteen van de rechtstaat beschouwd. In het bulletin werden gevangenis- en gerechtsdeskundigen en mensen uit de praktijk aan het woord gelaten. Het was daarmee de afspiegeling van een intellectueel leven waarop het Bestuur der Strafinrichtingen terecht trots mocht zijn, en een stimulans voor al diegenen die hun praktijk wilden verbeteren of hun opleiding vervolledigen...

In zijn antwoord zegt de minister dat de publikatie van het bulletin wegens personeelsgebrek tijdelijk is stopgezet en dat het Bestuur der Strafinrichtingen «de achterstand (denkt) weg te werken door de publikatie van een beknopt jaarlijks nummer waarin hoofdzakelijk statistieken en circulaire zijn opgenomen.»

Kan u mij, hoewel dit een zeer restrictieve opvatting is van de opzet van het bulletin ten opzichte van wat het voordien was en van wat het inzake voorlichting, opleiding en opiniëring in de toekomst zou kunnen aanreiken, meedelen of het in maart 1995 geopperde voornemen thans gestalte heeft gekregen, en zo neen, waaraan het behoud van de huidige situatie te wijten is?

DO 959600738

Vraag nr. 219 van de heer Filip De Man van 3 april 1996 (N.):

Drugshandel. — Betrokkenheid van de moskeeën.

De Nederlandse pers van 13 januari 1996 bericht dat de helft van de moskeeën aldaar betrokken zijn bij de drugshandel en het witwassen van drugsgeld. Deze uit-

1. Quel(s) organe(s) sont chargé(s) de la surveillance dans ce domaine?

2. A quels résultats ces activités de surveillance ont-elles jusqu'à présent abouti?

3. Ne serait-il pas opportun d'informer clairement la population sur ce genre de pratiques?

DO 959601442

Question n° 218 de M. Vincent Decroly du 2 avril 1996 (Fr.):

Etablissements pénitentiaires. — Bulletin.

Le 6 février 1995, j'interrogeais le ministre de la Justice sur les raisons pour lesquelles le Bulletin de l'administration des établissements pénitentiaires n'était plus paru depuis 1986 (Question n° 832, *Questions et Réponses*, Chambre, 1994-1995, n° 146, p. 15678). Répercutant le contenu de diverses circulaires et arrêtés ministériels dont certains peuvent déroger à des prescriptions légales adoptées par notre Parlement, ce bulletin était un vecteur-clé de l'information du justiciable, du monde judiciaire (magistrats, avocats, administration) et du législateur, information dans laquelle on voit ordinairement la pierre angulaire de l'état de droit. En donnant la parole à des acteurs et à des experts pénitentiaires ou judiciaires, il reflétait une vie intellectuelle dont l'administration des établissements pénitentiaires avait tout lieu d'être fière et constituait un stimulant pour celles et ceux qui souhaitaient améliorer leurs pratiques ou approfondir leur formation...

Dans sa réponse, le ministre invoquait le manque de personnel pour s'occuper de cette publication et m'informait de ce que l'administration des établissements pénitentiaires «envisageait de résorber le retard en publiant un numéro annuel réduit, reprenant essentiellement des statistiques et les circulaires de l'année.»

Bien qu'il s'agisse là d'une conception très restrictive de ce bulletin au vu de ce qu'il fut par le passé et de ce qu'il pourrait apporter sur les plans de l'information, de la formation et du débat d'idées à l'avenir, pouvez-vous me dire si l'hypothèse évoquée en mars 1995 a été ou non concrétisée à ce jour, et dans la négative, quelle(s) raison(s) explique(nt) le statu quo?

DO 959600738

Question n° 219 de M. Filip De Man du 3 avril 1996 (N.):

Trafic de drogue. — Implication des mosquées.

La presse néerlandaise du 13 janvier 1996 nous apprend que la moitié des mosquées aux Pays-Bas sont impliquées dans le trafic de drogue et le blanchiment

spraken bevestigen de stelling van professor F. Bovenkerk die aan de parlementaire onderzoekscommissie verklaarde dat de Marokkaanse en Turkse gemeenschap in Nederland in belangrijke mate betrokken zijn bij de drugshandel. Van diverse zijden werd ondertussen de betrokkenheid van de moskeeën bevestigd, ook door gezaghebbende bronnen binnen de vreemdelingen-gemeenschap.

1. Bent u op de hoogte van enige betrokkenheid van de moskeeën in België bij de drugshandel?

2. Vonden de politiediensten sporen in die richting?

DO 959601463

Vraag nr. 220 van mevrouw Alexandra Colen van 4 april 1996 (N.):

Illegale abortus.

Sinds de wet van 3 april 1990 is zwangerschapsafbreking in ons land in bepaalde gevallen toegelaten, zonder dat abortus in alle gevallen wettelijk is.

1. Werden sinds april 1990 nog gevallen van illegale abortussen gesignaleerd?

2. Zo ja, hoeveel en welk gevolg werd daar dan aan gegeven?

Minister van Landsverdediging

DO 959601420

Vraag nr. 96 van de heer Jean-Paul Moerman van 1 april 1996 (Fr.):

Militair personeel. — Statuten. — Hulpofficieren. — Vorming.

Volgens persberichten vernietigde het Arbitragehof op 27 maart 1996 verscheidene bepalingen van de wet van 20 mei 1994 betreffende de statuten van het militair personeel die betrekking hebben op de hulpofficieren van de luchtmacht, piloten en navigators. Luidens artikel 182 van de Grondwet wordt alles wat verband houdt met de bevordering, de rechten en de verplichtingen van de militairen bepaald door de wet... De grondwetgever wilde verhinderen dat de uitvoerende macht de gewapende macht alleen regelt. De verplichtingen die de militairen zonder inspraak van de democratisch verkozen (sic) vergadering met beslis-

d'argent provenant de celui-ci. Ces révélations confirment la thèse du professeur F. Bovenkerk, qui a déclaré devant la commission d'enquête parlementaire que les communautés marocaine et turque aux Pays-Bas sont largement impliquées dans le trafic de drogue. Diverses sources, y compris des autorités appartenant à la communauté étrangère, ont confirmé l'implication des mosquées.

1. Etes-vous au courant d'une quelconque implication des mosquées dans le trafic de drogue dans notre pays?

2. Les services de police disposent-ils d'indices en ce sens?

DO 959601463

Question n° 220 de M^{me} Alexandra Colen du 4 avril 1996 (N.):

Avortement illégal.

Depuis l'adoption de la loi du 3 avril 1990, l'interruption de grossesse est autorisée dans certains cas, ce qui ne signifie pas que l'avortement soit légal dans tous les cas.

1. De nouveaux cas d'avortement illégal ont-ils été signalés depuis avril 1990?

2. Dans l'affirmative, combien, et quelle suite y a été donnée?

Ministre de la Défense nationale

DO 959601420

Question n° 96 de M. Jean-Paul Moerman du 1^{er} avril 1996 (Fr.):

Personnel militaire. — Statuts. — Officiers auxiliaires. — Formation.

La Cour d'arbitrage a annulé le 27 mars 1996 plusieurs dispositions de la loi du 20 mai 1994 relatives aux statuts du personnel militaire concernant les officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs, selon ce que rapporte la presse. En vertu de l'article 182 de la Constitution tout ce qui concerne l'avancement, les droits et les obligations des militaires doit être réglé par la loi... Le constituant a voulu éviter que le pouvoir exécutif règle seul la force armée. Les obligations auxquelles les militaires avaient été soumis sans que celles-ci aient été décidées par l'assemblée délibérante démocratiquement élue (sic) comprenaient

singsrecht werden opgelegd, hielden onder meer de verplichting in een bepaalde tijd in het leger te blijven om de kosten van de gekregen opleiding « af te schrijven ».

1. Wat zijn de praktische gevolgen van die beslissing?

2.

a) Hoeveel militairen zijn erbij betrokken?

b) Wat is de totale economische weerslag voor dit jaar?

DO 959601455

Vraag nr. 97 van de heer Jean-Paul Moerman van 4 april 1996 (Fr.):

Navo. — Manoeuvres. — Schade.

De staf van de provincie Luik had de stad Luik ervan verwittigd dat de mensen een groen nummer « Cel schade door manoeuvres » konden bellen met klachten over schade die in het Luikse tijdens de manoeuvres van de Navo-troepen zou worden aangericht.

1. Hoeveel schade hebben de Navo-manoeuvres op het Belgische grondgebied aangericht? Waar werd schade aangericht?

2. Wie staat uiteindelijk in voor de schadeloosstelling?

3. Binnen welke termijn worden de burgers schadeloosgesteld?

DO 959601472

Vraag nr. 98 van de heer Johan Vandeurzen van 4 april 1996 (N.):

Zutendaal. — Militaire basis.

Er zijn in Limburg geruchten dat de militaire basis in Zutendaal zal worden gesloten.

Is dit correct?

notamment l'obligation de rester un certain temps dans l'armée pour « amortir » le coût de la formation reçue par les militaires.

1. En regard de cette décision, quelles dispositions pratiques seront prises?

2.

a) Combien de militaires sont concernés?

b) Quels sont les enjeux économiques globaux pour l'année?

DO 959601455

Question n° 97 de M. Jean-Paul Moerman du 4 avril 1996 (Fr.):

Otan. — Manoeuvres. — Dégâts.

La ville de Liège était prévenue par l'état-major de la province de Liège qu'un numéro vert « cellule dégâts manoeuvres » était mis en service pour recevoir les plaintes relatives aux dégâts occasionnés dans la région liégeoise durant la période des manoeuvres par les troupes de l'Otan.

1. Quelle est l'importance des dégâts sur le territoire belge, et leur situation géographique, relativement aux dégâts résultant des manoeuvres de l'Otan?

2. Qui *in fine* doit supporter le coût de ces dégâts?

3. Quel est le délai d'indemnisation pour les citoyens?

DO 959601472

Question n° 98 de M. Johan Vandeurzen du 4 avril 1996 (N.):

Zutendaal. — Base militaire.

Le bruit court, au Limbourg, que la base militaire de Zutendaal serait fermée.

Est-ce exact?

Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking

DO 959601434

Vraag nr. 48 van mevrouw Martine Schüttringer van
1 april 1996 (Fr.):*Tibet. — Snelle hulpverlening. — Artsen zonder grenzen.*

In een in de pers verschenen artikel (« *La Meuse* » - « *La Lanterne* » van 20 maart 1996) doet de organisatie Artsen zonder grenzen een dringende oproep om de Tibetaanse bevolking, die zwaar te lijden heeft onder een van de meest strenge winters ooit, te helpen. Tal van personen vertonen immers bevroeringsverschijnselen en duizenden Tibetanen dreigen om te komen.

Heeft ons land op de een of andere manier in de door Artsen zonder grenzen gevraagde internationale hulp bijgedragen?

Staatssecretaris voor Veiligheid,
Maatschappelijke Integratie
en Leefmilieu

Veiligheid

DO 959601255

Vraag nr. 56 van de heer Johan Vandeurzen van
1 april 1996 (N.):*Scholen. — Leerkrachten en administratieve personeelsleden van een school. — Occasioneel vervoer van leerlingen en collega's. — Attesten.*

Er bestaan blijkbaar onduidelijkheden in verband met de attesten waarover een leerkracht of een administratief personeelslid van een school moet beschikken wanneer hij of zij leerlingen of collega's occasioneel vervoert.

1. Moet een personeelslid van een school in het bezit zijn van een « bewijs van geneeskundige schifting voor bestuurders van motorvoertuigen » om tijdens de diensturen leerlingen te vervoeren in zijn/haar eigen wagen naar één of andere activiteit?

Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement

DO 959601434

Question n° 48 de M^{me} Martine Schüttringer du
1^{er} avril 1996 (Fr.):*Tibet. — Aide urgente. — Médecins sans frontières.*

Dans un article paru dans la presse (*La Meuse - La Lanterne* du 20 mars 1996) l'organisation Médecins sans frontières (MSF), lance un appel urgent afin de venir en aide au peuple Tibétain frappé de plein fouet par un des hivers les plus rigoureux qu'ils ont connu. De nombreuses personnes souffrent en effet de graves gelures et des milliers de Tibétains risquent de mourir.

La Belgique a-t-elle participé d'une façon ou d'une autre à l'aide internationale demandée par MSF?

Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
à l'Intégration sociale et
à l'Environnement

Sécurité

DO 959601255

Question n° 56 de M. Johan Vandeurzen du 1^{er} avril
1996 (N.):*Ecoles. — Enseignants et membres du personnel administratif. — Transport occasionnel d'élèves et de collègues. — Attestations.*

Il règne manifestement une certaine confusion à propos des attestations dont doit disposer un enseignant ou un membre du personnel administratif qui transporte occasionnellement des élèves ou des collègues.

1. Un membre du personnel d'une école doit-il être en possession d'un certificat médical pour les conducteurs de véhicules à moteur pour pouvoir conduire pendant les heures de service des élèves dans sa propre voiture à l'une ou l'autre activité?

2.
a) Moet een personeelslid van een school in het bezit zijn van een « bewijs van geneeskundige schifting voor bestuurders van motorvoertuigen » om tijdens de diensturen collega's mee te nemen in zijn/haar wagen naar één of andere studiedag of vergadering?

b) Speelt het feit dat het personeelslid van een school een kilometervergoeding krijgt (die gelijk is aan wat algemeen geldend is voor de openbare diensten) een rol bij het al dan niet vereist zijn van het « bewijs van geneeskundige schifting voor bestuurders van motorvoertuigen »?

3. Moet een personeelslid van een school in het bezit zijn van een « bewijs van geneeskundige schifting voor bestuurders van motorvoertuigen » om tijdens de diensturen leerlingen te vervoeren in de dienstwagen van de school naar één of andere activiteit?

4. Moet een personeelslid van een school in het bezit zijn van een « bewijs van geneeskundige schifting voor bestuurders van motorvoertuigen » om tijdens de diensturen collega's mee te nemen in de dienstwagen van de school naar één of andere studiedag of vergadering?

5. Moet een personeelslid van een school in het bezit zijn van een « bewijs van geneeskundige schifting voor bestuurders van motorvoertuigen » om tijdens de diensturen leerlingen te vervoeren in het minibusje van de school met 8+1 plaatsen naar één of andere activiteit?

6. Moeten de personeelsleden in bovenstaande gevallen nog aan andere verplichtingen voldoen om in regel te zijn?

DO 959600747

Vraag nr. 57 van de heer Ignace Van Belle van 1 april 1996 (N.):

Vrachtervervoer over de weg. — Spoorvorming. — Ongevallen.

Onze snelwegen bevinden zich op menige plaats in slechte staat. De wegenbouwers verwijten hiervoor de transportsector, omdat vrachtwagens dikwijls overladen rijden. De transportfederatie spreekt van vertekende cijfers en verwijt op haar beurt de wegenbouwers wegen van slechte kwaliteit aan te leggen. Ook het systeem van aanbesteding in ons land wordt aan de kaak gesteld omdat enkel de laagste prijs, en niet de prijs-kwaliteitsverhouding bepalend is voor het toewijzen van de contracten. Het spreekt vanzelf dat de autosnelwegen voor de slagaders van onze economie kunnen doorgaan en bijgevolg de constructies op

2.
a) Un membre du personnel d'une école doit-il être en possession d'un certificat médical pour pouvoir amener pendant les heures de service des collègues dans sa propre voiture à l'une ou l'autre journée d'étude ou réunion?

b) Le fait que le membre du personnel d'une école bénéficie d'une indemnité kilométrique (équivalente à celle accordée dans les services publics) joue-t-il un rôle en ce qui concerne la nécessité ou non d'être en possession d'un certificat médical?

3. Un membre du personnel d'une école doit-il être en possession d'un certificat médical pour pouvoir conduire pendant les heures de service des élèves à bord de la voiture de service de l'école à l'une ou l'autre activité?

4. Un membre du personnel d'une école doit-il être en possession d'un certificat médical pour pouvoir amener pendant les heures de service des collègues à bord de la voiture de service de l'école à l'une ou l'autre journée d'étude ou réunion?

5. Un membre du personnel d'une école doit-il être en possession d'un certificat médical pour pouvoir conduire pendant les heures de service des élèves à bord du minibus de neuf places (8 + 1) de l'école à l'une ou l'autre activité?

6. Les membres du personnel en question doivent-ils, dans les cas exposés ci-dessus, encore remplir d'autres obligations pour être en règle?

DO 959600747

Question n° 57 de M. Ignace Van Belle du 1^{er} avril 1996 (N.):

Transport de marchandises par route. — Ornières. — Accidents.

Notre réseau autoroutier est en mauvais état à de nombreux endroits. Les constructeurs de routes accusent les transporteurs, qui surchargent souvent leurs poids lourds. La fédération des transporteurs, pour sa part, réfute cette dénonciation, arguant de chiffres déformés et reprochant à son tour aux constructeurs de construire des routes de mauvaise qualité. De même, le système d'adjudication appliqué dans notre pays est condamné, parce que les adjudicateurs laisseraient guider leurs choix par le seul prix le plus bas, sans prendre en compte le meilleur rapport qualité-prix. Véritables grandes artères de notre économie,

zware belasting berekend dienen te zijn. Ook het onderhoud en de regelmatige vernieuwing van de slijtlaag spelen hierbij een enorme rol.

1. In welke mate waren ongevallen het afgelopen jaar de oorzaak of mede-oorzaak van overladen vrachtwagens ingeschreven in België en in het buitenland?

2. In welke mate was spoorvorming het afgelopen jaar de oorzaak of mede-oorzaak van ongevallen op onze snelwegen?

3. Welke maatregelen zullen worden genomen om het probleem van te snel afslijtende wegen tegen te gaan?

4. Vindt u een maximaal toegelaten gewicht van 44 ton verdeeld over zes assen gerechtvaardigd, gezien de verschillende normen in andere EU-landen, zoals Nederland?

DO 959601419

Vraag nr. 58 van de heer Maurice Didden van 1 april 1996 (N.):

Overstromingen. — Schadevergoedingen. — Maas-streek.

Na de overstromingen van januari 1995 en de periode 1993-1994 stelde de ministerraad in de loop van 1995 een strikt tijdschema op met betrekking tot de afhandeling van de schadedossiers. Normaal dient de afhandeling op het niveau van de provinciale diensten in haar eindfase te vertoeven, en durf ik te veronderstellen dat ook de definitieve afhandeling en de uitbetaling van de schadevergoedingen in de eerstvolgende periode zullen plaatshebben.

1.
a) Hoeveel schadedossiers werden na de overstromingen in 1993-1994 opgesteld met betrekking tot de Maasstreek?

b) Wat is de stand van zaken met betrekking tot de afhandeling hiervan?

2.
a) Hoeveel schadedossiers werden na de overstromingen in januari 1995 opgesteld met betrekking tot de Maasstreek?

b) Wat is de stand van zaken met betrekking tot de afhandeling hiervan?

3. Wat zijn voor beide rampperiodes en voor dezelfde streek de bedragen die tot hiertoe werden uitgekeerd?

4. Wat is de raming van de nog uit te betalen vergoedingen?

nos autoroutes doivent évidemment pouvoir résister à des contraintes importantes. Un bon entretien ainsi qu'un renouvellement régulier de la chape d'usure constituent des facteurs d'une importance capitale à cet égard.

1. Dans quelle mesure des poids lourds surchargés immatriculés en Belgique et à l'étranger étaient-ils à l'origine ou en partie responsables d'accidents qui se sont produits l'année dernière?

2. Dans quelle mesure la formation d'ornières est-elle la cause ou une des causes des accidents qui se sont produits sur nos autoroutes l'année dernière?

3. Quelles mesures seront prises pour remédier au problème de l'usure excessive du revêtement de la route?

4. Estimez-vous qu'un poids maximal autorisé de 44 tonnes, réparti sur six essieux, se justifie, étant donné la diversité des normes appliquées dans les autres Etats membres de l'Union européenne, dont les Pays-Bas?

DO 959601419

Question n° 58 de M. Maurice Didden du 1^{er} avril 1996 (N.):

Inondations. — Dédommagements. — Région de la Meuse.

Après les inondations de janvier 1995 et celles de période 1993-1994, le conseil des ministres a établi, dans le courant de 1995, un calendrier strict pour le traitement des dossiers de sinistres. Ce traitement devrait être dans sa phase finale au niveau des services provinciaux, et je présume qu'il sera procédé sous peu à leur clôture définitive et au versement de dédommagements.

1.
a) Combien de dossiers de sinistres ont été établis après les inondations de 1993-1994 dans la région mosane?

b) Où en est leur examen?

2.
a) Combien de dossiers de sinistres ont été dressés après les inondations de janvier 1995 dans la région mosane?

b) Où en est leur examen?

3. Pour cette même région, quels montants ont déjà été versés jusqu'ici pour les deux périodes visées?

4. A combien évalue-t-on les dédommagements restant à verser?

Vragen van de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers.

Questions posées par les membres de la Chambre des Représentants et réponses données par les Ministres.

Eerste Minister

DO 959601652

Vraag nr. 49 van de heer Jef Valkeniers van 29 april 1996 (N.):

Taiwan. — Belgische investeringen.

Behalve de heer Robert Urbain was er tot heden nooit een Belgisch minister in Taiwan. Dit is wel het geval geweest voor de meeste andere landen van de Europese Unie. Dit zou nochtans de goodwill van Taiwan tegenover Belgische investeringen zeker sterk verhogen.

Wat is uw standpunt?

Antwoord: Traditiegetrouw verkies ik dat het antwoord wordt verstrekt door het rechtstreeks bevoegde regeringslid, te weten de minister van Buitenlandse Zaken, aan wie de vraag trouwens eveneens werd gesteld. (Vraag nr. 104 van 10 mei 1996.)

DO 959601675

Vraag nr. 50 van de heer Joseph Arens van 2 mei 1996 (Fr.):

Terrein in Schaarbeek. — Eigendom van de Belgische Staat. — Bestemming.

De Belgische Staat is eigenaar van een in de Walckiersstraat in Schaarbeek gelegen terrein dat ooit bedoeld was voor een bouwwerk van de Regie der gebouwen. Gelet op de stedenbouwkundige indeling van de site, die aan het natuurgebied Moeraske grenst, lijkt die oorspronkelijke bestemming niet realiseerbaar.

1. Overweegt de Staat genoemde eigendom af te staan aan het Brusselse hoofdstedelijk Gewest, dat bevoegd is voor groenzones?

2. Zo ja, in welke omstandigheden en volgens welke modaliteiten kan die overdracht gebeuren?

Premier Ministre

DO 959601652

Question n° 49 de M. Jef Valkeniers du 29 avril 1996 (N.):

Taiwan. — Investissements belges.

A l'exception de M. Robert Urbain, aucun ministre belge ne s'est jusqu'à présent rendu à Taïwan, contrairement à ce qu'ont fait la plupart des autres pays de l'Union européenne. Une telle visite aurait cependant pu favoriser considérablement la bonne volonté de Taïwan à l'égard des investissements belges.

Quel est votre point de vue à cet égard?

Réponse: Conformément à la tradition, je préfère que la réponse soit donnée par le membre du gouvernement directement compétent en la matière, à savoir le ministre des Affaires étrangères, à qui la question a d'ailleurs également été posée. (Question n° 104 du 10 mai 1996.)

DO 959601675

Question n° 50 de M. Joseph Arens du 2 mai 1996 (Fr.):

Terrain à Schaerbeek. — Propriété de l'Etat belge. — Destination.

L'Etat belge est propriétaire d'un terrain situé à Schaerbeek rue Walckiers qui était destiné à une construction par la Régie des bâtiments. Il semble que cette destination initiale ne soit pas réalisable compte tenu de l'affectation urbanistique du site qui est contigu à la Réserve Naturelle de la Moeraske.

1. Pouvez-vous m'indiquer si l'Etat compte céder ce bien à la Région de Bruxelles-capitale compétente en matière d'espace vert?

2. Si oui, dans quelles conditions et selon quelles modalités ce transfert pourra-t-il s'opérer?

Antwoord: In antwoord op de vraag van het geacht lid kan ik bevestigen dat de Ministerraad in zijn vergadering van 26 april 1996 het Park Walckiers in Schaerbeek opgenomen heeft in een lijst van voor verkoop bestemde staatsactiva.

Die goederen zullen via het Aankoopcomité te koop aangeboden worden.

DO 959601705

Vraag nr. 51 van mevrouw Colette Burgeon van 6 mei 1996 (Fr.):

Omzetting van Europese richtlijnen in Belgisch recht. — Achterstand.

De ministerraad heeft op 5 april 1996 kennis genomen van de stand van zaken op 1 maart 1996 inzake de voortgang van de omzetting van Europese richtlijnen in Belgisch recht. Sinds het recentste onderzoek van de stand van zaken van 25 september 1995 werd weliswaar voortgang gemaakt met de omzetting in Belgisch recht van richtlijnen betreffende landbouw, werkgelegenheid en milieu, maar voor een groot aantal richtlijnen is ons land ten achteren met de omzetting in nationaal recht en heeft de Europese Commissie een ingebrekestelling betekend of is de zaak aanhangig gemaakt bij het Hof van justitie.

1.

a) Voor welke Europese richtlijnen werd door de Europese Commissie een ingebrekestelling betekend omdat ons land ten achteren is met de omzetting ervan in nationaal recht?

b) Welke departementen blijven in gebreke?

2.

a) Voor welke richtlijnen werd een zaak aanhangig gemaakt bij het Hof van justitie?

b) Welke departementen blijven in deze gevallen in gebreke?

Antwoord: De vraag van het geacht lid wordt toegezonden aan de minister van Buitenlandse Zaken, daar ze tot zijn bevoegdheden behoort. (Vraag nr. 107 van 10 mei 1996.)

Réponse: En réponse à la question de l'honorable membre, je puis lui confirmer qu'en sa séance du 26 avril 1996, le Conseil des ministres a repris le Parc Walckiers à Schaerbeek sur une liste de réalisation d'actifs de l'Etat.

Ces biens seront mis en vente par le truchement du Comité d'acquisition.

DO 959601705

Question n° 51 de M^{me} Colette Burgeon du 6 mai 1996 (Fr.):

Transposition en droit belge de directives européennes. — Retard.

Le Conseil des ministres du 5 avril 1996 a pris connaissance du bilan sur l'état d'avancement, au premier mars 1996, de la transposition en droit belge de directives européennes. Depuis le dernier examen de l'état de la question, le 25 septembre 1995, une accélération de la transposition a été constatée pour les matières relevant de l'agriculture, de l'emploi et de l'environnement. Toutefois, il y aurait un important nombre de directives en retard de transposition pour lesquelles une mise en demeure de la Commission européenne a été adressée ou une saisine de la Cour de justice a été effectuée.

1.

a) Quelles sont les directives en retard de transposition pour lesquelles une mise en demeure de la Commission européenne a été adressée?

b) Quels départements concernent-elles?

2.

a) Quelles sont les directives pour lesquelles une saisine de la Cour de justice a été effectuée?

b) Quels départements sont également concernés?

Réponse: La question de l'honorable membre est transmise au ministre des Affaires étrangères, comme rentrant dans ses attributions. (Question n° 107 du 10 mai 1996.)

**Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken**

DO 009550295

Vraag nr. 37 van de heer Ignace Van Belle van
24 augustus 1995 (N.):

*Europese Unie. — Contrôle op gevaarlijke wegtrans-
porten.*

Vanaf 1 januari 1997 zal de politie van elke lidstaat van de Europese Unie op dezelfde wijze controle verrichten op gevaarlijke wegtransporten. De Raad van de Unie keurde op 26 september 1994 een richtlijn goed die voorziet in «Europese» procedures voor deze controles, die ook in bedrijven mogen worden uitgevoerd.

1. Hoe en waar zullen deze controles in ons land worden uitgevoerd?

2. Hoe zal de politie op de hoogte worden gebracht van het vervoer van een gevaarlijk transport door een bepaald bedrijf?

3.

a) Wat valt er concreet onder de noemer «gevaarlijk transport»?

b) Brengt de richtlijn van de Raad nieuwe verplichtingen mee voor de betrokken transporteurs?

4.

a) Wat zijn de gehanteerde normen?

b) Wat zijn de sancties voor de overtreding van de normen?

5. Hoe zal de overheid de bedrijven die gevaarlijke goederen transporteren informeren over de nieuwe toestand van na januari 1997?

6. Hoe zullen de politie en rijkswacht worden voorbereid op deze taak?

Antwoord: Het geacht lid kan hierna de antwoorden vinden op de verschillende vragen.

1. De controles zullen uitgevoerd worden in overleg tussen de rijkswacht en de bevoegde diensten van het ministerie van Verkeer welke in dit opzicht meer gespecialiseerd zijn. In principe zouden de controles in de schoot van de ondernemingen moeten geschieden door de diensten van het ministerie van Verkeer. Thans komt de rijkswacht in hoofdzaak tussen ter gelegenheid van de wegcontroles. Wat betreft deze laatste worden de controleplaatsen gekozen in functie van de veiligheidsgaranties welke zij bieden.

**Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Intérieur**

DO 009550295

Question n° 37 de M. Ignace Van Belle du 24 août
1995 (N.):

*Union européenne. — Contrôle des transports routiers
dangereux.*

A partir du 1^{er} janvier 1997, les services de police des différents Etats membres de l'Union européenne appliqueront les mêmes procédures pour le contrôle des transports routiers dangereux. Le Conseil des ministres de l'UE a en effet adopté, le 26 septembre 1994, une directive qui prévoit des procédures «européennes» réglant ces contrôles, lesquels pourront également être effectués dans les entreprises.

1. Comment et où ces contrôles seront-ils effectués dans notre pays?

2. Comment la police sera-t-elle informée qu'un transport dangereux sera organisé par une entreprise?

3.

a) Que faut-il entendre concrètement par «transport dangereux»?

b) La directive du Conseil imposera-t-elle de nouvelles obligations aux transporteurs routiers?

4.

a) A quelles normes les transporteurs devront-ils se conformer?

b) Quelles sanctions pénaliseront le non-respect de ces normes?

5. Comment le gouvernement informera-t-il les entreprises qui transportent des produits dangereux de la nouvelle situation qui naîtra après le 1^{er} janvier 1997?

6. Comment les services de police et la gendarmerie seront-ils préparés à cette tâche?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les réponses à ses différentes questions.

1. Les contrôles seront effectués en concertation entre la gendarmerie et les autorités compétentes du ministère des Communications qui sont les mieux habilitées à intervenir en cette matière. En principe, les contrôles au sein des entreprises devraient être effectués principalement par les services du ministère des Communications, la gendarmerie intervenant déjà actuellement, essentiellement lors de contrôles routiers. Pour ces derniers, les endroits de contrôle sont choisis en fonction des garanties de sécurité qu'ils offrent.

2, 3, 4 en 5. Deze vragen behoren tot de bevoegdheid van de minister van Vervoer. (Vraag nr. 260 van 7 mei 1996.)

6. Een aantal rijkswachters kunnen geregeld opleidingssessies volgen, georganiseerd door het ministerie van Verkeer.

DO 959600630

Vraag nr. 165 van de heer Thierry Detienne van 9 januari 1996 (Fr.):

Alcoholtest. — Controles. — Uitgelekte informatie.

In de kerst- en nieuwjaarsperiode meldde een Luikse krant dat in het geheim een document circuleerde met de plaatsen waar de politie en de rijkswacht tijdens de eindejaarsperiode alcoholtests zouden uitvoeren. Omdat de lezers van de krant kennis konden nemen van de inhoud van dat document, moest een nieuwe lijst worden opgesteld. Luidens de commentaar naar aanleiding van die feiten was het niet de eerste keer dat de lijsten werden verspreid en dat de doeltreffendheid van de controles in het gedrang kwam. De verontwaardiging daarover is terecht, omdat overdreven alcoholgebruik bij veel verkeersongevallen met doden en gewonden een doorslaggevende rol speelt.

1. Werden uw diensten van de beschreven feiten op de hoogte gebracht?

2. Hoe komt de organisatie van de alcoholcontroles normaal tot stand om de plaats en het tijdstip ervan geheim te houden?

3.

a) Werd naar aanleiding van de bedoelde feiten een onderzoek bevolen?

b) Zo ja, wat zijn de besluiten, en waar moet de verantwoordelijkheid voor het informatiek worden gezocht?

c) Werden tegen de verantwoordelijken strafmaatregelen genomen?

Antwoord: Het geacht lid kan hierna de antwoorden vinden op de verschillende vragen:

1. Kennisname van de feiten:

a) Mijn diensten hadden geen kennis van deze feiten.

b) De diensten van de generale staf van de rijkswacht werden noch rechtstreeks noch onrechtstreeks op de hoogte gebracht van de vermelde feiten.

De plaatselijke chefs van de rijkswacht hebben het uitlekken van deze gegevens slechts vastgesteld bij het verschijnen van het persartikel in de krant «*La Wallonie*» op 29 december 1995.

2, 3, 4 et 5. Ces questions relèvent de la compétence du ministre du Transport. (Question n° 260 du 7 mai 1996.)

6. Un certain nombre de gendarmes bénéficient régulièrement de séances de formation organisées par le ministère des Communications.

DO 959600630

Question n° 165 de M. Thierry Detienne du 9 janvier 1996 (Fr.):

Alcotest. — Contrôles. — Fuite d'information.

Pendant la période des réveillons, un quotidien liégeois a mis en évidence le fait qu'un document mentionnant les lieux où la police et la gendarmerie envisageaient d'effectuer des alcotests pendant la période des fêtes circulait sous le manteau. L'article donnait connaissance aux lecteurs du contenu du document, ce qui a donné lieu à l'élaboration d'une nouvelle liste. Selon les commentaires émis à cette occasion, il semble que des listes aient déjà été diffusées dans le passé, mettant à mal l'efficacité des contrôles. On est en droit de s'indigner de ces faits lorsque l'on sait que la consommation abusive d'alcool joue un rôle déterminant dans nombre d'accidents de la circulation provoquant des tués et des blessés graves.

1. Les faits évoqués ont-ils été portés à la connaissance de vos services?

2. Comment est organisée normalement la mise en place des contrôles par alcotest pour que le lieu et la date de ceux-ci soient tenus secrets?

3.

a) Une enquête a-t-elle été ordonnée concernant les faits évoqués?

b) Si oui, quelles en sont les conclusions et où doit-on chercher la responsabilité de cette fuite d'information?

c) Des sanctions ont-elles été prises à l'égard des personnes responsables?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les réponses à ses différentes questions:

1. Prise de connaissance des faits:

a) Mes services n'avaient pas connaissance de ces faits.

b) Les services de l'état-major général de la gendarmerie n'ont pas été informés directement ou indirectement des faits relatés.

Les chefs locaux de la gendarmerie ont constaté la fuite des informations lors de la parution de l'article dans le journal *La Wallonie* du 29 décembre 1995.

2. Organisatie van de controles:

a) Rijkswacht:

De nota's met betrekking tot de controles kenden een grote verspreiding om de verschillende betrokken diensten op de hoogte te kunnen stellen.

In reactie op het artikel werden de controleplaatsten gewijzigd en werden pas een kwartier voor de start van de operatie ter kennis gebracht van de betrokkenen.

b) Gemeentepolitie:

De praktische organisatie van dergelijke controles kan verschillen van korps tot korps. In het algemeen kan gesteld worden dat het opstellen van een schema van controles gebeurt door de officier van gemeentepolitie die belast is met de actie, al dan niet in overleg met de korpschef. Het personeel dat aan dergelijke acties moet meewerken weet niet vooraf waar een wanneer de acties zullen plaats vinden. Dit wordt pas medegedeeld op het ogenblik dat de operatie van start gaat.

3. Onderzoek:

a) De onderzoeken naar het uitlekken van informatie hebben niets opgeleverd.

b) Sancties konden derhalve niet genomen worden.

DO 959601189

Vraag nr. 233 van de heer Hugo Olaerts van 7 maart 1996 (N.):

Gemeenteraadsverkiezingen. — Stemrecht EU-onderdanen.

Conform de Europese richtlijnen diende België het stemrecht van EU-onderdanen voor gemeenteraadsverkiezingen geregeld te hebben vóór 31 december 1995.

1. Wanneer wordt er een wetsontwerp desbetreffend ingediend bij de Kamer?

2. Is er reeds een definitieve regeling waarop de ministerraad zich akkoord heeft verklaard?

3.

a) Is dit akkoord mede gedragen door de deelregeringen?

b) Is er ter zake met de deelregeringen overleg geweest?

4.

a) Wat is de regeling die getroffen is inzake het al dan niet verplicht stemrecht voor EU-onderdanen?

2. Organisation des contrôles:

a) Gendarmerie:

Les notes relatives aux contrôles avaient fait l'objet d'une large diffusion afin de prévenir les différents services concernés.

En réaction à l'article, les endroits de contrôles ont été modifiés et n'ont été portés à la connaissance des intervenants qu'un quart d'heure avant le début des opérations.

b) Police communale:

L'organisation pratique de tels contrôles peut diverger de corps à corps. En général, il peut être dit que l'élaboration d'un schéma des contrôles se fait par l'officier de la police communale qui est chargé de l'action, en concertation ou non avec le chef de corps. Le personnel qui doit participer à de telles actions ne sait pas à l'avance où et quand ces actions auront lieu. Cela ne leur est communiqué qu'au moment du début de l'opération.

3. Enquête:

a) Les enquêtes concernant la fuite d'information n'ont pas eu de résultat.

b) Par conséquent, aucune sanction n'a pu être prise.

DO 959601189

Question n° 233 de M. Hugo Olaerts du 7 mars 1996 (N.):

Elections communales. — Droit de vote des ressortissants de l'UE.

Conformément à la directive européenne, la Belgique devait avoir réglé le problème du droit de vote des ressortissants de l'UE aux élections communales avant le 31 décembre 1995.

1. Quand un projet de loi à cet effet a-t-il été déposé à la Chambre?

2. Existe-t-il déjà un règlement définitif ayant recueilli l'accord du conseil des ministres?

3.

a) Les gouvernements régionaux et communautaires adhèrent-ils également à cet accord?

b) Y a-t-il eu concertation avec ces gouvernements à ce propos?

4.

a) Quel règlement a été arrêté en ce qui concerne l'éventualité d'un vote obligatoire pour les ressortissants de l'UE?

- b) Is er met name de verplichting voor EU-onderdanen om zich als stemgerechtigde in een kiesregister te laten opnemen en speelt met andere woorden dan de verplichting te stemmen?
- c) Of worden alle EU-onderdanen verblijvend in België ambtshalve in het kiesregister ingeschreven en zijn ze dan ook ambtshalve verplicht om te gaan stemmen?

Antwoord: De bepalingen van de richtlijn van de Raad van ministers van de Europese Unie van 19 december 1994 tot vaststelling van de wijze van uitoefening van het actief en passief kiesrecht bij gemeenteraadsverkiezingen ten behoeve van de burgers van de Unie die verblijven in een lidstaat waarvan zij de nationaliteit niet bezitten, dienen nog in het interne recht omgezet te worden.

Deze omzetting zal moeten gebeuren door een wijziging van de bestaande (kies)wetgeving. De regering heeft in dat verband nog geen wetgevend initiatief genomen. Hoe dan ook, de aandacht van het geacht lid kan gevestigd worden op het feit dat uiteindelijk de wetgever zich zal moeten uitspreken over de concrete modaliteiten van het gemeentelijk stemrecht voor EU-onderdanen en dat het voor de uitvoerende macht moeilijk, zonet onmogelijk is, voorspellingen te doen over de inhoud van toekomstige wetten.

DO 959601354

Vraag nr. 249 van de heer Vincent Decroly van 26 maart 1996 (Fr.):

Buitenlandse studenten in België. — Studievisa.

1. Hoeveel studievisa werden de jongste vijf jaar aan studenten die voor het eerst naar België kwamen, per jaar, toegekend?

2. Kan u die gegevens per jaar en volgens het werelddeel van waar die studenten afkomstig zijn, opsplitsen?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geacht lid volgende inlichtingen te verstrekken.

1. Het aantal afgegeven visa om studieredenen bedroeg voor de jongste vijf jaar respectievelijk:

- In 1991: 2.088;
- In 1992: 2.332;
- In 1993: 2.484;
- In 1994: 2.439;
- In 1995: 2.935.

Dit zijn echter globale cijfers waarin zowel de gewone studenten, de beursstudenten en de stagiaires begrepen zijn.

b) Les ressortissants de l'UE seront-ils obligés de se faire inscrire en tant que votant dans le registre électoral et seront-ils donc soumis à l'obligation de vote?

c) Les ressortissants de l'UE résidant en Belgique seront-ils inscrits d'office dans le registre électoral et seront-ils dès lors obligés de voter?

Réponse: Les dispositions de la directive du Conseil des ministres de l'Union européenne du 19 décembre 1994, fixant les modalités de l'exercice du droit de vote et d'éligibilité aux élections municipales pour les citoyens de l'Union résidant dans un Etat membre dont ils n'ont pas la nationalité, doivent encore être transposées en droit interne.

Cette transposition devra se faire moyennant une modification de la législation (électorale) existante. Le gouvernement n'a pas encore pris d'initiative législative à cet égard. Quoi qu'il en soit, l'attention de l'honorable membre peut être attirée sur le fait que, finalement, c'est le législateur qui devra se prononcer sur les modalités concrètes du droit de vote aux communales pour les citoyens de l'UE et qu'il est très difficile, voire impossible, de prévoir la teneur de lois futures.

DO 959601354

Question n° 249 de M. Vincent Decroly du 26 mars 1996 (Fr.):

Etudiants étrangers en Belgique. — Visas d'étude.

1. Pouvez-vous me dire combien de visas d'étude ont été octroyés par an au cours des cinq dernières années à des étudiants venant en Belgique pour la première fois?

2. Pouvez-vous, pour chaque année, me communiquer une sous-ventilation de ces données en fonction de l'origine continentale de ces étudiants?

Réponse: En réponse à sa question j'ai l'honneur de communiquer les informations suivantes à l'honorable membre.

1. Le nombre de visas « d'études » délivrés au cours des cinq dernières années s'élèvent à:

- 2.088 en 1991;
- 2.332 en 1992;
- 2.484 en 1993;
- 2.439 en 1994;
- 2.935 en 1995.

Il s'agit toutefois de chiffres globaux reprenant les étudiants, les boursiers et les stagiaires.

2. Enkel voor het jaar 1995 beschikt de Dienst vreemdelingenzaken over opgesplitste cijfers volgens land van herkomst.

Aantal visa volgens land van herkomst

Land	Aantal
Zuid-Afrika	7
Albanie	17
Algerije	149
Angola	9
Argentinië	2
Armenië	4
Australië	1
Bangladesh	63
Benin	37
Bhutan	1
Bolivië	37
Botswana	4
Brazilië	11
Bulgarije	36
Burkina Faso	51
Burundi	67
Cambodja	43
Kameroen	88
Canada	8
Kaapverdische eilanden	4
Centraal Afrikaanse republiek	1
Chili	11
China	233
Colombia	10
Comoren	1
Kongo	25
Zuid-Korea	3
Costa Rica	1
Ivoorkust	71
Kroatië	4
Cuba	7
Djibouti	4
Egypte	22
Estland	1
Verenigde Staten	9
Ethiopië	23
Equador	36
Gabon	54
Ghana	16
Griekenland	1
Guatemala	3
Guinea	24
Guinea-Bissau	2
Haiti	2
Hong-Kong	2
Hongarije	22
Mauritius	1
India	41
Indonesië	29
Iran	13
Israël	8
Japan	18
Jordanië	6

2. L'Office des étrangers ne dispose que des données statistiques élaborées en fonction des pays d'origine qu'à partir de 1995.

Nombre de visas par pays d'origine

Pays	Nombre
Afrique du Sud	7
Albanie	17
Algérie	149
Angola	9
Argentine	2
Arménie	4
Australie	1
Bangladesh	63
Bénin	37
Bhoutan	1
Bolivië	37
Botswana	4
Brésil	11
Bulgarie	36
Burkina Faso	51
Burundi	67
Cambodge	43
Cameroun	88
Canada	8
Cap Vert [Iles du]	4
République Centrafricaine	1
Chili	11
Chine	233
Colombie	10
Comores	1
Congo	25
Corée du Sud	3
Costa Rica	1
Côte d'Ivoire	71
Croatie	4
Cuba	7
Djibouti	4
Egypte	22
Estonie	1
Etats-Unis	9
Ethiopie	23
Equateur	36
Gabon	54
Ghana	16
Grèce	1
Guatemala	3
Guinée	24
Guinée-Bissau	2
Haïti	2
Hong-Kong	2
Hongrie	22
Ile Maurice	1
Inde	41
Indonésie	29
Iran	13
Israël	8
Japon	18
Jordanie	6

Land	Aantal	Pays	Nombre
Kenia	50	Kenya	50
Kirghizie	3	Kirgirstan	3
Laos	10	Laos	10
Lesotho	2	Lesotho	2
Letland	4	Lettonie	4'
Libanon	59	Liban	59
Liberia	1	Liberia	1
Libië	1	Libye	1
Littouwen	9	Lituanie	9
Macedonië	2	Macédoine	2
Madagascar	13	Madagascar	13
Maleisië	3	Malaisie	3
Malawi	8	Malawi	8
Mali	38	Mali	38
Mongolië	1	Mongolie	1
Marokko	122	Maroc	122
Mauritanië	5	Mauritanie	5
Mexico	7	Mexique	7
Moldavië	1	Moldavie	1
Mozambique	5	Mozambique	5
Myanmar	2	Myanmar	2
Namibië	12	Namibie	12
Nepal	3	Népal	3
Nicaragua	2	Nicaragua	2
Niger	14	Niger	14
Nigeria	25	Nigéria	25
Noorwegen	2	Norvège	2
Nieuw Zeeland	1	Nouvelle-Zélande	1
Oeganda	30	Ouganda	30
Pakistan	8	Pakistan	8
Papoua	1	Papouasie	1
Peru	19	Pérou	19
Filipijnen	52	Philippines	52
Polen	91	Pologne	91
Roemenië	36	Roumanie	36
Rusland	55	Russie	55
Rwanda	42	Rwanda	42
Senegal	74	Sénégal	74
Seychelles	3	Seychelles	3
Slovakije	18	Slovaquie	18
Slovenië	2	Slovénie	2
Soedan	4	Soudan	4
Zwitserland	1	Suisse	1
Sierra Leone	4	Sierra Leone	4
Sri Lanka	3	Sri Lanka	3
Suriname	17	Surinam	17
Syrië	15	Syrie	15
Swaziland	1	Swaziland	1
Taiwan	18	Taiwan	18
Tanzanië	60	Tanzanie	60
Tsjaad	4	Tchad	4
Tjechië	14	Tchéquie	14
Thailand	46	Thaïlande	46
Togo	3	Togo	3
Tunesië	54	Tunisie	54
Turkije	27	Turquie	27
Oekraïne	4	Ukraine	4
Uruguay	3	Uruguay	3
Vietnam	75	Vietnam	75
Jemen	1	Yemen	1
Joegoslavië/Servië en Montenegro	8	Yougoslavië/Serbie et Montenegro	8

Land	Aantal
Zaire	339
Zambia	37
Zimbabwe	18
Totaal	2.935

DO 959601373

Vraag nr. 251 van de heer Jean-Paul Moerman van
28 maart 1996 (Fr.):

*Aanwezigheid van giftige produkten en asbest in rijks-
wachtgebouwen.*

Het Algemeen syndicaat van de rijkswachtdiensten heeft erop gewezen dat de veiligheid en de milieuhygiëne in sommige rijkswachgebouwen veel te wensen over laten. Vooral in de in de Fritz Toussaintstraat gelegen voormalige Koninklijke rijkswachtschool, waar nu een drukkerij is gevestigd, zou de situatie voor de bevolking en de rijkswachters bijzonder gevaarlijk zijn. Daar zouden immers zeer vluchtige en ontplofbare giftige produkten op een wanordelijke manier en zonder specifieke beschermingsmaatregelen zijn opgeslagen. Volgens het syndicaat bestaat er een reëel ontplofingsgevaar en is het gebouw dusdanig ingericht dat de ingangen en nooduitgangen versperd zijn. Het gebouw aan de IJzeren Kruisstraat, waar de brigade van het district Brussel en de BOB zijn gevestigd, zou tevens asbest bevatten. De aan gespecialiseerde firma's toevertrouwde werken zouden ontoereikend zijn om alle risico's uit de weg te ruimen. Het Algemeen syndicaat van de rijkswachtdiensten heeft het in dat verband over « een gebouw dat vergeven is van asbest ».

1.
 - a) Klopt de beschrijving van de situatie in de in de Fritz Toussaintstraat gelegen drukkerij?
 - b) Zo ja, welke dringende maatregelen worden overwogen om dat te verhelpen?
2.
 - a) Klopt de beschrijving van de situatie in het gebouw in de IJzeren Kruisstraat?
 - b) Zo ja, welke dringende maatregelen worden overwogen om dat te verhelpen?

Antwoord: Het geacht lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. Wat de drukkerij van de rijkswacht betreft:

De toestand zoals die wordt geschetst door het algemeen syndicaat der rijkswachtdiensten stemt niet overeen met de werkelijkheid:

Pays	Nombre
Zaire	339
Zambie	37
Zimbabwe	18
Total	2.935

DO 959601373

Question n° 251 de M. Jean-Paul Moerman du
28 mars 1996 (Fr.):

*Produits toxiques et amiante dans les locaux de la
gendarmerie.*

Le Syndicat général des services de gendarmerie a signalé l'existence d'anomalies graves en matière de protection sur le lieu de travail et de protection de l'environnement à la gendarmerie. Il semblerait que la situation serait particulièrement dangereuse pour la population et les gendarmes dans les locaux de l'imprimerie sise rue Fritz Toussaint dans l'ancienne Ecole royale de la gendarmerie, en raison du stockage anarchique et sans mesures spécifiques de protection de produits toxiques hautement volatils et explosifs. Selon le syndicat général de la gendarmerie, il y aurait risque grave et réel d'explosion, en outre l'agencement du bâtiment serait tel que les accès et sorties de secours des locaux sont encombrés. Il semblerait qu'il y ait par ailleurs un problème d'amiante dans le bâtiment de la rue de la Croix de Fer qui abrite la brigade du district de Bruxelles et la BSR. Il semblerait que les travaux qui ont été confiés à des firmes spécialisées soient nettement insuffisants et ne soient pas de nature à éloigner les risques. La terminologie utilisée par le Syndicat général des services de gendarmerie est: « locaux infestés d'amiante ».

1.
 - a) La situation décrite à l'imprimerie sise rue Fritz Toussaint dans l'ancienne école royale de gendarmerie est-elle exacte?
 - b) Si oui, quelles sont les mesures envisagées afin d'y remédier d'urgence?
2.
 - a) La situation décrite dans le bâtiment de la rue de la Croix de Fer est-elle exacte?
 - b) Si oui, quelles sont les mesures envisagées afin d'y remédier d'urgence?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Pour ce qui concerne l'imprimerie de la gendarmerie:

La situation décrite par le syndicat général des services de gendarmerie ne correspond pas à la réalité:

- a) De gevaarlijke produkten die gebruikt worden door de drukkerij worden opgeslagen in een speciaal daartoe ingericht lokaal (anti-explosieve verlichting, versterkt beton, brandveilige deur, permanente natuurlijke verluchting, inerte pomp, kuip van 9.000 liter, enz.). Die gevaarlijke produkten worden, na gebruik, verwijderd door een erkende firma die de bij de geldende reglementering vereiste attesten afgeeft;
- b) Het opslaan is geenszins anarchistisch en geschiedt overeenkomstig de normen die ter zake toepasselijk zijn. Op 12 april 1996 werd trouwens een controle uitgevoerd door de bevoegde veiligheids-officier en werd tot de regelmatigheid van die opslag besloten.

2. Wat de lokalen van de IJzerenkruisstraat betreft:

- a) Enkel het district en de BOB Brussel zijn gehuisvest in die lokalen;
- b) Metingen die recent werden uitgevoerd door een erkend onafhankelijk laboratorium hebben de aanwezigheid van asbestvezels in de lucht aangetoond, zonder dat die evenwel de reglementaire maximum-normen overtreffen. Dit neemt niet weg dat momenteel preventieve maatregelen worden getroffen waarbij de evacuatie van het personeel zich evenwel niet opdringt.

DO 959601433

Vraag nr. 255 van de heer Francis Van den Eynde van 1 april 1996 (N.):

Criminaliteit in en tegen bedrijven. — Rondetafelbijeenkomst.

Op 23 maart 1996 konden wij in de pers vernemen dat de minister op 21 maart vergaderd heeft met vertegenwoordigers uit het bedrijfsleven en met politiediensten. Dit had alles te maken met de bestrijding van de criminaliteit in en tegen bedrijven. Het was de eerste keer dat zo'n rondetafelbijeenkomst plaats vond.

1. Ik neem aan dat dit initiatief genomen werd omdat de statistieken met betrekking tot deze vorm van criminaliteit steeds onrustwekkender zijn. Is dat zo?

2. Kan u mij hieromtrent de cijfers van de 5 jongste jaren mededelen?

Antwoord:

1. Neen. Het betreft het ontmoeten van de privé-sector in een proces van overleg, wat toelaat gemeenschappelijke strategieën beter te ontwikkelen en informatie te verzamelen betreffende de distributiesector.

a) Un magasin spécialement aménagé (éclairage antiexplosif, béton renforcé, porte anti-feu, aération naturelle constante, pompe inerte, encuvement de 9.000 litres, etc.) abrite les produits dangereux utilisés par l'imprimerie. Ces produits dangereux sont, après utilisation, évacués par une firme agréée qui délivre les certificats exigés par la réglementation en vigueur;

b) Le stockage, loin d'être anarchique, est effectué conformément aux normes applicables à la matière. Un contrôle a d'ailleurs été effectué le 12 avril 1996 par l'officier de sécurité compétent et conclut à la conformité de ce stockage.

2. Pour ce qui concerne les locaux de la rue de la Croix de Fer:

- a) Seuls le district et la BSR de Bruxelles sont installés dans ces locaux;
- b) Des mesures récemment effectuées par un laboratoire agréé indépendant ont démontré la présence dans l'air de fibres d'amiante sans que toutefois les taux maximaux réglementaires ne soient dépassés. Des mesures de prévention sont cependant mises en œuvre sans qu'une évacuation du personnel ne soit en ce moment nécessaire.

DO 959601433

Question n° 255 de M. Francis Van den Eynde du 1^{er} avril 1996 (N.):

Criminalité dans et contre les entreprises. — Réunion de la table ronde.

Le 23 mars 1996, nous avons lu dans la presse que le ministre s'était réuni le 21 mars avec des représentants des entreprises et des services de police. Cette réunion était liée à la répression des actes criminels dans et contre les entreprises. C'était la première fois qu'une telle table ronde était organisée.

1. Je présume que cette initiative a été prise parce que les statistiques relatives à cette forme de criminalité sont inquiétantes. Est-ce exact?

2. Pourriez-vous me communiquer les chiffres des 5 dernières années en cette matière?

Réponse:

1. Non. Il s'agit de rencontrer le secteur privé dans un processus de concertation permettant de mieux élaborer des stratégies communes et de recueillir de l'information concernant le secteur de la distribution.

2. Neen. De variabelen waarop de beschikbare statistieken op dit ogenblik zijn gebaseerd, volstaan niet om een reëel en volledig beeld te geven van de criminaliteit in en tegen bedrijven.

DO 959601493

Vraag nr. 261 van mevrouw Colette Burgeon van 5 april 1996 (Fr.):

Video-pasfoto's.

Een consumentenvereniging zou voor het gebruik van video-pasfoto's waarschuwen. De kwaliteit van die foto's, die goed zijn voor 10 % van de markt, laat te wensen over, en de overheid raadt het gebruik ervan voor officiële documenten af. Video-foto's zouden niet licht-, vocht- en warmtebestendig zijn.

1. Op grond van welke wetsbepaling wijzen de ministeries dergelijke foto's af?

2. Bestaan er in ons land erkenningsnormen voor foto's?

Antwoord:

1. Ieder ministerie legt de normen vast waaraan de foto's die aangebracht worden op de officiële documenten die tot zijn bevoegdheid behoren, dienen te voldoen.

Wat de Belgische identiteitskaart betreft, zijn er regels vastgelegd bij koninklijk besluit van 29 juli 1985 betreffende de identiteitskaarten, bij Algemene Onderzoeken van 7 oktober 1992 betreffende het houden van de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister; alsmede in het vademecum, dat in 1985 aan de gemeente werd uitgedeeld.

Luidens de voornoemde bepalingen dient elke foto die aan deze regels beantwoordt aanvaard te worden. In een omzendbrief van 5 januari 1996 werd de aandacht van de gemeenten gevestigd op de gebreken die bepaalde videothermische foto's vertonen; er werd echter aan herinnerd dat de videothermische foto's als zodanig niet dienen geweigerd te worden, maar wel wanneer ze duidelijke gebreken vertonen.

2. Naar mijn weten bestaan er in België geen normen voor de erkenning van fotografische procedures. Hoe dan ook behoort deze materie tot de bevoegdheid van de minister van Economische Zaken. (Vraag nr. 101 van 10 mei 1996.)

2. Non. Les variables sur lesquelles sont basées les statistiques disponibles actuellement sont insuffisantes pour nous donner une image réelle et complète de la criminalité dans et à l'encontre des entreprises.

DO 959601493

Question n° 261 de M^{me} Colette Burgeon du 5 avril 1996 (Fr.):

Photos d'identité vidéo.

Il me revient qu'une association de consommateurs met en garde contre les photos d'identité vidéo. Celles-ci représenteraient 10 % du marché mais leur qualité laisse à désirer et les autorités les déconseillent pour les documents officiels. Les photos vidéo résisteraient mal à la lumière, l'humidité et la chaleur.

1. Sur quelle base légale les ministères se fondent-ils pour refuser de telles photos?

2. Existe-t-il, chez nous, des normes d'agrément pour les procédés photographiques?

Réponse:

1. Chaque département ministériel fixe les normes auxquelles doivent répondre les photographies apposées sur les documents officiels relevant de sa compétence.

En ce qui concerne la carte d'identité de Belge, les règles sont définies par l'arrêté royal du 29 juillet 1985 relatif aux cartes d'identité, par les instructions générales du 7 octobre 1992 sur la tenue des registres de la population et des étrangers ainsi que par le vademecum distribué aux communes en 1985.

Aux termes des dispositions précitées, toute photographie respectant ces règles doit être acceptée. Dans une circulaire du 5 janvier 1996, l'attention des communes a été attirée sur les défauts que présentent certaines photographies vidéo-thermiques; il a toutefois été rappelé que les photos vidéo-thermiques ne doivent pas être refusées en tant que telles, mais lorsqu'elles présentent des défauts apparents.

2. Il n'existe pas, à ma connaissance, de normes d'agrément pour les procédés photographiques en Belgique. En tout état de cause, cette matière relève des compétences du ministre des Affaires économiques. (Question n° 101 du 10 mai 1996.)

**Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën
en Buitenlandse Handel****Financiën**

DO 959601082

**Vraag nr. 312 van de heer Jean-Jacques Viseur van
28 februari 1996 (Fr.):***Invaliditeit. — Vrijstelling van belastingen.*

Krachtens artikel 77, § 2, b), van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 15, § 1, 2^o, b), van het koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende de algemene verordening betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen en artikel 96 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen zijn personen die volledig blind zijn, volledig verlamd zijn aan de bovenste ledematen of wier bovenste ledematen zijn geamputeerd, en personen met een blijvende invaliditeit die rechtstreeks toe te schrijven is aan de onderste ledematen en ten minste 50 % bedraagt, respectievelijk van de BTW, de belasting op de inverkeerstelling en de verkeersbelasting op de autovoertuigen vrijgesteld. Er werd mij gemeld dat men geweigerd heeft die fiscale vrijstelling toe te kennen aan een persoon die met ademhalingsmoeilijkheden te kampen heeft, permanent zuurstof nodig heeft en een zuurstoffles in zijn auto heeft laten installeren. Die persoon werd erkend als gehandicapte waarvan de vermindering van de graad van zelfredzaamheid op 16 punten werd vastgesteld.

1. Zijn de voorwaarden voor de toekenning van die vrijstellingen aan gehandicapten niet te streng, aangezien de integratie van gehandicapten door het vergemakkelijken van hun mobiliteit moet worden bevorderd en de regelgeving moet worden versoepeld om onrechtvaardige situaties, zoals boven beschreven, te voorkomen?

2. Hoe verklaart u dat een vermindering van de graad van zelfredzaamheid met 16 punten geen recht geeft op vrijstelling van belastingen op autovoertuigen, terwijl een vermindering van de graad van zelfredzaamheid met 12 punten krachtens het ministerieel besluit van 29 juli 1991 volstaat om een speciale parkeerkaart te verkrijgen?

Antwoord:

Punten 1 en 2

Krachtens artikel 77, § 2, b), van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, en overeenkomstig rubriek XXII, eerste afdeling, § 1, 2^o, van tabel A van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20

**Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances
et du Commerce extérieur****Finances**

DO 959601082

Question n° 312 de M. Jean-Jacques Viseur du 28 février 1996 (Fr.):*Invalidité. — Exonération des taxes.*

En vertu de l'article 77, § 2, b), du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'article 15, § 1^{er}, 2^o, b), de l'arrêté royal du 8 juillet 1970 portant règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus et de l'article 96 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, les personnes frappées de cécité complète, de paralysie entière des membres supérieurs ou ayant subi l'amputation de ces membres, et les personnes atteintes d'une invalidité permanente découlant directement des membres inférieurs et occasionnant un taux de 50 % au moins peuvent bénéficier respectivement de l'exonération de la TVA, de la taxe de circulation et de la taxe de mise en circulation sur les véhicules automobiles. Il me revient d'un cas particulier que l'exonération fiscale a été refusée à une personne souffrant de problèmes respiratoires et, devant recourir en permanence à une alimentation en oxygène, ayant fait installer une bonbonne d'oxygène dans sa voiture. Cette personne a été reconnue comme étant une handicapée dont la réduction du degré d'autonomie a été fixée à 16 points.

1. Ne considérez-vous pas que les conditions d'octroi des exonérations pour cause d'handicap sont trop strictes dès lors qu'il s'agit de faciliter l'intégration des personnes handicapées en facilitant leur mobilité et qu'il conviendrait d'assouplir la réglementation afin de remédier à des situations injustes telles que celle décrite ci-dessus?

2. Comment expliquez-vous qu'une réduction du degré d'autonomie de 16 points ne permet pas d'obtenir les exonérations de taxes sur véhicules automobiles alors qu'une réduction du degré d'autonomie de 12 points suffit à obtenir une carte spéciale de stationnement en vertu de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1991?

Réponse:

Points 1 et 2

En vertu de l'article 77, § 2, b), du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, et conformément à la rubrique XXII, section première, § 1^{er}, 2^o, du tableau A, de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant

van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de BTW en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, kunnen bepaalde categorieën invaliden en gehandicapten genieten van een gunstregeling die bestaat in de toepassing van het verlaagd BTW-tarief van 6% ter gelegenheid van de aankoop, de intracommunautaire verwerving of de invoer in België, van een nieuwe of tweedehandse auto, bestemd om te worden gebruikt voor personenvervoer langs de weg en als persoonlijk vervoermiddel door de invalide of de gehandicapte, met de mogelijkheid achteraf teruggaaf te verkrijgen van de aan dit tarief betaalde belasting.

Die bijzondere regeling komt in feite neer op de toepassing van een «nultarief» wat de BTW betreft.

Bovendien is het verlaagd tarief van 6% eveneens van toepassing op het onderhoud en de herstelling van zulk een voertuig zonder de mogelijkheid evenwel de teruggaaf van de belasting te verkrijgen (rubriek XXVI van tabel A van de bijlage bij het voornoemd koninklijk besluit nr. 20).

Anderzijds, gelet op de wil tot harmonisatie op fiscaal gebied van de op sociaal vlak gevoerde politiek ten gunste van de invaliden en de gehandicapten, is in de artikelen 5, § 1, 3^o, en 96, eerste lid, 3^o, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, en in artikel 15, § 1, van het koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende de algemene verordening betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, een regeling voorzien waarbij ter gelegenheid van de inschrijving van een auto voor personenvervoer of het gebruik van zulk een voertuig, vrijstelling wordt verleend van respectievelijk de verkeersbelasting en de belasting op de inverkeerstelling ten gunste van dezelfde categorieën van invaliden en gehandicapten als die beoogd in de bijzondere gunstregeling wat betreft de belasting over de toegevoegde waarde.

Het voorrecht van die verschillende fiscale voordelen kan, volgens de bewoordingen zelf van de wettelijke bepalingen ter zake, slechts worden ingeroepen (overigens tegen het naleven van diverse voorwaarden) door een beperkt omschreven aantal categorieën van invaliden en gehandicapten getroffen in hun bewegingsvrijheid zelf, te weten (afgezien van de militaire en burgerlijke oorlogsinvaliden die in die hoedanigheid een invaliditeitspensioen van ten minste 50% genieten wat de BTW betreft of van ten minste 60% wat de verkeersbelasting en de belasting op de inverkeerstelling aangaat):

- personen die volledig blind zijn;
- personen die volledig verlamd zijn aan de bovenste ledematen of wier bovenste ledematen zijn geamputeerd;
- personen met een blijvende invaliditeit die rechtstreeks toe te schrijven is aan de onderste ledematen en ten minste 50% bedraagt.

les taux de la TVA et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, certaines catégories d'invalides et de handicapés peuvent bénéficier d'un régime de faveur qui consiste en l'application du taux réduit de TVA de 6% lors de l'achat, de l'acquisition intracommunautaire ou de l'importation, en Belgique, d'une voiture automobile, neuve ou d'occasion, destinée à être utilisée pour le transport sur route de personnes et comme moyen de locomotion personnelle par l'invalidé ou le handicapé, avec possibilité d'obtenir par la suite la restitution de la taxe acquittée à ce taux.

Ce régime particulier, aboutit, en fait, en matière de TVA, à l'application d'un taux «zéro».

En outre, le taux réduit de 6% s'applique également à l'entretien et à la répartition d'une telle voiture sans possibilité cependant d'obtenir la restitution de la taxe (rubrique XXVI du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal n^o 20 précité).

D'autre part, étant donné la volonté d'harmonisation, dans le domaine fiscal, de la politique sociale suivie en faveur des invalides et des handicapés, les articles 5, § 1^{er}, 3^o, et 96, alinéa 1^{er}, 3^o, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, et 15, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 juillet 1970 portant règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, instaurent, lors de l'immatriculation d'une voiture automobile pour le transport de personnes ou l'utilisation d'un tel véhicule, respectivement un régime d'exemption de la taxe de circulation et un régime d'exemption de la taxe de mise en circulation en faveur des mêmes catégories d'invalides et de handicapés que celles visées sous le régime spécial de faveur établi en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

Le bénéfice de ces différents avantages fiscaux n'est, aux termes mêmes des dispositions légales qui régissent ces matières, susceptible d'être invoqué (du reste moyennant le respect de diverses conditions) que par les catégories limitativement désignées d'invalides et de handicapés, atteints dans leur locomotion même, à savoir (indépendamment des invalides de guerre, militaires et civils, qui bénéficient à ce titre d'une pension d'invalidité de 50% au moins pour ce qui concerne la TVA ou de 60% au moins pour ce qui concerne la taxe de circulation et la taxe de mise en circulation):

- les personnes frappées de cécité complète;
- les personnes frappées de paralysie entière des membres supérieurs ou ayant subi l'amputation de ces membres;
- les personnes atteintes d'une invalidité permanente découlant directement des membres inférieurs et occasionnant un taux de 50% au moins.

Wat meer in het bijzonder de BTW betreft, houd ik er aan bovendien de aandacht te vestigen op het feit:

- dat, in het kader van de afschaffing van de fiscale grenzen, de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen op 19 oktober 1992 de richtlijn 92/77/EEG heeft aangenomen, tot aanvulling van het gemeenschappelijk stelsel van de belasting over de toegevoegde waarde en tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG van 17 mei 1977 (onderlinge aanpassing van de BTW-tarieven) en dat, op grond van artikel 12, § 3, a), lid 3, van de aldus gewijzigde richtlijn 77/388/EEG, het verlaagd BTW-tarief voortaan slechts mag worden toegepast op de in bijlage H van de genoemde richtlijn bedoelde categorieën van leveringen van goederen en dienstverrichtingen;
- dat in onderhavig geval, de auto's bestemd voor invaliden en gehandicapten niet in de bijlage H zijn beoogd;
- maar dat België in het kader van haar sociale politiek ter zake, evenwel de toelating heeft gekregen de gunstregeling te behouden die zij toepast op auto's voor invaliden.

Bijgevolg kan een uitbreiding van de gunstregeling niet worden overwogen wat de BTW betreft. Teneinde de op dit gebied gerealiseerde fiscale harmonisatie te behouden, acht ik het derhalve evenmin aangewezen de vrijstellingsregelingen wat betreft de twee andere belastingen uit te breiden.

Overigens maak ik het geacht lid opmerkzaam op het feit dat door de heer Maurice Didden op 13 oktober 1995 een wetsvoorstel werd ingediend tot uitbreiding van het aantal rechthebbenden op fiscale voordelen bij aankoop en gebruik van een auto voor personenvervoer (*Gedr. St.*, Kamer, 1995-1996, stuk nr. 129/1).

Dit voorstel wordt op dit ogenblik aan een studie onderworpen binnen de fiscale administraties, in overleg met de andere betrokken ministeries. De door het geacht lid naar voor gebrachte argumenten zullen te berde worden gebracht tijdens deze besprekingen, zonder uiteraard afbreuk te doen aan de door de Europese reglementering ter zake vastgestelde beperkingen.

DO 959601184

Vraag nr. 334 van de heer Antoine Duquesne van 7 maart 1996 (Fr.):

Inkomstenbelastingen. — Kadastraal inkomen. — Indexering.

Het kadastraal inkomen is geïndexeerd en wordt jaarlijks aangepast. De indexaanpassing gebeurt op grond van een coëfficiënt die de evolutie van de klein-

En ce qui concerne plus particulièrement la TVA, je tiens en outre à faire observer:

- que, dans le cadre de l'élimination des frontières fiscales, le Conseil des Ministres des Communautés européennes a, en date du 19 octobre 1992, adopté la directive 92/77/CEE complétant le système commun de taxe sur la valeur ajoutée et modifiant la directive 77/388/CEE du 17 mai 1977 (rapprochement des taux de TVA), et que, sur la base de l'article 12, § 3, a), alinéa 3, de la directive 77/388/CEE ainsi modifiée, le taux réduit de TVA ne peut désormais s'appliquer qu'aux seules livraisons de biens et prestations de services des catégories visées à l'annexe H de ladite directive;
- qu'en l'espèce, les voitures automobiles destinées aux invalides et handicapés ne sont pas visées dans cette annexe H;
- mais que cependant, la Belgique a reçu l'autorisation de maintenir le régime de faveur qu'elle applique aux voitures automobiles pour invalides dans le cadre de sa politique sociale dans ce domaine.

Dès lors, une extension du régime de faveur ne peut plus être envisagée en matière de TVA. Par conséquent également, afin de maintenir l'harmonisation fiscale réalisée en ce domaine, j'estime qu'il ne convient pas non plus d'étendre les régimes d'exemption concernant les deux autres impôts.

Au demeurant, je signale à l'honorable membre qu'une proposition de loi étendant à de nouvelles catégories de bénéficiaires les avantages fiscaux octroyés lors de l'achat et de l'utilisation d'une voiture destinée au transport de personnes, a été déposée par M. Maurice Didden, le 13 octobre 1995 (*Doc. parl.*, Chambre, 1995-1996, doc. n° 129/1).

Cette proposition est actuellement à l'étude au sein des administrations fiscales, en concertation avec d'autres ministres concernés. Les arguments avancés par l'honorable membre seront ajoutés à cette discussion, sans préjudice évidemment des limites fixées par la réglementation européenne en la matière.

DO 959601184

Question n° 334 de M. Antoine Duquesne du 7 mars 1996 (Fr.):

Impôts sur les revenus. — Revenu cadastral. — Indexation.

Les revenus cadastraux sont indexés chaque année. Cette indexation s'opère au moyen d'un coefficient en rapport avec l'évolution de l'indice des prix à la

handelsprijzen weerspiegelt. In het boekjaar 1995 bleef de jaarlijkse inflatie lager dan 2 % en stegen de huurprijzen met 0,39 % maar werden de kadastrale inkomens met 2,38 % verhoogd.

Dat heeft uiteraard fiscale gevolgen voor de grondeigenaar. Zowel de inkomsten uit onroerend goed die in de personenbelasting vallen als de onroerende voorheffing worden immers berekend op grond van het geïndexeerde kadastraal inkomen. Het subtiel spel op het stuk van de gezondheidsindex en de indexering van de kadastrale inkomens leidt daarenboven voor de verhuurder ook nog eens tot een vermindering van zijn huurinkomsten.

Meent u niet dat een dergelijke situatie het vertrouwen van de eigenaars kan aantasten en de burgers de lust kan ontnemen om in vastgoed te investeren, wat in de eerste plaats het aanbod inzake particuliere woningen zal doen verschrallen?

Antwoord: De door het geacht lid aangehaalde problematiek, namelijk de hantering van de «gewone» index voor de indexering van de kadastrale inkomens terwijl de indexering van de huurgelden beperkt is tot de gezondheidsindex, was mij niet ontgaan.

Bijgevolg had ik de goedkeuring van de gewesten gevraagd, wat mij door de bijzondere financieringswet wordt opgelegd, teneinde de indexering van de kadastrale inkomens volgens de gezondheidsindex te beperken, wat mij volkomen logisch lijkt.

De gewesten hebben, spijtig genoeg, hun goedkeuring niet willen geven om begrotingsredenen in het belang van de gemeente- en provinciale financiën.

Rekening houdend met wat voorafgaat, kan ik geen wijziging voorstellen voor het aanslagjaar 1995 van de berekeningswijze van de indexeringscoëfficiënt, des te meer omdat de inkohieringswerkzaamheden betreffende de onroerende voorheffing in hoofdzaak beëindigd zijn, aangezien de suppletore kohieren ten laatste op 10 mei 1996 moeten zijn gevestigd.

DO 959601386

Vraag nr. 363 van de heer Geert Bourgeois van 28 maart 1996 (N.):

Vennootschapsbelasting. — Regionale gegevens.

De VU heeft het steeds tot één van haar belangrijkste taken gerekend te waken over de federale loyaliteit van alle partners in de nieuwe federale staatsstructuur. Het federaal samenleven is slechts mogelijk bij doorzichtige financiële stromen van de ene deelstaat naar een andere.

consommation. Cependant, pour l'exercice 1995, alors que l'inflation annuelle atteint un niveau inférieur à 2 % et que les loyers augmentent de 0,39 %, on constate une majoration de 2,38 % des revenus cadastraux.

Ce phénomène n'est pas sans avoir de conséquences fiscales pour le propriétaire immobilier. En effet, tant le calcul du revenu immobilier soumis à l'impôt des personnes physiques que le calcul pour la perception du précompte immobilier sont basés sur le revenu cadastral indexé. Si l'on ajoute à ce fait le savant jeu qui s'opère entre l'indice santé et l'indexation des revenus cadastraux, on aboutit, en outre, à une diminution du revenu locatif pour le bailleur.

Ne pensez-vous pas qu'une telle situation est de nature à entraîner une perte de confiance dans le chef des propriétaires et à démotiver les citoyens vis-à-vis de l'investissement immobilier avec pour principale conséquence la raréfaction de l'offre en logements privés?

Réponse: La problématique soulevée par l'honorable membre ne m'avait pas échappé, à savoir l'utilisation pour l'indexation des revenus cadastraux de l'indice «ordinaire» alors que l'indexation des loyers est limitée à l'indice santé.

J'avais en conséquence sollicité l'accord des régions, ce que la loi spéciale de financement m'impose de faire, afin de limiter l'indexation des revenus cadastraux suivant l'indice santé, ce qui me semble parfaitement logique.

Malheureusement, les régions n'ont pas voulu marquer leur accord pour des raisons budgétaires dans l'intérêt des finances communales et provinciales.

Compte tenu de ce qui précède, je ne puis pas proposer de modifier pour l'exercice d'imposition 1995 le mode de calcul du coefficient d'indexation et ce d'autant plus que pour l'essentiel les travaux d'enrôlement du précompte immobilier sont terminés, les rôles supplétifs devant être établis pour le 10 mai 1996 au plus tard.

DO 959601386

Question n° 363 de M. Geert Bourgeois du 28 mars 1996 (N.):

Impôt des sociétés. — Données régionales.

La VU considère depuis toujours que l'une de ses principales missions consiste à veiller au respect de la loyauté fédérale de tous les partenaires au sein de la nouvelle structure de l'Etat. Ceux-ci ne pourront collaborer au sein de notre nouvel Etat fédéral que si la transparence est de rigueur au niveau des flux financiers qui vont de l'un à l'autre.

Kan u mij in het kader van de doorzichtigheid van financiële stromen de volgende gegevens mededelen aangaande de vennootschapsbelasting:

1. de totale ontvangsten in de vennootschapsbelasting, uitgesplitst per ontvangkantoor en geconsolideerd op het niveau van de gewesten (Vlaanderen, Wallonië en Brussel);
2. het aantal vennootschappen eveneens per ontvangkantoor en per gewest;
3. de gemiddelde belastbare winst van de vennootschappen voor elk ontvangkantoor en voor elk gewest?

Antwoord: Het geacht lid gelieve hierna de antwoorden op de gestelde vragen te willen vinden.

De opsplitsing van de gevraagde inlichtingen inzake de vennootschapsbelasting is vanzelfsprekend beschikbaar per ontvangkantoor. Evenwel, rekening houdend met de omvang van de inlichtingen dat dit vertegenwoordigt en het beperkte belang dat hieraan kan gekoppeld worden daar deze opsplitsing voortvloeit uit een interne organisatie van de administratie, zal ik me beperken tot het mededelen van de gevraagde gegevens per gewest.

Vraag nr. 1

De volgende meest recente gegevens die momenteel beschikbaar zijn, zijn medegedeeld zowel op het niveau van de globale belasting voor de aanslagjaren 1993 en 1994, als wat betreft de netto-ontvangsten voor de begrotingsjaren 1994 en 1995. Zodoende, zal het geacht lid niet uit het oog verliezen dat de netto-ontvangsten van een bepaald begrotingsjaar zijn samengesteld uit het verschil tussen de positieve kohieren aangelegd voor verschillende aanslagjaren die werkelijk zijn ingevorderd in de loop van het betrokken jaar en de terugbetalingen en ontheffingen toegekend tijdens dezelfde periode rekening houdend met de, in dit geval, toepasselijke termijn van twee maanden.

Opsplitsing per gewest van de globale belasting per aanslagjaar

a) Aanslagjaar 1993 (toestand op 31 december 1995)

Opsplitsing per gewest van de globale
belasting per aanslagjaar
(in miljoenen frank)

Vlaams Gewest — Région flamande	Waals Gewest — Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-capitale	Totaal Rijk — Total Royaume
98.242,8	30.353,9	61.771,5	190.368,2

Pourriez-vous me communiquer les données suivantes concernant l'impôt des sociétés, dans le cadre de la transparence desdits flux financiers:

1. les recettes totales provenant de l'impôt des sociétés, ventilées par bureau de recettes et consolidées au niveau des régions (Flandre, Wallonie et Bruxelles);
2. le nombre de sociétés également par bureau de recettes et par région;
3. les bénéfices imposables moyens des sociétés pour chaque bureau de recettes et chaque région?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse aux questions posées.

La répartition des renseignements demandés en matière d'impôt des sociétés est bien évidemment disponible par bureau de recettes. Toutefois, compte tenu de l'ampleur des renseignements que cela représente et du peu d'intérêt qui peut y être attaché car relevant d'une organisation interne à l'administration, je me limiterai à communiquer les renseignements demandés par régions.

Question n° 1

Les données suivantes, qui sont les plus récentes actuellement disponibles, sont fournies tant au niveau de l'impôt global pour les exercices d'imposition 1993 et 1994, qu'en ce qui concerne les recettes nettes pour les années budgétaires 1994 et 1995. Cela étant, l'honorable membre ne perdra pas de vue que les recettes nettes d'une année budgétaire déterminée, sont constituées par la différence entre les rôles positifs établis pour différents exercices d'imposition qui sont effectivement recouverts au cours de ladite année et les remboursements et dégrèvements accordés pendant la même période compte tenu du délai de deux mois applicable en l'occurrence.

Répartition par régions de l'impôt global par exercice d'imposition

a) Exercice d'imposition 1993 (situation au 31 décembre 1995)

Répartition par régions de l'impôt global
par exercice d'imposition
(en millions de francs)

b) Aanslagjaar 1994 (toestand op 30 juni 1995)

Opsplitsing per gewest van de globale
belasting per aanslagjaar
(in miljoenen frank)

b) Exercice d'imposition 1994 (situation au 30 juin 1995)

Répartition par régions de l'impôt global
par exercice d'imposition
(en millions de francs)

Vlaams Gewest — Région flamande	Waals Gewest — Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-capitale	Totaal Rijk — Total Royaume
81.627,7	25.817,0	59.991,9	167.436,6

Opsplitsing per gewest van de netto-ontvangsten per
begrotingsjaar

Jaar 1994

Opsplitsing per gewest van de netto-ontvangsten
per begrotingsjaar
(in miljoenen frank)

Répartition par régions des recettes nettes par année
budgétaire

Année 1994

Répartition par régions des recettes nettes
par année budgétaire
(en millions de francs)

Vlaams Gewest — Région flamande	Waals Gewest — Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-capitale	Totaal Rijk — Total Royaume
6.421,8	3.610,7	-17.255,3	-7.222,8

Jaar 1995

Opsplitsing per gewest van de netto-ontvangsten
per begrotingsjaar
(in miljoenen frank)

Année 1995

Répartition par régions des recettes nettes
par année budgétaire
(en millions de francs)

Vlaams Gewest — Région flamande	Waals Gewest — Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-capitale	Totaal Rijk — Total Royaume
6.346,0	4.024,3	-11.309,5	-939,2

Vraag nr. 2

Het aantal vennootschappen wordt als volgt op-
gesplitst per aanslagjaar.

Question n° 2

Le nombre de sociétés se répartit de la manière
suivante par exercice d'imposition.

Aanslagjaar 1993

Aantal vennootschappen per gewest
per aanslagjaar

Exercice d'imposition 1993

Nombre de sociétés par régions
par exercice d'imposition

Vlaams Gewest — Région flamande	Waals Gewest — Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-capitale	Totaal Rijk — Total Royaume
140.661	62.708	48.714	252.083

Aanslagjaar 1994

Aantal vennootschappen per gewest
per aanslagjaar

Exercice d'imposition 1994

Nombre de sociétés par régions
par exercice d'imposition

Vlaams Gewest — Région flamande	Waals Gewest — Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-capitale	Totaal Rijk — Total Royaume
140.704	60.667	44.564	245.935

Vraag nr. 3

De volgende tabel geeft het gemiddelde weer, per gewest, van het fiscale resultaat van de aanslagjaren 1993 en 1994, evenals het gemiddelde van de belastbare basis die bekomen wordt na toepassing van de artikelen 202 tot 207 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, met andere woorden het bedrag op basis waarvan de vennootschapsbelasting wordt berekend.

Aanslagjaar 1993
(in miljoenen frank)

Question n° 3

Le tableau suivant reprend la moyenne, par région, du résultat fiscal des exercices d'imposition 1993 et 1994, ainsi que la moyenne de la base imposable qui est obtenue après application des articles 202 à 207 du Code des impôts sur les revenus 1992, c'est-à-dire le montant sur lequel est calculé l'impôt des sociétés.

Exercice d'imposition 1993
(en millions de francs)

	Vlaams Gewest — Région flamande	Waals Gewest — Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-capitale	Totaal Rijk — Total Royaume
Fiscaal resultaat. — Résultat fiscal	2,3	1,4	9,5	3,5
Belastbare basis. — Base imposable ...	1,6	1,0	2,7	1,7

Aanslagjaar 1994 (in miljoenen frank)		Exercice d'imposition 1994 (en millions de francs)		
	Vlaams Gewest — Région flamande	Waals Gewest — Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-capitale	Totaal Rijk — Total Royaume
Fiscaal resultaat. — Résultat fiscal	2,1	1,6	9,6	3,3
Belastbare basis. — Base imposable ...	1,4	0,9	2,9	1,5

Buitenlandse Handel

DO 959601485

Vraag nr. 25 van de heer Lode Vanoost van 5 april 1996 (N.):

Kenia. — Munitiefabriek.

In Eldoret, Kenia, werd een FN-munitiefabriek gebouwd voor de produktie van 18,5 miljoen 7,65-kogels per jaar. Deze zouden uitsluitend bestemd zijn voor de eigen behoeften van het Keniaanse leger. Een eventueel produktieoverschot zou door FN-Herstal teruggenomen worden. De bouw van de fabriek werd volledig verzekerd door de Delcreditedienst. Kenia zou tot nu steeds zijn schulden voor de bouw van de fabriek nauwgezet hebben afbetaald. De overeenkomst werd gesloten in 1988 tussen FN-Herstal en een Keniaans bedrijf in handen van president Arap Moi. Deze laatste is geen democratisch verkozen staats-hoofd maar een militaire dictator.

1.

a) Hoeveel exportlicenties gaf de Belgische Staat voor dit project sinds het sluiten van de overeenkomst in 1988?

b) Om welke bedragen en om welke produkten of activiteiten ging het telkens?

2.

a) Hoeveel staat het met de betalingen vanuit Kenia?

b) Welke garanties heeft de Belgische Staat dat eventuele overblijvende schulden door de Keniaanse Staat voort zullen betaald worden indien er een al dan niet democratische machtswissel zou plaatsgrijpen waarbij de huidige president de macht zou verliezen?

3. Op welke wijze denkt u te kunnen controleren of de geproduceerde munitie uitsluitend door het Keniaanse leger wordt gekocht en gebruikt (dus niet doorverkocht)?

Commerce extérieur

DO 959601485

Question n° 25 de M. Lode Vanoost du 5 avril 1996 (N.):

Kenya. — Usine de munitions.

Une usine de munitions de la FN devant assurer la production annuelle de 18,5 millions de balles de 7,65 a été construite à Eldoret, au Kenya. Ces munitions seraient exclusivement destinées aux besoins propres de l'armée kenyane. Un éventuel excédent de production serait repris par la FN-Herstal. La construction de l'usine a été entièrement garantie par l'Office national du ducroire. Jusqu'à présent, le Kenya aurait scrupuleusement remboursé les dettes se rapportant à la construction de l'usine. L'accord a été conclu en 1988 entre la FN-Herstal et une entreprise kenyane aux mains du président Arap Moi, qui n'est pas un chef d'Etat élu démocratiquement mais un dictateur militaire.

1.

a) Combien de licences d'exportation l'Etat belge a-t-il accordées pour ce projet depuis que l'accord a été conclu en 1988?

b) Sur quels montants et produits ou activités chacune de ces licences portait-elle?

2.

a) Où en sont les paiements en provenance du Kenya?

b) De quelles garanties l'Etat belge dispose-t-il quant au paiement des dettes subsistantes par le Kenya si un changement — démocratique ou non — devait subvenir, faisant perdre le pouvoir au président actuel?

3. Comment pensez-vous pouvoir contrôler si la munition produite est exclusivement achetée et utilisée (et non revendue) par l'armée kenyane?

4. Op welke wijze denkt u te kunnen controleren:

- a) hoe groot de jaarlijkse produktie zal zijn;
- b) hoe groot het jaarlijks produktieoverschot zal zijn;
- c) of dit overschot effectief door FN wordt overgenomen;
- d) wat precies gebeurt met de niet door FN overgenomen overschotten?

5. Op welke wijze denkt de Belgische Staat te kunnen verhinderen dat de aldaar geproduceerde munitie in Keniaanse of regionale conflicten wordt ingezet?

6. Op welke wijze denkt de Belgische Staat te kunnen controleren en/of verhinderen dat de betrokken fabriek zou overschakelen op de produktie van ander militair materieel?

Antwoord: Ik verwijs het geacht lid naar het antwoord dat ik op 28 maart 1996 verstrekt heb op zijn mondelinge vraag (*Handelingen*, Kamer, 1995-1996, nr. 48, blz. 1563) en op die van senator Bourgeois over deze kwestie (*Handelingen*, Senaat, 1995-1996, 28 maart 1996, nr. 37, blz. 840).

DO 959601486

Vraag nr. 26 van de heer Lode Vanoost van 5 april 1996 (N.):

Kenia. — Eldoret. — Internationale luchthaven.

In Kenia werd een nieuwe internationale luchthaven gebouwd bij de stad Eldoret, waar president Arap Moi van afkomstig is. Deze werd voornamelijk met Canadese steun opgericht. Internationale financiële organisaties plaatsen heel wat vraagtekens bij het nut van een dergelijke infrastructuur in Kenia. Het land heeft immers al twee internationale luchthavens in Nairobi en in Mombasa. Volgens verklaringen van de president zou Eldoret voornamelijk dienst doen als cargo-haven. Bij de bouw van deze haven zouden ook enkele Belgische bedrijven betrokken zijn.

1.

- a) Om welke Belgische bedrijven gaat het?
- b) Wat was hun specifieke opdracht bij de bouw van de luchthaven?
- c) Om welke bedragen ging het per bedrijf?

2. Op welke wijze denkt u te kunnen controleren of die luchthaven al dan niet gebruikt zal worden voor de in-, door- of uitvoer van wapens, al dan niet afkomstig van de FN-munitiefabriek ter plaatse?

3. Op welke wijze denkt u te kunnen controleren of die luchthaven al dan niet gebruikt zal worden voor het transport van militair materieel en/of personeel naar de conflicthaarden in de regio?

4. Comment pensez-vous pouvoir contrôler:

- a) quelle sera l'ampleur de la production annuelle;
- b) quel sera l'excédent de production annuel;
- c) si cet excédent sera effectivement repris par la FN;
- d) ce qu'il adviendra de l'excédent non repris par la FN?

5. Comment l'Etat belge compte-t-il pouvoir éviter que les munitions produites soient utilisées dans des conflits kenyans ou régionaux?

6. Comment croit-il pouvoir contrôler et/ou prévenir que l'usine en question ne se mette à produire d'autres matériels militaires?

Réponse: J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai donnée le 28 mars 1996 à sa question orale (*Annales*, Chambre, 1995-1996, n° 48, p. 1563) et à celle du sénateur Bourgeois sur cette matière (*Annales*, Sénat, 1995-1996, 28 mars 1996, n° 37, p. 840).

DO 959601486

Question n° 26 de M. Lode Vanoost du 5 avril 1996 (N.):

Kenya. — Eldoret. — Aéroport international.

Un nouvel aéroport international a été construit au Kenya, près de la ville d'Eldoret, partie du président kényan Arap Moi. Cet aéroport a été en majeure partie financé avec l'aide du Canada. Les institutions financières internationales s'interrogent sur l'utilité d'une telle infrastructure au Kenya. Le pays dispose en effet déjà de deux aéroports internationaux, ceux de Nairobi et de Mombasa. Selon des déclarations faites par le président, Eldoret servirait essentiellement d'aéroport cargo. Des entreprises belges auraient contribué à la construction de cet aéroport.

1.

- a) De quelles sociétés belges s'agit-il?
- b) Quelle était leur mission spécifique dans le cadre de la construction de l'aéroport?
- c) De quels montants s'agit-il pour chaque société?

2. Comment pensez-vous contrôler la destination de cet aéroport et vérifier s'il n'est pas utilisé par exemple pour l'importation, l'exportation et ou le transit d'armes, provenant éventuellement de l'usine de munitions de la FN à Eldoret?

3. Comment comptez-vous vérifier si l'aéroport ne sera pas utilisé pour le transport de matériel militaire et/ou de militaires vers les points chauds dans la région?

Antwoord: Ik heb de eer de volgende antwoorden te verschaffen op de verschillende vragen gesteld door het geacht lid.

1. Mijn departement heeft geen weet van een deelneming van Belgische firma's aan de bouw van een internationale luchthaven in Eldoret (Kenia). Dit project heeft geen aanleiding gegeven tot een verzoek tot financiële overheidssteun noch tot een verzekering ter dekking van de risico's van een exportkrediet.

2 en 3. België is, zoals elke andere derde Staat, niet bij machte om een controle uit te oefenen op de activiteiten die zich afspelen in een luchthaven zoals deze van Eldoret, gelegen in een vreemde, soevereine Staat.

DO 959601501

Vraag nr. 28 van de heer Lode Vanoost van 9 april 1996 (N.):

Wapenleveringen. — Commissie die de vergunningsaanvragen onderzoekt — Samenstelling en werkwijze.

Bij de repliek aangaande wapenleveringen aan Guatemala, in de commissie Buitenlandse Betrekkingen van 2 april 1996, spreekt u op een bepaald ogenblik van een commissie die de vergunningsaanvragen onderzoekt en er een advies over uitspreekt (interpellatie nr. 370, Kamer, 1995-1996, Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, *Handelingen*, 2 april 1996). De commissie zou bestaan uit een vertegenwoordiger van de dienst niet-nucleaire wapenbeheersing, een vertegenwoordiger van de dienst voor de betrokken geografische sector en een vertegenwoordiger van de dienst voor de coördinatie mensenrechten en humanitaire acties.

1.
 - a) Zijn de vertegenwoordigers van deze diensten ambtenaren?
 - b) Welke rang bekleden zij?

2. Gebeuren de beraadslagingen van de commissie in bijzijn van leden van de betrokken ministeriële kabinetten?

3. Zijn de adviezen van die commissie toegankelijk?

4. Vergadert deze commissie ad hoc per dossier of worden de dossiers globaal per regio en per land behandeld?

Antwoord: De commissie, waarnaar verwezen wordt, bestaat uit ambtenaren van niveau 1. Op de vergaderingen zijn geen leden van de betrokken kabinetten aanwezig.

Réponse: J'ai l'honneur de fournir les réponses suivantes aux différentes questions posées par l'honorable membre.

1. Mon département n'a pas connaissance d'une participation de firmes belges à la construction d'un aéroport international à Eldoret (Kenya). Ce projet n'a donné lieu à aucune demande de soutien financier public ou d'assurance pour la couverture des risques du crédit à l'exportateur.

2 et 3. La Belgique pas plus que tout autre Etat tiers, n'est en mesure à exercer un contrôle sur les activités qui se déroulent dans un aéroport comme celui d'Eldoret, situé dans un Etat souverain étranger.

DO 959601501

Question n° 28 de M. Lode Vanoost du 9 avril 1996 (N.):

Livraisons d'armes. — Commission qui examine les demandes de licence. — Composition et méthode de travail.

Dans votre réponse à une interpellation relative à des livraisons d'armes effectuées à destination du Guatemala, développée lors de la réunion de la commission des Relations extérieures du 2 avril 1996, vous avez fait référence à une commission qui examine les demandes de licence et émet un avis y afférent (interpellation n° 370, Chambre, 1995-1996, commission des Relations extérieures, *Annales*, 2 avril 1996). Elle serait composée d'un représentant du service de contrôle des armements non nucléaires, d'un représentant du service concerné par le secteur géographique et d'un représentant du service de coordination du respect des droits de l'homme et des actions humanitaires.

1.
 - a) Les représentants de ces services sont-ils des fonctionnaires?
 - b) Quel est leur grade?

2. Les délibérations de la commission ont-elles lieu en présence de membres des cabinets ministériels concernés?

3. A-t-on accès aux avis de la commission?

4. La commission se réunit-elle pour examiner chaque dossier individuellement, ou les dossiers sont-ils examinés globalement par région et par pays?

Réponse: La commission à laquelle il est fait allusion comprend des fonctionnaires de niveau 1. Aucun membre des cabinets concernés n'est présent lors de ces réunions.

De commissie evalueert de vergunningsaanvragen aan de hand van de criteria van artikel 4 van de wet van 5 augustus 1991 en reikt de bevoegde minister de elementen aan die hem moeten toelaten een beslissing te nemen. De notulen van deze vergaderingen en de fiches die bij de evaluatie van de dossiers gebruikt worden, zijn strikt vertrouwelijk.

De commissie komt gewoonlijk éénmaal per week bijen om zich te buigen over de vergunningsaanvragen die de week voordien zijn binnengekomen.

Minister van Volksgezondheid en Pensioenen

Pensioenen

DO 959601232

Vraag nr. 30 van mevrouw Alexandra Colen van
14 maart 1996 (N.):

Toepassing Peking-resoluties. — Gender-dimensie.

Op 1 februari 1996 werd de wet goedgekeurd in de Kamer van volksvertegenwoordigers die de regering verplicht om voortaan jaarlijks te rapporteren hoe ver het staat met de toepassing in ons land van de resoluties die werden goedgekeurd op de wereldvrouwenconferentie van Peking (*Gedr. St.*, Kamer, 1995-1996, nr. 282/3). Voor elk kabinet zal de gender-dimensie van het beleid geëvalueerd dienen te worden. De (Engelstalige) resoluties van Peking bevatten meermaals de term «gender» in plaats van «sex». Naar aanleiding van een schriftelijke vraag in de Senaat aan de minister van Vervoer (vraag nr. 24 van mevrouw de Bethune van 8 december 1995, *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 11, blz. 511), stelde ik vast dat het aldaar in de Nederlandse versie van de vraag gehanteerde begrip «gender-dimensie» in de Franse vertaling één keer vertaald werd als «égalité hommes-femmes» en één keer als «dimension hommes-femmes». Niettemin wordt het begrip «gender» in de Peking-resoluties gebruikt in de betekenis die daaraan volgens de theorie van het gender-feminisme wordt gehecht, namelijk als het besef of het gevoel van de individuele geslachtsidentiteit, hetgeen niet louter de opties (heteroseksuele) man of vrouw behelst, maar ook slaat op een homo- of biseksuele identiteit. De seksuele identiteit wordt daarbij los gezien van de geslachtsidentiteit. Inderdaad, indien men geslachtsidentiteit bedoelde, zou men in het Engels de term «sex» gebruikt hebben in plaats van «gender».

La commission évalue les demandes de licences à la lumière des critères de l'article 4 de la loi du 5 août 1991 et fournit au ministre compétent les éléments qui lui permettront de prendre une décision. Les minutes de ces réunions et les fiches servant à l'évaluation de ces dossiers sont strictement confidentielles.

La commission se réunit habituellement une fois par semaine pour examiner les demandes de licences introduites durant la semaine précédente.

Ministre de la Santé publique et des Pensions

Pensions

DO 959601232

Question n° 30 de M^{me} Alexandra Colen du 14 mars
1996 (N.):

Application des résolutions de Pékin. — «Dimension-genre».

Le 1^{er} février 1996, la Chambre des représentants a adopté la loi qui oblige le gouvernement à faire dorénavant un rapport annuel sur l'état de l'application dans notre pays des résolutions approuvées par la conférence mondiale sur les femmes à Pékin (*Doc. parl.*, Chambre, 1995-1996, n° 282/3). Chaque cabinet devra faire une évaluation de la «dimension-genre» de la politique. Dans les résolutions (anglophones) de Pékin figure à plusieurs reprises le terme «gender» au lieu de «sex». J'ai constaté, dans une question écrite posée au ministre des Transports (question n° 24 de Mme de Bethune du 8 décembre 1995, *Questions et Réponses*, Sénat, n° 11, p. 511), que la notion de «gender-dimensie» utilisée dans la version néerlandophone avait été traduite une fois en français par «égalité hommes-femmes» et une fois par «dimension hommes-femmes». Dans les résolutions de Pékin, la notion de «gender» est toutefois utilisée dans le sens que lui accorde la théorie du féminisme du genre, c'est-à-dire la conscience ou le sentiment de l'identité sexuelle individuelle qui ne concerne pas uniquement les options (hétérosexuelles) d'homme ou de femme, mais aussi l'identité homosexuelle ou bisexuelle. L'identité sexuelle n'y est pas assimilée à l'identité de genre. En effet, si l'on avait visé l'identité sexuelle, l'anglais aurait utilisé le terme «sex» au lieu de «gender».

1. Wat is de definitie van de term «gender» zoals die gehanteerd wordt op het kabinet waarvoor de minister bevoegd is?

2. Met andere woorden wanneer u straks de wettelijke verplichting opvolgt om te rapporteren over de gender-dimensie van het beleid dat uw kabinet voert, wat wordt daar dan eigenlijk mee bedoeld?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid te verwijzen naar het antwoord dat werd verstrekt door mijn collega, de minister van Gelijke Kansen, aan wie de vraag eveneens werd gesteld. (Vraag nr. 8 van 14 maart 1996, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1995-1996, nr. 31, blz. 3897.)

DO 959601464

Vraag nr. 33 van de heer Jef Valkeniers van 5 april 1996 (N.):

Kabinet. — Personeel.

1. Hoeveel leden telt uw kabinet?

2. Hoe verhoudt dit aantal zich tot het aantal kabinetsleden van uw voorganger?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geacht lid de hiernavolgende gegevens mede te delen:

1. Het voor het kabinet toegestane personeelsbestand bedraagt:

— kabinetsleden + expert(en)	14 1/2
— uitvoerend en onderhoudspersoneel	41

2. Bij de samenstelling van de nieuwe regering in juni 1995 werden de bevoegdheden Volksgezondheid van het vorige kabinet Volksgezondheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, overgeheveld naar het kabinet Volksgezondheid en Pensioenen.

Voor de overgehevelde bevoegdheden werd een uitbreiding van het personeelsbestand goedgekeurd met:

- 3 kabinetsleden;
- 1/2 expert;
- 2 uitvoerend personeel.

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 959601180

Vraag nr. 79 van de heer Alfons Borginon van 6 maart 1996 (N.):

Europees forum over sociaal beleid. — Discriminatie van de Nederlandse taal.

Tijdens het Europees forum over sociaal beleid, dat van 27 tot 30 maart 1996 in Brussel plaatsvindt, wordt het Nederlands niet voorzien in de simultaanvertaling.

1. Quelle est la définition du terme «gender» tel que l'utilise le cabinet qui relève du ministre?

2. En d'autres termes, quand vous remplirez prochainement vos obligations légales pour dresser le rapport sur la «dimension-genre» de la politique de votre cabinet, qu'entendez-vous par là?

Réponse: J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse fournie par ma collègue, le ministre de l'Égalité des chances, à qui la question a également été posée. (Question n° 8 du 14 mars 1996, *Questions et Réponses*, Chambre, 1995-1996, n° 31, p. 3897.)

DO 959601464

Question n° 33 de M. Jef Valkeniers du 5 avril 1996 (N.):

Cabinet. — Personnel.

1. Quel est le nombre de membres de votre cabinet?

2. Quel est le rapport entre ce nombre et le nombre des membres du cabinet de votre prédécesseur?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les données suivantes:

1. L'actuel cabinet de la Santé publique et des Pensions, occupe le personnel suivant:

— membre de cabinet et experts	14 1/2
— personnel d'exécution et personnel d'entretien	41

2. Au mois de juin 1995, à la formation du nouveau gouvernement, la compétence «Santé publique» de l'ancien cabinet «Intégration sociale, Santé publique et Environnement» a été transférée au cabinet de la Santé publique et des Pensions.

Ce nouveau cabinet avait droit à une augmentation de:

- 3 membres de cabinet;
- 1/2 expert;
- 2 agents exécutifs.

Ministre des Affaires étrangères

DO 959601180

Question n° 79 de M. Alfons Borginon du 6 mars 1996 (N.):

Forum européen sur la politique sociale. — Discrimination du néerlandais.

On n'a pas prévu de traduction simultanée en néerlandais au Forum européen sur la politique sociale qui se tiendra à Bruxelles du 27 au 30 mars 1996. Une

Hiermee wordt eens te meer een stap gezet in het herleiden van het Nederlands tot tweederangstaal in Europa. Bovendien gaat het hier zeker niet om een debat over een detailkwestie, maar om een Forum waar over het sociaal beleid zal worden gesproken, iets wat toch iedere burger in zijn dagelijks bestaan raakt. Het lijkt me dan ook vreemd dat wordt voorbijgegaan aan de taal van 20 miljoen burgers van de Europese Unie. Op deze manier zal de dialoog tussen de Europese burger en de Europese instellingen zeker niet worden verbeterd.

1. Welke stappen zal u ondernemen om alsnog het Nederlands zijn volwaardige plaats op dit Europees Forum te geven?

2. Zal u protesteren tegen deze discriminatie van het Nederlands?

Antwoord: De bezorgdheid die door het geacht lid geuit werd over de simultaanvertaling in het Nederlands tijdens de vergaderingen van het Europees Forum over sociaal beleid, is volkomen gerechtvaardigd.

Wat mij betreft heb ik op 19 februari jongstleden een brief gestuurd aan commissaris Flynn, die verantwoordelijk was voor de organisatie van dit Forum, om mijn verwondering uit te drukken over het feit dat zijn diensten de simultaanvertaling in het Nederlands niet voorzien hadden voor de vergaderingen van dit Forum, en om hem mijn wens te kennen te geven dat hieraan zou verholpen worden. Zoals bekend staat de Belgische regering op het standpunt dat alle talen van de Unie op voet van gelijkheid moeten behandeld worden. Ik heb commissaris Flynn er dan ook op gewezen dat, zelfs indien het strikt juridisch wellicht mogelijk is om bij dergelijke manifestaties het aantal talen te beperken, het opteren voor een beperkte taalkeuze een gemiste kans uitmaakt om Europa dichterbij de burger te brengen op een zo cruciaal ogenblik en inzake een dermate belangrijk thema, dat trouwens voor België een prioriteit is.

Wat meer in het bijzonder het gebruik van het Nederlands betreft, heb ik vanzelfsprekend benadrukt dat, wanneer de diensten van commissaris Flynn zich om budgettaire of praktische redenen toch zouden verplicht zien om het aantal gebruikte talen op dit Forum te beperken, het hoe dan ook onaanvaardbaar is dat het Nederlands, de taal van de meerderheid van de Belgische bevolking, zou worden uitgesloten voor een bijeenkomst die plaatsvindt in de hoofdstad van ons land, terwijl de twee overige officiële talen (Frans en Duits) wel aan bod komen.

Tengevolge van mijn tussenkomsten bij de commissaris werd het actief taalgebruik op het Forum, naast de vijf geplande talen, verruimd tot het Nederlands. De Nederlandse taal kon aldus volwaardig gesproken worden (met vertaling naar de andere vijf talen) zowel in de plenaire als in de 3 werkgroepen. Ondanks de

fois de plus, le néerlandais est ainsi relégué au rang de langue de deuxième ordre en Europe. En outre, il ne s'agit pas d'un débat sur une question de détail mais d'un forum sur la politique sociale, une matière qui concerne chaque citoyen dans son existence quotidienne. Il me paraît dès lors étrange d'oublier la langue de 20 millions de citoyens de l'Union européenne. Cette situation n'est pas de nature à améliorer le dialogue entre le citoyen européen et les institutions européennes.

1. Quelles démarches entreprendrez-vous pour qu'on accorde au néerlandais une place digne de ce nom?

2. Protesterez-vous contre cette discrimination du néerlandais?

Réponse: Les préoccupations exprimées par l'honorable membre au sujet de l'interprétation simultanée en néerlandais durant les réunions du Forum européen sur la politique sociale, sont tout à fait légitimes.

Pour ma part, j'ai adressé, le 19 février dernier, une lettre au commissaire Flynn pour lui exprimer mon étonnement de constater que ses services n'avaient pas prévu d'interprétation simultanée en néerlandais dans les réunions dudit Forum, ainsi que mon vif souhait de voir remédier à cette situation. Comme on le sait, le Gouvernement belge considère que toutes les langues de l'Union doivent être traitées sur un pied d'égalité. J'ai dès lors fait remarquer au commissaire Flynn que, quand bien même il pourrait, d'un point de vue strictement juridique, être possible de limiter le nombre de langues utilisées lors de telles manifestations, pareille limitation constituerait une occasion manquée de rapprocher l'Europe du citoyen, et ce à un moment crucial et s'agissant d'un thème très important qui constitue, d'ailleurs, une priorité pour la Belgique.

En ce qui concerne plus particulièrement l'utilisation du néerlandais, j'ai, bien entendu, souligné que, quand les services du commissaire Flynn se verraient obligés, pour des raisons d'ordre budgétaire ou pratique, de limiter le nombre de langues utilisées lors de ce Forum, il serait de toute manière inacceptable que le néerlandais qui est la langue parlée par la majorité de la population belge, soit exclu d'un Forum se tenant dans la capitale de notre pays, alors que les deux autres langues officielles de la Belgique (le français et l'allemand) pourraient être utilisées.

Suite à mes interventions près du commissaire, l'utilisation active des langues au Forum a été élargie, outre les 5 langues prévues, au néerlandais. Ainsi, le néerlandais pouvait être parlé en tant que langue à part entière, avec traduction vers les 5 autres langues, aussi bien dans la session plénière que dans les

praktische problemen kon het Nederlands bovendien ook in vertaling beluisterd worden in de plenaire evenals in de belangrijkste werkgroep.

Ik verheug me er dan ook over dat de Europese Commissie in de mate van het mogelijke gehoor heeft gegeven aan mijn argumentatie, die aansluit bij de mening van het geacht lid.

**Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
belast met het Beleid van gelijke kansen
voor mannen en vrouwen**

Tewerkstelling en Arbeid

DO 959600930

Vraag nr. 93 van de heer Thierry Giet van 9 februari 1996 (Fr.):

Echtscheiding. — Vergoeding van alleenstaande werklozen die onderhoudsuitkeringen verschuldigd zijn.

De wet van 30 juni 1994 tot wijziging van artikel 1287 van het Gerechtelijk Wetboek heeft de ver-
eiste van een notariële akte voor de overeenkomsten
vooraftgaand aan een echtscheiding door onderlinge
toestemming die de reële onroerende rechten niet
wijzigt, opgeheven. De overeenkomsten die eventueel
zijn opgetekend in een onderhandse akte, worden dus,
overeenkomstig artikel 1288bis van het Gerechtelijk
Wetboek, in de bijlage bij het verzoekschrift tot
echtscheiding opgenomen. Artikel 110, § 1, 3°, van het
koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de
werkloosheidsreglementering bepaalt dat onder werk-
nemer met gezinslast wordt verstaan de werknemer die
alleen woont en onderhoudsuitkeringen verschuldigd
is op grond van hetzij een rechterlijke beslissing, hetzij
een notariële akte in het kader van een procedure tot
echtscheiding van tafel en bed door onderlinge toe-
stemming. Dat artikel werd niet aan de nieuwe inhoud
van artikel 1287 van het Gerechtelijk Wetboek aange-
past. Echtgenoten die, onder andere omdat zij geen
onroerend goed bezitten, voor de minder dure oplos-
sing van de onderhandse overeenkomst kiezen, zullen
bijgevolg de uitspraak in verband met de echtscheiding
moeten afwachten alvorens een verhoging van de
werkloosheidsuitkeringen voor de onderhoudsplech-
tigheden te verkrijgen.

Zou het niet opportuun zijn voornoemd koninklijk
besluit van 25 november 1991 te wijzigen om toeken-
ning van het bedrag voor werknemers met gezinslast
op het ogenblik van de indiening van het verzoek-

3 groupes de travail. En plus, malgré les problèmes
pratiques, le néerlandais pouvait aussi être écouté en
traduction lors de la session plénière de même que lors
du groupe de travail principal.

Je me réjouis donc que la Commission européenne
se soit rendue, dans la mesure du possible, aux argu-
ments que j'ai fait valoir et qui rejoignent ceux de
l'honorable membre.

**Ministre de l'Emploi et du Travail,
chargée de la Politique d'égalité des chances
entre hommes et femmes**

Emploi et Travail

DO 959600930

Question n° 93 de M. Thierry Giet du 9 février 1996
(Fr.):

*Divorce. — Indemnisation des chômeurs isolés payant
une pension alimentaire.*

La loi du 30 juin 1994 modifiant l'article 1287 du
Code judiciaire a supprimé l'exigence d'un acte nota-
rié pour les conventions préalables à divorce par
consentement mutuel n'emportant pas mutation des
droits réels immobiliers. Les conventions qui sont
donc éventuellement consignées dans un acte sous
seing privé, sont, en vertu de l'article 1288bis du Code
judiciaire déposées en annexe à la requête en divorce.
L'article 110, § 1, 3°, de l'arrêté royal du 25 novembre
1991 portant réglementation du chômage stipule qu'il
faut entendre par travailleur ayant charge de famille, le
travailleur qui habite seul et est redevable d'une
pension alimentaire sur base soit d'une décision judi-
ciaire, soit d'un acte notarié intervenu dans le cadre
d'une procédure de divorce ou de séparation de corps
par consentement mutuel. Cet article n'a pas été
adapté au nouveau contenu de l'article 1287 du Code
judiciaire. En conséquence, les époux qui choisissent
la voie moins onéreuse des conventions sous seing
privé notamment parce qu'ils ne sont pas propriétaires
d'un immeuble devront attendre la décision pronon-
çant un divorce avant d'obtenir en faveur du débiteur
de la pension alimentaire une majoration du taux des
allocations de chômage.

Ne serait-il pas opportuun de modifier l'arrêté royal
précité du 25 novembre 1991 afin de permettre l'octroi
du taux au travailleur ayant charge de famille dès le
dépôt de la requête? La preuve nécessaire à l'octroi du

schrift mogelijk te maken? Het voor de toekenning van de verhoogde uitkering vereiste bewijs kan gemakkelijk worden geleverd met de kopie van het door de griffie bij die gelegenheid afgegeven ontvangstbewijs samen met een kopie van de onderhandse overeenkomsten.

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid mede te delen dat de problematiek betreffende de toekenning van de hoedanigheid van werknemer met gezinslast aan de personen die onderhoudsuitkeringen verschuldigd zijn, in de sociale zekerheidstakken van werkloosheidsverzekering en ziekte- en invaliditeitsverzekering, voor het ogenblik onderzocht wordt in de Nationale Arbeidsraad.

Het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering zal eventueel gewijzigd worden in de functie van het advies dat de raad zal uitbrengen.

DO 959601074

Vraag nr. 104 van de heer Johan Vandeurzen van 28 februari 1996 (N.):

Klusjesman. — Aansluiting bij PWA. — Vereiste vergunningen en erkenningen.

Enige tijd geleden vroeg ik aan de minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen welke de administratieve erkenningen en vergunningen waren die iemand nodig heeft die zich officieel als «klusjesman» wil vestigen. Tegelijkertijd werd er door mij gevraagd over welke diploma's zo een klusjesman moet beschikken. De minister antwoordde mij dat wanneer de job wordt uitgeoefend voor rekening van een derde de betrokkene voorafgaandelijk moet bewijzen dat hij voldoende kennis van bedrijfsbeheer en specifieke beroepskennis heeft. Ook zijn een aantal vergunningen vereist.

1. Wat is de situatie van een werkloze die zich aansluit bij het Plaatselijke Werkgelegenheidsagentschap en die in dat kader bij diverse particulieren kleine klusjes gaat verrichten?

2. Aan welke vergunningen en erkenningen en desgevallend aan welke diplomavereisten is betrokkene onderworpen?

Antwoord: In antwoord op de door het geacht lid gestelde vraag heb ik de eer hem ervan in kennis te stellen dat de regelgeving inzake de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen de werklozen slechts toestaat activiteiten uit te voeren die men niet aantreft in de reguliere arbeidscircuits. De bedoelde activiteiten vereisen van diegenen die ze verrichten niet de technische vaardigheid van een beroepskracht. Er is bijgevolg geen reden voor het plaatselijk werkgelegenheids-

taux majoré serait aisément apportée par la copie du reçu délivré par le greffe à cette occasion, accompagnée d'une copie des conventions sous seing privé.

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que la problématique relative à l'octroi de la qualité de travailleur ayant charge de famille aux personnes redevables d'une pension alimentaire dans les branches de la sécurité sociale de l'assurance contre le chômage involontaire et de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est actuellement à l'examen au sein du Conseil national du travail.

L'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage sera le cas échéant adapté en fonction de l'avis que rendra celui-ci.

DO 959601074

Question n° 104 de M. Johan Vandeurzen du 28 février 1996 (N.):

Homme à tout faire. — Affiliation à l'ALE. — Autorisations et agréments requis.

Il y a quelque temps, j'ai demandé au ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises de quelles agréments et autorisations administratives devait disposer quelqu'un qui désire s'établir officiellement en tant qu'«homme à tout faire». J'avais demandé simultanément quels diplômes devait posséder un tel «homme à tout faire». Le ministre m'a répondu que lorsque le travail devait être effectué pour le compte d'un tiers, l'intéressé devait fournir la preuve préalable de disposer de connaissances suffisantes en matière de gestion d'entreprise et d'une connaissance professionnelle spécifique. Une série d'autorisations sont également requises.

1. Quelle est la situation d'un chômeur qui s'affilie à l'Agence locale pour l'emploi et effectue, dans ce cadre, différents petits travaux chez des particuliers?

2. De quelles autorisations et agréments et, le cas échéant, de quels diplômes l'intéressé doit-il disposer?

Réponse: En réponse à la question posée par l'honorable membre, j'ai l'honneur de lui faire savoir que la réglementation régissant les agences locales pour l'emploi n'autorise les chômeurs qu'à effectuer des activités qui ne sont pas rencontrées par les circuits de travail réguliers. Les activités visées ne nécessitent pas de ceux qui les effectuent la compétence technique d'un professionnel. Il n'y a dès lors pas lieu pour l'agence locale pour l'emploi d'exiger la production de

agentschap om het voorleggen van welk diploma ook te eisen. Overigens wordt de procedure tot toewijzing van de activiteiten in het kader van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen geregeld door een ministeriële rondzendbrief van 1 juli 1994, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 juli 1994.

DO 959601181

Vraag nr. 113 van de heer Alfons Borginon van 6 maart 1996 (N.):

Tewerkgestelde werklozen en PWA's. — Statuut.

Mensen die als tewerkgestelde werkloze hebben gewerkt, kregen voor de door hen verrichte prestaties een uitkering die gelijk was aan de bezoldiging die normaal voor dit werk voorzien was. Ze betaalden de normale sociale bijdragen. Niettemin bleven tewerkgestelde werklozen het statuut van werkloze behouden. Dat heeft ondermeer tot gevolg dat zij geen pensioenrecht hebben op basis van het loon dat ze ontvingen, maar wel op basis van de werkloosheidsuitkering. Zo zijn er mij enkele schrijnende dossiers bekend van mensen die tien tot vijftien jaar als tewerkgestelde werkloze hebben gewerkt en gedurende die periode een normaal inkomen hebben gekend maar die enkel recht hebben op een pensioen als werkloze. Bovendien kunnen die mensen, eens ze de leeftijd van vijftig jaar hebben bereikt, geen aanspraak maken op een verhoogde werkloosheidsuitkering — waar iemand van die leeftijd met voldoende werkervaring normaal recht op heeft — omdat de jaren waarin zij als werkloze tewerkgesteld waren niet als werkervaring in aanmerking komen. Ook mensen die momenteel door de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen tewerkgesteld worden, riskeren in een dergelijke situatie te belanden.

1. Is u van plan iets te doen om aan dergelijke toestanden te verhelpen?

2. Wat zal u doen om te beletten dat PWA's in dezelfde situatie belanden?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geacht lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

Een tewerkgestelde werkloze ontving geen loon, maar wel een verhoogde werkloosheidsuitkering. Bijgevolg werden zijn pensioenrechten op dezelfde wijze opgebouwd als voor een andere werkloze. Zijn jaren als tewerkgestelde werkloze kunnen evenwel meegerekend worden om als werkloze vijftig-plusser een anciënniteitstoelage te kunnen genieten (artikel 126, eerste lid, 5°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en artikel 70 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering).

quelque diplôme que ce soit. Pour le reste, la procédure d'attribution des activités dans le cadre des agences locales pour l'emploi est réglée par une circulaire ministérielle du 1^{er} juillet 1994 publiée au *Moniteur belge* du 16 juillet 1994.

DO 959601181

Question n° 113 de M. Alfons Borginon du 6 mars 1996 (N.):

Chômeurs mis au travail et ALE. — Statut.

Les personnes ayant travaillé comme chômeurs mis au travail ont reçu en rémunération de leurs prestations une allocation égale à la rémunération normale prévue pour ce travail. Elles ont payé les cotisations sociales normales. Toutefois, les chômeurs mis au travail ont conservé le statut de chômeur. Il en résulte notamment qu'ils n'ont pas droit à une pension de retraite sur la base du salaire qu'ils ont perçu, mais bien sur la base de leur allocation de chômage. Ainsi, j'ai connaissance de quelques dossiers des plus délicats concernant des personnes qui ont travaillé dix à quinze ans comme chômeur mis au travail et ont eu pendant cette période un revenu normal, mais qui n'ont droit qu'à une pension de chômeur. En outre, une fois qu'elles ont atteint l'âge de cinquante ans, ces personnes n'ont pas droit à une allocation de chômage majorée — alors que des personnes du même âge ayant travaillé suffisamment longtemps y ont droit —, parce que les années au cours desquelles elles ont été occupées comme chômeurs ne sont pas prises en considération comme années de travail. Les personnes occupées actuellement par les agences locales pour l'emploi risquent de se retrouver dans une situation comparable.

1. Avez-vous l'intention de tenter de remédier à ces situations?

2. Que comptez-vous faire pour empêcher que les personnes occupées par les ALE se retrouvent dans la même situation?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

Un chômeur mis au travail ne percevait pas de salaire, mais bien une allocation de chômage majorée. Dès lors, ses droits à la retraite se sont constitués de la même façon que ceux d'un autre chômeur. Ses années de chômeur mis au travail peuvent toutefois être prises en compte afin de pouvoir bénéficier du complément d'ancienneté en tant que chômeur âgé de plus de cinquante ans (article 126, alinéa 1^{er}, 5°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage et article 70 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage).

Een werkloze die werkzaamheden verricht in het raam van de PWA-regeling behoudt zijn statuut van werkloze. Voor zijn activiteitsuren ontvangt hij geen loon, maar een uitkeringstoeslag. Bijgevolg gelden voor hem dezelfde regels als voor iedere andere werkloze inzake de opbouw van pensioenrechten en aantal gewerkte jaren.

Het past evenwel te verduidelijken dat de pensioenrechten en het pensioenbedrag voor de werklozen niet berekend worden op het bedrag van de werkloosheidsuitkeringen.

In werkelijkheid worden de werkloosheidsperiodes gelijkgesteld met periodes van bezoldigde arbeid voor het berekenen van het pensioen. Er wordt een fictief loon in aanmerking genomen, namelijk de werkelijke bezoldiging van het jaar dat voorafgaat aan het stopzetten van de activiteit. Dit loon wordt bovendien aangepast aan de evolutie van de kosten van het levensonderhoud (index) en aan het algemeen welvaartspeil.

Overigens vestig ik de aandacht van het geacht lid op het feit dat er momenteel een evaluatie van het PWA-stelsel aan de gang is. In opvolging hiervan en zoals voorzien in het toekomstcontract voor de werkgelegenheid, zal er een overleg met de sociale gesprekspartners georganiseerd worden waarbij inzonderheid de resultaten van de PWA's zullen worden geëvalueerd en zal het stelsel met betrekking tot het statuut van de betrokkenen verbeterd worden teneinde het gebruik ervan te bevorderen.

DO 959601253

Vraag nr. 117 van de heer Thierry Giet van 15 maart 1996 (Fr.):

PWA's. — Scholen. — Toezicht. — Verantwoordelijkheid.

Steeds vaker worden bij een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap (PWA) ingeschreven personen ingeschakeld voor voor- en naschoolse opvang of om toezicht te houden in basis- en kleuterscholen. De PWA-beambte — in de meeste gevallen is dat de bij het PWA gedetacheerde RVA-ambtenaar — kiest de werklozen die, al dan niet vrijwillig of ambtshalve aangewezen, voor dit type werk worden ingezet. De ministeriële circulaire van 1 juli 1994 stipuleert echter dat de raad van bestuur onder meer tot taak heeft toe te zien op de correcte toepassing van de instructies, met name de inachtneming van de door de werklozen kenbaar gemaakte prioriteiten en voorkeuren.

Mijn vragen gaan over de verantwoordelijkheid jegens de tewerkgestelde persoon.

Un chômeur qui preste des activités dans le cadre du système ALE garde son statut de chômeur. Pour ses heures d'activité, il ne perçoit pas un salaire, mais un complément d'allocation. Dès lors, les mêmes règles, valables pour chaque autre chômeur, lui sont applicables en ce qui concerne la constitution des droits à la retraite et le nombre d'années d'activité professionnelle.

Il convient toutefois de préciser que pour les chômeurs, les droits à la pension et son montant ne sont pas calculés sur le montant des allocations de chômage.

En réalité, les périodes de chômage sont assimilées à des périodes de travail salarié pour le calcul de la pension. Un salaire fictif est pris en considération, à savoir la rémunération réelle de l'année antérieure à la cessation de l'activité. Ce salaire est en outre adapté à l'évolution du coût de la vie (index) et au niveau du bien-être général.

J'attire par ailleurs l'attention de l'honorable membre sur le fait qu'une évaluation du régime des ALE est actuellement en cours. Suite à celle-ci et ainsi que le prévoit le contrat d'avenir pour l'emploi, une concertation sera organisée avec les interlocuteurs sociaux à l'occasion de laquelle notamment les résultats des ALE seront évalués et le régime sera amélioré en ce qui concerne le statut des personnes concernées dans le but d'encourager le recours à ce régime.

DO 959601253

Question n° 117 de M. Thierry Giet du 15 mars 1996 (Fr.):

ALE. — Ecoles. — Surveillance. — Responsabilité.

De plus en plus souvent, il est fait appel à des personnes inscrites à l'agence locale pour l'emploi (ALE) afin d'assurer des garderies ou la surveillance dans des écoles primaires et maternelles. Le choix d'un chômeur, volontaire ou désigné d'office, pour exercer ce type de prestations, est effectué par le préposé de l'agence locale, c'est-à-dire, dans la plupart des cas, par l'agent de l'ONEM détaché au sein de l'ALE. Le texte de la circulaire ministérielle du 1^{er} juillet 1994 précise cependant qu'une des missions du Conseil d'administration est de surveiller le respect de l'application des instructions, notamment le respect des priorités et des préférences exprimées par les chômeurs.

Mes questions portent sur la responsabilité vis-à-vis de la personne engagée.

1. Wie is verantwoordelijk en in staat de voor een dergelijke taak vereiste eigenschappen te beoordelen? Is dat de PWA-ambtenaar, de raad van bestuur of de gebruiker van de klusjesdienst (dus de inrichtende macht van de school)?

2. Kan de schooldirectie zich tegen de aanstelling van een werkloze verzetten?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer het geacht lid te verwijzen naar het antwoord op de vraag nr. 36 van 10 oktober 1995, die voor een deel hetzelfde onderwerp behandelt (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1995-1996, nr. 14, blz. 1450).

Als aanvulling op dit antwoord, voeg ik het volgende toe:

1. De verantwoordelijke persoon en hij die de geschiktheid moet bepalen voor het uitvoeren van een activiteit, is de gebruiker. De PWA-beambte spant zich in om een passende samenhang tussen de wensen van de gebruiker en de capaciteiten van de in het PWA werkzame werkloze te verzekeren. Bij het ontbreken van een voorafgaandelijk akkoord tussen de gebruiker en de in het PWA werkzame werkloze, stelt de PWA-beambte een kandidaat voor, die de gebruiker kan weigeren.

De rol van de raad van beheer zal er normaal in bestaan om, indien hij het nodig oordeelt, de algemene toewijzingscriteria te bepalen die de PWA-beambte zal moeten toepassen.

2. Een schooldirectie heeft, zoals alle gebruikers, het recht zich te verzetten tegen de toewijzing van een in het PWA werkzame werkloze.

DO 959601295

Vraag nr. 119 van mevrouw Annemie Van de Casteele van 18 maart 1996 (N.):

Werkloosheidsreglementering. — Stempelcontrole. — Oud-Heverlee.

In de Vlaams-Brabantse gemeente Oud-Heverlee wordt voor de werklozen op verschillende plaatsen stempelcontrole georganiseerd. Dit geldt zowel voor de werklozen die zich twee maal per maand moeten aanmelden als voor degenen die slechts één keer gecontroleerd worden. Op dinsdag 12 maart 1996 besliste het college van burgemeester en schepenen van die gemeente in de toekomst de regionaal verspreide controlepunten te herleiden tot één centraal punt, namelijk het hoofdgemeentehuis te Vaalbeek. Voortaan zullen alle werklozen zich hier ter controle moeten aanmelden. Deze beslissing werd door de gemeenteraad (VLD en SP-meerderheid) goedgekeurd. Tussen Vaalbeek en de overige 4 dorpen ontbreekt het echter aan enige vorm van openbaar vervoer. Daarenboven is de afstand te groot om te voet af te leggen. De burge-

1. Qui est donc responsable et à même de juger des qualités pour exercer une telle charge? Est-ce le fonctionnaire de l'ALE, le Conseil d'administration ou bien l'utilisateur (à savoir le pouvoir organisateur de l'école)?

2. Une direction d'école pourrait-elle s'opposer à la désignation d'un chômeur?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse à la question n° 36 du 10 octobre 1995, qui portait en partie sur le même objet (*Questions et Réponses*, Chambre, 1995-1996, n° 14, p. 1450).

Complémentairement à cette réponse, j'ajouterai que:

1. La personne responsable et à même de juger des qualités pour exercer une activité est l'utilisateur. L'agent ALE s'efforce d'assurer une corrélation adéquate entre les souhaits de l'utilisateur et des qualifications du travailleur ALE. A défaut d'accord préalable entre l'utilisateur et le travailleur ALE, l'agent ALE propose un candidat, que l'utilisateur est libre de refuser.

Quant au conseil d'administration, son rôle consistera normalement, s'il le juge nécessaire, à déterminer des critères généraux d'affectation que l'agent ALE sera chargé d'appliquer.

2. Une direction d'école, comme tout utilisateur, a le droit de s'opposer à la désignation d'un travailleur.

DO 959601295

Question n° 119 de M^{me} Annemie Van de Casteele du 18 mars 1996 (N.):

Allocations de chômage. — Pointage. — Oud-Heverlee.

La commune de Oud-Heverlee, dans le Brabant flamand, organise en plusieurs endroits un contrôle de pointage pour les chômeurs. Cette mesure s'applique aussi bien aux chômeurs qui doivent se présenter deux fois par mois qu'à ceux qui ne sont contrôlés qu'une seule fois. Le mardi 12 mars 1996, le collège des bourgmestre et échevins de la commune en question a décidé qu'à l'avenir, les points de contrôle régionaux seraient réduits à un seul point central, à savoir à la maison communale principale de Vaalbeek. Tous les chômeurs devront dorénavant, s'y présenter pour être contrôlés. Le conseil communal (majorité VLD-SP) a approuvé cette décision. Il n'existe toutefois aucune forme de transport public reliant Vaalbeek aux 4 autres communes concernées, et la distance est trop grande pour pouvoir faire le déplacement à pied. Le

meester, die op dit probleem werd gewezen, is van mening dat men zich toch met de auto kan verplaatsen. De realiteit is echter dat in Oud-Heverlee de meeste werklozen kansarmen en weinig bemiddelde mensen zijn, die veelal niet over een wagen of fiets beschikken.

1. Is een dergelijke organisatie van de stempelcontrole, namelijk 1 centraal punt, conform de werkloosheidsreglementering?

2. Welke stappen kan de plaatselijke (werkloze) bevolking hiertegen ondernemen en tot welke instantie(s) moet men zich richten?

Antwoord: In antwoord op de vraag gesteld door het geacht lid kan ik haar laten weten dat volgens artikel 72 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering de werklozencontrole uitgeoefend wordt door de gemeentebesturen onder toezicht van het werkloosheidsbureau.

In artikel 40 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering wordt bepaald dat het advies van de representatieve interprofessionele werkgevers- en werknemersorganisaties en van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening ingewonnen moet worden, vooraleer het gemeentebestuur beslist tot de beperking van de toegankelijkheid van een controlebureau op bepaalde dagen, of tot de afschaffing van een bureau. Hiertoe brengt het gemeentebestuur elke geplande beperking of afschaffing bij een ter post aangezekend schrijven ter kennis van deze organisaties en van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. Binnen de maand volgend op de dag van ontvangst van dit aangezekend schrijven, kunnen de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties en de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening hun eventuele bezwaren aan het gemeentebestuur meedelen.

De uiteindelijke beslissing behoort evenwel tot het gemeentebestuur.

DO 959601372

Vraag nr. 126 van de heer Hugues Wailliez van 27 maart 1996 (Fr.):

Kinderbijslag. — Discriminaties.

Artikel 62, § 6, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders bepaalt dat de kinderbijslag wordt toegekend tot de leeftijd van 25 jaar ten voordele van het niet meer leerplichtige kind dat ingeschreven is als werkzoekende en studies of een leertijd beëindigd heeft; de Koning bepaalt de periode en de toekenningvoorwaarden van deze kinderbijslag. Die voorwaarden werden vastgesteld in het koninklijk besluit van 12 augustus 1985, dat in zijn artikel 1 onder meer

bourgmestre, auquel on a signalé ce problème, estime qu'il est possible de se déplacer en voiture. Or, la plupart de chômeurs de Oud-Heverlee sont des personnes défavorisées ayant peu de moyens et ne disposant généralement pas d'une voiture ou d'une bicyclette.

1. Une telle organisation du pointage en un endroit central est-elle conforme à la législation sur le chômage?

2. Quelles démarches la population locale (au chômage) peut-elle entreprendre, et à quelles instances doit-elle s'adresser?

Réponse: En réponse à la question posée par l'honorable membre je peux lui faire savoir que selon l'article 72 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage le contrôle des chômeurs est exercé par les administrations communales sous la surveillance du bureau du chômage.

A l'article 40 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, il est stipulé que l'avis des organisations interprofessionnelles représentatives des employeurs et des travailleurs et de l'Office national de l'emploi doit être pris préalablement à la décision de l'administration communale de limiter l'accès d'un bureau de contrôle certains jours ou de supprimer un bureau. A cette fin, l'administration communale informe de chaque limitation ou suppression prévue ces organisations et l'Office national de l'emploi par lettre recommandée à la poste. Dans le mois suivant le jour de la réception de cette lettre recommandée à la poste, les organisations représentatives des employeurs et travailleurs ainsi que l'Office national de l'emploi peuvent communiquer leurs objections éventuelles à l'administration communale.

La décision finale appartient toutefois à l'administration communale.

DO 959601372

Question n° 126 de M. Hugues Wailliez du 27 mars 1996 (Fr.):

Allocations familiales. — Discriminations.

L'article 62, § 6, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés dispose que ces allocations sont accordées jusqu'à l'âge de 25 ans en faveur de l'enfant n'étant plus soumis à l'obligation scolaire, inscrit comme demandeur d'emploi et qui a terminé des études ou un apprentissage et ce dans les conditions déterminées par le Roi. Ces conditions ont été fixées par l'arrêté royal du 12 août 1985, dont l'article 1^{er} dispose notamment qu'elles ne sont accordées que pendant une période de cent

bepaalt dat de kinderbijslag slechts wordt toegekend gedurende een periode van honderdtachtig of negentig dagen (naargelang van de leeftijd van het kind) die aanvangt op het einde van de studies, voor zover die zijn bedoeld in artikel 124 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, namelijk die recht op werkloosheidsuitkeringen geven. Dit heeft tot gevolg dat:

1. Het kind dat als werkzoekende is ingeschreven en ten laste blijft van zijn ouders, heeft geen recht op uitkeringen wanneer zijn studies niet in het genoemd artikel 124 zijn bedoeld. Het feit dat het kind geen recht op werkloosheidsuitkeringen heeft, leidt voor zijn ouders tot een bijkomend financieel nadeel — en zelfs tot een dubbel nadeel —, aangezien het kind niet langer rechthebbende van de verzekering geneeskundige verzorging is.

2. Ouders die, uit rechtvaardigheidsgevoel en om pedagogische redenen, de gezinssolidariteit laten primeren op de sociale bijstand en hun kind ertoe aanzetten zich als vrije werkzoekende in te schrijven zonder uitkering aan te vragen, worden « beloond » met intrekking van de kinderbijslag en de verplichting een supplementaire bijdrage aan het ziekenfonds te betalen. En dat alles in een tijd waarin iedereen zich ongerust maakt over de budgettaire last van de werkloosheidsuitkeringen...

Denkt u niet dat die onaanvaardbare discriminaties dringend moeten worden opgeheven door kinderbijslag toe te kennen tot de leeftijd van 25 jaar ten voordele van het kind dat, na studies of een leertijd, als werkzoekende is ingeschreven en ten laste is van zijn ouders, en zonder dat andere voorwaarden worden opgelegd?

Antwoord: De vraag die door het geacht lid werd gesteld, behoort tot de bevoegdheid van mijn collega, mevrouw de minister van Sociale Zaken, aan wie deze vraag ook werd gesteld. (Vraag nr. 187 van 27 maart 1996.)

DO 959601473

Vraag nr. 142 van de heer Rik Daems van 4 april 1996 (N.):

Gesubsidieerde personeelsleden. — Vzw. — Informatieblad.

De nationale overheid heeft al jaren allerlei tewerkstellingsprogramma's opgezet: BTK, DAC, GESCO, enz. Zowel overheidsdiensten als vzw's konden een beroep doen op die programma's. Net als vele andere verenigingen heeft vzw Opbouwwerk Demerdal deze stap gezet. Dit leverde volgende tewerkstelling op:

quatre-vingts ou nonante jours (selon l'âge de l'enfant), prenant cours à la fin des études, et pour autant que celles-ci soient visées à l'article 124 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, c'est-à-dire donnent ouverture à des allocations de chômage. Il en résulte que:

1. L'enfant inscrit comme demandeur d'emploi et restant à charge de ses parents n'est pas allocataire lorsque les études qu'il a effectuées ne sont pas visées à l'article 124 précité. Le fait qu'il n'ait pas droit à des allocations de chômage entraîne donc une pénalisation financière supplémentaire pour ses parents, et même une double pénalisation, le fait de ne plus être allocataire l'empêchant de continuer à bénéficier de l'assurance pour soins de santé comme ayant droit.

2. Les parents qui, par sens inique et souci pédagogique, voudraient faire jouer la solidarité familiale avant l'assistance sociale et inciteraient leur enfant à s'inscrire comme demandeur libre d'emploi sans solliciter d'allocation de chômage se voient « récompensés » par la suppression des allocations familiales et par l'obligation de supporter une cotisation supplémentaire de mutuelle. Et cela, de surcroît, en un temps où l'on est unanime à s'alarmer du poids budgétaire des allocations de chômage...

Ne pensez-vous pas qu'il s'impose de mettre fin d'urgence à ces inadmissibles discriminations en accordant les allocations familiales jusqu'à l'âge de 25 ans en faveur de l'enfant qui, ayant terminé ses études ou son apprentissage, est inscrit comme demandeur d'emploi et est à charge de ses parents, sans autre condition?

Réponse: La question posée par l'honorable membre relève de la compétence de ma collègue, Mme la ministre des Affaires sociales à qui elle est également soumise. (Question n° 187 du 27 mars 1996.)

DO 959601473

Question n° 142 de M. Rik Daems du 4 avril 1996 (N.):

Contractuels subventionnés. — Asbl. — Journal d'information.

Cela fait des années que les pouvoirs publics nationaux mettent sur pied différents programmes d'emploi: CST, TCT, contractuels subventionnés, etc. Tant les services publics que les asbl pouvaient y faire appel. Comme beaucoup d'autres associations, l'asbl « Opbouwwerk Demerdal » a fait cette démarche. Ces résultats en termes d'emploi sont les suivants:

- 1984: BTK-project goedgekeurd door de ministers Maystadt en Hansenne, voor een architect en twee opstellers (één jaar);
- 1985: BTK-project goedgekeurd door de ministers Maystadt en Hansenne voor een A1 NUHO (zes maanden);
- 1986: verlenging door minister Verhofstadt (drie maanden);
- 1990: GESCO-project goedgekeurd door minister De Wulf voor een A1 NUHO en een opsteller (duur onbeperkt).

Die vzw kreeg dus de beschikking over een aantal mensen die zich in de praktijk bezig houden met de uitgave van een zogenaamde « onafhankelijke stads-krant » voor Aarschot en omstreken. Ik stel vast dat deze krant hoegenaamd geen onafhankelijkheid nastreeft maar integendeel erg gekleurde (lees: partijpolitieke) informatie brengt. Alhoewel de laatste definitieve toewijzing genomen werd door de Vlaamse regering, werd niettemin de basis voor deze toewijzing gelegd op nationaal niveau.

1. Is het de taak van gesubsidieerde personeelsleden, in dienst van een vzw, om een informatieblad uit te geven dat duidelijk politiek geïnspireerd is?
2. Hoeveel vzw's of instellingen in België beschikken over gesubsidieerde personeelsleden die ten behoeve van de bevolking algemene informatie verspreiden?
3. Vindt u het de taak van dit personeel om zich met journalistiek bezig te houden?
4. Zo ja, in hoeverre is deze taak verenigbaar met de deontologische normen waar journalisten door gebonden zijn?
5. Werd in het verleden bij de inspectie nagegaan hoe zulke kranten gefinancierd worden en zo ja, hoe en waar worden die gelden ingezameld om een maandelijks krant te bekostigen?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geacht lid mede te delen dat met toepassing van artikel 6, § 1, IX, 2^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, en van artikel 18, § 4, van de genoemde wet van 8 augustus 1988, de door hem vermelde wedertewerkstellingsprogramma's sinds 1 januari 1989 tot de bevoegdheid van de gewesten behoren.

- 1984: projet CST, approuvé par les ministres Maystadt et Hansenne, pour un architecte et deux rédacteurs (un an);
- 1985: projet CST, approuvé par les ministres Maystadt et Hansenne, pour un A1 ESNU (six mois);
- 1986: prolongation par le ministre Verhofstadt (trois mois);
- 1990: projet contractuels subventionnés, approuvé par le ministre De Wulf, pour un A1 ESNU et un rédacteur (durée illimitée).

L'asbl citée a donc pu disposer de plusieurs personnes qui, dans la pratique, s'occupent de l'édition d'un soi-disant « journal local indépendant » pour Aarschot et environs. Je constate que ce journal ne recherche pas l'objectivité mais publie, au contraire, des informations tendancieuses (lire: politisées). Bien que la dernière attribution définitive ait été décidée par le gouvernement flamand, les bases en ont été établies au niveau national.

1. Croyez-vous que la tâche de personnel subventionné, au service d'une asbl, est d'éditer un journal d'information d'inspiration politique?
2. Combien d'asbl ou d'institutions disposent en Belgique de personnel subventionné qui diffuse des informations à caractère général destiné à la population?
3. Croyez-vous que la tâche de ce personnel est de faire du journalisme?
4. Dans l'affirmative, dans quelle mesure cette tâche est-elle compatible avec les normes déontologiques auxquelles sont tenus les journalistes?
5. L'inspection a-t-elle déjà vérifié comment ces publications sont financées, et dans l'affirmative, comment et où les fonds nécessaires à un journal mensuel sont-ils collectés?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre qu'en exécution de l'article 6, § 1^{er}, IX, 2^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, et de l'article 18, § 4, de ladite loi du 8 août 1988, les programmes de remise au travail qu'il mentionne relèvent à partir du 1^{er} janvier 1989, de la compétence des régions.

Minister van Sociale Zaken

DO 959600083

Vraag nr. 74 van de heer Jef Valkeniers van 20 oktober 1995 (N.):

Huisarts. — Opleiding. — Ereloon.

De jongste medico-mutualistische overeenkomst bepaalde dat de HIBO's (huisartsen in beroepsopleiding) op het stuk van het ereloon zouden worden gelijkgesteld met de niet-geaccrediteerde huisartsen vanaf 1 juli 1995. Ingevolge de begrotingsmaatregelen worden alle recente medico-mutualistische overeenkomsten opgedoekt behalve met betrekking tot de 30 frank meer ereloon voor de geaccrediteerde huisartsen vanaf 1 september 1995.

Voor wanneer voorziet u de beloofde verhoging voor HIBO's?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid mee te delen dat in uitvoering van de maatregelen beslist door de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen, ter uitvoering van het akkoord van 13 december 1993, de Algemene raad van de dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV zijn instemming heeft betuigd om, vanaf 1 oktober 1995, de honoraria voor raadplegingen en bezoeken door de huisartsen in beroepsopleiding voor eigen rekening geïnd, te verhogen met 3,65 %.

DO 959600084

Vraag nr. 75 van de heer Jef Valkeniers van 20 oktober 1995 (N.):

Huisarts. — Opleiding. — Accreditering.

HIBO's (huisartsen in beroepsopleiding) hebben op het einde van hun twee jaar opleidingsstage niet alleen alle lezingen bijgewoond die de geaccrediteerde huisartsen volgden maar meestal ook nog meer bijscholingscursussen gevolgd.

Is het dan wel logisch dat ze niet onmiddellijk tot geaccrediteerde huisartsen worden benoemd?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid ter kennis te brengen dat in het Nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen van 11 december 1995, in werking getreden op 23 februari 1996, staat vermeld dat:

«De geneesheren die door de minister van Volksgezondheid zijn erkend als huisarts of als specialist worden, indien zij hiervoor binnen drie maanden na deze erkenning een aanvraag indienen bij de stuur-

Ministre des Affaires sociales

DO 959600083

Question n° 74 de M. Jef Valkeniers du 20 octobre 1995 (N.):

Médecin de famille. — Stage. — Honoraires.

La dernière convention médico-mutualiste prévoyait d'assimiler les médecins de famille en stage, sur le plan de leurs honoraires, aux médecins de famille non accrédités à partir du 1^{er} juillet 1995. Or, les dernières mesures budgétaires ont eu pour effet d'annuler toutes les conventions médico-mutualistes récentes, sauf celle portant sur le supplément d'honoraires de 30 francs pour les médecins de famille accrédités à partir du 1^{er} septembre 1995.

Quand envisagez-vous d'appliquer l'augmentation promise des honoraires des médecins de famille en stage?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre qu'en application des mesures décidées par la Commission nationale médico-mutualiste, en exécution de l'accord du 13 décembre 1993, le Conseil général du service des soins de santé de l'INAMI a marqué son accord pour majorer de 3,65 % les honoraires pour consultations et visites des médecins généralistes en formation professionnelle, et ce, à partir du 1^{er} octobre 1995.

DO 959600084

Question n° 75 de M. Jef Valkeniers du 20 octobre 1995 (N.):

Médecin de famille. — Stage. — Accréditation.

Au terme de leur stage de deux ans, les médecins de famille en stage ont suivi non seulement toutes les conférences qu'ont suivies les médecins de famille accrédités mais aussi, généralement, d'autres cours de perfectionnement.

Est-il logique, dans ces conditions, qu'ils ne soient pas nommés immédiatement médecins de famille accrédités?

Réponse: J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'Accord national médico-mutualiste du 11 décembre 1995, entré en vigueur le 23 février 1996, stipule que:

«Les médecins agréés comme médecins généralistes ou médecins spécialistes par le ministre de la Santé publique sont accrédités provisoirement pour 1 an s'ils introduisent à cet effet une demande auprès du groupe

groep, voorlopig geaccrediteerd voor 1 jaar. Een verlenging van de accreditering kan worden bekomen indien is voldaan aan de gestelde voorwaarden.»

DO 959600735

Vraag nr. 118 van de heer Jacques Lefevre van 19 januari 1996 (Fr.):

Gezondheidszorg. — Toepassingsgebied. — Gewezen ambtenaren van Afrika.

Artikel 4 van de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen wijzigt artikel 22 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (artikel 33 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994). Vanaf 1 januari 1994 zijn de personen die voorheen uitsluitend waren gedekt door de bijzondere regeling van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid, derhalve opgenomen in de algemene verzekeringsregeling voor gezondheidszorg. Aan de andere kant schafte artikel 4 van de wet van 6 augustus 1993 de preferentiële terugbetalingen af toegekend krachtens het decreet van 4 augustus 1959, dat een specifieke regeling van verzekering voor gezondheidszorg verleende aan de administratieve en militaire ambtenaren en gewezen ambtenaren, aan de beroepsmagistraten en gewezen beroepsmagistraten, aan de ambtenaren en gewezen ambtenaren van de rechterlijke orde en aan de gerechtelijke politie bij de parketten. Dat artikel zou zijn goedgekeurd in weerwil van de waarborgen en verbintenissen die de staat de gewezen ambtenaren van Afrika in 1960 en 1973 gaf.

1. Wat zijn de redenen voor de hervorming van 1993?

2. Na een interpellatie van mevrouw Spaak en van de heer Reynders in de commissie voor de Sociale Zaken van de Kamer op 15 maart 1994, verbond u zich ertoe een oplossing te vinden na de vertegenwoordigers van de RSZ, het RIZIV en de DOSZ te hebben geraadpleegd.

a) Werd die oplossing gezocht en gevonden?

b) Klopt het dat u zich ertoe hebt verbonden een koninklijk besluit uit te werken om de door artikel 4 van de wet van 6 augustus 1993 opgeheven bepalingen gedeeltelijk te herstellen?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid volgende antwoorden op de door hem gestelde identieke vragen mee te delen.

Zoals blijkt uit de voorbereidende werkzaamheden van artikel 4 van de wet van 6 augustus 1993, beoogt de opheffing van het bijzonder stelsel dat van toepassing is op de gewezen personeelsleden van de openbare sector in Afrika, de integratie van die personen in het

de direction dans les trois mois suivant cet agrément. Une prolongation de l'accréditation peut être obtenue si les conditions imposées sont remplies.»

DO 959600735

Question n° 118 de M. Jacques Lefevre du 19 janvier 1996 (Fr.):

Soins de santé. — Champ d'application. — Anciens fonctionnaires d'Afrique.

L'article 4 de la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses a modifié l'article 22 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités (article 33 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994). Ainsi sont, depuis le 1^{er} janvier 1994, intégrés dans le régime général d'assurance soins de santé les personnes qui, jusqu'alors, étaient exclusivement couvertes par le régime particulier de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer. L'article 4 de la loi du 6 août 1993 a d'autre part supprimé complètement les remboursements préférentiels accordés en vertu du décret du 4 août 1959 concédant un régime spécifique d'assurance soins de santé aux agents et anciens agents administratifs et militaires, aux magistrats et anciens magistrats de carrière et des agents et anciens agents de l'ordre judiciaire et de la police judiciaire des parquets. Cet article aurait été voté en violation de certaines garanties et engagements pris en 1960 et en 1973 par l'Etat à l'égard des anciens fonctionnaires d'Afrique.

1. Quels sont les motifs qui ont présidé la réforme de 1993?

2. A la suite d'une interpellation de Mme Spaak et de M. Reynders en commission des Affaires sociales de la Chambre le 15 mars 1994, vous vous êtes engagée à trouver une solution après avoir entendu les représentants de l'ONSS, de l'INAMI et de l'OSSOM.

a) Cette solution a-t-elle été recherchée et trouvée?

b) Est-il exact que vous vous êtes engagée par ailleurs à élaborer un arrêté royal devant restituer partiellement les dispositions abrogées par l'article 4 de la loi du 6 août 1993?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les réponses suivantes aux questions identiques qu'il a posées.

Ainsi que cela apparaît des travaux préparatoires de l'article 4 de la loi du 6 août 1993, l'abrogation du régime particulier applicable aux anciens agents de l'administration de l'Afrique vise à intégrer ces personnes dans le régime de l'assurance-soins de santé obliga-

stelsel van verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging. De integratie die aldus door het koninklijk besluit van 23 december 1993 dat een specifieke sector voor die personen heeft opgericht, wordt gerealiseerd, past in het kader van een uniformisering en een unificatie van de systemen die de dekking van de geneeskundige verzorging regelen. Die enkele jaren geleden ingezette unificatie wil een zo groot mogelijke transparantie invoeren om het risico op dubbele betalingen uit te sluiten.

Het is nochtans correct dat die wijziging tot gevolg heeft gehad dat de voorkeursvergoeding die op het stuk van de farmaceutische specialiteiten was toegekend door het bijzonder stelsel dat de gewezen personeelsleden van de openbare sector in Afrika genoten, is geschrapt.

Om dit probleem te ondervangen, heb ik gevraagd om voornoemd koninklijk besluit aan te passen, onder meer met het oog op de wederinvoering van de voorkeursvergoeding inzake geneesmiddelen (gratis voor geneesmiddelen uit categorie A, B en C), zodat degenen die voordien onder deze regeling vielen, ze opnieuw kunnen genieten.

De bevoegde instanties van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering hebben echter een negatief advies uitgebracht, vooral om die reden dat dit probleem niet in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging moet worden opgelost.

DO 959600811

Vraag nr. 121 van mevrouw Simonne Creyf van 25 januari 1996 (N.):

Brusselse openbare ziekenhuizen. — Betaling van de facturen.

In de pers lezen we dat de aard van de bevolking die gebruik maakt van de diensten van de Brusselse openbare ziekenhuizen, in het bijzonder van het Sint-Pietersziekenhuis, een reden is voor het financieel verlies van die ziekenhuizen.

Graag kreeg ik voor elk Brussels openbaar ziekenhuis afzonderlijk en voor een precieze periode naar keuze (zo mogelijk van 1995 en bijvoorbeeld het eerste semester van 1995) een antwoord op volgende vragen:

1.
 - a) Welk percentage patiënten heeft, na twee herinneringen, zijn bijdrage niet betaald (en voor wie geen requisitoir van een OCMW bestaat)? Te onderscheiden: gehospitaliseerde patiënten, ambulante patiënten op urgenties (niet gevolgd door een opname).

toire. L'intégration ainsi réalisée par l'arrêté royal du 23 décembre 1993 qui a créé un secteur spécifique pour ces personnes s'inscrit dans une uniformisation et une unification des systèmes assurant la couverture des soins de santé. Cette unification, entreprise depuis plusieurs années, vise à instaurer un maximum de transparence en vue d'exclure le risque de doubles paiements.

Il est cependant exact que cette modification a eu pour effet de supprimer les remboursements préférentiels accordés, en ce qui concerne les spécialités pharmaceutiques, par le régime spécifique dont bénéficiaient les anciens agents de l'administration de l'Afrique.

En vue d'apporter une solution à ce problème, j'ai demandé une adaptation de l'arrêté royal susvisé visant, entre autres, à ce que les remboursements préférentiels en matière de médicaments dont bénéficiaient ces personnes (gratuité pour les médicaments repris dans les catégories A, B et C) leur soient à nouveau assurés.

Toutefois, les instances compétentes de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ont remis un avis négatif principalement aux motifs que ce problème ne doit pas être réglé dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé.

DO 959600811

Question n° 121 de M^{me} Simonne Creyf du 25 janvier 1996 (N.):

Hôpitaux publics bruxellois. — Paiement des factures.

On a pu lire dans la presse que les pertes financières des hôpitaux publics bruxellois, et plus particulièrement de l'hôpital Saint-Pierre, sont notamment liées au type de personnes fréquentant ces établissements.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes pour chaque hôpital public bruxellois, et pour une période précise au choix (si possible pour 1995 et, par exemple, pour le premier semestre de 1995):

1.
 - a) Quel est le pourcentage de patients (ne disposant pas d'un requisitoire du CPAS) n'ayant toujours pas payé leur ticket modérateur malgré deux rappels? Pourriez-vous établir une distinction entre les patients hospitalisés et les patients ambulatoires se présentant aux urgences (sans hospitalisation ultérieure)?

- b) Welk percentage van deze patiënten is niet in regel met de mutualiteit hetgeen betekent dat ze een factuur ontvangen voor de totale kosten van de toegediende zorgen? Te onderscheiden (zie hoger).
- c) Welk percentage van de in vraag 1 a) betrokken patiënten is gedomicilieerd in de gemeente waar het ziekenhuis gevestigd is? Te onderscheiden (zie hoger).
- d) Welk percentage van de in vraag 1 a) betrokken patiënten heeft niet betaald omdat de patiënt niet woont op het adres vermeld op de factuur? Te onderscheiden (zie hoger).

2. Wat is het aantal dagen tussen de opname of de verzorging en het opsturen van de factuur aan de verzekeringsinstelling en/of de patiënt?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid mede te delen dat ik niet over de nodige gegevens beschik om zijn vragen te beantwoorden. Daarvoor zou men de situatie ter zake van elk ziekenhuis in detail moeten kennen. Het koninklijk besluit van 14 december 1987 waarbij de ziekenhuizen worden verplicht de minister van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu de boekhoudkundige en financiële gegevens over een bepaald boekjaar te bezorgen, bepaalt niet dat ze ook gedetailleerde gegevens over de oninvorderbare bedragen moeten meedelen. Ik heb evenmin gegevens over de termijn tussen enerzijds de datum van ziekenhuisopname of zorgverstrekking en anderzijds de dag waarop de factuur naar de verzekeringsinstelling of naar de patiënt wordt gestuurd. In de overeenkomst tussen de verzekeringsinstellingen en de ziekenhuizen wordt trouwens geen minimale termijn ter zake vastgesteld.

DO 959600847

Vraag nr. 126 van mevrouw Simonne Creyf van 30 januari 1996 (N.):

OCMW van Brussel en het Sint-Pietersziekenhuis. — *Betaling van de facturen.*

In de pers lezen we dat de aard van de bevolking die gebruik maakt van de diensten van de Brusselse openbare ziekenhuizen, in het bijzonder van het Sint-Pietersziekenhuis, een reden is voor het financieel verlies van die ziekenhuizen.

Graag kreeg ik voor een precieze periode (zo mogelijk 1995 en bijvoorbeeld het eerste semester van 1995) een antwoord op volgende vragen:

1. Wat is het aantal requisitoirs geleverd door het OCMW van Brussel en de verdeling per ziekenhuis van deze requisitoirs? Te onderscheiden: gehospitaliseerde patiënten en ambulante patiënten op urgenties (niet gevolgd door een opname);

b) Quel pourcentage de ces patients n'est pas en règle à l'égard de la mutuelle et a donc reçu une facture reprenant le coût total des soins prodigués (même distinction que ci-dessus)?

c) Quel pourcentage des patients visés en question 1 a) est domicilié dans la commune où est établi l'hôpital (même distinction que ci-dessus)?

d) Quel pourcentage des patients visés en question 1 a) n'a pas payé parce qu'il n'habite pas à l'adresse indiquée sur la facture (même distinction que ci-dessus)?

2. Quel délai s'écoule-t-il entre l'admission ou la prestation de soins et l'envoi de la facture à l'organisme assureur et/ou au patient?

Réponse: J'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre que je ne dispose pas des informations suffisantes pour me permettre d'apporter les réponses aux différentes questions formulées. Ceci nécessiterait, en effet, de pouvoir connaître de manière détaillée l'état du contentieux de chacun des hôpitaux concernés. Or, l'arrêté royal du 14 décembre 1987 imposant aux hôpitaux de transmettre au ministre des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement les données comptables et financières pour un exercice déterminé, ne prévoit pas que soient communiquées des informations détaillées concernant les montants irrécouvrables. Quant au délai s'écoulant entre le jour de l'admission à l'hôpital ou la date de la prestation de soins d'une part, et le jour de l'envoi de la facture à l'organisme assureur ou au patient d'autre part, il s'agit là également d'une donnée qui ne m'est pas connue; aucun délai minimum n'étant d'ailleurs requis par la convention conclue entre les organismes assureurs et les établissements hospitaliers.

DO 959600847

Question n° 126 de M^{me} Simonne Creyf du 30 janvier 1996 (N.):

CPAS de Bruxelles et hôpital Saint-Pierre. — *Paiement des factures.*

On a pu lire dans la presse que les pertes financières des hôpitaux publics bruxellois, et plus particulièrement de l'hôpital Saint-Pierre, étaient notamment liées au type de personnes fréquentant ces établissements.

Pourriez-vous me fournir des précisions suivantes pour une période précise (si possible pour 1995 et par exemple pour le premier semestre de 1995):

1. Combien de requisitoires ont été délivrés par le CPAS de Bruxelles? Pourriez-vous me fournir ces données par l'hôpital et en établissant la distinction entre les patients hospitalisés et les patients ambulatoires se présentant aux urgences (sans hospitalisation ultérieure)?

2.

- a) Hoeveel patiënten die naar het Sint-Pietersziekenhuis gaan, hebben een requisitoir?
- b) Wat is het aantal per gemeente? Te onderscheiden: gehospitaliseerde patiënten en ambulante patiënten op urgenties (niet gevolgd door een opname).

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid te melden dat zij zich kan beroepen op het antwoord op de parlementaire vraag nr. 121 van 25 januari 1996 die betrekking heeft op hetzelfde onderwerp (blz. 4327).

DO 959601085

Vraag nr. 138 van de heer Jaak Van den Broeck van 28 februari 1996 (N.):

RSZ. — *Recruterings van eentaligen.*

In zijn onderzoek naar de verplichte tweetaligheid stelt het Rekenhof vast dat de RSZ ten onrechte eentaligen recruteert. Het bevoegde ministerie en de administratie hebben hierop geen commentaar gegeven.

1.

- a) Om hoeveel ten onrechte gerecruteerde eentaligen gaat het hier?
- b) Hoeveel van hun zijn alleen Nederlandstalig, hoeveel alleen Franstalig?

2. Welke maatregelen zijn reeds genomen om deze wantoestand recht te trekken?

3. Waarom heeft u nooit gereageerd op de bevindingen van het Rekenhof?

Antwoord: Ik weet niet op welk document het geacht lid zich steunt om zijn vraag te formuleren. Het is evenwel zo dat er geen enkel verslag van het Rekenhof bestaat dat handelt over de verplichting tot tweetaligheid in de RSZ.

Deze vragen behoren overigens tot de bevoegdheid van de Vaste commissie voor taaltoezicht, die een advies uitbrengt over de ontwerpen van taalkaders van elk ministerie of elke openbare instelling, en die erover waakt dat de bepalingen nageleefd worden van het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, en met name van de artikelen 39 tot 43 van Hoofdstuk V dat de diensten beoogt waarvan de werking het ganse land bestrijkt.

Het is nochtans zo dat het Rekenhof in 1993 een verslag opgesteld heeft over het « onderzoek met betrekking tot de werking van de inspecties die op een directe wijze toezien op de correcte vaststelling van het loon en de erop verschuldigde sociale zekerheidsbijdragen ».

2.

- a) Combien de patients se présentant à l'hôpital Saint-Pierre disposent d'une réquisitoire?
- b) Pourriez-vous ventiler ces données en fonction de la commune de domicile du patient et en établissant une distinction entre les patients hospitalisés et les patients ambulatoires se présentant aux urgences (sans hospitalisation ultérieure)?

Réponse: J'ai l'honneur de signaler à l'honorable membre qu'elle peut se référer à la réponse apportée à la question parlementaire n° 121 du 25 janvier 1996 relative au même objet (p. 4327).

DO 959601085

Question n° 138 de M. Jaak Van den Broeck du 28 février 1996 (N.):

ONSS. — *Recrutement d'unilingues.*

Dans son enquête portant sur le bilinguisme obligatoire, la Cour des comptes constate que l'ONSS recrute indûment des personnes unilingues. Le ministère compétent et l'administration n'ont pas donné de commentaire à ce propos.

1.

- a) Combien d'unilingues indûment recrutés sont concernés?
- b) Combien d'entre eux sont uniquement néerlandophones et combien uniquement francophones?

2. Quelles mesures ont été prises pour rectifier cette situation intolérable?

3. Pourquoi n'avez-vous jamais réagi aux constatations de la Cour des comptes?

Réponse: J'ignore sur quel document l'honorable membre fonde sa question mais il n'existe aucun rapport de la Cour des comptes concernant l'obligation de bilinguisme à l'ONSS.

Ces questions sont d'ailleurs du ressort de la Commission permanente de contrôle linguistique qui émet un avis sur les projets de cadres linguistiques de chaque ministère ou organisme public et qui veille au respect des dispositions de l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois en matière administrative, notamment les articles 39 à 43 du chapitre V qui vise les services dont l'activité s'étend à tout le pays.

Il est vrai, cependant, qu'il existe un rapport de la Cour, rédigé en 1993, relatif à « l'examen consacré au fonctionnement des inspections chargées directement de la vérification de la fixation correcte du salaire et des cotisations de sécurité sociale dues sur celui-ci ».

Betreffende de RSZ wordt gesteld: «Zoals voor de twee andere inspecties vormt de tweetaligheid een probleem».

In geen geval mag daaruit afgeleid worden dat het om een onregelmatige toestand zou gaan.

Het Algemeen beheer van de RSZ is er zich echter terdege van bewust dat de voldoende of elementaire kennis van de tweede taal een belangrijk element vormt bij de uitvoering van de aan de Instelling toevertrouwde taken en opdrachten en tracht dan ook zoveel mogelijk de personeelsleden te motiveren om deel te nemen aan de taalexamens die door het VWS worden ingericht en om zich, ter voorbereiding op dit examen, in te schrijven om de taallessen te volgen die worden georganiseerd door het ministerie van Sociale Zaken, het Opleidingsinstituut van de federale overheid (OFO) of het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (afstandsonderwijs per correspondentie).

DO 959601092

Vraag nr. 139 van de heer Michel Moock van 28 februari 1996 (Fr.):

Sociale voordelen. — Apothekers. — Achterstallige stortingen.

Krachtens artikel 54 van de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen kunnen de apothekers die tot de met de verzekeringsinstellingen gesloten nationale overeenkomst toetreden een regeling van sociale voordelen genieten. Die voordelen kunnen onder meer bestaan in een aandeel van het RIZIV in de premies of bijdragen die door de betrokkenen worden gestort in uitvoering van verzekeringscontracten die bij invaliditeit, rust of overlijden, renten of pensioenen waarborgen. Dat sociaal voordeel is als het ware een vergoeding voor de toetreding van de apotheker tot het stelsel van de verzekering voor geneeskundige verzorging, met name omdat hij van de vrije vaststelling van honoraria afziet. Hetzelfde stelsel van sociale voordelen is ook van toepassing op geneesheren en tandheelkundigen die geacht worden tot de termen van de akkoorden geneesheren-ziekenfondsen en tandheelkundigen-ziekenfondsen te zijn toegetreden.

1. Het bedrag van het sociaal voordeel voor het jaar 1993 voor de tandheelkundigen, de geneesheren en de apothekers werd respectievelijk door de koninklijke besluiten van 2 juli 1993, 28 april 1994 en 30 december 1994 vastgesteld. Het bedrag voor het jaar 1994 werd voor de tandheelkundigen, de geneesheren en de apothekers respectievelijk door de koninklijke besluiten van 29 maart 1994, 27 september 1994 en 14 maart 1995 vastgesteld. Voor het jaar 1995 werd het sociaal voordeel voor de apothekers nog altijd niet vastgesteld, terwijl dat voor de geneesheren en tandheelkun-

Concernant l'ONSS, il est indiqué: «Comme pour les deux autres inspections, le bilinguisme pose un problème.»

En aucun cas, on ne peut en déduire que la situation soit irrégulière.

Cependant, l'Administration générale de l'ONSS est tout à fait consciente de ce qu'une connaissance suffisante ou élémentaire de la deuxième langue constitue un élément important dans l'accomplissement des tâches et de la mission confiées à l'Institution. Elle met donc tout en œuvre pour motiver au maximum les membres du personnel afin que ceux-ci participent aux examens linguistiques organisés par le SPR et se préparent à ces examens en s'inscrivant aux cours de langue organisés par le ministère de la Prévoyance sociale, l'Institut de formation de l'administration fédérale (IFA), ou le ministère de la Communauté flamande (cours par correspondance).

DO 959601092

Question n° 139 de M. Michel Moock du 28 février 1996 (Fr.):

Avantages sociaux. — Pharmaciens. — Retards de versement.

Sur base de l'article 54 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les pharmaciens qui adhèrent à la convention nationale conclue avec les organismes assureurs peuvent prétendre à un régime d'avantages sociaux sous la forme d'une participation de l'INAMI dans les primes ou cotisations versées en exécution de contrats d'assurance en cas d'invalidité, de retraite ou de décès. L'avantage social constitue en quelque sorte une forme de rémunération de la participation du pharmacien au régime de l'assurance soins de santé, notamment parce qu'il a renoncé à la libre détermination des honoraires. Le même régime d'avantages sociaux est applicable aux médecins et aux praticiens de l'art dentaire qui sont réputés avoir adhéré aux termes des accords médico- et dento-mutualistes.

1. Le montant de l'avantage social a été fixé pour l'année 1993 par les arrêtés royaux du 2 juillet 1993, du 28 avril 1994 et du 30 décembre 1994 respectivement pour les dentistes, les médecins et les pharmaciens. Celui afférent à l'année 1994 a été fixé par les arrêtés royaux du 29 mars 1994, du 27 septembre 1994 et du 14 mars 1995 respectivement pour les dentistes, les médecins et les pharmaciens. Pour l'année 1995, contrairement aux médecins et dentistes, l'avantage social n'a toujours pas été déterminé pour les pharmaciens. Existe-t-il des raisons qui justifient le fait que

digen wel is gebeurd. Om welke redenen wordt het koninklijk besluit tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige apothekers stelselmatig uitgevaardigd na de koninklijke besluiten die die voordelen voor tandheelkundigen en geneesheren invoeren?

2. Op 1 januari 1996 was het sociaal voordeel voor de apothekers voor de jaren 1993, 1994 en 1995 nog altijd niet gestort.

3. Daar het sociaal voordeel een compensatie is voor «gederfde inkomsten» voor een jaar, zou dat bedrag logischerwijze uiterlijk 31 december van dat jaar moeten zijn betaald.

- a) Hoe zal de opgelopen vertraging worden weggewerkt?
- b) Zullen de betrokken apothekers eventueel worden vergoed voor het verlies dat zij wegens die achterstallige stortingen hebben geleden?
- c) Zullen in de toekomst maatregelen worden genomen om dergelijke vertraging te voorkomen?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag kan ik het geacht lid het volgende meedelen.

Wat het sociaal statuut van de apothekers voor de jaren 1995 en 1996 betreft, heeft de Overeenkomstencommissie apothekers zopas een voorstel opgemaakt dat zal worden voorgelegd aan het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging.

Meer bepaald met betrekking tot het uitvoeren van de betalingen van het sociaal statuut is het zo dat, zelfs indien het koninklijk besluit houdende de vaststelling van de bijdrage van het sociaal statuut zou verschijnen in de loop van het jaar, het verstrijken van dat jaar dient te worden afgewacht om een volledig jaaroverzicht van de prestaties van de apotheker te bekomen en dit zowel voor de vervangers en adjuncten als voor de titularissen. Immers, de situatie van de apotheker kan in de loop van het jaar wijzigen en een titularis kan adjunct of vervanger worden. Dit heeft als gevolg dat het nazicht van de dossiers pas kan worden aangevat ten vroegste vanaf 1 januari van het daaropvolgend jaar.

Er dient opgemerkt te worden dat de dienst te kampen heeft met een personeelsgebrek, zodat het onderzoek van de dossiers betreffende het sociaal statuut een zekere achterstand heeft opgelopen.

De dienst stelt evenwel alles in het werk om die achterstand weg te werken. Toch vestigen wij de aandacht op het administratieve werk dat voortvloeit uit het behandelen van het sociaal statuut: nazien van de aanvragen, opvragen van de prestaties van de plaatsvervangers en adjuncten, opmaken en versturen van de

l'arrêté royal instituant un règlement des avantages sociaux pour certains pharmaciens soit systématiquement pris après ceux relatifs aux dentistes et aux médecins?

2. Au 1^{er} janvier 1996, aucun versement de l'avantage social pour les pharmaciens n'a encore été effectué pour les années 1993, 1994 et 1995.

3. Etant donné que l'avantage social sert de compensation au «manque à gagner» en matière de revenus pour une année, le versement devrait en toute logique avoir lieu au plus tard le 31 décembre de chaque année.

- a) De quelle manière les retards accumulés seront-ils rattrapés?
- b) Les pharmaciens concernés seront-ils éventuellement rémunérés pour la perte encourue suite à ces retards de versement?
- c) Des mesures seront-elles prises à l'avenir pour éviter de tels retards?

Réponse: En réponse à sa question je peux communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

En ce qui concerne le statut social des pharmaciens pour les années 1995 et 1996, la Commission de conventions des pharmaciens vient d'établir une proposition d'arrêté royal qui sera soumise au comité de l'assurance soins de santé.

En ce qui concerne plus précisément l'exécution des dispositions du statut social, même si l'arrêté royal portant fixation de la cotisation sociale était publié au cours de cette année, on devrait attendre la fin de l'année pour avoir un aperçu annuel complet des prestations du pharmacien et ce, tant pour les remplaçants et les adjoints que pour les titulaires. En effet, la situation du pharmacien peut changer au cours de l'année et un titulaire peut devenir adjoint ou remplaçant. Il s'ensuit que la vérification des dossiers peut commencer au plus tôt le 1^{er} janvier de l'année suivante.

Il convient de faire remarquer que le service est confronté à un manque de personnel, de sorte que l'examen des dossiers relatifs au statut social a subi un certain retard.

Toutefois, le service met tout en œuvre pour rattraper ce retard. Nous attirons cependant l'attention sur le travail administratif qu'entraîne le statut social: contrôler les demandes, demander communication des prestations effectuées par les remplaçants et adjoints, compléter et envoyer les formulaires; lors de la réception

formulieren; bij ontvangst van de betalingsformulieren in de dienst dient nagegaan te worden of deze correct werden ingevuld enzovoort en pas dan kan overgegaan worden tot het uitvoeren van de betalingen.

DO 959601112

Vraag nr. 141 van mevrouw Simonne Creyf van 1 maart 1996 (N.):

Onvoldoende programmering van bedden Sp (palliatieve zorgen) in Brussel.

Een ontwerp van koninklijk besluit stelt een programmering vast van 360 bedden Sp (palliatieve zorgen) voor het Koninkrijk. Slechts 36 bedden palliatieve zorgen zouden worden toegekend aan Brussel, rekening houdend met het bevolkingsaantal dat bijna één miljoen bereikt. Volgens het Gewestelijk Ontwikkelingsplan trekt Brussel een bevolkingsaantal van iets meer dan 1,5 miljoen personen tot zich. Volgens statistieken betreffende de herkomst van de patiënten in de Brusselse ziekenhuizen komen ongeveer 20 % van de patiënten uit de periferie van Brussel-Hoofdstad (Vlaams- en Waals-Brabant) en 15 % komt nog van verder. Reeds vandaag functioneren in Brussel minstens 60 ziekenhuisbedden als bedden palliatieve zorgen, waarvan sommigen sinds meer dan 5 jaar, ondanks een gebrekkige financiering die laag onder de reële kosten ligt. Gezien hun grote ervaring in deze sector zouden deze ziekenhuizen voorrang moeten krijgen bij de erkenning als bedden palliatieve zorgen. Op basis van deze argumenten zou het redelijk zijn Brussel-hoofdstad een hoger aantal bedden palliatieve zorgen toe te kennen en zodoende rekening te houden met zijn hinterland, het profiel van zijn bevolking en het huidige aantal bedden palliatieve zorgen.

1. Ligt de programmering van bedden Sp reeds vast?

2. Zouden voor Brussel meer bedden Sp dan de vooropgestelde 36 kunnen worden toegekend?

Antwoord: Ik heb de eer hierna aan het geacht lid het antwoord te bezorgen op haar gestelde vragen.

1. De programmering van Sp bedden werd vastgelegd op 0,52 bedden per duizend inwoners.

2. De Ministerraad heeft beslist om binnen deze programmering 360 Sp bedden voor te behouden aan patiënten die palliatieve zorg behoeven. Zij dienen regionaal verdeeld te worden op een manier die ze voor de hele bevolking gemakkelijk bereikbaar maakt. In deze context schijnt het zinnig dat in een aantal centra, die zich in belangrijke mate op kankerverzorging en/of andere terminale pathologie toeleggen, een bij het ziekenhuis aanleunende en relatief autonoom functionerende palliatieve dienst wordt opgericht.

tion des formulaires de paiement, il y a lieu de vérifier si ceux-ci ont été correctement remplis avant de pouvoir procéder aux paiements.

DO 959601112

Question n° 141 de M^{me} Simonne Creyf du 1^{er} mars 1996 (N.):

Programmation insuffisante de lits Sp (soins palliatifs) à Bruxelles.

Un projet d'arrêté royal prévoit une programmation de 360 lits Sp (soins palliatifs) pour l'ensemble du Royaume. Seulement 36 lits seraient accordés à Bruxelles, sur la base d'un chiffre de population de près d'un million d'habitants. Or, selon le plan de développement régional, Bruxelles attirerait une population comptant plus de 1,5 million de personnes. Il ressort de statistiques relatives à l'origine des patients dans les hôpitaux bruxellois qu'environ 20 % des patients viennent de la périphérie de Bruxelles (Brabant flamand et wallon), et 15 % d'au-delà encore. A Bruxelles, 60 lits hospitaliers au moins fonctionnent déjà à l'heure actuelle comme lits Sp. Certains lits fonctionnent comme tels depuis plus de cinq ans, malgré un financement insuffisant ne couvrant pas les frais réels. Compte tenu de leur grande expérience dans le secteur en question, les hôpitaux concernés devraient avoir priorité dans le cadre de l'agrégation de lits comme lits Sp. Compte tenu de ce qui précède, il serait raisonnable d'accorder à Bruxelles-capitale un plus grand nombre de lits Sp, de manière à tenir compte du «hinterland» bruxellois, du profil de la population bruxelloise ainsi que du nombre actuel de lits Sp.

1. La programmation des lits Sp est-elle déjà fixée?

2. Pourrait-on accorder à Bruxelles davantage de lits Sp que les 36 lits prévus?

Réponse: En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

1. La programmation a fixé le nombre de lits Sp à 0,52 lit pour mille habitants.

2. A l'intérieur de cette programmation, le Conseil des ministres a décidé de consacrer 360 lits Sp à des patients nécessitant des soins palliatifs. Ils doivent être répartis géographiquement de manière à être facilement accessibles à l'ensemble de la population. Dans ce contexte, il semble normal que, dans un certain nombre de centres principalement destinés au traitement des cancers et/ou d'autres pathologies terminales, on crée un service palliatif attaché à l'hôpital et disposant d'une relative autonomie de fonctionne-

Deze dienst wordt ingericht met minimaal 6 en maximaal 12 bedden. Deze centra kunnen zowel eigen als van andere instellingen verwezen patiënten verzorgen. Zij dienen dan ook als referentiecentra voor de regio waartoe zij behoren en stellen hun expertise en kundigheid ook ter beschikking van andere ziekenhuizen of verzorgingsinstellingen zowel qua patiëntenzorg als opleiding en permanente vorming.

Tot slot bestaan er momenteel 12 Sp bedden die zijn voorbehouden aan patiënten die getroffen zijn door een chronische aandoening en palliatieve zorg behoeven, erkend door het Brusselse Gewest.

DO 959601235

Vraag nr. 156 van de heer Jef Valkeniers van 14 maart 1996 (N.):

Lokale kwaliteitsgroepen. — Opstarting.

Hoever staat het met het opstarten van de LOK's (lokale kwaliteitsgroepen), zowel wat de praktische organisatie als wat de timing betreft?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid te melden dat de accrediteringsstuurgroep de hiernagende informatiebrief heeft opgesteld die zal worden gestuurd naar de geaccrediteerde geneesheren betreffende het opstarten van de lokale kwaliteitsgroepen (LOK) in het kader van de accreditering.

1. Welke opties heeft de accrediteringsstuurgroep (AS) gekozen?

— 1996 is het jaar waarin het systeem wordt opgestart. In de loop van dat jaar moeten de artsen die wensen geaccrediteerd te worden of te blijven, toetreden tot een lokale «peer review»-groep van 8 tot 25 artsen.

— In principe moet een LOK monodisciplinair zijn en artsen groeperen uit een zelfde geografisch gebied.

— Specialisten kunnen, als ze dat wensen, een LOK oprichten, uitgaande van verwante disciplines zoals ze in de RIZIV-nomenclatuur zijn opgenomen (bijvoorbeeld psychiaters, neurologen en neuropsychiaters). Een LOK kan niet uitsluitend zijn samengesteld uit geneesheren van eenzelfde ziekenhuis. Voor disciplines die weinig praktiserenden tellen, moet het begrip «geografisch gebied» zeer ruim worden geïnterpreteerd.

— Gedurende die startperiode is iedere LOK vrij om zich te organiseren zoals hij het wil. De keuze van de onderwerpen kan uitgaan naar het begrip «audit», de economische implicaties van de medische praktijk, het goede verloop van de diagnose

ment. Ce service compte 6 lits au minimum et 12 lits au maximum. Ces centres peuvent prendre en charge aussi bien les patients de l'établissement auquel ils sont attachés que ceux adressés par d'autres établissements. Ils servent donc de centres de référence pour la région à laquelle ils appartiennent et mettent également leur expertise à la disposition d'autres hôpitaux ou établissements de soins en matière non seulement de soins aux patients mais également de formation permanente.

Enfin, il existe à l'heure actuelle 12 lits Sp destinés à des patients atteints d'affections chroniques nécessitant des soins palliatifs agréés en Région bruxelloise.

DO 959601235

Question n° 156 de M. Jef Valkeniers du 14 mars 1996 (N.):

Groupes locaux de qualité. — Démarrage.

Qu'en est-il du démarrage des GLEM (groupes locaux d'évaluation médicale), en ce qui concerne tant leur organisation pratique que leur calendrier?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que le groupe de direction de l'accréditation a rédigé la lettre informative suivante, qui sera envoyée aux médecins accrédités à propos de la mise en route des groupes locaux d'évaluation médicale (GLEM) dans le cadre de l'accréditation.

1. Quelles sont les options choisies par le groupe de direction de l'accréditation (GDA)?

— 1996 est l'année de lancement du système. Dans le courant de cette année, les médecins désireux de devenir ou de rester accrédités doivent adhérer à un groupe local de «peer review» de 8 à 25 médecins.

— En principe, un GLEM est monodisciplinaire et regroupe des médecins faisant partie d'une même aire géographique.

— S'ils le souhaitent, les spécialistes peuvent constituer un GLEM à partir de disciplines connexes telles que reprises dans la nomenclature INAMI (par exemple des psychiatres, des neurologues et des neuropsychiatres). Un GLEM ne peut pas se composer exclusivement de médecins d'un même hôpital. Pour les disciplines comportant peu de praticiens, la notion d'«aire géographique» doit être interprétée de façon très large.

— Au cours de cette période de lancement, chaque GLEM est libre de s'organiser comme il l'entend. Le choix des sujets pourra porter sur la notion d'«audit», les implications économiques de la pratique médicale, la bonne démarche diagnosti-

en therapie, ... De academische, wetenschappelijke en beroepsgroeperingen en organisaties wordt gevraagd actief alle informatie te verspreiden om een «peer»-groep werking ingang te doen vinden, aangepast aan de eigenheden van elke discipline.

- Vanaf 1997 moeten jaarlijks minstens 4 vergaderingen worden georganiseerd.

2. Wat moet de arts die wenst geaccrediteerd te blijven of te worden, individueel doen?

- Hij kan hetzij deelnemen aan de oprichting van een LOK, hetzij toetreden tot een reeds bestaande LOK.

- Vóór het eind van dit jaar moet hij tot een LOK behoren, en slechts tot één enkele.

- Vanaf 1997 moet hij jaarlijks minstens aan 2 bijeenkomsten deelnemen.

3. Valorisering van de deelneming aan een LOK.

- Voor vergaderingen van de LOK gelden volgende regelen:

- 10 NE (navormingseenheden) worden toegekend per uur deelneming met een maximum van 20 NE per vergadering;
- maximum 80 NE mogen per jaar individueel worden aangewend.

- Die navormingseenheden (NE) moeten worden vermeld op het «individueel aanwezigheidsblad» en worden bevestigd door het aanbrengen van de handtekening van de «verantwoordelijke verslaggever».

- Bij de paritaire comités dienen geen individuele aanvragen tot het verkrijgen van NE te worden ingediend.

4. Verplichtingen van de «verantwoordelijke verslaggever».

- Een LOK wordt beschouwd als administratief geïnstalleerd wanneer een arts zich per brief als «verslaggever» bij het RIZIV kenbaar heeft gemaakt. Daarin moet hij zijn persoonlijke gegevens alsmede die van de andere leden van de LOK vermelden en mag hij het RIZIV-nummer van eenieder niet vergeten.

- Laatstgenoemde moet de aanwezigheidslijst van de vergaderingen gedurende 5 jaar bijhouden. Die lijst moet door elke deelnemer worden ondertekend en aan de hand daarvan kan de deelneming van eenieder aan de vergaderingen worden gecontroleerd.

Die lijst hoeft niet naar het RIZIV te worden gestuurd.

que et thérapeutique, ... Il est demandé aux groupements et organisations académiques, scientifiques et professionnels de diffuser activement toute information pour qu'un groupe d'évaluation adapté aux particularités de chaque discipline puisse fonctionner.

- A partir de 1997, 4 réunions au moins devront être organisées annuellement.

2. Individuellement, que doit faire le médecin qui souhaite rester accrédité ou le devenir?

- Il peut soit participer à la création d'un GLEM, soit s'affilier à un GLEM déjà existant.

- Avant la fin de cette année, il devra appartenir à un GLEM et à un seul.

- A partir de 1997, il devra participer annuellement à 2 réunions au moins.

3. Valorisation de la participation à un GLEM.

- Les règles suivantes s'appliquent aux réunions du GLEM:

- 10 UFC (unités de formation continue) sont octroyées par heure de participation, avec un maximum de 20 UFC par réunion;
- 80 UFC au maximum peuvent être utilisées individuellement par an.

- Ces unités de formation continue (UFC) devront être reprises sur la «feuille de présence individuelle» et confirmées par l'apposition de la signature du «rapporteur responsable».

- Aucune demande individuelle d'obtention d'UFC ne devra être introduite auprès des comités paritaires.

4. Obligations du «rapporteur responsable».

- Un GLEM sera jugé administrativement installé lorsqu'un médecin se sera fait connaître par lettre auprès de l'INAMI comme le «rapporteur». Dans cet écrit, il devra indiquer ses coordonnées ainsi que celles des autres membres du GLEM, sans oublier le numéro INAMI pour chacun.

- Celui-ci devra conserver la liste des présences aux réunions pendant 5 ans. Cette liste devra être signée par chaque participant et la participation de chacun aux réunions pourra être contrôlée par cet intermédiaire.

Cette liste ne devra pas être envoyée à l'INAMI.

- Aangezien de «verslaggever» als verantwoordelijke organisator wordt beschouwd, behoort hij de individuele aanwezigheidsbladen van de deelnemers aan de vergaderingen te ondertekenen. Hij moet eveneens de ledenlijst bijwerken en alle wijzigingen die daarin worden aangebracht, geregeld aan het RIZIV meedelen.

Verandering van lidmaatschap van een LOK naar een andere kan vanaf 1 januari 1997 slechts éénmaal per kalenderjaar gebeuren. In dat geval meldt de betrokkene deze wijziging aan de hand van een attest, op te sturen naar het RIZIV, ondertekend door hem-/haarzelf, door de «verslaggever» van de LOK die verlaten wordt en door de «verslaggever» van de nieuwe LOK. Onder elke handtekening worden naam, adres en RIZIV-nummer vermeld.

- De «verslaggever» kan «deskundigen» uitnodigen als hij meent dat hun ervaring nuttig zou kunnen zijn voor de werking of de activiteit van zijn LOK. Zo ook kan een arts occasioneel deelnemen aan een andere LOK dan de zijne op uitnodiging of met toestemming van de betrokken LOK. De aanwezigheid van die artsen van buiten de betrokken LOK kan aanleiding geven tot het verkrijgen van NE. Daartoe moet hun individueel aanwezigheidsblad worden getekend door de «verslaggever».
- De «verslaggever» moet eveneens een jaarlijks activiteitenverslag opmaken, dat hij naar een «Provinciaal leescomité» moet sturen volgens nog vast te stellen modaliteiten die tijdig zullen worden verstrekt. Ook die provinciale comités zullen in de loop van het jaar 1996 worden geïnstalleerd.
- Degene die verantwoordelijk is voor een LOK, kan zich door één of meer ingeschreven personen doen bijstaan volgens interne modaliteiten die in onderlinge overeenstemming moeten worden vastgesteld.

DO 959601241

Vraag nr. 160 van de heer Jef Valkeniers van 14 maart 1996 (N.):

Dokters. — Partielle conventionering.

1. Hoeveel bedraagt het aantal dokters dat voor 1996 bereid was zich slechts partieel te conventioneren?
2. Hoe verdeelt zich dit aantal over de drie regio's?
3. Hoe verliep dat in de vorige twee jaren?

Le «rapporteur» étant considéré comme l'organisateur responsable, il lui appartiendra de signer les feuilles de présences individuelles des participants aux réunions. Il devra également tenir à jour la liste des membres et signaler régulièrement à l'INAMI toute modification apportée à celle-ci.

A partir du 1^{er} janvier 1997, il ne pourra être procédé qu'à un seul changement d'adhésion à un GLEM par année civile. Dans ce cas, l'intéressé(e) communiquera ce changement au moyen d'une attestation à envoyer à l'INAMI, signée par lui/elle, par le «rapporteur» du GLEM qu'il(elle) quitte et par le «rapporteur» du nouveau GLEM. Sous chaque signature seront mentionnés le nom, l'adresse et le numéro INAMI.

- Le «rapporteur» pourra inviter des «experts» s'il estime que leur expérience pourrait être utile au fonctionnement ou à l'activité de son GLEM. De même, un médecin pourra occasionnellement participer à un GLEM autre que le sien sur invitation ou avec l'autorisation du GLEM concerné. La présence de ces médecins extérieurs pourra donner lieu à l'obtention d'UFC. A cet effet, leur feuille de présence individuelle devra être signée par le «rapporteur».
- Le «rapporteur» sera également tenu d'établir un rapport d'activités annuel qu'il devra adresser à un «Comité provincial de lecture», selon des modalités encore à préciser et qui seront fournies en temps utile. Ces comités provinciaux seront eux aussi installés dans le courant de l'année 1996.
- Le responsable d'un GLEM pourra se faire seconder par un ou plusieurs inscrits selon des modalités internes à définir de commun accord.

DO 959601241

Question n° 160 de M. Jef Valkeniers du 14 mars 1996 (N.):

Médecins. — Conventionnement partiel.

1. Avant 1996, combien de médecins n'acceptaient qu'un conventionnement partiel?
2. Quelle est la répartition entre les trois régions?
3. Comment a évolué ce chiffre au cours des deux dernières années?

Antwoord: Ik kan het geacht lid melden dat ik mij schraag achter de verklaring van de voorzitter van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen, afgelegd in antwoord op een gelijkaardige vraag aan de uwe, gesteld in de vergadering van deze commissie op 22 februari 1996 en waarin hij vooreerst verduidelijkt dat zich gedeeltelijk verbinden vooral betekent, toetreden tot het akkoord. Om te weten of het akkoord in werking treedt moet men alleen maar het aantal weigeringen tellen zodat de gegevens over het aantal gedeeltelijke verbintenissen niet beschikbaar zijn.

In de gedeeltelijke verbintenis is voorzien in de ZIV-wet. Het is mogelijk dat het onderzoek van de gedeeltelijke verbintenissen, dat de dienst geleidelijk aan het uitvoeren is, foutieve gegevens in de opgegeven uren aan het licht zal brengen maar die gedeeltelijke verbintenissen kunnen in geen geval als weigeringen worden beschouwd.

Ik kan hieraan nog toevoegen dat de verzekeringsinstellingen rechtstreeks worden geïnformeerd van deze beperkingen naarmate ze worden ingebracht in het computerbestand. Verder zal eerlang een omzendbrief VI worden gepubliceerd waarin dezelfde gegevens zijn opgenomen. Indien het geacht lid dit wenst kan hem, gelet op de omvang van het document, hiervan persoonlijk een exemplaar worden bezorgd.

De thans bestaande afwikkeling van de gedeeltelijke verbintenissen wordt reeds gedurende jaren toegepast.

DO 959601245

Vraag nr. 163 van de heer Jef Valkeniers van 14 maart 1996 (N.):

Artsen. — Huisbezoeken. — Remgeldherschikking.

De Belgische huisartsen hebben 45 huisbezoeken voor 100 patiëntcontacten, tegenover 33 in Frankrijk, 12 in Duitsland en Denemarken en 8 in Nederland. Dit is jammer genoeg een wereldrecord. Als gewezen huisarts weet ik goed genoeg dat niet alle huisbezoeken te vermijden zijn en ook bepaalde voordelen inhouden, doch de nadelen overtreffen zeker de voordelen onder meer wat de kwaliteit van het onderzoek betreft. Ook moeten we rekening houden met de grote meerkost voor de sociale zekerheid. We weten dat de meerderheid van de patiënten zelf op raadpleging zou kunnen komen.

Dringt zich geen remgeldherschikking op waardoor het huisbezoek minder aantrekkelijk gemaakt wordt ten voordele van de raadpleging?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid ter kennis te brengen dat in het nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen van 11 december 1995 de volgende bepaling is opgenomen:

Réponse: Je peux signaler à l'honorable membre que je m'appuie sur la déclaration qu'a faite le président de la Commission nationale médico-mutualiste, en réponse à une question semblable à la vôtre, lors de la réunion de cette commission, qui s'est tenue le 22 février 1996, et dans laquelle il précise avant tout que s'engager partiellement signifie surtout adhérer à l'accord. Pour savoir si l'accord entre en vigueur, il suffit de compter le nombre de refus, de sorte que les données sur le nombre d'engagements partiels ne sont pas disponibles.

L'engagement partiel est prévu dans la loi AMI. Il se peut que l'examen des engagements partiels, auquel le service est en train de procéder progressivement, révélera des données erronées dans les heures indiquées, mais ces engagements partiels ne peuvent en aucun cas être considérés comme des refus.

Je peux encore ajouter que les organismes assureurs sont directement informés de ces limitations au fur et à mesure qu'elles sont introduites dans le fichier informatique. De plus, une circulaire OA reproduisant ces mêmes données sera bientôt publiée. Si l'honorable membre le souhaite, un exemplaire lui sera remis personnellement, vu le volume du document.

La procédure des engagements partiels telle qu'elle existe actuellement, est appliquée depuis des années déjà.

DO 959601245

Question n° 163 de M. Jef Valkeniers du 14 mars 1996 (N.):

Médecins. — Visites à domicile. — Ajustement du ticket modérateur.

Sur 100 consultations, les généralistes belges effectuent 45 visites à domicile, contre 33 en France, 12 en Allemagne et au Danemark et 8 aux Pays-Bas. Il s'agit malheureusement d'un record mondial. En tant qu'ancien médecin généraliste, je sais parfaitement qu'on ne peut éviter toutes les visites à domicile et que celles-ci comportent certains avantages. Les inconvénients sont toutefois plus nombreux, entre autres en ce qui concerne la qualité de l'examen médical. Il faut également tenir compte d'un surcoût important pour la sécurité sociale. Nous savons que la plupart des patients pourraient se rendre à la consultation.

Un ajustement du ticket modérateur ne s'indique-t-il pas, de manière à rendre la visite à domicile moins attrayante au bénéfice de la consultation?

Réponse: J'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre que dans l'accord national médico-mutualiste du 11 décembre 1995 est insérée la disposition suivante:

«Met ingang van 1 januari 1997 worden er maatregelen genomen om het onderscheid tussen de raadpleging en het bezoek van de erkende huisarts te accentueren via een specifieke opwaardering van het bezoek en een procedure van aanpassing van het remgeld van beide soorten verstrekkingen met de bedoeling bij voorkeur de raadpleging aan de patiënt aan te bevelen.

De Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen herhaalt ten behoeve van de minister van Sociale Zaken haar voorstel om het remgeld voor de raadpleging van de erkende algemeen geneeskundige en van de stagedoende algemeen geneeskundige te vermindere van 30 tot 25 %.

Op 18 maart 1996 heb ik aan de voorzitter van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen geschreven dat, hoewel geen voorstander te zijn van een alleenstaande maatregel tot vermindering van het remgeld voor raadplegingen, ik ertoe bereid ben zo'n maatregel te koppelen aan een verhoging van het remgeld dat van toepassing is voor de huisbezoeken, voor zover de werkelijk afhankelijke patiënten toegang blijven hebben tot die bezoeken tegen dezelfde financiële voorwaarden.

Dit veronderstelt dat objectieve afhankelijkscriteria worden vastgesteld, waarvan de behandelende huisarts bij zijn bezoek het al of niet bestaan ervan zou vaststellen en die ertoe zouden leiden dat dit bezoek onder een afzonderlijk nomenclatuurnummer wordt geattesteerd.

Ik heb gevraagd dit onderzoek toe te vertrouwen aan een werkgroep die voorstellen in die zin zou kunnen doen, met dien verstande dat de financiële weerslag van die wijzigingen in principe nul zou moeten zijn.

DO 959601254

Vraag nr. 170 van de heer Geert Versnick van 15 maart 1996 (N.):

Kostprijs van de dieetvoeding voor kinderen met een stofwisselingsziekte. — Bijdrage in de kosten.

Kinderen met een stofwisselingsziekte die niet verzorgd worden, worden gehandicapt. De verzorging bestaat zowel uit medische verzorging als uit het volgen van een strict dieet. Het spreekt vanzelf dat de kostprijs van het geheel oploopt. Bij de aankondiging van de hervorming van de sociale zekerheid en bij de bespreking van de sociale programmawet van 20 december 1995 kondigde u aan dat u via de sociale en fiscale franchise de financiële last voor chronische zieken zou verlichten door ook de geneesmiddelen hierin op te nemen.

«A partir du 1^{er} janvier 1997, des mesures sont prises pour accentuer la différence entre la consultation et la visite du médecin de médecine générale agréé par le biais d'une revalorisation spécifique de la visite et via une procédure d'adaptation du ticket modérateur des deux types de prestations de manière à inciter le patient à recourir plutôt à la consultation.

La Commission nationale médico-mutualiste réitère à l'intention du ministre des Affaires sociales sa proposition de réduire de 30 à 25 % le ticket modérateur prévu pour la consultation du médecin de médecine générale agréé et du médecin de médecine générale stagiaire.

Le 18 mars 1996, j'ai écrit au président de la Commission nationale médico-mutualiste que, bien que n'étant pas favorable à une mesure isolée de réduction du ticket modérateur pour les consultations, je suis disposée à lier une telle mesure à une majoration du ticket modérateur qui est d'application pour les visites à domicile, pour autant que les patients réellement dépendants continuent d'avoir accès à ces visites aux mêmes conditions financières.

Cela suppose la fixation de critères de dépendance objectifs dont le médecin généraliste traitant constaterait, lors de sa visite, l'existence ou non et qui conduiraient à ce que cette visite soit attestée sous un numéro de nomenclature distinct.

J'ai demandé de confier cet examen à un groupe de travail qui pourrait faire des propositions dans ce sens, étant entendu que l'incidence financière de ces modifications doit en principe être nulle.

DO 959601254

Question n° 170 de M. Geert Versnick du 15 mars 1996 (N.):

Coût des aliments diététiques pour les enfants souffrant d'une maladie métabolique. — Intervention dans les frais.

Les enfants souffrant d'une maladie métabolique qui n'est pas soignée en conserveront un handicap. La maladie nécessite des soins médicaux, mais également un régime alimentaire sévère. Il est évident que tout cela coûte cher. Dans le cadre de l'annonce de la réforme de la sécurité sociale ainsi que lors de la discussion de la loi du 20 décembre 1995 portant des dispositions sociales, vous aviez précisé que vous aviez l'intention, par le biais de la franchise sociale et fiscale, d'alléger la charge financière que représente une maladie chronique en y incluant également les médicaments.

1. Hoever staat u in dit dossier?

2. Heeft u al een lijst van chronische ziektes opgesteld en behoren daartoe de patiënten met stofwisselingsziekte?

3. Blijft natuurlijk de kostprijs voor de voedingsmiddelen. De preventie die door de ouders van deze kinderen via de dieetvoeding gebeurt, verhindert dat kinderen gehandicapt worden. Een goede verzorging voorkomt immers dat kinderen de 66 %-norm halen om als gehandicapte erkend te worden.

a) Hoe zal u dit probleem oplossen?

b) Is u bereid tussen te komen in de kosten van de dieetprodukten?

c) Of zal u via andere wegen aan deze verzuchtingen tegemoet komen?

Antwoord: In antwoord op zijn vragen moet aan het geacht lid eerst en vooral gemeld worden dat middels artikel 11 van de wet van 20 december 1995 houdende sociale bepalingen in de ZIV-wet het principe werd ingeschreven van de volledige of gedeeltelijke afschaffing van de persoonlijke aandelen in prestaties die verleend worden aan patiënten met een chronische ziekte. De uitvoeringsbesluiten van deze nieuwe wettelijke bepaling zijn momenteel in voorbereiding en de stofwisselingsziekten komen voor op de lijst van aandoeningen die daartoe aan de Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV werd overgemaakt.

Vervolgens moet opgemerkt worden dat de verzekering voor geneeskundige verzorging nu al tussenkomst verleent voor sommige produkten toegediend aan personen met welbepaalde stofwisselingsziekten, overeenkomstig de voorwaarden vermeld in hoofdstuk IVbis, 2, 7°, van het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde produkten. Enterale voeding toegediend via sonde komt momenteel eveneens voor vergoeding in aanmerking via het Bijzonder solidariteitsfonds, indien voldaan is aan de voorwaarden van artikel 25 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994. Door de artikelen 3 en 4 van de hogerge-noemde wet van 20 december 1995 werd voor de tegemoetkoming voor enterale voeding via sonde een specifieke wettelijke basis gecreëerd, waarvan de uitvoeringsbesluiten momenteel in voorbereiding zijn.

1. Qu'en est-il de ce dossier?

2. Avez-vous déjà dressé une liste des maladies chroniques? Les maladies métaboliques en font-elles partie?

3. Il y a bien sûr également le problème du coût des aliments spéciaux. Les mesures de prévention prises par les parents de ces enfants en leur faisant suivre un régime spécial évitent que ceux-ci ne développent un handicap. Des soins appropriés permettent en effet d'éviter que les enfants atteignent la norme de 66 % à partir de laquelle une personne est reconnue handicapée.

a) Quelles mesures prendrez-vous dans ce cadre?

b) Etes-vous disposée à intervenir dans le coût des produits diététiques?

c) Tenterez-vous de remédier au problème par d'autres moyens?

Réponse: En réponse aux questions posées par l'honorable membre, je tiens d'abord à préciser que le principe de la suppression totale ou partielle des interventions personnelles dans le coût des prestations dispensées aux patients souffrant d'une maladie chronique a été inscrit dans la loi AMI par l'article 11 de la loi du 20 décembre 1995 portant des dispositions sociales. Les arrêtés d'exécution de cette nouvelle disposition légale sont actuellement en préparation et les maladies métaboliques figurent sur la liste des affections qui a été transmise à cet effet au Service des soins de santé de l'INAMI.

Ensuite, il convient de noter que l'assurance soins de santé intervient d'ores et déjà dans le coût de certains produits administrés à des personnes atteintes de maladies métaboliques bien déterminées, conformément aux conditions énoncées dans le chapitre IVbis, 2, 7°, de l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés. L'alimentation entérale administrée par sonde entre pour le moment aussi en ligne de compte en vue du remboursement par le biais du Fonds spécial de solidarité, s'il est satisfait aux conditions de l'article 25 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Les articles 3 et 4 de la loi du 20 décembre 1995 précitée ont créé pour l'intervention dans l'alimentation entérale par sonde une base légale spécifique dont les arrêtés d'exécution sont actuellement en préparation.

DO 959601317

Vraag nr. 181 van de heer Patrick Dewael van 20 maart 1996 (N.):

Geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Derde-betalersregeling.

Het koninklijk besluit van 10 oktober 1986 tot uitvoering van artikel 34^{quater}, vierde lid, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, regelt de materie van derde-betalersregeling.

Hoeveel zorgenverleners passen procentueel het systeem van de derde-betalersregeling toe in de categorieën geneesheren-algemene geneeskunde, geneesheren-specialisten, tandartsen en kinesisten, opgedeeld per arrondissement?

Antwoord: In antwoord op de door het geacht lid gestelde vragen, heb ik de eer hem de volgende elementen mee te delen.

Wat de geneesheren en de tandheelkundigen betreft, beschik ik niet over de gevraagde inlichtingen. Aangezien de aanvragen om toepassing van de derde-betalersregeling bij de verzekeringsinstellingen of het Nationaal intermutualistisch college worden ingediend, neem ik contact op met het voornoemde college om de op dat vlak beschikbare informatie te verkrijgen.

De verkregen informatie zal rechtstreeks naar het lid worden gestuurd.

De gegevens betreffende de kinesitherapeuten zijn opgenomen in de hierna vermelde tabel.

Statistiek betreffende de kinesitherapeuten
9 april 1996

DO 959601317

Question n° 181 de M. Patrick Dewael du 20 mars 1996 (N.):

Soins de santé et indemnités. — Régime du tiers payant.

L'arrêté royal du 10 octobre 1986 portant exécution de l'article 34^{quater}, alinéa 4, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités règle le régime du tiers payant.

Combien de prestataires de soins, exprimés en pourcentage, appliquent le régime du tiers payant dans les catégories suivantes: médecins-médecine générale, médecins spécialistes, dentistes et kinésithérapeutes, ventilés par arrondissement?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants suite aux questions qu'il a posées.

Je ne dispose pas des renseignements demandés en ce qui concerne les médecins et les praticiens de l'art dentaire. Etant donné que les demandes d'application du tiers payant sont introduites auprès des organismes assureurs ou du collège intermutualiste national, je prends contact avec ledit collège en vue d'obtenir les informations disponibles en la matière.

Les informations obtenues seront adressées directement au membre.

Les données relatives aux kinésithérapeutes sont reprises dans le tableau ci-dessous.

Statistique concernant les kinésithérapeutes
9 avril 1996

Kinesitherapeuten — Kinésithérapeutes				
Arrondissement	Zonder D. B.	Volledige D. B.	Gedeeltelijke D. B.	Totaal aantal
Provincie — Province	Sans T. P.	T. P. Compleet	T. P. Partiel	Nombre total
Arrondissement Antwerpen. — Arrondissement d'Anvers	1.560	114	183	1.857
Arrondissement Mechelen. — Arrondissement de Malines	497	53	39	589
Arrondissement Turnhout	526	88	39	653
Provincie Antwerpen. — Province d'Anvers	2.583	255	261	3.099
Brussel. — Bruxelles	2.412	196	363	2.971

Arrondissement Province — Province	Kinesitherapeuten — Kinésithérapeutes			
	Zonder D. B.	Volledige D. B.	Gedeeltelijke D. B.	Totaal aantal
	— Sans T. P.	— T. P. Complet	— T. P. Partiel	— Nombre total
Arrondissement Halle-Vilvoorde. — Arrondissement de Hal-Vilvorde	1.217	153	153	1.523
Arrondissement Leuven. — Arrondissement de Louvain	771	139	126	1.036
Vlaams-Brabant. — Brabant flamand	1.988	292	279	2.559
Arrondissement Nijvel. — Arrondissement de Nivelles	907	157	143	1.207
Waals-Brabant. — Brabant wallon	907	157	143	1.207
Ex-provincie Brabant. — Ex province de Brabant ..	5.307	645	785	6.737
Arrondissement Brugge. — Arrondissement de Bruges	381	57	43	781
Arrondissement Diksmuide. — Arrondissement de Dixmude	75	17	4	96
Arrondissement Ieper. — Arrondissement d'Ypres ..	149	55	18	222
Arrondissement Kortrijk. — Arrondissement de Courtrai	413	99	59	571
Arrondissement Oostende. — Arrondissement d'Ostende	253	25	19	297
Arrondissement Roeselare. — Arrondissement de Roulers	253	23	28	304
Arrondissement Tielt	96	17	13	126
Arrondissement Veurne. — Arrondissement de Furnes	116	10	16	142
Provincie West-Vlaanderen. — Province de Flandre occidentale	2.036	303	200	2.539
Arrondissement Aalst. — Arrondissement d'Alost ..	360	134	26	520
Arrondissement Dendermonde. — Arrondissement de Termonde	242	79	26	347
Arrondissement Eeklo. — Arrondissement d'Eeklo ..	124	31	12	167
Arrondissement Gent. — Arrondissement de Gand ..	934	134	131	1.199
Arrondissement Oudenaarde. — Arrondissement d'Audenarde	150	55	13	218
Arrondissement Sint-Niklaas. — Arrondissement de Saint-Nicolas	328	46	32	406
Provincie Oost-Vlaanderen. — Province de Flandre orientale	2.138	479	240	2.857
Arrondissement Aat. — Arrondissement d'Ath	58	84	11	153
Arrondissement Charleroi. — Arrondissement de Charleroi	371	537	83	991
Arrondissement Bergen. — Arrondissement de Mons ..	291	140	88	519
Arrondissement Moeskroen. — Arrondissement de Mouscron	64	53	5	122

Arrondissement Province — Province	Kinesitherapeuten — Kinésithérapeutes			
	Zonder D. B.	Volledige D. B.	Gedeeltelijke D. B.	Totaal aantal
	— Sans T. P.	— T. P. Complet	— T. P. Partiel	— Nombre total
Arrondissement Zinnik. — Arrondissement de Soignies	174	114	49	337
Arrondissement Thuin. — Arrondissement de Thuin	129	182	43	354
Arrondissement Doornik. — Arrondissement de Tournai	191	150	30	371
Province Henegouwen. — Province de Hainaut	1.278	1.260	309	2.847
Arrondissement Hoei. — Arrondissement de Huy ..	93	91	32	216
Arrondissement Luik. — Arrondissement de Liège ..	848	331	249	1.428
Arrondissement Verviers. — Arrondissement de Verviers	429	58	49	536
Arrondissement Borgworm. — Arrondissement de Waremme	48	74	12	134
Province Luik. — Province de Liège	1.418	554	342	2.314
Arrondissement Hasselt. — Arrondissement de Hasselt	522	171	37	730
Arrondissement Maaseik. — Arrondissement de Maaseik	230	120	17	367
Arrondissement Tongeren. — Arrondissement de Tongres	222	67	15	304
Province Limburg. — Province du Limbourg	974	358	69	1.401
Arrondissement Aarlen. — Arrondissement d'Arlon ..	64	19	9	92
Arrondissement Bastenaken. — Arrondissement de Bastogne	54	35	6	95
Arrondissement Marche-en-Famenne. — Arrondissement de Marche-en-Famenne	37	51	9	97
Arrondissement Neufchateau. — Arrondissement de Neufchateau	70	59	8	137
Arrondissement Virton. — Arrondissement de Virton	69	25	6	100
Province Luxemburg. — Province Luxembourg	294	189	38	521
Arrondissement Dinant. — Arrondissement de Dinant	98	103	30	231
Arrondissement Namen. — Arrondissement de Namur	300	288	70	658
Arrondissement Philippeville. — Arrondissement de Philippeville	44	94	5	143
Province Namen. — Province de Namur	442	485	105	1.032
Koninkrijk. — Royaume	16.470	4.528	2.349	23.347

DO 959601328

Vraag nr. 182 van mevrouw Annemie Van de Casteele
van 21 maart 1996 (N.):

Akkoord artsen-ziekenfondsen.

Het akkoord artsen-ziekenfondsen van 11 december 1995 blijkt door een grote meerderheid van de artsen aanvaard te zijn. Toch zijn er nogal wat verschillen tussen de regio's en de provincies. Bovendien riepen enkele artsenorganisaties op om, als protest, het akkoord slechts gedeeltelijk te aanvaarden. Over deze partiële conventies blijken er nog geen gegevens beschikbaar. Nochtans lijkt het mij essentieel over die cijfers te kunnen beschikken om de werking van de Medico-Mut te evalueren.

1. Wat is in absolute cijfers en in procent:

- a) het aantal huisartsen dat het akkoord heeft aanvaard;
- b) het aantal specialisten dat het akkoord heeft aanvaard;
- c) het aantal huisartsen dat het akkoord slechts gedeeltelijk heeft aanvaard;
- d) het aantal specialisten dat het akkoord slechts gedeeltelijk heeft aanvaard;
- e) het aantal huisartsen dat het akkoord heeft geweigerd;
- f) het aantal specialisten dat het akkoord heeft geweigerd?

2. Kunnen die gegevens worden uitgesplitst per gemeenschap of gewest en per provincie?

3. Kan er een vergelijking worden gemaakt met de respectieve cijfers voor de 3 vorige overeenkomsten?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid hierna de cijfers mee te delen betreffende de weigeringen van toetredingen tot de akkoorden geneesheren-ziekenfondsen van 18 december 1990, 13 december 1993 en 11 december 1995 en tot het document van de minister van 18 december 1992.

DO 959601328

Question n° 182 de M^{me} Annemie Van de Casteele du
21 mars 1996 (N.):

Convention médico-mutualiste.

La convention médico-mutualiste du 11 décembre 1995 a, semble-t-il, été acceptée par une grande majorité des médecins. On constate cependant des différences, à ce niveau, entre les régions et les provinces. Certaines organisations représentatives des médecins ont, en outre, lancé un appel pour qu'en guise de protestation, les médecins n'acceptent que partiellement la convention. Il n'existe apparemment pas encore de données précises concernant ces conventions partielles. Il me paraît toutefois indispensable de pouvoir disposer des données en question afin de pouvoir procéder à une évaluation du fonctionnement de la convention médico-mutualiste.

1. Quel est, en chiffres absolus et en pourcentage:

- a) le nombre de médecins généralistes ayant accepté la convention;
- b) le nombre de spécialistes ayant accepté la convention;
- c) le nombre de médecins généralistes n'ayant accepté que partiellement la convention;
- d) le nombre de spécialistes n'ayant accepté que partiellement la convention;
- e) le nombre de médecins généralistes ayant refusé la convention;
- f) le nombre de spécialistes ayant refusé la convention?

2. Pourriez-vous ventiler ces données par communauté ou région et par province?

3. Pourriez-vous établir une comparaison avec les chiffres concernant les trois conventions précédentes?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer ci-après à l'honorable membre les refus d'adhésion aux accords médico-mutualistes des 18 décembre 1990, 13 décembre 1993 et 11 décembre 1995 ainsi qu'au document du ministre du 18 décembre 1992.

Akkoord geneesheren-ziekenfondsen
van 18 december 1990

Accord médico-mutualiste
du 18 décembre 1990

Provincie — Province	Algemeen geneeskundigen — Médecins omnipraticiens			Geneesheren-specialisten — Médecins-spécialistes		
	Totaal aantal — Nombre total	Weigering — Refus		Totaal aantal — Nombre total	Weigering — Refus	
		Aantal — Nombre	%		Aantal — Nombre	%
Antwerpen. — Anvers	2.551	143	5,60	1.708	299	17,50
Brabant	5.860	810	13,82	5.145	979	19,02
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	1.683	47	2,79	1.100	70	6,36
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	2.162	74	3,42	1.419	215	15,15
Henegouwen. — Hainaut	2.137	252	11,79	1.586	140	8,82
Luik. — Liège	2.151	311	14,45	1.625	426	26,21
Limburg. — Limbourg	1.100	34	3,09	632	50	7,91
Luxemburg. — Luxembourg	383	68	17,75	222	40	18,01
Namen. — Namur	836	106	12,67	554	69	12,45
Totaal. — Total	18.863	1.845	9,78	13.991	2.288	16,35

Document van de minister
van 18 december 1992

Document du ministre
du 18 décembre 1992

Provincie — Province	Algemeen geneeskundigen — Médecins omnipraticiens			Geneesheren-specialisten — Médecins-spécialistes		
	Totaal aantal — Nombre total	Weigering — Refus		Totaal aantal — Nombre total	Weigering — Refus	
		Aantal — Nombre	%		Aantal — Nombre	%
Antwerpen. — Anvers	2.178	720	33,05	2.271	1.253	55,17
Brabant	4.585	1.668	36,38	6.830	4.000	58,57
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	1.488	618	41,53	1.369	1.031	75,31
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	1.853	789	42,57	1.856	1.309	70,52
Henegouwen. — Hainaut	1.920	825	42,96	1.850	1.208	65,29
Luik. — Liège	1.884	799	42,40	2.054	1.381	67,23
Limburg. — Limbourg	1.014	274	27,02	811	608	74,96
Luxemburg. — Luxembourg	364	129	35,43	265	197	74,33
Namen. — Namur	769	247	32,11	680	476	70,00
Totaal. — Total	16.055	6.069	37,80	17.986	11.463	63,73

Akkoord geneesheren-ziekenfondsen
van 13 december 1993Accord médico-mutualiste
du 13 décembre 1993

Provincie — Province	Algemeen geneeskundigen — Médecins omnipraticiens			Geneesheren-specialisten — Médecins-spécialistes		
	Totaal aantal — Nombre total	Weigering — Refus		Totaal aantal — Nombre total	Weigering — Refus	
		Aantal — Nombre	%		Aantal — Nombre	%
Antwerpen. — Anvers	2.162	213	9,85	2.297	459	19,98
Brabant	4.563	1.186	25,99	6.973	1.472	21,10
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	1.492	95	6,36	1.433	168	11,72
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	1.861	148	7,95	1.923	437	22,72
Henegouwen. — Hainaut	1.913	528	27,60	1.920	203	10,57
Luik. — Liège	1.892	475	25,10	2.121	633	29,84
Limburg. — Limbourg	1.056	76	7,19	852	149	17,48
Luxemburg. — Luxembourg	371	111	29,91	271	73	26,93
Namen. — Namur	806	137	16,99	706	110	15,58
Totaal. — Total	16.116	2.969	18,42	18.496	3.704	20,02

Akkoord geneesheren-ziekenfondsen
van 11 december 1995Accord médico-mutualiste
du 11 décembre 1995

Provincie — Province	Algemeen geneeskundigen — Médecins omnipraticiens			Geneesheren-specialisten — Médecins-spécialistes		
	Totaal aantal — Nombre total	Weigering — Refus		Totaal aantal — Nombre total	Weigering — Refus	
		Aantal — Nombre	%		Aantal — Nombre	%
Antwerpen. — Anvers	2.227	190	8,53	2.489	423	16,99
Brussel. — Bruxelles	2.205	715	32,43	3.510	811	23,11
Vlaams-Brabant. — Brabant flamand	1.777	183	10,30	2.565	349	13,61
Waals-Brabant. — Brabant wallon	712	204	28,65	1.130	201	17,79
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	1.509	78	5,17	1.498	140	9,35
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	1.869	92	4,92	2.118	380	17,94
Henegouwen. — Hainaut	1.896	459	24,21	1.988	162	8,15
Luik. — Liège	1.933	436	22,56	2.230	535	23,99
Limburg. — Limbourg	1.086	48	4,42	948	116	12,24
Luxemburg. — Luxembourg	402	140	34,83	291	61	20,96
Namen. — Namur	802	112	13,97	773	98	12,68
Totaal. — Total	16.418	2.657	16,18	19.540	3.276	16,77

Wat het aantal artsen betreft die zich gedeeltelijk verbinden de termen van het akkoord na te leven kan ik het geacht lid melden dat wettelijk enkel de weigeringen moeten worden geteld. Bijgevolg zijn deze gegevens als zodanig niet beschikbaar.

Zoals de voorgaande jaren is de Dienst voor geneeskundige verzorging ertoe gehouden een detail van de opgegeven beperkingen mee te delen aan de verzekeringsinstellingen via een omzendbrief VI.

Indien het geacht lid dit wenst kan haar, gelet op de omvang van het document, hiervan persoonlijk een exemplaar worden bezorgd.

Bovendien is het zo dat de verzekeringsinstellingen rechtstreeks worden geïnformeerd van deze beperkingen naarmate dat ze worden ingebracht in het computerbestand.

DO 959601343

Vraag nr. 185 van de heer Thierry Detienne van 21 maart 1996 (Fr.):

Gezondheidszorg. — Bestaansminimumtrekkers en nog niet beschermde personen.

In alle OCMW's van ons land stijgt het aantal bestaansminimumtrekkers. Die stijging (van 62.577 tot 68.985 in de periode 1994-1995) vinden we blijkbaar niet terug in de statistieken van nog niet beschermde personen die krachtens het koninklijk besluit van 28 juni 1969 tot verruiming van de werkingssfeer van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot de nog niet beschermde personen in het stelsel van de verplichte verzekering recht hebben op terugbetaling van geneeskundige verstrekkingen. Sinds een paar jaar blijft het aantal « gratis » (geen bijdrage betalende) nog niet beschermde personen echter gelijk of loopt het zelfs terug. Om het statuut van nog niet beschermde persoon te verkrijgen moet de gerechtigde kunnen bewijzen dat hij ten minste zes maanden in België verblijft of er een vaste woonplaats heeft. Die noodzakelijke voorwaarde is precies het moeilijkst te vervullen voor bestaansminimumtrekkers en mensen zonder enig inkomen: hoe de middelen vinden om aan een woning te raken? Het halsstarrig vasthouden aan die voorwaarde is derhalve manifest in tegenspraak met alle inspanningen om kansarmoede en de marginalisering van een hele bevolkingslaag te bestrijden. Men bespeurt hier nog het eeuwenoude wantrouwen jegens zwervers en landlopers die pas sinds een recente wijziging van ons strafrecht niet langer in de illegaliteit leven. Een dergelijke eis lijkt tevens in strijd te zijn met het binnen de Europese Unie geldende principe van het vrije verkeer van personen.

1. Wordt de steeds groter wordende discrepantie tussen het aantal bestaansminimumtrekkers en geen bijdrage betalende nog niet beschermde personen bevestigd door gegevens waarover u beschikt?

En ce qui concerne le nombre de médecins qui s'engagent partiellement à respecter les termes de l'accord, je peux signaler à l'honorable membre que légalement seuls les refus doivent être comptés. Dès lors, ces données ne sont pas disponibles comme telles.

Tout comme les années précédentes, le Service des soins de santé est tenu de transmettre aux organismes assureurs, au moyen d'une circulaire OA, le détail des limitations indiquées.

Si l'honorable membre le souhaite, un exemplaire de ce document peut, vu le volume de celui-ci, lui être envoyé à titre personnel.

En outre, les organismes assureurs sont informés directement de ces limitations au fur et à mesure qu'elles sont introduites dans le fichier.

DO 959601343

Question n° 185 de M. Thierry Detienne du 21 mars 1996 (Fr.):

Soins de santé. — Minimexés et personnes non encore protégées.

Tous les CPAS du pays enregistrent une augmentation considérable des minimexés qui ne disposent d'aucun revenu. Cette augmentation des minimexés, (de 1994 à 1995, on est passé de 62.577 à 68.985 bénéficiaires) ne semble pas se refléter dans les statistiques des PNP (Personnes non encore protégées) qui, en vertu de l'arrêté royal du 28 juin 1969, ont accès dans le régime de l'assurance obligatoire au remboursement des prestations de soins de santé. Or, le nombre de PNP gratuits (non cotisants) stagne sinon régresse depuis plusieurs années. Une condition nécessaire à l'attribution du statut de PNP est la preuve d'une résidence, soit d'un domicile fixe pendant au moins six mois pour justifier de l'accès aux soins de santé. Cette condition est justement ce qui fait le plus défaut aux minimexés et aux personnes dépourvues de tout revenu: avoir les moyens de s'offrir un logement. Le maintien de cette condition est en contradiction évidente avec le souci d'éviter l'exclusion et la marginalisation d'une frange de la population. Cette contrainte rappelle la méfiance séculaire envers les vagabonds et cheminaux qui a été abrogée récemment dans notre droit pénal. Une telle exigence paraît contradictoire avec le principe de libre circulation qui prévaut dans l'Union européenne.

1. Les données dont vous disposez confirment-elles l'évolution divergente du nombre de minimexés et de PNP gratuits?

2. Hebben de ziekenfondsen het recht te weigeren een bestaansminimumtrekker als verzekerde in te schrijven omdat hij zozeggd een probleemgeval is?

3. Kan het recht op geneeskundige verzorging voor bestaansminimumtrekkers gekoppeld worden aan de verplichting om aan te tonen dat men gedurende ten minste zes maanden een verblijfplaats had — het gaat tenslotte om mensen die in het algemeen al wegens geldgebrek medisch zeer slecht worden begeleid?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid de antwoorden mee te delen op de door hem gestelde vragen.

Het aantal bestaansminimumgerechtigden is tijdens de voorbije jaren inderdaad toegenomen: in januari 1993 bedroeg het aantal 56.059; in januari 1994, 62.676 en in januari 1995, 69.591.

Ik wil er echter op wijzen dat niet al deze personen zonder inkomsten zijn. Voor velen wordt immers enkel een aanvullend bestaansminimum betaald door het OCMW omdat er (weliswaar ontoereikende) inkomsten zijn.

Het aantal personen dat een gedeeltelijk bestaansminimumbedrag ontving als aanvulling op eigen inkomsten, bedroeg in januari 1993, 19.565 (34,9 % van het totaal aantal bestaansminimumgerechtigden); in januari 1994, 21.812 (34,8 %) en in januari 1995, 25.332 (36,4 % van het totaal).

In het raam van het koninklijk besluit van 28 juni 1969 betreffende de nog niet beschermde personen, zijn de rechthebbenden op een gewaarborgd inkomen voor bejaarden eveneens van alle bijdragebetaling vrijgesteld.

Anderzijds is een rechthebbende die het bestaansminimum geniet niet altijd en niet noodzakelijk ingeschreven in de voornoemde sector, waarin de meeste overblijvende gevallen worden ondergebracht: wanneer die persoon in een andere hoedanigheid het recht op geneeskundige verzorging kan krijgen, moet hij van die andere mogelijkheid gebruik maken.

Tenslotte moet, volgens de bepalingen van artikel 169 van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, alleen de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering elke rechthebbende die haar daartoe een aanvraag heeft gestuurd, inschrijven.

De moeilijkheden die door het geacht lid worden aangehaald met betrekking tot de voorwaarde van verblijfplaats die voorafgaat aan de inschrijving, zijn mij niet ontgaan. In het RIZIV is een werkgroep samengesteld met vertegenwoordigers van alle verzekeringsinstellingen, van de dienst voor administratieve con-

2. Les mutualités ont-elles le droit de refuser l'inscription d'un minimexé en tant qu'assuré sous prétexte qu'il constitue un cas à problème?

3. L'exigence préalable d'une résidence pendant six mois pour un minimexé est-elle compatible avec l'accès aux soins de santé pour des personnes qui souffrent d'un manque général de suivi médical, faute de moyens financiers?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les réponses aux questions qu'il a posées.

Le nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence a effectivement augmenté au cours de ces dernières années: ce nombre s'élevait à 56.059 bénéficiaires en janvier 1993, à 62.676 bénéficiaires en janvier 1994 et à 69.591 bénéficiaires en janvier 1995.

J'attire toutefois l'attention sur le fait que ces personnes ne sont pas toutes sans ressources. Nombre d'entre elles ne perçoivent qu'un complément de minimum de moyens d'existence du CPAS étant donné qu'elles disposent de revenus (mais néanmoins insuffisants).

Le nombre de personnes qui ont perçu un minimum de moyens d'existence partiel, en complément de leurs revenus propres, s'élevait à 19.565 (34,9 % du nombre total de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence) en janvier 1993; à 21.812 (34,8 %) en janvier 1994 et à 25.332 (36,4 % du nombre total) en janvier 1995.

Dans le cadre de l'arrêté royal du 28 juin 1969 relatif aux personnes non encore protégées, les bénéficiaires du revenu garanti aux personnes âgées sont également dispensés du paiement de toute cotisation.

D'autre part, un bénéficiaire du minimum de moyens d'existence n'est pas toujours et nécessairement inscrit dans le secteur susvisé qui est le plus résiduaire: si cette personne peut obtenir le droit aux soins de santé en une autre qualité, elle doit faire usage de cette autre possibilité.

Enfin, aux termes de l'article 169 de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, seule la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité est tenue d'inscrire tout bénéficiaire qui lui en adresse la demande.

Les difficultés évoquées par l'honorable membre relatives notamment à la condition de résidence préalable à l'inscription n'ont pas échappé à mon attention: au sein de l'INAMI, un groupe de travail composé de représentants de tous les organismes assureurs, du service du contrôle administratif et du service

trole en de dienst voor geneeskundige verzorging van het voornoemde instituut, die belast is met het onderzoek naar alle problemen die zich in het raam van de verzekeraarheid voordoen. De problemen die door het geacht lid zijn aangehaald, worden eveneens in die werkgroep onderzocht.

DO 959601388

Vraag nr. 191 van de heer Antoine Duquesne van 28 maart 1996 (Fr.):

Kinderbijslag. — Uitkering voor weeskinderen.

Inzake kinderbijslag zou een reglementaire bepaling gelden die luidt als volgt: « om de uitkering van weeskind dat zijn vader of moeder heeft verloren te verkrijgen, moet een van beide ouders ten minste zes maanden vóór het overlijden van zijn (haar) echtgenote (echtgenoot) in België hebben gewerkt ». Bijgevolg ontvangt de weduwnaar die gedurende de zes maanden voorafgaand aan het overlijden van zijn echtgenote grensarbeider was en nadien opnieuw werk in België heeft gevonden, voor zijn kinderen minder kinderbijslag dan normaal. Dat kan zelfs jaren later nog het geval zijn. Zo ook zou een weduwe die vóór het overlijden van haar echtgenoot nooit heeft gewerkt en zich genoodzaakt zou zien als werknemster aan de slag te gaan, ook minder kinderbijslag dan normaal ontvangen.

1. Klopt dat?
2.
 - a) Zo ja, is dat niet onrechtvaardig?
 - b) Hoe kan men een dergelijke bepaling rechtvaardigen, gelet op het feit dat de kinderbijslag uiteindelijk voor de kinderen is bestemd?

Antwoord: De door het geacht lid gestelde vraag betreft de toekenning van wezenbijslag in functie van de beroepssituatie van de overlevende ouder.

In artikel 56bis van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders verwerft, door het overlijden van één van de ouders, het rechtgevend kind zelf de hoedanigheid van rechthebbende. Het weeskind is gerechtigd op de wezenbijslag indien, naast de voorwaarden waaraan het zelf moet voldoen, de vader of de moeder in de loop van de twaalf maanden die het overlijden van één van de ouders onmiddellijk voorafgaan, de voorwaarden heeft vervuld om aanspraak te maken op ten minste zes maandelijks forfaitaire bijlagen in het stelsel van de werknemers.

Het moet niet noodzakelijk de overleden ouder zijn die deze voorwaarde vervulde, het kan ook de overlevende ouder zijn; ze moet echter vervuld zijn op het

des soins de santé de l'institut susvisé, est chargé d'examiner l'ensemble des problèmes se posant dans le cadre de l'assurabilité. Les problèmes soulevés par l'honorable membre y sont également examinés.

DO 959601388

Question n° 191 de M. Antoine Duquesne du 28 mars 1996 (Fr.):

Allocations familiales. — Allocation d'orphelin.

En matière d'allocations familiales, une disposition réglementaire prévoirait que « pour obtenir l'allocation d'orphelin de père ou de mère, l'un des parents doit avoir travaillé en Belgique au moins six mois avant le décès de son conjoint ». Ainsi, le veuf qui était travailleur frontalier les six mois précédant le décès de son conjoint et qui par la suite aurait retrouvé de l'emploi en Belgique toucherait pour ses enfants des allocations inférieures au taux normal, même des années plus tard. De même, la veuve qui n'aurait jamais travaillé avant le décès de son conjoint et qui se serait trouvée obligée de travailler toucherait également des allocations inférieures au taux normal.

1. Cela est-il exact?
2.
 - a) Si oui, n'y a-t-il pas là une injustice?
 - b) Qu'est-ce qui peut bien justifier une telle disposition, les allocations bénéficiant en définitive aux enfants?

Réponse: La question posée par l'honorable membre concerne l'octroi des allocations familiales d'orphelins en fonction de la situation professionnelle de l'auteur survivant.

Selon l'article 56bis des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, l'enfant bénéficiaire acquiert lui-même la qualité d'attributaire à la suite du décès d'un des parents. Il a droit aux allocations familiales d'orphelins si, outre les conditions qu'il doit remplir lui-même, au moment du décès de l'un de ses parents, le père ou la mère a satisfait aux conditions pour prétendre à au moins six allocations forfaitaires mensuelles dans le régime des travailleurs salariés.

Il n'est pas nécessaire que ce soit le parent décédé qui ait rempli cette condition, il peut aussi s'agir du parent survivant; la condition doit toutefois être

ogenblik van het overlijden van één van de ouders gezien het recht op wezenbijslag steeds op dit ogenblik wordt vastgesteld.

Wanneer op het ogenblik van het overlijden slechts verzekering bestaat in een andere lidstaat van de EER dient beroep gedaan te worden op de bepalingen van de verordeningen (EEG) nrs. 1408/71 en 574/72. Bij het overlijden van een werknemer duiden zij de lidstaat aan die bevoegd is voor het vaststellen van de bijlagen voor de wezen. Zij voorzien eveneens in de mogelijkheid tot samentelling van tijdvakken van arbeid of verzekering in hoofde van de overledene op het grondgebied van elke andere lidstaat van de EER. Op deze bepalingen kan echter geen beroep gedaan worden door de overlevende ouder.

In de eerste door het geacht lid voorgelegde situatie kan de overlevende echtgenoot, die grensarbeider was op het ogenblik van het overlijden van de moeder geen beroep doen op de bepalingen van de verordeningen voor het vaststellen van een recht op wezenbijslag op grond van zijn beroepssituatie. Naderhand, wanneer hij opnieuw in België is tewerkgesteld, kan evenmin een recht op wezenbijslag worden vastgesteld, gezien hij op de datum van het overlijden niet voldeed aan de gestelde voorwaarden.

In de tweede situatie kan de weduwe die vóór het overlijden van de vader nooit beroepswerkzaamheden uitoefende, geen recht op verhoogde wezenbijslag meer laten vaststellen wanneer zij in België beroepswerkzaamheden aanvat.

In beide gevallen bestaat in de Belgische regeling wel recht op de basisgezinsbijslag terwijl het recht op de bijlagen voor de wezen in de door de verordeningen aangewezen lidstaat zal vastgesteld worden. Op grond van de communautaire anticumulvoorschriften zal het Belgische recht op grond van arbeid bij voorrang worden toegekend; de andere lidstaat zal hier desgevallend op aanvullen.

Overigens dient te worden onderstreept dat de voorwaarde betreffende de zes maandelijkse forfaitaire bijlagen bedoeld in artikel 56bis van voormelde wetten gerechtvaardigd is door het feit dat het recht op kinderbijslag voor werknemers nog steeds afhankelijk is van de uitoefening van een beroepsactiviteit of een hiermee gelijkgestelde toestand.

Een ministeriële afwijking kan worden toegekend in behartenswaardige gevallen met het oog op het verminderen van de vereiste periode van zes maanden.

DO 959601424

Vraag nr. 193 van de heer Jef Valkeniers van 1 april 1996 (N.):

50 jaar sociale zekerheid. — Jubileum. — Initiatieven.

Naar aanleiding van de 50e verjaardag van de sociale zekerheid werd een aantal initiatieven genomen om dit gouden jubileum te herdenken. Zo werd

remplie au moment du décès de l'un des parents, étant donné que c'est toujours à ce moment que le droit aux allocations familiales d'orphelins est établi.

Lorsqu'au moment du décès l'intéressé n'est assuré que dans un autre Etat membre de l'EEE, il y a lieu d'appliquer les dispositions des règlements (CEE) n°s 1408/71 et 574/72. Lors du décès d'un travailleur salarié, elles désignent l'Etat membre qui est compétent pour établir le droit aux allocations en faveur des orphelins. Elles prévoient aussi la possibilité d'additionner les périodes de travail ou d'assurance accomplies par le défunt sur le territoire de tout autre Etat membre de l'EEE. Le parent survivant ne peut toutefois pas invoquer ces dispositions.

Dans la première situation exposée par l'honorable membre, le conjoint survivant, qui était travailleur frontalier au moment du décès de la mère, ne peut invoquer les dispositions des règlements pour ouvrir un droit aux allocations familiales d'orphelins sur la base de sa situation professionnelle. Par la suite, lorsqu'il est à nouveau occupé en Belgique, il ne peut pas non plus ouvrir un droit aux allocations d'orphelins, vu qu'au moment du décès il ne remplissait pas les conditions voulues.

Dans la deuxième situation, la veuve qui n'a jamais travaillé avant le décès du père ne peut plus ouvrir aucun droit aux allocations d'orphelins majorées lorsqu'elle entame une activité professionnelle en Belgique.

Dans les deux cas, il existe un droit aux prestations familiales de base suivant la réglementation belge, alors que le droit aux allocations d'orphelins sera établi dans l'Etat membre désigné par les règlements. Sur la base des règles communautaires de non-cumul, le droit belge basé sur le travail sera octroyé par priorité; le cas échéant, l'autre Etat membre accordera la différence.

Par ailleurs, il y a lieu de souligner que la condition relative aux six allocations forfaitaires mensuelles visée à l'article 56bis des lois précitées est justifiée par le fait que le droit aux allocations familiales pour travailleurs salariés dépend toujours actuellement de l'exercice d'une activité professionnelle ou d'une situation assimilée.

Une dérogation ministérielle peut être accordée, dans des cas dignes d'intérêt, en vue de réduire la période de six mois exigée.

DO 959601424

Question n° 193 de M. Jef Valkeniers du 1^{er} avril 1996 (N.):

50 ans de sécurité sociale. — Jubilé. — Initiatives.

Une série d'initiatives ont été prises, en vue de commémorer le 50^e anniversaire de la sécurité sociale. Ainsi, un album commémoratif sous la forme d'un

onder meer een herdenkingsboek onder de vorm van een portfolio uitgegeven op 1.000 stuks. Deze verzameling bevat kunstwerken aangevuld met fragmenten uit onze nationale literatuur. Tevens kwam ter gelegenheid van 50 jaar sociale zekerheid een verzameling van tien boekdelen uit onder de gemeenschappelijke titel «50 jaar sociale zekerheid... en daarna?», uitgegeven door het ministerie van Sociale Voorzorg. Allicht zullen nog meerdere initiatieven genomen zijn om dit jubileum extra in de verf te zetten.

1. Welke initiatieven heeft de federale overheid genomen om 50 jaar sociale zekerheid te herdenken (boekwerken, kunstuitgaven, tentoonstellingen, plechtigheden en dergelijke)?

2.

a) Hoeveel heeft elk initiatief gekost?

b) Welke activiteiten of uitgaven werden gesponsord?

c) Door wie?

d) Voor welk bedrag?

3. Wat was het totale budget dat u had geraamd ter gelegenheid van dit jubileum?

Antwoord: Als antwoord op zijn vraag vindt het geacht lid hierbij een gedetailleerd overzicht van de informatie die hij vroeg over de initiatieven die onder mijn impuls op het getouw werden gezet naar aanleiding van de vijftigste verjaardag van de Belgische sociale zekerheid.

De uitwerking van het programma geschiedde volledig in overleg met alle betrokken partijen. Zo werden vanaf september 1993 grote vergaderingen gehouden tussen de ministeries van Sociale Zaken, van Middenstand en van Tewerkstelling en Arbeid, met alle openbare instellingen van sociale zekerheid, de sociale gesprekspartners en de Nationale Arbeidsraad. Uit die vergaderingen ontstond geleidelijk aan het programma voor de viering, en werd eveneens duidelijk welk budget daarvoor nodig was.

Alle deelnemers waren het er unaniem over eens dat het evenement iets belangrijks was, en dat de gelegenheid moest worden aangegrepen om nogmaals in de verf te zetten welke beginselen ten grondslag lagen aan het ontstaan van ons sociale-zekerheidssysteem dat op solidariteit is gestoeld. Tegelijkertijd echter vond iedereen het vanzelfsprekend dat in deze financieel moeilijke tijden waarmee de sociale zekerheid wordt geconfronteerd, het budget voor de manifestatie beperkt moest blijven.

In die context werd voorgesteld om van de nationale begroting een bedrag van 7.600.000 frank te vragen (wet van 23 december 1994 houdende de algemene begroting voor de uitgaven voor het begrotingsjaar 1994, afdeling 24, artikel 2.24.2) om aan de vijftigste verjaardag van de Belgische sociale zekerheid te besteden. Er werd eveneens besloten om een aanvullende financiering te zoeken teneinde voor de vieringen over de nodige middelen te kunnen beschikken. Die aanvul-

port-folio a été édité à 1.000 exemplaires. Ce recueil est composé de reproductions d'œuvres d'art complétées d'extraits de notre littérature nationale. En outre, le ministère de la Prévoyance sociale a publié à cette occasion une collection en dix volumes intitulée «50 ans de sécurité sociale... et ensuite?». D'autres initiatives encore seront sans doute prises afin de célébrer comme il se doit ce jubilé.

1. Quelles initiatives l'Etat fédéral a-t-il prises afin de commémorer le cinquantième anniversaire de la sécurité sociale (ouvrages, éditions d'art, expositions, cérémonies, etc.)?

2.

a) Combien a coûté chaque initiative?

b) Quelles activités ou éditions ont été sponsorisées?

c) Par qui?

d) Pour quel montant?

3. Quel budget total aviez-vous prévu pour la célébration de ce jubilé?

Réponse: En réponse à sa question je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après le détail des informations demandées au sujet des initiatives réalisées sous mon impulsion à l'occasion du cinquantième anniversaire de la sécurité sociale en Belgique.

Le point de départ de la conception du programme s'est fait en totale concertation avec toutes les parties concernées. Ainsi, dès septembre 1993 de larges réunions rassemblant les ministères de la Prévoyance sociale, des Classes moyennes et de l'Emploi et du Travail, l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale, les partenaires sociaux et le Conseil national du travail ont eu lieu. Au cours de celles-ci s'est peu à peu dessiné le programme du cinquantenaire ainsi que le budget qui serait nécessaire à cet effet.

L'ensemble des participants était unanime sur le fait que l'événement était important et que l'occasion devait être saisie pour réaffirmer les principes fondamentaux qui sont à la base de la création de notre système de sécurité sociale fondé sur la solidarité. Mais, en même temps, il est apparu évident aux yeux de tous qu'en ces temps de difficultés financières auxquelles est confronté la sécurité sociale le budget des manifestations se devait d'être restreint.

Ainsi, il a été proposé de demander, à charge du budget de l'Etat, un montant de 7.600.000 francs (loi du 23 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, section 24, article 2.24.2) à consacrer au 50^e anniversaire de la sécurité sociale en Belgique. Il a également été décidé de rechercher un financement complémentaire afin d'être en mesure de donner à ces célébrations les moyens nécessaires. Ce financement complémentaire a

lende financiering werd gevonden bij twee «sponsors», de ASLK (voor 3.500.000 frank) en de Nationale Loterij (voor 10.000.000 frank), evenals via een bijdrage van alle openbare instellingen van sociale zekerheid (voor 6.000.000 frank).

Aangezien die verschillende bijdragen wegens de regels met betrekking tot de staatsboekhouding niet rechtstreeks aan de organisatoren van de manifestaties konden worden toegekend, werd besloten om voor de duur nodig om de manifestaties te organiseren, een vzw op te richten met als naam «Vereniging voor de herdenking van de 50e verjaardag van de sociale zekerheid in België, 28 december 1944 - 28 december 1994». De leden daarvan en de leden van de beheerraad van de vzw zijn ambtenaar op het ministerie van Sociale Zaken en leden uit het college van administrateurs-generaal van de openbare instellingen van sociale zekerheid.

De vzw werd samengesteld met respect voor alle wettelijke regels, en bij het afsluiten van contracten werden de regels voor de toewijzing van overheidscontracten nageleefd. De controle van de rekeningen van de vzw geschiedde door de Inspectie van Financiën van het ministerie van Sociale Zaken. Tot slot werden alle rekeningen overgemaakt aan het Rekenhof en is in de statuten bepaald dat wanneer de vzw wordt opgeheven, het financiële saldo aan de Schatkist zal worden doorgestort.

De initiatieven die naar aanleiding van de vijftigste verjaardag van de Belgische sociale zekerheid werden genomen, zijn de volgende.

- 1^o Realisatie van een boekwerk «50 jaar sociale zekerheid... en daarna?». Het gaat om een collectieve publikatie met medewerking van ambtenaren van de betrokken ministeries en openbare instellingen van sociale zekerheid, van vooraanstaanden uit de academische wereld, en van vertegenwoordigers van verenigingen, van de sociale partners en de politieke partijen.

De doelgroep bestond uit de beroepsmensen en de besluitvormers uit alle milieus van de sociale zekerheid.

De uitvoering van de publikatie werd aan een uitgever toevertrouwd voor 700 exemplaren in het Nederlands en 700 in het Frans. Die exemplaren werden gratis verspreid, hoofdzakelijk onder al degenen die op verschillende wijze betrokken zijn bij het beheer van de sociale zekerheid, en onder de bibliotheken. Het budget hiervoor beliep 3.147.066 frank.

- 2^o Realisatie op 20 september 1995 van een academische zitting in het Paleis voor Schone Kunsten, in aanwezigheid van Zijne Majesteit de Koning.

Ook hier bestond de doelgroep uit de beroepsmensen en de besluitvormers uit alle milieus van de sociale zekerheid.

été fourni par deux «sponsors», la CGER à concurrence de 3.500.000 francs et la Loterie nationale à concurrence de 10.000.000 de francs ainsi que par une contribution de l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale à concurrence de 6.000.000 de francs.

Les règles relatives à la comptabilité de l'Etat faisant que l'octroi de ces différentes contributions ne pouvait utilement être mis à la disposition des organisateurs des manifestations, il a été décidé de créer, pour la durée nécessaire à la réalisation des manifestations, une asbl intitulée «Association pour la commémoration du 50^e anniversaire de la sécurité sociale en Belgique, 28 décembre 1944 - 28 décembre 1994». Les membres et les membres du conseil d'administration de celle-ci sont des fonctionnaires du ministère des Affaires sociales ainsi que des membres du Collège des administrateurs généraux des institutions publiques de sécurité sociale.

L'asbl a été constituée en respectant toutes les règles légales, les contrats conclus l'ont été dans le respect des règles relatives à l'attribution des marchés publics et le contrôle des comptes de l'asbl est soumis à l'Inspection des finances du ministère des Affaires sociales. Enfin, l'ensemble des comptes sont transmis à la Cour des comptes et les statuts prévoient qu'à la dissolution de l'asbl le solde des moyens financiers sera reversé au Trésor public.

Initiatives prises à l'occasion du cinquantième anniversaire de la sécurité sociale en Belgique.

- 1^o Réalisation d'un ouvrage «50 ans de sécurité sociale en Belgique... et après?». Il s'agit d'un collectif réalisé avec la collaboration de fonctionnaires des ministères et institutions publiques de sécurité sociale concernés, de personnalités du monde académique et de représentants d'associations, ainsi que des partenaires sociaux et des partis politiques.

Le public visé était les professionnels et décideurs de tous les milieux de la sécurité sociale.

L'exécution de l'édition a été confiée à un éditeur en échange de 700 exemplaires en français et de 700 exemplaires en néerlandais. Ces exemplaires ont été diffusés gratuitement pour l'essentiel parmi toutes les personnes impliquées à titres divers dans la gestion de la sécurité sociale, ainsi que dans des bibliothèques. Le budget s'est élevé à 3.147.066 francs.

- 2^o Réalisation le 20 septembre 1995 d'une séance académique au Palais des Beaux-arts en présence de sa Majesté le Roi.

Le public visé était les professionnels et décideurs de tous les milieux de la sécurité sociale.

Het aantal deelnemers was ongeveer 1.200. Het budget hiervoor beliep 4.326.974 frank.

- 3° Realisatie van een portfolio naar een concept van de heer Claude Renard, en door hem zelf uitgewerkt. De kwalitatief hoogstaande portfolio verenigt originele werken van de hand van de heer Renard met een veelheid aan teksten van Belgische (Franstalige en Nederlandstalige) auteurs. Het geheel ademt de leefomstandigheden uit van de arbeidersklasse, de ellende van de minst begoede burgers en de sociale strijd.

De portfolio had een oplage van 1.000 exemplaren. Het budget hiervoor beliep 4.000.000 frank.

- 4° Realisatie van een documentaire en de uitzending ervan, gevolgd door een televisiedebat op 20 november 1995 op de RTBF. Volgens het contract moest de documentaire ook bruikbaar zijn voor een uitzending door de BRTN, mits enige aanpassingen die voor 1.000.000 frank zouden worden uitgevoerd. Maar omdat de Nederlandstalige zender een eigen programma had gemaakt ter herdenking van de sociale zekerheid, was zo'n adaptatie niet nodig.

Doelgroep was het grote publiek, want het programma werd in prime-time uitgezonden (20.30 uur). Het budget hiervoor beliep 5.500.000 frank.

- 5° Realisatie van een affiche om de aandacht van het publiek te vestigen op het vijftigjarig bestaan van de sociale zekerheid, op de grondbeginselen (solidariteit, billijkheid en verantwoordelijkheid) en op het actieterrein ervan. De affiche werd goed verspreid over het hele land, en was onder meer een maand lang te zien in alle stations. De affiche bestond in iedere landstaal, dus in het Nederlands, het Frans en het Duits.

De doelgroep bestond uit alle sociaal verzekerden. Er werden 103.000 exemplaren gedrukt, en het budget hiervoor beliep 792.996 frank.

- 6° Realisatie van radio- en televisiespots die een hele week lang door de BRTN en de RTBF, zowel door radio als televisie, werden uitgezonden. De spot had tot doel om het publiek ervan bewust te maken dat de sociale zekerheid sinds haar ontstaan voor iedereen in elke fase van zijn leven optreedt. De spots, die namens de Federale voorlichtingsdienst werden uitgezonden, zetten de luisteraars en de kijkers er ook toe aan om een folder aan te vragen, waarvan sprake is onder 7°. De Federale voorlichtingsdienst verzorgde over hetzelfde thema eveneens een campagne in de pers.

De doelgroep was erg groot, omdat de spots op piekmomenten werden uitgezonden. Het budget hiervoor beliep 6.004.794 frank (productie en uitzending).

Le nombre de participants était d'environ 1.200. Le budget s'est élevé à 4.326.974 francs.

- 3° Réalisation d'un portfolio conçu et produit par M. Claude Renard. Ce portfolio de grande qualité rassemble des œuvres originales de la main de M. Renard ainsi qu'une multitude de textes d'auteurs belges, francophones et néerlandophones exhalant la condition ouvrière, la misère des plus faibles des citoyens et les luttes sociales.

Le tirage de ce portfolio a été de 1.000 exemplaires. Le budget s'est élevé à 4.000.000 de francs.

- 4° Réalisation d'un documentaire et de sa diffusion suivie d'un débat télévisé le 20 novembre 1995 sur la RTBF. Le documentaire devait aux termes du contrat être utilisable, moyennant quelques adaptations qui auraient été prises en charge à concurrence de 1.000.000 de francs, pour une diffusion à la BRTN. La chaîne de télévision néerlandophone ayant réalisé son programme de commémoration sur la sécurité sociale, cette adaptation n'a pas eu lieu.

Le public visé était le grand public puisque l'heure de diffusion était une heure de grande audience (20 h 30). Le budget s'est élevé à 5.500.000 francs.

- 5° Réalisation d'une affiche attirant l'attention du public sur les 50 ans de la sécurité sociale, sur les principes fondamentaux de celle-ci, solidarité, équité, responsabilité, ainsi que sur son champ d'action. L'affiche a été très largement diffusée dans tout le pays y compris un affichage dans l'ensemble des gares pendant un mois. Elle a été produite en français, en néerlandais et en allemand.

Le public visé était l'ensemble des assurés sociaux. Le tirage a été de 103.000 exemplaires. Le budget s'est élevé à 792.996 francs.

- 6° Réalisation de spots radio et télévisés diffusés pendant toute une semaine sur la RTBF et la BRTN, ainsi que sur les différents programmes radio de la RTBF et de la BRTN. Le spot avait pour objectif de faire prendre conscience au public que la sécurité sociale depuis sa création intervient pour tous à chaque étape de l'existence de chacun. Ces spots diffusés sous le label SFI (Service fédéral d'information) invitaient également les auditeurs et téléspectateurs à se procurer le dépliant dont question sous le point 7°. Le Service fédéral d'information a également assuré une campagne de presse sur le même thème.

Le public visé était un large public puisque les spots ont été diffusés à des heures de grande audience. Le budget s'est élevé à 6.004.794 francs (réalisation et diffusion).

- 7^o Realisatie van een informatiefolder over de sociale zekerheid, waarmee ook een exemplaar van de brochure «*De instellingen van sociale zekerheid*» kon worden verkregen.

De doelgroep was opnieuw erg groot. De folder lag immers beschikbaar in alle postkantoren, dankzij de Federale voorlichtingsdienst. Hij had een oplage van 160.000 exemplaren in het Nederlands, 140.000 in het Frans en 5.000 in het Duits. Het budget hiervoor beliep 303.801 frank. Vermeldenswaard is dat de uitwerking van de folder gekoppeld was aan die van de radio- en televisiespots, zodat naar het publiek toe een eenvormig beeld werd geschapen.

- 8^o Realisatie van een brochure met als titel «*De instellingen van sociale zekerheid*». In deze brochure in het Nederlands en het Frans vinden de sociaal verzekerden alle inlichtingen over de bevoegdheden van de verschillende sociale-zekerheidsinstellingen, en alle nuttige adressen om hun rechten te laten gelden.

De doelgroep bestond uit alle sociaal verzekerden. De verpreiding van de brochure werd ondersteund met een grootscheepse informatiecampaignede in de gehele Belgische pers. Ze had een oplage van 17.000 exemplaren in het Nederlands en 14.000 in het Frans. Het budget hiervoor beliep 923.384 frank.

- 9^o Realisatie van een illustratie door de heer François Schuiten met als thema de sociale zekerheid. De illustratie werd gereproduceerd in verschillende formaten, en werd met name gebruikt voor de omslag van het werk «*50 jaar sociale zekerheid... en daarna?*», bij de academische zitting, op uitnodigingen, enz.

Het budget hiervoor beliep 420.786 frank.

- 10^o Realisatie van een herdenkingspostzegel naar aanleiding van de vijftigste verjaardag.

Al de hiermee verbonden kosten werden door De Post gedragen.

Op dit ogenblik is er nog een budget van ongeveer 1.000.000 frank beschikbaar, dat bestemd is voor een informatiefolder voor 15- tot 18-jarigen, waaraan momenteel wordt gewerkt. Eens dit project is afgewerkt, zal de vzw worden ontbonden onder de controle van de Inspectie van Financiën, en zullen de rekeningen worden overgemaakt aan het Rekenhof. Het resterende saldo zal aan de Schatkist worden gestort.

Behalve al deze activiteiten die via de vzw werden opgezet, heb ik beslist om ten laste van het budget 1995 van het ministerie van Sociale Voorzorg (basissalaris 40.02.12.29.60) een subsidie van 5.000.000

- 7^o Réalisation d'un dépliant informatif sur la sécurité sociale qui permettait de demander également un exemplaire de la brochure intitulée «*Les organismes de la sécurité sociale*».

Le public visé était un public très large. En effet ce dépliant a été mis à la disposition du public dans tous les bureaux de poste avec l'aide du service fédéral d'information. Le tirage a été de 140.000 exemplaires en français, de 160.000 exemplaires en néerlandais et de 5.000 exemplaires en allemand. Le budget s'est élevé à 303.801 francs. A noter que la conception du dépliant était reprise dans le marché de réalisation des spots radio et télévision, de manière à assurer une image unique vers le public.

- 8^o Réalisation d'une brochure intitulée «*Les organismes de la sécurité sociale*». Cette brochure réalisée en français et en néerlandais informe les assurés sociaux sur les compétences des divers organismes de sécurité sociale et leur fournit toutes les adresses utiles pour faire valoir leurs droits.

Le public visé était l'ensemble des assurés sociaux. La diffusion de cette brochure avait fait l'objet d'une large campagne d'information prise en charge par le service fédéral d'information dans l'ensemble de la presse belge. Le tirage a été de 14.000 exemplaires en français et de 17.000 exemplaires en néerlandais. Le budget s'est élevé à 923.384 francs.

- 9^o Réalisation d'une illustration sur le thème de la sécurité sociale par M. François Schuiten. Cette illustration a été déclinée sous plusieurs formes et a notamment été utilisée pour la couverture de l'ouvrage «*50 ans de sécurité sociale... et après?*» ainsi que lors de la séance académique, pour des invitations, etc.

Le budget s'est élevé à 420.786 francs.

- 10^o Réalisation d'un timbre poste commémoratif à l'occasion du 50^e anniversaire.

L'ensemble des frais était pris en charge par La Poste.

Il reste à ce jour un budget disponible d'environ 1.000.000 de francs destiné à une brochure informative destinée à un jeune public de 15-18 ans qui est en cours de réalisation. Une fois ce projet terminé l'asbl sera dissoute sous le contrôle de l'Inspection des finances et les comptes de liquidation seront transmis à la Cour des comptes. Le solde des fonds sera reversé au Trésor public.

Outre ces activités organisées dans le cadre de l'asbl j'ai décidé d'octroyer, à charge du budget 1995 du ministère de la Prévoyance sociale (allocation de base 40.02.12.29.60) une subvention de 5.000.000 de francs

frank uit te trekken voor de operatie «De sociale zekerheid... een nieuw idee dat slechts 50 jaar jong is», die in 1995 naar aanleiding van de vijftigste verjaardag werd georganiseerd.

Voor het Franstalige gedeelte van de operatie werd een beroep gedaan op het CESEP (Centre socialiste d'éducation permanente), een organisatie die gespecialiseerd is in volwassenenvorming en die erkend is als organisatie voor permanente vorming door het ministerie van de Franse Gemeenschap. Het Nederlandstalige gedeelte werd verzorgd door het AMSAB (Archief van de socialistische Arbeidersbeweging), dat zich toelegt op het bewaren en bestuderen van het socialistisch historisch erfgoed (in ruime zin), en dat sinds 1985 door de Vlaamse Gemeenschap is erkend als archief- en documentatiecentrum.

Het project werd opgevat als een pedagogische campagne voor de bevolking, en vooral voor de jongeren, gebaseerd op drie hoofdevenementen: een interactieve tentoonstelling, een theateranimatie voor scholen en verenigingen, en een spektakel met muziek en theater waarin de geschiedenis van de sociale zekerheid werd geschetst en de inzet van vandaag gesitueert. Doordat de economische en culturele realiteiten in het Noorden en het Zuiden van dit land gevoelig verschillen, drong een verscheiden en complementaire aanpak van het project zich op. Daarom werd het project verwezenlijkt door twee partners die een akkoord hebben gesloten om pedagogische instrumenten uit te werken die aan de cultuur van de regio waren aangepast.

En tot slot, ook al was dit niet echt een initiatief om de vijftigste verjaardag van de sociale zekerheid te herdenken, wil ik het geacht lid er volledigheidshalve nog op wijzen dat de AISS (Association internationale de sécurité sociale) van de verjaardag gebruik heeft gemaakt om, op uitnodiging van België, in mei 1995 een regionale ledenvergadering te organiseren te Brussel. Die vergadering gaf aanleiding tot een driedaags colloquium, gewijd aan de responsabilisering van de actoren in de sociale zekerheid. Zoals gebruikelijk nam het gastland, in het geval België, bepaalde organisatiekosten voor zijn rekening. Het budget hiervoor bedroeg 2.084.000 frank.

DO 959601447

Vraag nr. 194 van de heer Filip Anthuenis van 3 april 1996 (N.):

Ziekenhuizen. — Aantal bedden.

De jongste jaren wordt het ziekenhuisbeleid sterk beïnvloed door het debat over het teveel aan ziekenhuisbedden. Sinds 1984 is het aantal reeds gedaald met 5.286 bedden, dit is een vermindering van 14 %. Op

pour l'opération «La Sécu, une idée neuve qui a 50 ans» organisée dans le courant de l'année 1995 à l'occasion du 50^e anniversaire.

Cette opération était organisée pour la partie francophone par le CESEP (Centre socialiste d'éducation permanente), organisation spécialisée dans la formation des adultes et reconnue comme organisation d'éducation permanente par le ministère de la Communauté française, et pour la partie néerlandophone par l'AMSAB (Archief van de socialistische Arbeidersbeweging), qui se consacre à la conservation et l'étude de l'héritage socialiste historique (au sens large) et est reconnue depuis 1985 par la Communauté flamande comme centre d'archives et de documentation.

Le projet consistait en une action pédagogique menée auprès de la population et en particulier des jeunes fondée sur trois supports: une exposition interactive, une animation théâtrale pour les écoles et les associations et un spectacle musico-théâtral racontant l'histoire de la Sécu et situant ses enjeux aujourd'hui. Les réalités économiques et culturelles sensiblement différentes au Nord et au Sud du pays nécessitaient une approche distincte mais complémentaire du projet. C'est pourquoi celui-ci a été réalisé par deux partenaires qui ont passé un accord afin d'élaborer des outils pédagogiques adaptés à la culture de leur région.

Enfin, même si cela ne peut pas spécifiquement être qualifié d'initiative célébrant le cinquantième anniversaire de la sécurité sociale, je veux encore, pour être exhaustive, signaler à l'honorable membre que l'AISS (Association internationale de sécurité sociale) a saisi l'occasion de ce cinquantième pour organiser à Bruxelles en mai 1995, à l'invitation de la Belgique, une réunion régionale de ses membres. Cette réunion a donné lieu à un colloque international de trois jours consacré au thème de la responsabilisation des acteurs de la sécurité sociale. En qualité de pays hôte de la Belgique a pris, comme c'est la coutume, certains frais d'organisation à sa charge. Le budget s'est élevé à 2.084.000 francs.

DO 959601447

Question n° 194 de M. Filip Anthuenis du 3 avril 1996 (N.):

Hôpitaux. — Nombre de lits.

Au cours des dernières années, la politique suivie en matière d'hôpitaux a été fortement influencée par le débat concernant l'excédent de lits d'hôpital. Depuis 1984, le nombre de ceux-ci a déjà diminué de

het begrotingsconclaaf van 1995 werd beslist er nog eens 5.000 te schrappen. De verplichte beddenafbouw is grotendeels opgelegd om budgettaire redenen.

1. Heeft u al werk gemaakt van het uitwerken van een ziekenhuisconcept voor de 21e eeuw in plaats van het ziekenhuisbeleid enkel en alleen af te stemmen op budgettaire prerogatieven?

2. Werd in het kader van de afbouw van de ziekenhuisbedden reeds een behoeftenstudie gemaakt met betrekking tot het aantal ziekenhuisbedden dat in de toekomst nodig zal zijn?

3. Zal de afbouw van de ziekenhuisbedden steunen op objectief cijfermateriaal met betrekking tot bezettingsgraad, ligduur, pathologiegegevens en substitutiegraad?

4. Werden de noden aan ziekenhuisbedden per provincie vastgesteld?

5. Hoeveel bedden zullen per provincie worden afgebouwd?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid hierna het antwoord te verschaffen op zijn vraagstelling.

1. Op mijn verzoek heeft de Nationale raad voor ziekenhuisvoorzieningen een ziekenhuisconcept voor de 21e eeuw uitgewerkt. In dit advies wordt het ziekenhuisbeleid niet enkel en alleen uitgewerkt op basis van budgettaire imperatieven. Bedoeld advies kan, op eenvoudig verzoek, *in extenso*, worden bekomen bij het bestuur voor de gezondheidszorg, Vesaliusgebouw, kamer 545, RAC te 1010 Brussel (tel. 02/210.48.09). Alleszins kan ik het geacht lid mededelen dat bij het vastleggen van een ziekenhuisbeleid voor de beginjaren van de 21e eeuw, in eerste instantie zal getracht worden om de kwaliteit van de gezondheidszorg nog op te voeren.

2. Mede gelet op de wel zeer verregaande opties, zoals vervat in het advies van de Nationale raad voort ziekenhuisvoorzieningen, en die thans nog verder in detail worden uitgewerkt, kan er vooralsnog geen behoeftenraming worden aangegeven.

3. Indien uit de nog te verstrekken detailstudie van hoger geciteerde raad een voorstel tot afbouw van ziekenhuisbedden zou voortvloeien, dan zal normaliter het objectief cijfermateriaal, zoals zelf vooropgesteld door het geacht lid, hierbij worden gehanteerd.

4. De federale regering is krachtens de bijzondere wet van 8 augustus 1980 enkel bevoegd om de landelijke erkenningsnormen en planningscriteria uit te vaardigen. De verdeling in iedere gemeenschap en/of gewest blijft, uiteraard binnen de perken van de federaal vastgelegde regelgeving, behoren tot de bevoegdheid van de respectievelijke ministers belast met de Volksgezondheid in hun gemeenschap of gewest.

5.286 eenheden, ce qui représente une réduction de 14 %. Lors du conclave budgétaire de 1995, il a été décidé d'en supprimer 5.000 de plus. Cette réduction du nombre des lits d'hôpital a été dictée essentiellement par des motifs d'ordre budgétaire.

1. Vous êtes-vous déjà attelé à l'élaboration d'un concept d'hôpital pour le 21e siècle au lieu de modeler votre politique en matière d'hôpitaux purement et simplement en fonction de priorités budgétaires?

2. Une étude des besoins concernant le nombre des lits d'hôpital qui seront nécessaires dans l'avenir a-t-elle déjà été réalisée dans le cadre de la politique de réduction du nombre des lits d'hôpital?

3. La réduction du nombre des lits d'hôpital reposera-t-elle sur des données chiffrées objectives concernant le degré d'occupation, la durée d'hospitalisation, les données pathologiques et le degré de substitution?

4. A-t-on défini les besoins en lits d'hôpital par province?

5. Combien de lits supprimera-t-on par province?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les réponses à ses questions.

1. A ma demande, le Conseil national des établissements hospitaliers a élaboré un concept hospitalier pour le 21^e siècle. Dans l'avis y afférent, la politique hospitalière n'est pas conçue exclusivement en fonction d'impératifs budgétaires. Cet avis peut être obtenu *in extenso*, sur simple demande, auprès de l'administration des soins de santé, Quartier Vésale, local 545, CAE à 1010 Bruxelles (tél. 02/210.48.09). Je puis en tout cas porter à la connaissance de l'honorable membre que la politique hospitalière pour les premières années du 21^e siècle visera en premier lieu à améliorer encore davantage la qualité des soins de santé.

2. Compte tenu notamment de la très large portée des options retenues dans l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers et dont l'élaboration détaillée se poursuit encore à l'heure actuelle, il est impossible à ce jour de procéder à une estimation des besoins.

3. Au cas où l'étude détaillée à réaliser par le conseil précité aboutirait à une proposition de réduction de lits hospitaliers, celle-ci se baserait normalement sur des données objectives, tel que préconisé par l'honorable membre.

4. En vertu de la loi spéciale du 8 août 1980, la compétence du gouvernement fédéral en matière de fixation de normes d'agrément et de critères de programmation se limite au niveau national. La répartition au sein de chaque communauté et/ou région demeure de la compétence des ministres respectifs chargés de la Santé publique dans leurs communauté ou région, et ce évidemment dans les limites de la réglementation fixée au niveau fédéral.

5. In de huidige omstandigheden waarbij vooralsnog een federale regelgeving inzake de bedvermindering ontbreekt, kan er vanzelfsprekend geen antwoord worden verschaft op deze sub-vraag.

**Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen**

Landbouw

DO 959601391

Vraag nr. 62 van de heer Antoine Duquesne van 28 maart 1996 (Fr.):

Inenting van vossen tegen hondsdoelheid.

De inenting van vossen tegen hondsdoelheid zou niet de verwachte resultaten opleveren. Hondsdoelheid zou immers weer de kop opsteken.

1. Wat is er precies van aan?
2. Is het juist dat die inenting 110 miljoen frank heeft gekost en per helikopter geschiedt?
3. Is het juist dat een premie van 500 frank per ingeënte vos wordt betaald?

Antwoord:

1. Ik heb de eer het geacht lid ervan in te lichten dat België in 1989 de ernstigste enzootie van hondsdoelheid kende sinds de heropflakking van de ziekte in 1966 (842 gevallen met 520 vossen).

Sindsdien is, dankzij de vaccinatiecampagnes tegen hondsdoelheid bij vossen, de toestand duidelijk verbeterd en dit tot en met 1993, jaar waarin slechts 2 gevallen werden geregistreerd: 1 das en 1 kat. In januari 1994 echter, stak de hondsdoelheid langs de Franse grens weer de kop op te Muno (Florenville); dan is zij uitgedeind naar het binnenland en 61 positieve gevallen werden uiteindelijk waargenomen.

In de loop van 1995, werden de vaccinatiecampagnes vanuit de lucht (lente en herfst) aan een eerste vaccinatiepoging van de jonge vossen in het hol verbonden. Deze poging werd ondernomen tijdens de maand juni in samenwerking met de agenten van Waters en Bossen.

De balans van het aantal hondsdoelheidgevallen in het jaar 1995 lijkt aldus getemperd. Inderdaad, indien men een inventaris opmaakt van de 213 positieve gevallen, dat hoog kan lijken, is het toch bemoedigend

5. Etant donné qu'une telle réglementation fédérale en matière de réduction de lits n'existe pas encore à l'heure actuelle, il n'est pas possible de fournir une réponse à cette dernière question.

**Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises**

Agriculture

DO 959601391

Question n° 62 de M. Antoine Duquesne du 28 mars 1996 (Fr.):

Campagne de vaccination antirabique des renards.

Il me revient que la campagne de vaccination antirabique des renards ne rencontre pas les résultats escomptés. Il y aurait en effet recrudescence de la rage.

1. Qu'en est-il exactement?
2. Est-il exact que cette campagne a coûté 110 millions de francs et qu'elle s'effectue par hélicoptère?
3. Pouvez-vous me dire enfin ce qu'il en est du paiement d'une prime de 500 francs par renard vacciné?

Réponse:

1. J'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre qu'en 1989, la Belgique a connu la plus grave enzootie de rage depuis la réapparition de la maladie en 1966 (842 cas dont 520 renards).

Depuis, grâce aux campagnes de vaccination antirabique des renards, la situation s'est nettement améliorée jusqu'en 1993, année où seulement 2 cas furent enregistrés: 1 blaireau et 1 chat. Malheureusement en janvier 1994, la rage est réapparue le long de la frontière française à Muno (Florenville); elle s'est alors étendue vers l'intérieur du pays et 61 cas positifs ont finalement été dénombrés.

Au cours de l'année 1995, les campagnes aériennes de vaccination (printemps et automne) ont été couplées à un premier essai de vaccination des renardeaux au terrier, entrepris au mois de juin en collaboration avec les agents des Eaux et Forêts.

Le bilan de l'année 1995 reste mitigé: en effet, si le recensement de 213 cas positifs peut sembler élevé, il est malgré tout très encourageant de constater que le couplage des campagnes aériennes à la vaccination

te constateren dat de opeenvolgende luchtcampagnes en de manuele vaccinverspreiding in de hollen tot gevolg heeft gehad dat er slechts vier vossen met hondsdolheid gedurende de laatste 6 maanden, in een zone van ongeveer 1.600 km² behandeld in de maand juni, werden geregistreerd.

Evolutie van het aantal gevallen per diersoort:

manuelle des terriers a permis de ne dénombrer pour le second semestre que 4 renards enragés dans la zone traitée en juin (environ 1.600 km²).

Evolution du nombre de cas par race d'animaux:

Jaar — Année	Huisdieren — Animaux domestiques							Wilde dieren — Animaux sauvages					Algemeen totaal — Total général
	Honden	Katten	Runderen	Paarden	Schapen	Andere	Totaal	Vossen	Dassen	Hertachtigen	Andere	Totaal	
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Chiens	Chars	Bovins	Equins	Ovins	Autres	Total	Renards	Blaireaux	Cervidés	Autres	Total	
1966	0	1	1	0	0	0	2	37	1	1	0	39	41
1967	0	8	58	0	6	0	72	231	10	8	3	252	324
1968	1	16	119	1	10	0	147	293	4	3	6	306	453
1969	0	7	35	1	7	2	52	106	2	2	3	113	165
1970	1	0	4	0	1	0	6	14	0	0	0	14	20
1971	0	0	3	0	0	0	3	2	1	0	0	3	6
1972	0	0	0	0	0	0	0	7	0	0	0	7	7
1973	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1974	2	7	7	0	1	1	18	84	0	3	3	90	108
1975	0	9	28	1	2	0	40	151	0	2	1	154	194
1976	4	22	107	5	24	1	163	281	5	4	12	302	465
1977	0	8	22	4	2	0	36	30	0	1	2	33	69
1978	2	5	9	0	2	0	18	42	1	0	0	43	61
1979	0	3	4	0	0	0	7	18	0	0	1	19	26
1980	0	2	8	1	0	0	11	35	1	0	0	36	47
1981	2	2	35	1	6	0	46	120	2	1	4	127	173
1982	3	24	211	8	58	0	304	355	4	4	8	371	675
1983	6	37	106	14	47	0	210	295	2	3	6	306	516
1984	2	15	172	3	25	0	217	281	1	2	4	288	505
1985	7	19	161	2	33	3	225	212	3	1	7	223	448
1986	9	17	101	1	21	0	149	178	6	3	6	193	342
1987	5	18	43	3	18	1	88	140	3	2	9	154	242
1988	5	14	95	1	46	1	162	336	5	1	10	352	514
1989	12	33	163	10	76	1	295	520	8	6	13	547	842
1990	2	11	56	4	5	0	78	57	3	0	6	66	144
1991	0	1	6	3	0	0	10	19	0	0	0	19	29
1992	0	0	8	1	8	0	17	17	0	0	0	17	34
1993	0	1	0	0	0	0	1	0	1	0	0	1	2
1994	0	1	14	0	3	0	18	43	0	0	0	43	61
1995	0	4	44	5	23	0	76	135	2	0	0	137	213
Totaal. —													
Total	63	285	1.620	69	424	10	2.471	4.039	65	47	104	4.255	6.726

In 1996 werden 22 positieve gevallen geteld tijdens de drie eerste maanden (tegenover 79 gevallen voor dezelfde periode gedurende 1995).

In het kader van een Europese coöperatie, werd een programma van grensoverschrijdende samenwerking met de betreffende buurlanden (Frankrijk - Luxemburg - Duitsland) uitgewerkt om de bochtige grens in rechte lijnen te veranderen, met bepaalde punten als referenties.

En 1996, 22 cas positifs ont été relevés au cours du premier trimestre (contre 79 cas pour la même période en 1995).

Dans le cadre d'une coopération européenne, un programme de collaboration transfrontalière a été mis au point avec les pays voisins concernés (France - Luxembourg - Allemagne) afin de transformer la frontière sinueuse en lignes droites, prenant comme références des points bien précis.

Tenslotte vragen de Veterinaire diensten met aandrang aan de Europese Commissie om deze campagnes met een controle van de densiteit van de vossenbevolking te combineren, onder andere met chemische sterilisatie van de wijfjesvossen.

2. Zoals hierboven vermeld, worden de vaccinatiecampagnes (lente en herfst) per helikopter uitgevoerd (17 lokazen-vaccins per km²). In de maand juni gebeurt de vaccinverspreiding manueel (6 lokazen per leeg hol en 10 tot 20 lokazen als het hol bewoond is).

Kosten voor het droppen van lokazen sinds 1993.

Enfin, les Services vétérinaires belges insistent fortement auprès de la Commission de l'Union européenne pour compléter ces campagnes de vaccination par un contrôle de la densité de la population vulpine, entre autres grâce à la stérilisation chimique des renardes.

2. Comme déjà repris ci-dessus, les campagnes de vaccination du printemps et de l'automne se déroulent par hélicoptère (17 appâts/km²), celle du mois de juin s'effectue manuellement (dépôt à la sorte des terriers: 6 appâts si le terrier est vide, de 10 à 20 appâts s'il est occupé).

Coûts du largage d'appâts depuis 1993.

Jaar — Année	Periode — Période	Behandelde km ² — Km ² traités	Aantal lokazen — Nombre d'appâts	Kost/Lokaas (ZBTW) — Prix/Appât (HTVA)	Lokazenkost MBTW — Coût des appâts TVAC	Dropkost MBTW — Coût du largage TVAC	Totale kost — Coût total
1993	Lente. — Printemps ...	8.610	132.200	42.2	5.913.570	911.547	6.825.117
	Herfst. — Automne ...	5.510	87.200		3.900.630	564.959	4.465.589
1994	Lente. — Printemps ...	2.543	42.600	42.2	1.905.583	310.727	2.216.310
	Herfst. — Automne ...	5.140	93.600		4.186.915	909.480	5.096.395
1995	Lente. — Printemps ...	5.193	89.400		4.055.899	944.460	5.000.359
	Zomer. — Eté	1.800	30.600	42.8	1.388.261	324.360	1.712.621
	Herfst. — Automne ...	8.600	147.200		6.678.170	1.696.530	8.374.700
1996	Lente. — Printemps ...	8.828	149.800	43	6.827.884	1.265.110	8.092.994

3. Artikel 21 van het koninklijk besluit van 10 februari 1967 houdende reglement van de diegeneeskundige politie op de hondsdelheid, onlangs gewijzigd door het koninklijk besluit van 9 januari 1991, voorzag in de betaling van een premie van 500 frank door het ministerie van Landbouw voor het doden van een vos in de streken door de minister bepaald.

Op het verzoek van de gewesten, heeft het Arbitragehof met zijn uitspraak van 31 januari 1989, het artikel 8, eerste lid, 1^o tot 3^o, van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987 opgeheven, omdat het van toepassing is op in het wild levende dieren.

Zo wordt er vanaf 3 maart 1989, datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de uitspraak van het Arbitragehof, geen premie meer betaald voor het doden van vossen.

Niettemin, gedurende de vergadering van de Raad van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren van 26 januari 1995, werd over de situatie betreffende de hondsdelheid gesproken en het advies van de Raad is dat de sanitaire situatie verbonden is met de indrukwekkende vermeerdering van het aantal

3. L'article 21 de l'arrêté royal du 10 février 1967 portant règlement de police sanitaire de la rage, dernièrement modifié par l'arrêté royal du 9 janvier 1991 prévoyait le versement d'une prime de 500 francs par le ministre de l'Agriculture pour tout renard abattu dans les régions déterminées par M. le ministre.

A la requête des régions, la Cour d'arbitrage a annulé en son arrêt du 31 janvier 1989, l'article 8, alinéa 1^{er}, 1^o à 3^o, de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, dans la mesure où il s'applique aux animaux vivants à l'état sauvage.

C'est ainsi que depuis le 3 mars 1989, date de la parution au *Moniteur belge* de l'arrêt de la Cour d'arbitrage, les primes pour l'abattage des renards ne sont plus payées.

Cependant, lors de la réunion du Conseil du Fonds de la santé et de la production des animaux du 26 janvier 1995, la situation en matière de rage a été débattue et de l'avis du Conseil, la situation sanitaire est liée à l'augmentation impressionnante du nombre de renards (hivers très doux, absence de prédateurs

vossen (zachte winters, geen natuurlijke vijanden meer. ...). De Raad wenst dat het Waalse Gewest voor dit probleem wordt gesensibiliseerd en dat opnieuw een premie voor het doden van vossen betaald wordt.

DO 959601431

Vraag nr. 63 van de heer Hugo Van Dienderen van 1 april 1996 (N.):

Identificatie en registratie van honden.

Het koninklijk besluit van 17 november 1994 betreffende de identificatie en registratie van honden is verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 9 juni 1995. Het koninklijk besluit is echter nog niet operationeel. Artikel 20 van dit besluit bepaalt: «Dit besluit treedt in werking op de door de minister te bepalen datum». In een stand van zaken op 25 januari 1996 werd gemeld dat het ministerieel besluit betreffende de identificatie van de honden wordt voorbereid.

1. In welke fase bevindt het ministerieel besluit bedoeld in artikel 20 van het bovengenoemd koninklijk besluit zich nu?

2. De wetgever heeft duidelijk de bedoeling alle Belgische honden te doen merken om de eigenaar ervan te kunnen opsporen. Dit laatste veronderstelt dat drie factoren optimaal ingevuld worden:

a) De vlugge veralgemening van de praktijk van het merken van een hond. Artikel 2 van het koninklijk besluit bepaalt dat elke hond voordat hij verhandeld wordt geïdentificeerd moet zijn.

2.1. Betekent dit dan dat een asiel van dan af bij vrijwillige afstand geen hond meer mag aanvaarden die niet én eerst én op kosten van de afstanddoende eigenaar is geïdentificeerd?

2.2. Kunnen bij een inbeslagname de identificatiekosten verhaald worden op de eigenaar, en zo ja, onder welke voorwaarden?

2.3. Kostenbeheersing is essentieel voor het lukken van maximale identificatie. Onder welke voorwaarden mogen asielen zelf overgaan tot tatoeage en/of plaatsen van een elektronische identificatie?

b) De leesbaarheid van het merkteken. Vele verloren honden komen, al of niet via de politie of rijkswacht, tijdelijk in een hondenasiel terecht. Daarom is het zeer belangrijk dat die asielen de elektronische identificatie kunnen lezen. Welke maatregelen heeft u genomen opdat alle erkende dierenasielen vlug zullen beschikken over het nodige, maar dure afleestoestel?

c) Het goed functioneren van een centraal register. Artikel 16 van het koninklijk besluit geeft de minister de machtiging een centraal register op te richten. Dit veronderstelt meerdere bijkomende uitvoeringsbesluiten.

naturels, ...). Le Conseil souhaiterait que la Région wallonne soit sensibilisée à ce problème et que soit rétabli le paiement d'une prime par renard abattu.

DO 959601431

Question n° 63 de M. Hugo Van Dienderen du 1^{er} avril 1996 (N.):

Identification et enregistrement de chiens.

L'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif à l'identification et l'enregistrement des chiens a été publié au *Moniteur belge* du 9 juin 1995. L'arrêté royal n'est toutefois pas encore opérationnel. L'article 20 de cet arrêté stipule que «le présent arrêté entre en vigueur à la date fixée par le ministre». Le 25 janvier 1996, on a appris que l'arrêté ministériel relatif à l'identification des chiens est en préparation.

1. Où en est l'arrêté ministériel visé à l'article 20 de l'arrêté royal précité?

2. Le législateur a manifestement l'intention de faire marquer tous les chiens belges pour pouvoir en retrouver le propriétaire. Ce projet suppose le respect de manière optimale, de trois facteurs:

a) La généralisation rapide de la pratique du marquage des chiens. L'article 2 prévoit que chaque chien doit être identifié avant sa commercialisation.

2.1. Cela signifie-t-il qu'un asile ne pourra plus accepter de chien en cas de cession volontaire lorsque celui-ci n'a pas été préalablement identifié aux frais du propriétaire?

2.2. En cas de saisie, les frais d'identification peuvent-ils être récupérés à charge du propriétaire, et dans l'affirmative, sous quelles conditions?

2.3. La maîtrise des frais est essentielle pour la réussite d'une identification maximale. Sous quelles conditions les asiels peuvent-ils procéder au tatouage et/ou à l'installation d'une identification électronique?

b) La lisibilité du marquage. A la suite de l'intervention éventuelle de la police ou de la gendarmerie, de nombreux chiens perdus sont hébergés temporairement dans un asile pour chiens. Il est donc très important que ces asiels puissent lire l'identification électronique. Quelles mesures avez-vous prises pour que tous les asiels canins reconnus puissent disposer rapidement de l'appareillage de lecture coûteux nécessaire?

c) Le bon fonctionnement d'un registre central. L'article 16 de l'arrêté royal autorise le ministre à mettre en place un registre central. Cela suppose plusieurs arrêtés d'exécution supplémentaires.

3.1. Aan welke rechtspersoon heeft de minister het beheer van het centraal register toevertrouwd en sinds wanneer?

3.2. Sinds wanneer en onder welke voorwaarden kan de buitenwereld bijvoorbeeld asielen, rijkswacht en/of politie op dit centraal register beroep doen?

Antwoord:

1. Mijn diensten die belast zijn met de voorbereiding van het ministerieel besluit hebben zopas de ontwerp-statuten opgesteld van de vereniging die het Centrale register zal beheren. Deze statuten dienen nog besproken te worden met de verschillende betrokken partijen. Pas nadien kunnen de praktische modaliteiten in verband met de registratie uitgeschreven en opgenomen worden in het ministerieel besluit.

2. a)

1. Volgens de letter van de wet zou een asiel inderdaad geen honden zonder identificatie-teken meer mogen aanvaarden. Het is natuurlijk zeer de vraag of een dergelijke principiële houding het welzijn van de dieren in kwestie niet zou schaden.

2. Er is bij de inbeslagname van een dier mijns inziens geen identificatieplicht, tenzij de eigenaar afstand zou doen van het dier. De identificatiekosten vallen dan vanzelfsprekend ten laste van de eigenaar.

3. Asielen mogen zelf identificeren voor zover dit gebeurt door personen die daartoe zijn gemachtigd overeenkomstig het koninklijk besluit van 17 november 1994 ter zake.

b) Ik heb vernomen dat de firma die de microchips aan de dierenartsen verdeelt, een groot aantal afleestoestellen heeft verspreid onder de asielen. Daarenboven beschikken meer en meer dierenartsen, meer bepaald deze die verbonden zijn aan de asielen over een dergelijk toestel. Op die manier mogen er wat de afleesmogelijkheden betreft geen problemen zijn.

3. In de huidige stand van zaken (zie punt 1) kunnen deze vragen nog niet beantwoord worden.

Minister van Vervoer

DO 959600162

Vraag nr. 111 van de heer Ignace Van Belle van 30 oktober 1995 (N.):

NMBS. — HST.

U verklaarde recentelijk in Antoing dat er met betrekking tot het HST-project geen « zotte » uitgaven meer kunnen worden gedaan voor enkele seconden

3.1. A quelle personne morale le ministre a-t-il confié la gestion du registre central et depuis quand?

3.2. Depuis quand et sous quelles conditions les instances extérieures — par exemple les asiles, la gendarmerie et/ou la police — peuvent-elles consulter ce registre?

Réponse:

1. Mes services qui sont chargés de la préparation de l'arrêté ministériel viennent de rédiger le projet de statuts de l'association qui gérera le Registre central. Ces statuts doivent encore être discutés avec les différentes parties concernées. Les modalités pratiques en rapport avec l'enregistrement ne pourront être décrites et reprises dans l'arrêté ministériel qu'après ces discussions.

2. a)

1. Au sens strict de la loi, un refuge ne pourrait en effet plus accepter de chiens sans marque d'identification. Se pose alors la question de savoir s'il faut se tenir à cette position de principe qui risque de nuire au bien-être des animaux en question.

2. Lors de la saisie d'un animal, il n'existe selon moi aucune obligation d'identification, sauf si le propriétaire veut s'en défaire. Les frais d'identification incombent sans aucun doute au propriétaire.

3. Les refuges peuvent identifier eux-mêmes pour autant que cela se fasse par des personnes autorisées conformément à l'arrêté royal du 17 novembre 1994 en la matière.

b) J'ai appris qu'une des firmes qui distribue les microchips aux vétérinaires, a remis gratuitement un appareil de lecture à la majorité des refuges. En outre, de plus en plus de vétérinaires et notamment ceux liés à un refuge disposent d'un tel lecteur. Ainsi, les possibilités de lecture des transpondeurs ne devraient en principe pas poser de problème.

3. A l'heure actuelle (voir point 1), je ne peux pas encore répondre à ces questions.

Ministre des Transports

DO 959600162

Question n° 111 de M. Ignace Van Belle du 30 octobre 1995 (N.):

SNCB. — TGV.

Vous avez récemment déclaré, à Antoing, qu'on ne pouvait plus se permettre des dépenses « déraisonnables » pour gagner quelques secondes sur les lignes à

tijdwinst. Lokale eisen voor geluidsschermen en tunnels kunnen niet meer worden ingewilligd. Ook de bouw van een nieuwe spoorwegtunnel onder het Centraal station van Antwerpen komt op de helling te staan. De HST-terminal zou uit besparingsoverwegingen in Berchem worden gebouwd. Een tunnel onder het Antwerps Peerdsbos behoort zeker niet meer tot de mogelijkheden.

1. Klopt dat allemaal?
2. Hoe ziet u het HST-project evolueren?
3. Wat is binnen redelijke budgettaire grenzen nu nog mogelijk en wat niet?

4. Welke financiële steun kan men verwachten van onze buurlanden en van de Europese investeringsbank?

5. In welke mate wordt het HST-project door die steun beïnvloed?

6. Welke mogelijkheden zijn er om te beletten dat het HST-project de leefkwaliteit van sommige woonkernen al te zeer zou aantasten?

7. Bestaat er hieromtrent overleg met de regio's, de betrokken gemeenten en representatieve bewonersbelangengroepen?

Antwoord:

1, 2 en 3. Het Belgische HST-project heeft het voorwerp uitgemaakt van zeer uitgebreide studies. Op technisch vlak en wat prestaties betreft werd een optimaal evenwicht bereikt tussen het streven naar integratie in het transeuropees hoge-snelheidsnet — wat in België de verwezenlijking van een HST van grens tot grens veronderstelt — en de betrachting om dit project op te nemen in het binnenlandse net, teneinde dit gelijktijdig te verbeteren.

Een realistisch budget, overeenkomend met deze dubbele intentie werd uitgewerkt; dit moet geëerbiedigd worden.

De verwezenlijking van het volledige project over een termijn van een tiental jaar is verenigbaar met de uitvoeringsmogelijkheden op het terrein en moet toelaten binnen het vooropstaand, globaal budget te blijven. Dit budget werd bepaald, rekening houdend met de prioriteit die de Staat geeft aan de uitvoering van het door de NMBS voorgestelde ontwerp van tienjareninvesteringsplan 1996-2005 (omvattende het binnenlandse net en de HST).

4 en 5. De Ministerraad van 16 februari 1996 heeft schikkingen getroffen om de financiering van het volledige investeringsplan 1996-2005 van de NMBS mogelijk te maken. Deze bijdrage omvat een substantiële inbreng in een gemengde financieringsmaatschappij die aan de NMBS de nodige middelen zal verschaffen voor de realisatie van het HST-project van grens tot grens.

grande vitesse. Des demandes locales de murs antibruit et de tunnels ne seront dès lors plus exaucées. De même, le percement d'un tunnel ferroviaire sous la gare centrale d'Anvers serait remis en cause. Au lieu de cela, la gare du TGV serait construite à Berchem pour des raisons d'économie. Le percement d'un tunnel sous le «Peerdsbos» à Anvers ne serait plus du tout envisageable.

1. Toutes ces informations sont-elles exactes?
2. Comment voyez-vous l'évolution du TGV?
3. Quelles dépenses sont encore permises dans les limites d'un budget raisonnable, et lesquelles ne le sont plus?

4. Quelle aide financière pouvons-nous attendre de nos pays voisins et de la Banque européenne d'investissement?

5. Dans quelle mesure le projet de TGV est-il fonction de ces aides?

6. Que peut-on faire pour éviter que le TGV ne nuise trop à la qualité de vie dans certaines zones d'habitation?

7. Y a-t-il une concertation à ce sujet avec les régions, les communes concernées et des groupements représentatifs de défense des intérêts des habitants?

Réponse:

1, 2 et 3. Le projet du TGV belge a fait l'objet d'études très détaillées. Sur le plan technique et sur celui des performances, un optimum a été dégagé entre la volonté de s'inscrire dans le réseau transeuropéen des chemins de fer à grande vitesse — ce qui suppose, en Belgique la réalisation d'un TGV de frontière à frontière — et la volonté d'inscrire ce projet dans le réseau intérieur afin d'améliorer celui-ci de façon simultanée.

Un budget réaliste, correspondant à cette double volonté, a été mis au point; il convient de le respecter.

Une mise au point du projet complet dans un délai d'une dizaine d'années est compatible avec les réalisations sur le terrain et avec le respect du budget global qui a été défini, en raison de la priorité donnée par l'Etat à l'exécution du projet de programme décennal d'investissements 1996-2005 (comprenant le réseau intérieur et le TGV) présenté par la SNCB.

4 et 5. Le Conseil des ministres du 16 février 1996 a pris des dispositions pour permettre le financement de la totalité du plan d'investissements 1996-2005 de la SNCB. Cette contribution se traduit notamment par un apport substantiel à une société de financement mixte qui procurera à la SNCB les moyens nécessaires à la réalisation du projet TGV de frontière à frontière.

De financieringsmaatschappij zal ook subsidies krijgen van de Europese Gemeenschap en de rest van het benodigde bedrag zal zij lenen bij de Europese investeringsbank.

Bovendien verwacht men een financiële bijdrage van Nederland. De discussies in dit verband met de betrokken instanties zijn nog niet beëindigd.

6 en 7. Zowel bij het ontwerp als bij de uitvoering van het project staat de zorg om de leefomgeving centraal en wordt er gestreefd naar een maximale beperking van de nadelige effecten op de natuurlijke en bebouwde omgeving. Met dit doel worden milieu-effecten-rapporten opgesteld en op basis hiervan, indien nodig, worden beschermende voorzieningen of herstelmaatregelen uitgewerkt.

In de diverse fases van uitwerking en in het kader van de procedures voor het bekomen van bouwvergunningen wordt overleg gepleegd met de regionale en plaatselijke overheden en krijgt de lokale bevolking inspraak.

DO 959600774

Vraag nr. 185 van de heer André Grosjean van 23 januari 1996 (Fr.):

NMBS. — *Go Pass*. — *Multi Pass*. — *Dienstregeling van de treinen*.

Ik verneem dat de «Go Pass»- en «Multi Pass»-formule van de NMBS met ingang van 1 februari 1996 enkel nog van maandag tot vrijdag vanaf 7.45 uur en «zonder enige tolerantie» (cf. dienstnota voor het personeel) geldig gebruikt zal kunnen worden. Die maatregel houdt in dat de hoofdtreinwachter een voorafgaande gedoogperiode niet langer autonoom zal mogen beoordelen (net het tegenovergestelde van de huidige situatie) en lijkt me de gebruikers van die formules die ver van de hoofdstad zitten, een reëel nadeel toe te brengen, wat ongetwijfeld tot gevolg zal hebben dat de jongeren en de gezinnen deze paradepaardjes van de NMBS links zullen laten liggen. Volgens de letter van de reglementering moet de controleur immers streng optreden en dus iedere reiziger die een van die twee Pass'en vóór 7.45 u als vervoersbewijs invult, beboeten. Ik geef het voorbeeld van de pendelaar die om 10 u in Louvain-la-Neuve moet zijn. Hij vult het vakje van zijn Go Pass in en raadpleegt de dienstregeling van de NMBS. Hij besluit de IC-trein Luik-Brussel-Oostende van 7.04 u te nemen in Eupen en in Leuven over te stappen (om 8.25 u), teneinde om 9.49 u in Louvain-la-Neuve aan te komen. Tussen Eupen en Luik (aankomst aldaar om 7.46 u) gaat hij in

La financière recevra également les subsides alloués par l'Union européenne et pour le surplus empruntera les montants requis notamment auprès de la Banque européenne d'investissement.

Par ailleurs, une contribution financière des Pays-Bas est attendue. Les discussions menées à cet égard avec les instances concernées ne sont pas encore terminées.

6 et 7. Tant au niveau du projet que de l'exécution, le milieu de vie a été une préoccupation centrale, en tendant vers une limitation maximale des effets nuisibles à l'environnement naturel et humain. Dans ce but, des rapports d'incidences sur l'environnement ont été rédigés et ont donné lieu, si nécessaire, à des mesures de protection ou de réparation.

Dans les diverses phases d'exécution et dans le cadre des procédures pour l'obtention des permis de bâtir, des concertations ont été tenues avec les autorités régionales et locales avec consultation de la population locale.

DO 959600774

Question n° 185 de M. André Grosjean du 23 janvier 1996 (Fr.):

SNCB. — *Formules «Go Pass» et «Multi Pass»*. — *Horaires de trains*.

Il me revient que, à partir du 1^{er} février 1996, les formules «Go Pass» et «Multi Pass» de la SNCB seront valables uniquement du lundi au vendredi dès 7h45 et «sans aucune tolérance» (voir note de service au personnel). Cette mesure, qui supprime toute autonomie d'action dans le jugement d'une période préalable de tolérance par le chef-garde (situation inverse à celle actuelle), me semble créer un réel préjudice aux utilisateurs de ces formules s'ils sont éloignés de la capitale, ce qui ne manquera pas d'entraîner une désaffection de la clientèle «jeune et famille» envers ces produits-phares de la SNCB. En effet, selon la lettre de la réglementation, l'accompagnateur devra obligatoirement sévir et donc dresser amende pour tout utilisateur utilisant un de ces deux titres et embarquant avant 7h45. Ainsi prenons l'exemple d'un navetteur qui doit être à Louvain-la-Neuve à 10 heures. Il noircit la case de son Go Pass et consulte les horaires de la SNCB. Il choisit donc l'IC Liège-Bruxelles-Ostende de 7h04 à Eupen et changera à Louvain (8h25) pour être à Louvain-la-Neuve à 9h49. Fautif entre Eupen et Liège (7h46) — il devait prendre un billet simple de complément — et contrôlé, la fraude revient à 440 francs (le prix du trajet indiqué sur le Pass), augmentés des 100

de fout — hij had een aanvullende enkele reis moeten kopen — en wordt hij gecontroleerd. Zijn « bedrog » kost hem 440 frank (de op de Pass aangegeven prijs van het traject), vermeerderd met 100 frank administratiekosten. Als hij vergeet binnen vijf dagen te betalen, is hij de spoorwegen ineens 5.440 frank verschuldigd.

1. Kan die reglementering niet gewijzigd worden en kan jegens reizigers wier vertrekstation ver van de hoofdstad ligt en die dus vaak treinen moeten nemen die vóór 7.45 u vertrekken, niet meer flexibiliteit aan de dag worden gelegd?

2. Kan het aanvangsuur voor de Pass-formules niet gekoppeld worden aan de « eerste trein op de desbetreffende lijn » binnen een bepaalde marge voor en na 7 u? Dat zou het probleem op een positieve manier oplossen.

3. Indien vraag 1 en 2 negatief beantwoord worden, heeft de NMBS dan haar diensten belast met een marktanalyse van:

- a) de gevallen waarin boetes opgelegd werden ingevolge de nieuwe reglementering;
- b) een eventuele daling van de vraag naar Go Pass'en Multi Pass'en tengevolge van die reglementering?

4. Zouden alle potentiële gebruikers van die formules in het oosten van België (met inbegrip van de Duitstalige Gemeenschap) niet beter ingelicht moeten worden over de wijziging van de reglementering? Juist omdat ze zo ver van de hoofdstad zitten, zijn zij immers de eerste slachtoffers van de nieuwe maatregel.

Antwoord: Overeenkomstig artikel 54 van het beheerscontract mag de NMBS de gebruikvoorwaarden van haar commerciële producten vrij kiezen.

1. De reeks van vervoerbewijzen van het type Pass (uitgezonderd de Access Pass) is bedoeld voor de reizigers die buiten de piekuren van maandag tot vrijdag de trein nemen, meer bepaald die van de morgenpiek. Omwille van die bijzondere gebruiksomstandigheden werd een aantrekkelijk tarief aangeboden. Deze reglementering kan niet gewijzigd worden zonder de huidige tarifaire schaal in vraag te stellen.

2. Het is juist dat de reizigers die ver verwijderd van hun bestemming wonen, treinen moeten nemen vóór 7 u 45 om er tijdig te geraken. De geïnteresseerden kunnen evenwel vanzelfsprekend andere goedkope vervoerbewijzen kopen die aan hun behoefte van verplaatsing beantwoorden. Omwille van de eenvoud en de duidelijkheid van de gebruiksomstandigheden van deze Pass die de commerciële specificiteit van dit vervoerbewijs uitmaken, meent de NMBS dat de voorgestelde modaliteiten door het geacht lid, te complex zijn om na te zien en bijgevolg vatbaar voor discussie zijn. Ze meent dat het bijgevolg verkieselijk is de huidige reglementering te behouden.

francs correspondant aux frais administratifs. S'il oublie de payer dans les cinq jours, il sera redevable d'une somme de 5.440 francs.

1. Serait-il possible de modifier cette réglementation dans le sens d'une plus grande souplesse vis-à-vis des voyageurs éloignés de la capitale qui doivent se soumettre à des horaires de trains partant souvent avant 7h45?

2. Ne serait-il pas envisageable d'instaurer plutôt une heure initiale relative « au premier train de ligne » dans la fourchette des 7 heures, ce qui solutionnerait positivement cette problématique?

3. S'il devait être répondu par la négative aux points 1 et 2, pouvez-vous me faire savoir si la SNCB a fait réaliser par ses services une étude de marché relative:

- a) aux cas d'amendes entraînées par cette nouvelle réglementation;
- b) à l'éventuelle diminution des abonnements « Go Pass » et « Multi Pass » entraînée par cette réglementation?

4. Ne faudrait-il pas mieux informer préalablement tous les utilisateurs potentiels de l'est de la Belgique (en ce compris la Communauté germanophone) de cette modification réglementaire? En effet, de par leur éloignement de la capitale, ils seront les premières victimes de cette nouvelle mesure.

Réponse: En vertu de l'article 54 du contrat de gestion, la SNCB fixe librement les conditions d'utilisation de ses produits tarifaires.

1. La série de titres du type Pass (excepté l'Accès-Pass) a été conçue pour un public de voyageurs qui effectue ses trajets en dehors des heures de pointe du lundi au vendredi tout particulièrement celle du matin. C'est en raison de ces conditions particulières d'utilisation qu'un tarif attractif a été déterminé. Cette réglementation ne peut être modifiée sous peine de remettre en question l'équilibre de la grille tarifaire actuelle.

2. S'il est pertinent que les voyageurs très éloignés de leur point de destination doivent pour y arriver prendre des trains avant 7 h 45, il va de soi que les intéressés peuvent obtenir d'autres titres de transport qui correspondent néanmoins à leur besoin de déplacement et au meilleur prix possible. Afin de maintenir la simplicité et la clarté des conditions d'utilisation des Pass qui font la spécificité commerciale de ces titres de transport, la SNCB estime que des modalités telles que propose l'honorable membre sont trop complexes à vérifier et donc sujettes à contestation. Elle estime dès lors préférable de garder la présente réglementation.

3. Er werd geen marktstudie gedaan over de boetes of de vermindering van de verkoop van de «Go Pass» en «Multi Pass». Ter herinnering de «Go Pass» en «Multi Pass» zijn kaarten voor meerdere reizen en geen abonnementen. Bovendien, voortgaande op het voorbeeld aangehaald door het geacht lid, blijkt dat de pendelaar die naar Louvain-la-Neuve reisde waarschijnlijk een student is die van een schooltreinkaart aan voordelig tarief gebruik kan maken met de mogelijkheid van een heen- en terugreis ofwel elke dag of eens per week.

4. De informatie aan de potentiële gebruikers gebeurt door middel van folders die in stations beschikbaar zijn. Bovendien gaat het hier eerder om een verduidelijking van de gebruiksomstandigheden dan om een wijziging. Inderdaad bestond er vroeger een tolerantie in verband met de aanwezigheid in een trein vóór 8 uur. Voortaan is het precies om 7 u 45 zonder tolerantie.

DO 959600866

Vraag nr. 193 van de heer Francis Van den Eynde van 1 februari 1996 (N.):

NMBS. — *Gebrekkige verwarming.*

Op donderdag 25 januari, vrijdag 26 januari en maandag 29 januari jongstleden was telkens een deel van de trein die om 8.32 u uit Gent-Sint-Pieters naar Brussel vertrekt, onverwarmd en dit op een ogenblik dat de winter dan toch bij ons hard toesloeg.

Heeft de NMBS een verklaring omtrent deze feiten die niet van aard zijn om haar cliënteel ervan te overtuigen nog meer van haar diensten gebruik te maken?

Antwoord: De betrokken trein bedoeld door het geacht lid is samengesteld uit type M2-materieel, dat niet meer zo jong is, en wordt verwarmd door middel van stoom, geproduceerd door een ketel welke zich in de locomotief bevindt.

Als die een te klein debiet levert, blijven de rijtuigen aan de staart van de trein niet of weinig verwarmd.

Dat was het geval op 25 januari, 26 januari en 29 januari.

De desbetreffende locomotief werd derhalve voor herstelling naar de werkplaats gestuurd.

Vanaf 2 juni 1996 zullen de P-treinen overigens worden gesleept door een elektrische locomotief en samengesteld zijn uit moderne M4-rijtuigen.

3. Il n'a pas été réalisé d'étude de marché relative aux amendes ou à la diminution de la vente des Go Pass et Multi Pass. Pour mémoire, les «Go Pass» et «Multi Pass» sont des cartes à voyages multiples et non des abonnements. Par ailleurs, sur la base de l'exemple cité par l'honorable membre, il apparaît que le navetteur se rendant à Louvain-la-Neuve est probablement un étudiant qui peut bénéficier d'une carte train scolaire à tarif intéressant et avec un choix de déplacement aller-retour soit chaque jour, soit une fois par semaine.

4. L'information des utilisateurs potentiels se fait par l'intermédiaire des folders-produits disponibles en gares. Par ailleurs, il s'agit plutôt d'une clarification des conditions d'utilisation plutôt que d'une modification. En effet, précédemment, il existait une tolérance quant à la présence dans un train avant 8 heures. Dorénavant, la précision est 7 h 45 sans tolérance.

DO 959600866

Question n° 193 de M. Francis Van den Eynde du 1^{er} février 1996 (N.):

SNCB. — *Chauffage défectueux.*

Les jeudi 25, vendredi 26 et lundi 29 janvier derniers, une partie du train de 8h32 en partance de Gand-Saint-Pierre à destination de Bruxelles n'était pas chauffée alors que les rigueurs de l'hiver se faisaient sentir.

La SNCB a-t-elle une explication pour cette situation, qui n'est pas de nature à convaincre sa clientèle de recourir plus abondamment à ses services?

Réponse: Le train visé par l'honorable membre, composé de matériel de type M2, assez ancien, est chauffé par la vapeur produite par la chaudière placée sur la locomotive.

Si celle-ci fournit un débit trop faible, les voitures en queue du train restent sans ou presque sans chauffage.

Cela s'est produit les 25 janvier, 26 janvier et 29 janvier.

La locomotive en question a dès lors été envoyée à l'atelier pour réparation.

Il est à noter par ailleurs qu'à partir du 2 juin 1996, ces trains P seront remorqués par une locomotive électrique et seront composés de voitures plus modernes de type M4.

DO 959600881

Vraag nr. 195 van de heer Hugo Van Dienderen van
2 februari 1996 (N.):

Stations langs lijn 25. — Betere verbindingen.

In Kontich stappen dagelijks ongeveer 1.200 reizigers op. Meerdere IR-stations halen niet eens zoveel reizigers. Momenteel is een slechte overstap te Berchem van de L-treinen uit Mechelen naar de IC-treinen naar Gent. Er rijden geen L-treinen vanuit Hove, Kontich, Duffel en Sint-Katelijne-Waver naar de dichtstbijgelegen stad, namelijk Lier. Vanuit Kontich rijdt sporadisch een vervangende bus die slechts in geringe mate aansluiting geeft. Een overstap in Mechelen-Nekkerspoel kan niet (0 of 30 minuten overstap-tijd). De overstap tussen Mortsel en Mortsel-Deurnesteenweg wordt niet herkend door ARI (« Automatic railway information system ») zodat er eigenlijk slechts één mogelijke verbinding per uur is, namelijk via Berchem.

1. Hoeveel opstappende reizigers worden opgemeten in de stations langs de lijn 25?

2.

a) Is het niet te verantwoorden om sommige P-treinen te laten stoppen in de grootste van deze stations?

b) Waarom niet?

3. Indien de dienstregeling aangepast wordt wegens de doortocht van de HST of wegens de aanpassingen van 1998 (verschuiving synchronisatie-punt), zal dan rekening gehouden worden met de noodzaak van een betere verbinding met Gent en Lier?

4. Kan men geen L-trein inleggen die eventueel via een overstap te Kontich extra verbindingen naar Lier mogelijk maakt? Of bijvoorbeeld enkel een P-trein?

Antwoord:

1. Opstappende reizigers op werkdagen.

Opstappende reizigers in stations langs de lijn 25 (oktobertelling 1994): Schaarbeek 2.984, Buda 120, Vilvoorde 3.125, Eppegem 400, Weerde 403, Mechelen 19.907, Mechelen-Nekkerspoel 1.844, Sint-Kathelijne-Waver 729, Duffel 902, Kontich 1.098, Hove 623, Mortsel-Oude-God 569, Mortsel-Deurnesteenweg 244, Berchem 10.851, Antwerpen-Centraal 25.831.

2.

a) en b) De stations tussen Mechelen en Antwerpen worden op werkdagen om het halfuur bediend.

Dit aanbod beantwoordt aan de vraag van vervoer in die tussenstations.

DO 959600881

Question n° 195 de M. Hugo Van Dienderen du
2 février 1996 (N.):

Gares de la ligne 25. — Meilleures correspondances.

Quelque 1.200 voyageurs prennent chaque jour le train à Kontich. Plusieurs gares IR n'atteignent pas ce nombre de voyageurs. Actuellement, la correspondance à Berchem des trains L en provenance de Malines avec les trains IC vers Gand laisse à désirer. Il n'y a pas de trains L au départ de Hove, Kontich, Duffel et Sint-Kathelijne-Waver vers Lierre, la ville la plus proche. Un bus de remplacement part sporadiquement de Kontich, qui assure mal la correspondance. Une correspondance à Malines-Nekkerspoel est impossible (jusqu'à 30 minutes de temps d'attente). La correspondance entre Mortsel et Mortsel-« Deurnesteenweg » n'est pas reconnue par l'ARI (« Automatic railway information system »), de sorte qu'il n'y a qu'une seule correspondance possible par heure, à savoir celle via Berchem.

1. Combien de voyageurs embarquent dans les gares de la ligne 25?

2.

a) Ne se justifierait-il pas de prévoir l'arrêt de certains trains P dans les gares les plus importantes?

b) Dans la négative, pourquoi?

3. Sera-t-il tenu compte, lors de l'éventuelle adaptation des grilles horaires pour le passage du TGV ou pour les aménagements de 1998 (déplacement du point de synchronisation), de la nécessité d'assurer une meilleure correspondance avec Gand et Lierre?

4. Ne pourrait-on ajouter un train L — ou, par exemple, uniquement un train P — qui, grâce à un arrêt à Kontich, assurerait éventuellement des correspondances supplémentaires vers Lierre?

Réponse:

1. Voyageurs montés les jours ouvrables.

Voyageurs montés dans les gares situées sur la ligne 25 (comptages d'octobre 1994): Schaarbeek 2.984, Buda 120, Vilvoorde 3.125, Eppegem 400, Weerde 403, Malines 19.907, Malines-Nekkerspoel 1.844, Wavre-Sainte-Catherine 729, Duffel 902, Kontich 1.098, Hove 623, Mortsel-Oude-God 569, Mortsel-Deurnesteenweg 244, Berchem 10.851, Anvers-Central 25.831.

2.

a) et b) Les gares situées entre Malines et Anvers sont desservies, les jours ouvrables, toutes les demi-heures.

Cette offre correspond à la demande de transport pour ces gares intermédiaires.

Tijdens de spitsuren worden enkele treinen zonder tussenstop doorgetrokken tot Brussel, wat een behoorlijk aanbod uitmaakt voor de pendelaars naar de hoofdstad.

Bovendien laat de verkeersdichtheid op de lijn 25 niet toe om nieuwe treinen met bijkomende halten, in te leggen.

3 en 4. Om een verbinding Kontich-Lier te verzekeren zou de NMBS ofwel de treinen Lier-Antwerpen een omweg moeten laten maken, met kortsluiting van een paar stations, (wat door de cliënteel niet zou gewaardeerd worden) ofwel een geheel nieuwe treindienst moeten inleggen.

De NMBS is van mening dat de cliënteel voor deze verbinding de voorziene normen niet zal bereiken zoals gesteld in artikel 14 van het beheerscontract.

DO 959600891

Vraag nr. 198 van de heer Hugo Van Dienderen van 5 februari 1996 (N.):

HST. — Lijn 25 en lijn 27.

Vanaf 2 juni (nieuwe dienstregeling) zullen reeds enkele HST's via Antwerpen naar Amsterdam sporen. In de loop van de daaropvolgende jaren zal dit aanbod steeds verder uitgebouwd worden. Mechelen heeft nu een belangrijke functie als overstapstation, namelijk tussen de L- en de IC-treinen op de as Antwerpen-Brussel (3 minuten), tussen de L- en de IC k-trein uit Antwerpen en de IR k naar Leuven (4 minuten) en tussen de IR b vanuit Brussel en de IR f naar Lier en Turnhout (7 minuten).

1.
 - a) Via welke lijn (lijn 25 of lijn 27) zal de HST rijden vanaf 2 juni?
 - b) Indien via lijn 27, zal de HST dan steeds op lijn 27 blijven?
 - c) Indien de HST niet op lijn 27 blijft, vanaf wanneer zal hij dan op lijn 25 komen?
2. Welke aanpassingen worden er gepland op de lijn 25 (IC, IR, L en P):
 - a) Vanaf 2 juni?
 - b) Vanaf het moment dat de HST van de lijn 25 zal gebruik maken?
3. In welke mate blijft de overstapfunctie bewaard:
 - a) Vanaf 2 juni?
 - b) Vanaf het moment dat de HST van de lijn 25 zal gebruik maken?

Durant les heures de pointe, quelques trains circulent sans arrêt jusqu'à Bruxelles, ce qui constitue une offre attrayante pour les navetteurs en direction de Bruxelles.

Par ailleurs, la densité du trafic sur la ligne 25 n'autorise pas l'inscription de nouveaux trains avec arrêts supplémentaires.

3 et 4. Pour assurer une relation Kontich-Lierre, la SNCB devrait soit détourner les trains Lierre-Anvers en court-circuitant une paire de gares (ce qui ne serait pas apprécié par la clientèle) soit mettre en marche un tout nouveau service de trains.

La SNCB estime que la clientèle concernée par cette relation n'atteint pas les limites prévues par l'article 14 du contrat de gestion.

DO 959600891

Question n° 198 de M. Hugo Van Dienderen du 5 février 1996 (N.):

TGV. — Ligne 25 et ligne 27.

A partir du 2 juin (nouvel horaire), quelques TGV relieront déjà Amsterdam via Anvers. Dans les années à venir, le réseau TGV sera de plus en plus étendu. Malines a aujourd'hui une fonction importante en tant que gare de correspondance entre les trains L et IC sur l'axe Anvers-Bruxelles (3 minutes), entre les trains L et IC k en provenance d'Anvers et le train IR k en direction de Louvain (4 minutes), ainsi qu'entre le train IR b en provenance de Bruxelles et le train IR f en direction de Lier et Turnhout (7 minutes).

1.
 - a) Par quelle ligne (la ligne 25 ou la ligne 27) le TGV passera-t-il à partir du 2 juin?
 - b) S'il passe par la ligne 27, le TGV restera-t-il toujours sur la ligne 27?
 - c) Si le TGV ne reste pas sur la ligne 27, à partir de quand passera-t-il par la ligne 25?
2. Quels aménagements sont envisagés sur la ligne 25 (IC, IR, L et P):
 - a) A partir du 2 juin?
 - b) A partir du moment où le TGV empruntera la ligne 25?
3. Dans quelle mesure la fonction de gare de correspondance sera-t-elle conservée:
 - a) A partir du 2 juin?
 - b) A partir du moment où le TGV empruntera la ligne 25?

Antwoord:

1. In de beginfase zal de HST rijden via de lijn 27. Na de afwerking van de aanpassingswerken in het station Schaarbeek zal deze rijden via de lijn 25.

2. Vanaf 2 juni eerstkomende worden geen belangrijke aanpassingen gedaan aan de IC, IR, en L-relaties op de lijn 25.

Wanneer de HST zal rijden via de lijn 25 zal de NMBS de nodige aanpassingen bestuderen.

3. Mechelen behoudt dus zijn functie van overstapstation.

Minister van Justitie

DO 959601090

Vraag nr. 179 van de heer Didier Reynders van 28 februari 1996 (Fr.):

Hulp van de staat aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden — Minderjarig slachtoffer.

Onze wetgeving regelt en reglementeert de hulp van de staat aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden sinds 1985 (wet van 1 augustus 1985). Er werd een commissie ingesteld die uitspraak doet over de aanvragen tot toekenning van een voorschot, een hulp of een aanvullende hulp, die worden ingediend door de rechtstreekse of onrechtstreekse slachtoffers van opzettelijke gewelddaden. In één specifiek geval heeft de wetgever niet voorzien, namelijk wanneer de gerechtigde van de hulp een minderjarige is. De toekenningsmodaliteiten van de door de staat in dat bijzonder geval toegekende hulp kunnen verscheidene problemen doen rijzen. Aan wie komt het bedrag van de hulp toe? Mogen de ouders een deel van het bedrag aan de uitgaven en kosten voortvloeiend uit de gevolgen van de gewelddaad waarvan hun kind het slachtoffer was, besteden? Zo ja, onder welke voorwaarden?

Verscheidene door de commissie genomen beslissingen geven enkele antwoorden op die vragen:

— zo werd beslist dat: «het bedrag ... op een spaarboekje wordt geplaatst en niet beschikbaar is tot de meerjarigheid of de ontvoogding van het kind, tenzij de familieraad toestemming verleent» (beslissingen van 07.08.1992, R.G. 255/130; van 29.06.1993, R.G. 156/75; van 14.10.1993, R.G. 157/118; van 13.05.1992, R.G. 151/114);

Réponse:

1. Le TGV circulera d'abord via la ligne 27. Lorsque les aménagements de Schaerbeek seront terminés, il circulera via la ligne 25.

2. A partir du 2 juin prochain, aucune adaptation importante des relations IC, IR et L de la ligne 25 n'est prévue.

Lorsque le TGV circulera sur la ligne 25, la SNCB étudiera les adaptations nécessaires.

3. Malines maintient sa fonction de gare de correspondances.

Ministre de la Justice

DO 959601090

Question n° 179 de M. Didier Reynders du 28 février 1996 (Fr.):

Aide de l'Etat aux victimes d'actes intentionnels de violence. — Victime mineure d'âge.

Notre législation, depuis 1985, organise et réglemente l'aide de l'Etat aux victimes d'actes intentionnels de violence (loi du 1^{er} août 1985). Une commission a été instituée en vue de statuer sur les demandes d'aide, principale, provisionnelle ou complémentaire, à elle adressées par les victimes directes ou indirectes d'actes intentionnels de violence. Un cas particulier n'a pas été envisagé par le législateur: il s'agit de l'hypothèse où le bénéficiaire de l'aide accordée est un mineur d'âge. Plusieurs questions peuvent surgir quant aux modalités d'octroi de l'aide reconnue par l'Etat dans ce cas particulier. A qui revient le montant de cette aide? Les parents peuvent-ils utiliser une partie de ce montant pour faire face aux dépenses et aux frais engendrés par les conséquences de l'acte dommageable subies par leur enfant? Si oui, dans quelles conditions?

Il semble que la commission, par plusieurs décisions, ait apporté quelques réponses à ces questions:

— elle a ainsi décidé que: «la somme ... sera placée sur un livret d'épargne et frappée d'indisponibilité jusqu'à la majorité ou l'émancipation de l'enfant, sauf autorisation à donner par le conseil de famille» (décisions du 07.08.1992, R.G. 255/130; du 29.06.1993, R.G. 156/75; du 14.10.1993, R.G. 157/118; du 13.05.1992, R.G. 151/114);

— in andere beslissingen verleende de commissie de ouders van het kind de toestemming een bepaald bedrag van het kapitaal op te nemen wanneer het kind 12 of 14 jaar oud werd (beslissingen van 07.10.1993, R.G. 421/170; van 16.12.1993, R.G. 446/181).

Volgens mevrouw Westhof, die een grondige studie aan de wet op de hulp van de staat aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en de toepassing ervan wijdde, kan de wettelijkheid van die beslissingen, van de modaliteiten en voorwaarden die ze opleggen, worden betwist (Westhof, C., « *L'aide de l'Etat aux victimes d'actes intentionnels de violence* », Liège, Ed. du Jeune Barreau de Liège, 1995, blz 20 en vlg.). Geen enkele wetsbepaling staat de commissie namelijk toe de individuele vrijheid en het recht van de slachtoffers zo te beperken.

1. Mag het bedrag van de door de staat aan een minderjarig slachtoffer toegekende hulp door de ouders van het kind worden gebruikt om aan nieuwe, uit de toestand van het slachtoffer voortvloeiende behoeften te voldoen (inrichting van de woning van het kind, geneeskundige kosten, enz.)?

2. Zo ja, is de commissie wettelijk gemachtigd om zo'n beslissing te nemen en om de modaliteiten en de voorwaarden van de inning door de ouders van een gedeelte van het bedrag van de toegekende hulp nader te preciseren?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid mee te delen dat de Commissie voor hulp aan slachtoffers een administratief rechtscollege is met appreciatiebevoegdheid zowel inzake de opportuniteit van de toekenning van een hulp als inzake de vaststelling ervan binnen de wettelijke bepalingen.

Bij toekenning van een hulp aan minderjarigen kan de commissie gebruik maken van artikel 379, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek dat bepaalt dat rechtbanken die uitspraken moeten doen over de vergoeding van stoffelijke of zedelijke schade aan een minderjarige veroorzaakt, nader kunnen bepalen welke bestemming aan de verschuldigde sommen zal worden gegeven.

De commissie houdt in haar beslissingen reeds rekening met mogelijke wijzigingen door te stellen dat de ouders of de voogd met machtiging van de familieraad een bepaald bedrag mogen opnemen of door te stellen dat de ouders of de voogd vanaf een bepaalde leeftijd van het kind jaarlijks 20.000 frank in kapitaal boven de interesten mogen opnemen of een hoger bedrag mits machtiging van de familieraad.

Bovendien voorziet artikel 37 van de wet van 1 augustus 1985 de mogelijkheid voor het slachtoffer of zijn rechthebbende om ingeval het nadeel na de toekenning van de hulp kennelijk is toegekomen een aanvullende hulp te vragen.

— dans d'autres décisions, la commission a permis aux parents de l'enfant de retirer une certaine somme du capital dès que l'enfant avait atteint 12 ou 14 ans (décisions du 07.10.1993, R.G. 421/170; du 16.12.1993, R.G. 446/181).

Selon Mme Westhof, qui a réalisé une étude approfondie de la loi sur l'aide de l'Etat aux victimes d'actes intentionnels de violence et de son application, on peut s'interroger sur la légalité de ces décisions, des modalités et des conditions qu'elles imposent (Westhof, C., *L'aide de l'Etat aux victimes d'actes intentionnels de violence*, Liège, Ed. du Jeune Barreau de Liège, 1995, pp. 20 et ss). En effet, aucune disposition légale n'autorise la commission à limiter de la sorte la liberté individuelle et le droit des victimes.

1. Le montant de l'aide octroyée par l'Etat à une victime, mineure d'âge, peut-il être utilisé par les parents de cet enfant, notamment pour rencontrer de nouveaux besoins, résultant de l'état de la victime (aménagement de l'habitation de l'enfant, frais médicaux, etc.)?

2. Si oui, la commission est-elle légalement habilitée à prendre une telle décision, et à préciser les modalités et les conditions de la perception par les parents d'une partie du montant de l'aide octroyée?

Réponse: J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que la Commission pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence est une juridiction administrative dotée d'une compétence d'appréciation aussi bien en ce qui concerne l'opportunité d'octroyer une aide qu'en ce qui concerne sa fixation dans le cadre des dispositions légales.

Lors de l'attribution d'une aide à des mineurs d'âge, la commission peut appliquer l'article 379, alinéa trois, du Code civil, qui stipule que les tribunaux qui doivent statuer sur l'indemnisation d'un préjudice matériel ou moral causé à un mineur d'âge peuvent déterminer de façon plus précise à quelle fin seront utilisées les sommes dues.

Dès lors, la commission tient compte dans ses décisions de modifications possibles en stipulant que les parents ou le tuteur mandaté par le conseil de famille peuvent prélever un certain montant, ou que les parents ou le tuteur, à partir d'un âge déterminé de l'enfant, peuvent utiliser annuellement 20.000 francs de capital plus les intérêts ou un montant plus élevé moyennant l'autorisation du conseil de famille.

En outre, l'article 37 de la loi du 1^{er} août 1985 prévoit la possibilité pour la victime ou son ayant droit, au cas où le dommage s'est aggravé de façon notable après l'octroi de l'aide, de demander un complément d'aide.

DO 959601094

Vraag nr. 181 van de heer Johan Vandeurzen van
28 februari 1996 (N.):

Gerechtsgebouw Tongeren. — Verbouwingen.

De uitvoering van de eerste fase van het nieuwe gerechtsgebouw in Tongeren schiet goed op. De problemen — vooral voor de rechtbank van eerste aanleg — blijven nog groot zodat de verdere uitvoering van dit dossier erg belangrijk is.

1. Werden de timing en de financiële afspraken in verband met fase 1 tot nu toe gerespecteerd?

2.

a) Klopt het dat bijkomende onteigeningen gepland worden voor de volgende fase?

b) Over welke eigendommen gaat het?

3.

a) Bestaan voor het verbouwen van het beschermde « justitiepaleis » van de rechtbank van eerste aanleg subsidiemogelijkheden via het Vlaamse monumentenbeleid?

b) Werden hiervoor reeds stappen ondernomen?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid volgend antwoord te laten geworden.

De timing en de financiële afspraken in verband met fase I werden tot nu toe gerespecteerd. Er zijn geen noemenswaardige extra bijwerken noch verrekeningen. Bovendien dient het dossier Reard en de renovatie van het bestaande « paleis » op de Vrijthof nog dit jaar in aanbesteding gesteld ten einde de hiertoe exclusief voorziene budgetten definitief vast te leggen in 1996.

De in uitvoering zijnde werken moeten voltooid zijn tegen eind dit jaar 1996 zodat de bezetting onmiddellijk daarna zal plaatsgrijpen.

Wat de laatste fase — exclusief Reard en bestaand Vrijthof — betreft, werd mij tot op heden geen definitief voorstel door de bouwheer, de Regie der gebouwen, overgemaakt.

Verschillende scenario's worden nu bestudeerd waarbij telkenmale het aantal onteigeningen duidelijk omschreven wordt. In ieder geval zal er getracht worden om door de manier van bouwen en het aanvaardbaar aanpassen van het bouwprogramma (de zittingszalen worden onder meer polyvalent gebruikt) een minimaal aantal onteigeningen uit te voeren. Van zodra die aangepast project wordt voorgesteld en goedgekeurd, zullen door het Aankoopcomité, ressorterend onder het ministerie van Financiën, de nodige stappen ondernomen worden om een billijke en door alle partijen aanvaardbare oplossing uit te werken.

DO 959601094

Question n° 181 de M. Johan Vandeurzen du
28 février 1996 (N.):

Tribunal de Tongres. — Transformations.

La réalisation de la première phase du nouveau tribunal de Tongres avance bien. Les problèmes — surtout ceux du tribunal de première instance — demeurent toutefois considérables, et la poursuite de l'exécution de ce dossier revêt donc une grande importance.

1. Le calendrier et les accords financiers relatifs à la première phase ont-ils été respectés jusqu'à présent?

2.

a) Est-il exact qu'on envisage des expropriations supplémentaires pour la phase suivante?

b) Quelles seront les propriétés concernées?

3.

a) Les transformations du « palais de justice » classé qui héberge le tribunal de première instance peuvent-elles bénéficier de subventions par l'intermédiaire du « Vlaamse monumentenbeleid »?

b) A-t-on déjà fait des démarches en ce sens?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

A ce jour, le timing et les accords financiers relatifs à la phase I sont respectés. Il n'y a pas de travaux complémentaires notables à réaliser; ni d'importants montants supplémentaires à porter en compte. Par ailleurs, le dossier Reard ainsi que la rénovation du « palais » existant au Vrijthof doivent encore être mis en adjudication cette année afin de pouvoir procéder en 1996 à l'engagement définitif des budgets exclusivement prévus à cet effet.

Les travaux en cours doivent être terminés pour la fin de cette année 1996, ce qui permettra la prise en possession des lieux immédiatement après.

Concernant la dernière phase — à l'exclusion de Reard et de l'actuel « Vrijthof » —, le maître d'ouvrage, la Régie des bâtiments, ne m'a à ce jour transmis aucune proposition définitive.

Différents scénarios sont aujourd'hui à l'étude et le nombre d'expropriations est clairement établi pour chacun d'entre eux. Quoi qu'il en soit, tout sera mis en œuvre pour limiter les expropriations au strict minimum grâce au mode de construction et à l'adaptation du programme de construction dans les limites de l'acceptable (un usage polyvalent est notamment prévu pour les salles d'audience). Dès que ce projet adapté aura été présenté et approuvé, le Comité d'acquisition, qui relève du ministère des Finances, entreprendra les démarches nécessaires en vue d'élaborer une solution équitable et acceptable par toutes les parties.

Het bestaande «justitiepaleis» Vrijthof is niet geklasseerd zodat *a priori* geen subsidies mogelijk zijn. Bovendien kan voor een geklasseerd gebouw de federale Staat — *in casu* de Regie der gebouwen, onze bouwheer — geen subsidies ontvangen vanwege de Vlaamse executieve. Immers, dit principe werd duidelijk vastgelegd in een besluit van de Vlaamse regering van 5 april 1995 houdende vaststelling van het premiestelsel voor restauratie aan beschermde monumenten (artikel 2, § 2).

Voor bijkomende toelichting verwijs ik het geacht lid graag naar mijn collega, minister van Ambtenarenzaken, die verantwoordelijk is voor de Regie der gebouwen.

DO 959601103

Vraag nr. 182 van de heer Francis Van den Eynde van 29 februari 1996 (N.):

Vervroegde vrijlating.

Naar verluidt zou Freddy Horion, die veroordeeld werd omwille van de vijfvoudige moord die hij in 1979 in Gent pleegde, dit jaar voor vervroegde vrijlating in aanmerking komen. De man is bij de publieke opinie terecht berucht, niet alleen omwille van de levenslange veroordeling die hij met betrekking tot die vijfvoudige moord opliep, maar ook vanwege een reeks ontsnappingen die hij op het getouw zette en waarvan er één in 1982 spectaculair succesvol was. Het is dan ook terecht dat de geruchten in verband met een vervroegde vrijlating bij de bevolking voor de nodige onrust zorgen.

Wat is hier van aan en werden in dit verband reeds maatregelen getroffen?

Antwoord: Gezien het vertrouwelijk karakter van het antwoord werd het rechtstreeks aan het geacht lid overgemaakt.

Minister van Ambtenarenzaken

DO 959601452

Vraag nr. 87 van de heer Luc Willems van 4 april 1996 (N.):

Overheidsdiensten. — Personeel. — Politiek verlof. — Toepassingsgebied.

Het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten werd ingesteld bij wet van 18 september 1986.

L'actuel palais de justice «Vrijthof» n'est pas classé, ce qui exclut *a priori* toute possibilité de subsidiation. De plus, l'Etat fédéral — dans ce cas, la Régie des bâtiments, notre maître d'ouvrage — ne peut recevoir des subsides de la part de l'exécutif flamand pour un bâtiment classé. En effet, ce principe figure clairement à l'arrêté du gouvernement flamand du 5 avril 1995 portant fixation du régime de subsidiation pour des travaux de restauration effectués aux monuments protégés (article 2, § 2).

Pour de plus amples précisions, je prie l'honorable membre de s'en référer à mon collègue, le ministre de la Fonction publique, qui assume la responsabilité pour la Régie des bâtiments.

DO 959601103

Question n° 182 de M. Francis Van den Eynde du 29 février 1996 (N.):

Libération anticipée.

Freddy Horion, condamné à l'époque pour le quintuple meurtre qu'il a commis à Gand en 1979, pourrait prétendre cette année-ci à une libération anticipée. La réputation de cet homme dans l'opinion publique est sinistre, non seulement en raison de la condamnation à perpétuité pour avoir assassiné cinq personnes, mais aussi en raison d'une série d'évasions, dont une, en 1982, fut un succès spectaculaire. Aussi est-il normal que les rumeurs concernant sa libération anticipée suscitent un certain émoi parmi la population.

Qu'en est-il exactement, et a-t-on déjà pris des mesures?

Réponse: Vu le caractère confidentiel de la réponse, celle-ci a été transmise directement à l'honorable membre.

Ministre de la Fonction publique

DO 959601452

Question n° 87 de M. Luc Willems du 4 avril 1996 (N.):

Services publics. — Personnel. — Congé politique. — Champ d'application.

La loi du 18 septembre 1986 instaure le congé public pour les membres du personnel des services publics.

Is die wet van toepassing op het personeel van alle publiekrechtelijke verenigingen, ongeacht het administratief, geldelijk of sociaal statuut van hun personeel?

Antwoord: De publiekrechtelijke verenigingen zijn gepersonaliseerde overheidsdiensten, ingesteld via het procédé van de vereniging, hetzij uitsluitend van openbare personen, hetzij van openbare en privé-personen (men spreekt dan van « maatschappijen met gemengd beheer ») en waarvan de organen onder de voogdijbevoegdheid vallen van de minister die het departement leidt waaronder ze ressorteren. (Maurice André Flamme — *Droit administratif* — Deel 1, nr. 127, blz. 300 — Uitgaven Bruylant 1989).

De leden van het vastbenoemd, stagedoend, tijdelijk en hulppersoneel en zelfs de bij overeenkomst in dienst genomen personeelsleden van de publiekrechtelijke verenigingen die een voltijds ambt uitoefenen vallen dus onder de wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten met toepassing van artikel 1, 1^o, van die wet.

Minister van Landsverdediging

DO 959600965

Vraag nr. 74 van de heer Marc Van den Abeelen van 12 februari 1996 (N.):

Waker-hondenmeesters. — Dienstprestaties.

Het Algemeen order J/760 D (AO-J/760 D) bepaalt de normalisatie der prestaties van het militair personeel. De gemiddelde duur van de dienstprestaties van het weddetrekkend personeel is hierin vastgesteld op 38 uur per week. De waker-hondenmeesters (WHM) die instaan voor de bewaking van de kwartieren zijn tewerkgesteld onder een speciaal regime waarbij de gemiddelde duur van de prestaties verrekend is op een jaarnorm van 1.976 uren. In afwachting van de uitbreiding van dit personeel naar de voorziene vijf waker-hondenmeesters per ploeg en per kwartier, zijn deze ingeschakeld in het normale arbeidsregime waaraan al het personeel van de eenheid is ingeschakeld. In sommige eenheden werden de WHM's ingeschakeld in een voorlopig wachtsysteem. Het reglement A4 voorziet dat in een normaal wachtsysteem een strikt minimum van twee opeenvolgende nachten rust moet gerespecteerd worden, maar dit is niet voorzien voor de waker-hondenmeesters. Sommige waker-hondenmeesters leggen aldus een dienstprestatie af van 80 uur per week.

Cette loi s'applique-t-elle au personnel de toutes les associations de droit public, indépendamment du statut administratif, pécuniaire ou social de leur personnel?

Réponse: Les associations de droit public sont des services publics personnalisés, institués par le procédé de l'association soit de personnes publiques exclusivement, soit de personnes publiques et de personnes privées (on parle alors de « sociétés d'économie mixte ») et dont les organes sont soumis au pouvoir de tutelle du ministre dirigeant le département dont ils relèvent. (Maurice André Flamme — *Droit administratif* — Tome 1^{er}, n^o 127, p. 300 — Editions Bruylant 1989).

Les membres du personnel des associations de droit public, définitif, stagiaire, temporaire et auxiliaire même engagés par contrat et qui exercent une fonction à temps plein sont donc visés par la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics en application de l'article 1^{er}, 1^o, de ladite loi.

Ministre de la Défense nationale

DO 959600965

Question n^o 74 de M. Marc Van den Abeelen du 12 février 1996 (N.):

Maîtres de chiens de garde. — Prestations de service.

L'Ordre général J/760 D (AO-J/760 D) prévoit la normalisation des prestations du personnel militaire. La durée moyenne des prestations de service du personnel salarié y a été fixée à 38 heures par semaine. Les maîtres de chiens de garde qui sont responsables de la surveillance des quartiers sont employés dans un régime spécial en vertu duquel la durée moyenne des prestations est calculée sur la base d'une norme annuelle de 1.976 heures. En attendant l'extension de ce personnel pour se diriger vers les cinq maîtres de chiens de garde par équipe et par quartier qui avaient été prévus, ceux-ci ont été intégrés dans le régime normal de travail auquel est soumis l'ensemble du personnel de l'unité. Dans certaines unités, les maîtres de chiens de garde ont été intégrés dans un système provisoire de garde. Le règlement A4 prévoit que dans un système normal de garde, un minimum de deux nuits successives de repos doit strictement être respecté, mais ce n'est pas prévu pour les maîtres de chiens de garde. Certains d'entre eux accomplissent ainsi des prestations de service de 80 heures par semaine.

1. Gaat u aan dit onverantwoord arbeidsregime iets veranderen?

2. Wanneer zal het voorziene effectief van vijf waker-hondenmeesters en het aantal honden in al de eenheden en kwartieren voltallig zijn?

Antwoord: Het geacht lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. In afwachting van de inplaatsstelling van al de wakers-hondenmeesters, mogen deze door hun eenheid volgens het gewoon stelsel van prestaties gebruikt worden. In bepaalde eenheden nemen ze regelmatig deel aan wacht- en piketrollen. Een wacht van 24 uren geeft recht op een toelage en wordt op werkdagen forfaitair als 8 uren berekend, zoals voorzien in de reglementering van de normalisatie der prestaties [Bezoldigingsinstructies (BIP) - A-014-1]. Het artikel 40 van het reglement A4, dat een minimum van twee opeenvolgende nachten voorziet tussen twee wachten, is van strikte toepassing en mag in geen geval aanleiding geven tot interpretatie. Dit arbeidsregime leeft de statuten en voorschriften na die van kracht zijn en werd, in sommige gevallen, door de betrokkenen gekozen.

2. Volgens de huidige planning zal het voorzien effectief aan wakers-hondenmeesters en aan honden voltallig zijn tegen eind 1997.

DO 959601205

Vraag nr. 84 van de heer Lode Vanoost van 11 maart 1996 (N.):

Luchtmacht. — Laagvlieg oefeningen boven het Innu-grondgebied in Canada.

Ik verneem dat de Belgische Luchtmacht militaire laagvlieg oefeningen heeft uitgevoerd in de periode van 29 mei tot 19 juni 1995 boven het Innu-grondgebied Nitassinan, provincie Labrador, Canada. De Innu zijn één van de laatste nomadische volken van Noord-Amerika en hangen voor hun levenswijze af van de migrerende kariboe-runderen. Deze kuddes worden door de militaire oefeningen ernstig verstoord. De Innu hebben nooit enig verdrag ondertekend waardoor Canada gerechtigd zou zijn hun luchtruim en hun land door derden te laten gebruiken. De Innu dringen bij de Europese regeringen aan op de oprichting van een « Institute for Environmental Monitoring » en op een overeenkomst tussen Canada en de Innu over het gebruik van hun land.

1. Kan u de oefeningen van 29 mei tot 19 juni 1995 met vier F-16 toestellen bevestigen?

1. Modifierez-vous ce régime de travail insensé?

2. Quand y aura-t-il les effectifs prévus de cinq maîtres de chiens de garde et le nombre réglementaire de chiens dans tous les quartiers et unités?

Réponse: L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Dans l'attente de la mise en place de tous les veilleurs-maîtres-chiens, ceux-ci peuvent être employés par leur unité suivant le régime habituel des prestations. Dans certaines unités, ils participent régulièrement aux rôles de garde et de piquet. Une garde de 24 heures ouvre le droit à une allocation et est comptée forfaitairement les jours ouvrables comme 8 heures de prestations, comme prévu dans la réglementation sur la normalisation des prestations [les Instructions pécuniaires (BIP) - A-014-1]. L'article 40 du règlement A4 prévoyant un minimum de deux nuits entre deux gardes est de stricte application et ne peut en aucun cas donner lieu à interprétation. Ce régime de travail respecte les statuts et prescriptions en vigueur et a, dans certains cas, été choisi par les intéressés.

2. Selon le planning actuel, l'effectif prévu de veilleurs-maîtres-chiens et de chiens sera complet pour fin 1997.

DO 959601205

Question n° 84 de M. Lode Vanoost du 11 mars 1996 (N.):

Force aérienne. — Exercices de vol à basse altitude au-dessus du territoire des Innu au Canada.

Il me revient que la force aérienne belge aurait procédé entre le 29 mai et 19 juin 1995 à des vols d'entraînement à basse altitude au-dessus du territoire innu de Nitassinan, dans la province du Labrador au Canada. Les Innu sont l'une des dernières peuplades nomades d'Amérique du Nord. Dans le cadre de leur mode de vie, ils sont tributaires des troupeaux migrants de caribous. Or, les exercices militaires perturbent gravement ces troupeaux. Les Innu n'ont jamais signé de traité qui permettrait au Canada d'autoriser des tiers à utiliser leur espace aérien et leur territoire. Les Innu insistent auprès des gouvernements européens pour que soit créé un « Institute for environmental monitoring » (institut pour la surveillance de l'environnement) et pour qu'une convention puisse être conclue entre le Canada et les Innu concernant l'utilisation de leur territoire.

1. Pouvez-vous confirmer ces vols d'entraînement à basse altitude effectués par 4 appareils F-16 entre le 29 mai et le 19 juin 1995?

2. Voert de regering op dit ogenblik onderhandelingen met Canada over laagvlieg oefeningen in het gebied?

3. In hoeverre worden de verzuchtingen van de Innu daarbij betrokken?

4. Welk standpunt neemt België in tenoverstaan van de territoriale vereisten van inheemse volkeren in Canada?

Antwoord: Het geacht lid gelieve hierbij het antwoord op de door hem gestelde vraag te willen vinden.

1. Een oefening greep plaats van 24 mei tot 11 juni 1995.

2. De opstelling van een document «Exchange of Notes» genaamd, is actueel in voorbereiding. Het doel is de toestemming van de Canadese regering te bekomen voor oefeningen in het Canadese luchtruim.

3. Na zeer lange onderhandelingen en een referendum heeft de Canadese regering een zeer uitgebreid Milieu-Effecten Rapport opgesteld, waarin uitvoerig aandacht wordt besteed aan de socio-economische wensen van de inheemse bevolkingsgroepen. Een specifiek organisme werd belast met het aanpassen van de gebruikte zones om tijdens de laagvlieg oefeningen de lokale fauna en bevolking zo weinig mogelijk te storen.

4. De relaties met de inheemse volkeren worden beschouwd als een interne Canadese aangelegenheid.

DO 959601378

Vraag nr. 92 van de heer Jean-Paul Moerman van 28 maart 1996 (Fr.):

Nieuw Navo-agentschap. — Belgisch-Nederlands akkoord.

De pers berichtte onlangs (20 maart 1996) dat de zestien Navo-landen op het punt staan een vergelijk inzake de vestiging van het C3-agentschap te treffen. Het grootste gedeelte van het personeel zou in Brussel, in een nieuw op te trekken gebouw nabij de zetel van het Atlantisch bondgenootschap, blijven werken. Uit tal van interpellaties en vragen van volksvertegenwoordigers en senatoren is gebleken dat men zich in ons land zorgen maakt over het feit dat het nieuw C3-agentschap mogelijk niet langer in België zou zijn gevestigd. Wij vernemen nu dat, overeenkomstig het op maandag 25 maart 1996 bereikte akkoord, 220 personeelsleden in Den Haag zouden worden tewerkgesteld en dat 250 personen in Brussel werkzaam zullen zijn (130 personeelsleden van het C3-agentschap en 120 bedienden van de twee overige gespecialiseerde Navo-agentschappen, namelijk NACMA en BICES, die zich ook met de ontwikkeling van hoogtechnologische producten bezighouden).

2. Le gouvernement est-il actuellement en négociation avec le Canada à propos de l'organisation d'exercices de vol à basse altitude dans la région?

3. Dans quelle mesure est-il tenu compte, dans ce cadre, des souhaits des Innu?

4. Quelle est la position de la Belgique en ce qui concerne les exigences territoriales des peuples autochtones au Canada?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

1. Un exercice s'est déroulé du 24 mai au 11 juin 1995.

2. La rédaction d'un document intitulé «Exchange of Notes» est en préparation. Il vise à obtenir l'accord du gouvernement canadien sur l'organisation de tels exercices dans l'espace aérien canadien.

3. Après de très longues négociations et un référendum, le gouvernement canadien a rédigé un rapport très détaillé d'incidences sur l'environnement, dans lequel l'attention est amplement attirée sur les souhaits de retombées socio-économiques pour les groupes de population locale. Un organisme spécifique a été chargé d'ajuster les zones utilisées durant les exercices de vols à basse altitude afin de déranger le moins possible la faune et la population locales.

4. Les relations avec la population locale sont considérées comme une responsabilité canadienne interne.

DO 959601378

Question n° 92 de M. Jean-Paul Moerman du 28 mars 1996 (Fr.):

Nouvelle agence Otan. — Accord belgo-néerlandais.

Récemment la presse (20 mars 1996) nous apprenait que «les seize pays de l'Otan sont sur le point de trouver un compromis sur la localisation de l'agence C3, qui verra une majorité du personnel maintenu à Bruxelles, dans un nouveau bâtiment à construire près du siège de l'Alliance atlantique, ...». De nombreuses interpellations et questions émanant de membres de la Chambre et du Sénat, marquent les inquiétudes belges quant à la disparition du site de localisation de la nouvelle agence C3 sur le territoire de la Belgique. Nous apprenons actuellement qu'en vertu de l'accord trouvé le lundi 25 mars 1996 «La Haye» accueillera 220 membres du personnel et «Bruxelles» 250 personnes (130 membres de l'agence C3 et les 120 employés de deux autres agences spécialisées de l'Otan, la NACMA et le BICES, qui s'occupent également de développements de haute technologie).

1.
 - a) Welk precies nadeel heeft België in verband met de vestiging van het C3-agentschap geleden?
 - b) Hoeveel personen zullen worden overgeheveld (militair en burgerpersoneel)? Wanneer en volgens welk programma zal dat gebeuren?
2. Welke economische weerslag heeft het op maandag 25 maart 1996 bereikte akkoord voor ons land?

3. Moet België na het sluiten van dat akkoord nieuwe eisen van Nederland of andere landen vrezen (wij herinneren aan de Duitse aanspraken voor Bonn)? Om welke agentschappen en termijnen zou het gaan?

4.
 - a) Welke gebouwen werden tot nu gebruikt door de agentschappen waarvan de groepering tot de oprichting van het C3-agentschap heeft geleid?
 - b) Wat is de kostprijs van de vastgoedinvestering die België heeft gedaan om het C3-agentschap te kunnen behouden?

Antwoord: Het geacht lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

De Navo-raad had in april 1994 besloten een groep experts in plaats te stellen teneinde de Navo C3-agentschappen te herstructureren.

Eén der voornaamste doelstellingen was het samenbrengen van de functies van NACISA (Nato Communication and Information System Agency), 271 personen, te Brussel met STC (SHAPE Technical Center), 327 personen, te Den Haag in één uniek C3-agentschap. De raad had gevraagd het personeel te verminderen met 25 % en de werkingskosten met 30 %.

Nederland had een infrastructuur die naast het STC ligt voorgesteld teneinde het geheel van de toekomstige agentschap, hetzij 430 personen, te installeren. Slechts een permanente vertegenwoordiging van 20 personen zou dan overgebleven zijn op de Navo-zetel. België is er in geslaagd een compromis te bemiddelen waardoor 250 personeelsleden van de drie C3-agentschappen te Brussel zullen blijven.

Deze agentschappen zijn:

- NACISA: North Atlantic Communication and Information System Agency;
- NACMA: Nato ACCS (Air Command and Control System) Management Agency;
- BICES: Battlefield Information Collection and Exploitation System.

België zal hiertoe een nieuw gebouw optrekken. De financiering hiervan zal gebeuren door de verkoop van een terrein van 5 ha dat de Navo aan België zal teruggeven.

1.
 - a) Quel préjudice exact la Belgique a-t-elle subi en ce qui concerne l'implantation de l'agence C3?
 - b) En conséquence combien de personnes seront déplacées (personnel civil et militaire), à quel moment et selon quel programme?
2. Quel est l'impact économique pour la Belgique de l'accord trouvé ce lundi 25 mars 1996?

3. En raison de cet accord, la Belgique doit-elle craindre de nouvelles revendications de la part des Pays-Bas ou d'autres pays (souvenons-nous des prétentions allemandes pour Bonn), et ce vis-à-vis de quelles agences et dans quels délais?

4.
 - a) Quels étaient les bâtiments occupés jusqu'à présent par les agences dont le regroupement a provoqué la création de l'agence C3?
 - b) Quel est le coût de l'investissement immobilier consenti par la Belgique afin de conserver l'agence C3?

Réponse: L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

Le conseil de l'Atlantique Nord avait décidé en avril 1994 de mettre en place un groupe d'experts afin de restructurer les organismes Otan traitant les systèmes C3.

Un des objectifs principaux était d'amalgamer, en une Agence C3 unique, les fonctions de la NACISA (Nato Communication and Information System Agency), qui occupe 271 personnes à Bruxelles, avec le STC (SHAPE Technical Center) qui occupe 327 personnes à Den Haag. Le conseil avait demandé de réduire le personnel de 25 % et les coûts de fonctionnement de 30 %.

Les Pays-Bas avaient proposé une infrastructure contiguë au STC afin d'installer l'ensemble de la future agence (soit 430 personnes). Seules 20 personnes seraient alors restées au siège de l'OTAN en tant que représentation permanente. La Belgique est parvenue à négocier un compromis aux termes duquel 250 membres du personnel de trois agences C3 resteront basés à Bruxelles.

Ces agences sont les suivantes:

- NACISA: North Atlantic Communication and Information System Agency;
- NACMA: Nato ACCS (Air Command and Control System) Management Agency;
- BICES: Battlefield Information Collection and Exploitation System.

La Belgique construira un nouveau bâtiment. Le financement de celui-ci sera réalisé par la vente d'un terrain de 5 ha, terrain que l'Otan devra rétrocéder à la Belgique.

1.

- a) Uit wat voorafgaat, blijkt dat België niet benadeeld werd.
- b) De overbrenging van personeel naar Den Haag zal beperkt zijn en moet nog de goedkeuring krijgen van de Raad. Teneinde de sociale gevolgen van de overbrenging te verminderen is er een spreiding voorzien over een periode van drie jaar en zal er hulp verleend worden voor huisvesting en voor onderwijs.

2. Het compromis is voordelig voor België op het economisch vlak aangezien een belangrijk deel van het management en het bestuur, de afdeling «Plans and Policy», alsook een deel van de secties aankoop en administratie te Brussel zullen blijven.

3. Naar mijn weten heeft België geen nieuwe eisen vanwege Nederland of andere landen te vrezen met betrekking tot de Navo-agentschappen.

4.

- a) De gebouwen bezet door de C3-agentschappen bevinden zich:
- voor NACISA, NACMA en BICES: te Brussel;
 - voor het STC: te Den Haag.
- b) Wat betreft de constructie van het gebouw verwijs ik het geacht lid naar wat hoger vermeld werd.

Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking

DO 959601264

Vraag nr. 40 van de heer Hugo Van Dienderen van 15 maart 1996 (N.):

Afrika. — Uitvoer van cacao. — Nieuwe chocoladerichtlijn van de EU.

Met de uitvoer van cacao verdienen verscheidene Afrikaanse landen een aanzienlijk deel van hun exportinkomsten. Tijdens de voorbije twintig jaar leden deze landen enorme inkomstenverliezen door de dalende cacaoprijs. Nu die prijs enigszins leek gestabiliseerd, dreigt echter een andere ramp: de nieuwe chocoladerichtlijn van de Europese Unie. De Europese Commissie werkt binnenskamers al enige tijd aan een voorstel ter vervanging van Richtlijn 73/241/EEG betreffende cacao- en chocoladeprodukten. De Commissie kreeg die opdracht van de Europese Top van staats- en regeringsleiders te Edinburgh in 1992. In 1994 lag een ontwerpvoorstel ter tafel dat toestond de

1.

- a) Il ressort de ce qui précède que la Belgique n'a pas subi de préjudice.
- b) Le transfert de personnel à Den Haag sera réduit et doit encore être soumis à l'approbation du Conseil. En vue d'atténuer les répercussions sociales du transfert, il est prévu d'échelonner celui-ci sur une période de trois ans et une aide serait fournie en matière de logement et d'éducation.

2. Le compromis est avantageux pour la Belgique sur le plan économique puisqu'une partie importante du management et de la direction, la section «Plans and Policy» ainsi qu'une partie des sections acquisition et soutien administratif resteraient à Bruxelles.

3. A ma connaissance la Belgique n'a pas à craindre de nouvelles revendications de la part des Pays-Bas ou d'autres pays vis-à-vis d'agences de l'Otan.

4.

- a) Les bâtiments occupés par les agences C3 se trouvent pour:
- NACISA, NACMA et l'équipe BICES: à Bruxelles;
 - STC: à Den Haag.
- b) Je prie l'honorable membre de se référer à ce qui est dit ci-dessus au sujet de la construction du bâtiment.

Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement

DO 959601264

Question n° 40 de M. Hugo Van Dienderen du 15 mars 1996 (N.):

Afrique. — Exportation de cacao. — Nouvelle directive de l'UE concernant le chocolat.

Plusieurs pays africains tirent une partie considérable de leurs recettes de l'exportation du cacao. Au cours des cinq dernières années, ces pays ont subi d'énormes pertes de recettes en raison de la baisse du prix du cacao. Dès lors que ce prix semble quelque peu stabilisé, une autre catastrophe les menace: la nouvelle directive de l'Union européenne concernant le chocolat. La Commission européenne prépare depuis quelque temps une proposition remplaçant la Directive 73/241/CEE relative aux produits dérivés du cacao et du chocolat. La Commission a été chargée de cette mission par le Sommet européen des chefs d'Etat et de gouvernement d'Edimbourg en 1992. Un projet de

samenstelling van chocolade te wijzigen: voor 5 % van het totale gewicht van het eindprodukt zou de cacaoboter mogen worden vervangen door andere vetten, en dit in alle lidstaten van de Europese Unie. Voor de cacao-boeren in de Derde wereld zou dat een enorm verlies aan afzet en inkomen betekenen. Met het aantreden van de nieuwe Europese Commissie leek dit ontwerp van de tafel verdwenen. Eind oktober 1995 maakte de Europese Commissie echter een bijzonder verontrustend ontwerpvoorstel bekend. Daaruit blijkt dat alvast de lobbyisten van de chocoladegiganten niet hebben stilgezeten. Het ontwerp dat werd uitgewerkt door commissaris Bangemann zou in de praktijk de 5 %-regel veralgemenen. In november 1995 verklaarde de staatssecretaris tegenover het samenwerkingsverband van niet-gouvernementele organisaties «Vierkant voor Afrika» naar verluidt dat België de vervangende vetten nooit zou toelaten. Tijdens de Raad Ontwikkelingssamenwerking van de Europese Unie op 20 december 1995 vroeg u aan de Europese Commissie een voorafgaande studie over de effecten van een mogelijke nieuwe Europese chocoladerichtlijn voor deze landen.

1. Klopt deze informatie?
2. Wat is het precieze standpunt van de Belgische regering tegenover de 5 %-regel?
3. Welke standpunten nemen de andere lidstaten in?
4.
 - a) Is de studie al klaar?
 - b) Wat blijkt eruit?
5.
 - a) Hoe loopt de verdere procedure voor dit dossier?
 - b) Wat is de timing daarvoor?

Antwoord: Op 17 april 1996 werd door de Europese Commissie een ontwerp-richtlijn aanvaard, ter vervanging van de richtlijn 73/241 betreffende de chocolade. Over de beslissing van de Commissie en de draagwijdte hiervan bestaat er momenteel geen duidelijkheid, daar de tekst van deze ontwerp-richtlijn nog steeds niet is overgemaakt aan de lidstaten. België zal zijn standpunt bepalen op basis van deze tekst.

Eenmaal de Europese Commissie de tekst heeft overgemaakt aan de Raad, zal deze besproken worden in de bevoegde werkgroep van de Raad, waarna de Coreper zich moet uitspreken en tenslotte de Europese Ministerraad zelf. De Ministerraad «Interne Markt» is bevoegd voor deze aangelegenheid. Afhankelijk van de eensgezindheid over het voorstel van de commissie kunnen deze besprekingen snel worden afgewerkt of lang aanslepen.

proposition permettant de modifier la composition a été présenté en 1994: dans tous les Etats membres de l'Union européenne, le beurre de cacao pourrait être remplacé par une autre matière grasse à raison de 5 % du poids total du produit fini. Il en résulterait une perte énorme pour les exportateurs et les producteurs de cacao dans le Tiers monde. Avec l'avènement de la nouvelle Commission européenne, ce projet semblait avoir été abandonné. Fin octobre 1995, la Commission européenne a toutefois rendue publique une proposition de projet particulièrement inquiétante qui révèle en tous cas que les lobbys des géants du chocolat ne sont pas restés inactifs. Le projet du commissaire Bangemann généraliserait dans la pratique la règle des 5 %. Il me revient qu'en novembre 1995, le secrétaire d'Etat a déclaré lors d'une réunion des organisations non gouvernementales réunies dans la cadre du «Vierkant voor Afrika» que la Belgique n'autoriserait jamais les matières grasses de remplacement. A l'occasion du Conseil de la Coopération au développement de l'Union européenne du 20 décembre 1995, vous avez demandé à la Commission européenne de faire procéder à une étude préalable sur les incidences de cette éventuelle nouvelle directive européenne sur des pays en question.

1. Cette information est-elle exacte?
2. Que pense le gouvernement belge de la règle des 5 %?
3. Quelle attitude ont adoptée les autres Etats membres?
4.
 - a) L'étude est-elle déjà terminée?
 - b) Quels en sont les enseignements?
5.
 - a) Quelle est la suite de la procédure pour ce dossier?
 - b) Quel est le calendrier prévu?

Réponse: Le 17 avril 1996, la Commission européenne approuva un projet de directive, pour remplacer la directive 73/241 concernant le chocolat. En ce moment, la décision précise de la Commission et la portée de cette décision ne sont pas très claires, le texte du projet de directive n'ayant toujours pas été transmis aux Etats-membres. La Belgique s'appuiera sur ce texte pour déterminer sa position.

Une fois le texte de la Commission européenne transmis au Conseil, il fera l'objet d'une discussion au sein du groupe de travail compétent du Conseil. Ensuite, le Coreper et, en dernière instance, le Conseil européen des ministres lui-même doivent se prononcer. La compétence de cette affaire relève du Conseil des ministres «Marché interne». Il arrive que ces discussions passent vite, d'autres fois, elles traînent en longueur, suivant le degré d'unanimité concernant la proposition de la commission.

De verschillende lidstaten hebben zich nog niet uitgesproken over het voorstel van de Commissie, omdat het nog niet bekend is. Wel is het zo dat momenteel zeven lidstaten de toevoeging van 5 % plantaardige vetten toelaten bij de productie van chocolade, terwijl acht lidstaten, waaronder België, deze toevoeging verbieden.

Tijdens de Europese Ministerraad van 20 december 1995 heb ik namens de Belgische regering een effectenrapport gevraagd, dat de gevolgen van een gewijzigde richtlijn voor de cacaoproducerende landen zou onderzoeken. Tot op vandaag is dergelijke studie niet gemaakt. Tijdens de aanstaande Europese Ministerraad van 28 mei 1996 zal ik hierover de Commissie opnieuw ondervragen.

DO 959601395

Vraag nr. 47 van de heer Jef Valkeniers van 28 maart 1996 (N.):

Zuid-Afrika. — Ontwikkelingssteun.

Vorig jaar werd door de Belgische regering 500 miljoen frank ontwikkelingssteun beloofd aan de Zuid-afrikaanse regering, dit gespreid over drie jaar.

1. Welke projecten werden reeds goedgekeurd?
2. Voor welke bedragen?
3. Voor hoeveel nieuwe projecten is de procedure lopende?

Antwoord: Het door België beloofde bedrag voor de ontwikkelingssteun aan Zuid-Afrika, zoals vastgelegd in het Memorandum of Understanding dat getekend werd op 16 maart 1996, bedraagt 450 miljoen frank voor de periode 1995-1997, en niet 500 miljoen frank.

De volgende projecten werden in het kader van deze samenwerking goedgekeurd:

1. Samenwerking tussen de Belgische rijkswacht en de Zuidafrikaanse politiediensten.
2. Samenwerking inzake institutionele capaciteitsopbouw in het onderwijsdepartement van Noord-Transvaal.
3. Samenwerking in de sector gezondheidszorg.
4. Training and Support for Emerging Enterprises.
5. Community Banking Foundation.
6. Centre for Applied Legal Studies.
7. Legal Resources Centre.

A ce jour, les différents Etats membres ne se sont pas prononcés sur la proposition de la commission, celle-ci n'ayant pas encore été communiquée. Toujours est-il que sept Etats membres autorisent l'utilisation de 5 % de graisses végétales dans la fabrication du chocolat, alors que huit Etats membres, dont la Belgique l'interdisent.

Lors du Conseil européen des ministres du 20 décembre 1995, j'ai demandé, au nom du gouvernement belge, de faire une étude des conséquences de la directive modifiée pour les pays producteurs de cacao. Telle étude n'a pas été réalisée jusqu'aujourd'hui. Au prochain Conseil européen des ministres, qui se tiendra le 28 mai 1996, je ne manquerai pas d'interroger la commission à nouveau sur cette question.

DO 959601395

Question n° 47 de M. Jef Valkeniers du 28 mars 1996 (N.):

Afrique du Sud. — Aide au développement.

L'année dernière, le gouvernement belge a promis au gouvernement sud-africain une aide au développement d'un montant de 500 millions de francs, dont le versement serait étalé sur trois ans.

1. Quels projets ont déjà été approuvés dans ce cadre?
2. Quels sont les montants engagés?
3. Pour combien de nouveaux projets la procédure est-elle en cours?

Réponse: L'aide financière promise par la Belgique à l'Afrique du Sud, telle que définie dans le Memorandum of Understanding signé le 16 mars 1996, s'élève à 450 millions de francs pour la période 1995-1997, au lieu de 500 millions de francs.

Les projets approuvés dans le cadre de cette coopération sont les suivants:

1. Collaboration entre la gendarmerie belge et les services de police sud-africains.
2. Coopération en matière d'appui au renforcement institutionnel dans le département de l'enseignement au Nord-Transvaal.
3. Coopération dans le secteur des soins de santé.
4. Training and Support for Emerging Enterprises.
5. Community Banking Foundation.
6. Centre for Applied Legal Studies.
7. Legal Resources Centre.

Deze projecten vertegenwoordigen volgende bedragen:

1. 164 miljoen frank/5 jaar.
2. 15 miljoen frank/1 jaar.
3. 160 miljoen frank/3 jaar.
4. 7,1 miljoen frank/1 jaar.
5. 6,2 miljoen frank/1 jaar.
6. 8,0 miljoen frank/1 jaar.
7. 8,0 miljoen frank/1 jaar.

De programmatieprocedures zijn nog aan de gang. Er rest nog ongeveer 80 miljoen frank te programmeren. Voorstellen zullen geformuleerd worden naar aanleiding van het bezoek van de staatssecretaris aan Zuid-Afrika.

DO 959601464

Vraag nr. 49 van de heer Jef Valkeniers van 5 april 1996 (N.):

Kabinet. — Personeel.

1. Hoeveel leden telt uw kabinet?
2. Hoe verhoudt dit aantal zich tot het aantal kabinetsleden van uw voorganger?

Antwoord:

1. Op 26 april 1996 beschik ik in mijn kabinet over 35 voltijdse en 8 deeltijdse (= 4 voltijdse equivalenten) personeelsleden. Samen betekent dit 39 voltijdse personeelsleden.

2. Mijn huidig kabinet telt evenveel personeelsleden als het vorig kabinet van Ontwikkelingssamenwerking.

Staatssecretaris voor Veiligheid,
Maatschappelijke Integratie
en Leefmilieu

Veiligheid

DO 959601464

Vraag nr. 59 van de heer Jef Valkeniers van 5 april 1996 (N.):

Kabinet. — Personeel.

1. Hoeveel leden telt uw kabinet?

Les projets représentent les montants suivants:

1. 164 millions de francs/5 ans.
2. 15 millions de francs/1 an.
3. 160 millions de francs/3 ans.
4. 7,1 millions de francs/1 an.
5. 6,2 millions de francs/1 an.
6. 8,0 millions de francs/1 an.
7. 8,0 millions de francs/1 an.

En ce moment, les procédures de programmation n'ont pas pris fin. Quelque 80 millions de francs restent à programmer. Des propositions seront formulées à l'occasion de la visite du secrétaire d'Etat en Afrique du Sud.

DO 959601464

Question n° 49 de M. Jef Valkeniers du 5 avril 1996 (N.):

Cabinet. — Personnel.

1. Quel est le nombre de membres de votre cabinet?
2. Quel est le rapport entre ce nombre et le nombre des membres du cabinet de votre prédécesseur?

Réponse:

1. En date du 26 avril 1996, mon cabinet se compose de 35 membres à temps plein et de 8 membres à temps partiel (équivalent à 4 temps plein). Au total, mon cabinet comporte donc 39 membres à temps plein.

2. Mon cabinet actuel compte autant d'effectifs que le cabinet de mon prédécesseur à la Coopération au Développement.

Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
à l'Intégration sociale et
à l'Environnement

Sécurité

DO 959601464

Question n° 59 de M. Jef Valkeniers du 5 avril 1996 (N.):

Cabinet. — Personnel.

1. Quel est le nombre de membres de votre cabinet?

2. Hoe verhoudt dit aantal zich tot het aantal kabinetsleden van uw voorganger?

Antwoord:

1. Het aantal medewerkers op mijn kabinet bedraagt 38, als volgt samengesteld:

- 8 kabinetsleden;
- 22 uitvoerende personeelsleden;
- 8 hulppersoneelsleden.

2. Het betreft hier het eerste kabinet van de staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu.

Maatschappelijke Integratie

DO 959601464

Vraag nr. 49 van de heer Jef Valkeniers van 5 april 1996 (N.):

Kabinet. — Personeel.

1. Hoeveel leden telt uw kabinet?
2. Hoe verhoudt dit aantal zich tot het aantal kabinetsleden van uw voorganger?

Antwoord:

1. Het aantal medewerkers op mijn kabinet bedraagt 38, als volgt samengesteld:

- 8 kabinetsleden;
- 22 uitvoerende personeelsleden;
- 8 hulppersoneelsleden.

2. Het betreft hier het eerste kabinet van de staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu.

Leefmilieu

DO 959601464

Vraag nr. 21 van de heer Jef Valkeniers van 5 april 1996 (N.):

Kabinet. — Personeel.

1. Hoeveel leden telt uw kabinet?
2. Hoe verhoudt dit aantal zich tot het aantal kabinetsleden van uw voorganger?

2. Quel est le rapport entre ce nombre et le nombre des membres du cabinet de votre prédécesseur?

Réponse:

1. Le nombre de collaborateurs de mon cabinet est de 38, composé comme suit:

- 8 membres de cabinet;
- 22 membres de personnel exécutifs;
- 8 membres de personnel auxiliaires.

2. Il s'agit ici du premier cabinet du secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement.

Intégration sociale

DO 959601464

Question n° 49 de M. Jef Valkeniers du 5 avril 1996 (N.):

Cabinet. — Personnel.

1. Quel est le nombre de membres de votre cabinet?
2. Quel est le rapport entre ce nombre et le nombre des membres du cabinet de votre prédécesseur?

Réponse:

1. Le nombre de collaborateurs de mon cabinet est de 38, composé comme suit:

- 8 membres de cabinet;
- 22 membres de personnel exécutifs;
- 8 membres de personnel auxiliaires.

2. Il s'agit ici du premier cabinet du secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement.

Environnement

DO 959601464

Question n° 21 de M. Jef Valkeniers du 5 avril 1996 (N.):

Cabinet. — Personnel.

1. Quel est le nombre de membres de votre cabinet?
2. Quel est le rapport entre ce nombre et le nombre des membres du cabinet de votre prédécesseur?

Antwoord:

1. Het aantal medewerkers op mijn kabinet bedraagt 38, als volgt samengesteld:

- 8 kabinetsleden;
- 22 uitvoerende personeelsleden;
- 8 hulppersoneelsleden.

2. Het betreft hier het eerste kabinet van de Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu.

Réponse:

1. Le nombre de collaborateurs de mon cabinet est de 38, composé comme suit:

- 8 membres de cabinet;
- 22 membres de personnel exécutifs;
- 8 membres de personnel auxiliaires.

2. Il s'agit ici du premier cabinet du secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement.

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

*Vraag zonder antwoord

* Question sans réponse

**Eerste Minister
Premier Ministre**

1	959601652	29- 4-1996	49	Jef Valkeniers	Taiwan. — Belgische investeringen. Taiwan. — Investissements belges.	4293
1	959601675	2- 5-1996	50	Joseph Arens	Terrein in Schaarbeek. — Eigendom van de Belgische Staat. — Bestemming. Terrain à Schaerbeek. — Propriété de l'Etat belge. — Destination.	4293
6	959601705	6- 5-1996	51	M ^{me} Colette Burgeon	Omzetting van Europese richtlijnen in Belgisch recht. — Achterstand. Transposition en droit belge de directives européennes. — Retard.	4294

**Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie
Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications**

Economie

8	959600603	29- 3-1996	80	Hubert Brouns	* Milieukeurmerk. — Milieureclame. Ecolabel. — Publicité en matière d'environnement.	4249
8	959601421	1- 4-1996	81	Maurice Didden	* EU. — Gemeenschapsrecht. — Statistieken. — Omzetting in intern recht. UE. — Droit communautaire. — Statistiques. — Transposition en droit interne.	4250

Telecommunicatie — Télécommunications

8	959601396	29- 3-1996	98	Lode Vanoost	* Post. — Afschaffing postbussen. Poste. — Suppression de boîtes postales.	4250
8	959601405	1- 4-1996	99	Hugo Olaerts	* Post. — Distributie. — Werkverdeling. Poste. — Distribution. — Répartition du travail.	4251
8	959601415	1- 4-1996	100	Maurice Didden	* Herverzekeringen. — Minimumeisen. Réassurance. — Exigences minimales.	4251
8	959601445	3- 4-1996	101	Hugo Olaerts	* Telefoongidsen. Annuaire des téléphones.	4251
8	959601446	3- 4-1996	102	Hugo Olaerts	* Belgacom. — Telefoongidsen. — Fouten. Belgacom. — Annuaire des téléphones. — Erreurs.	4252
8	959601457	4- 4-1996	103	Didier Reynders	* Belgacom. — Directie. — Winstdeling. Belgacom. — Direction. — Intéressement.	4252
8	959601466	4- 4-1996	104	Rik Daems	* Telefax. — « Annuaire international ». — Opleiding. Téléfax. — « Annuaire international ». — Escroquerie.	4253

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		

**Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken
Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur**

1	009550295	24- 8-1995	37	Ignace Van Belle	Europese Unie. — Controle op gevaarlijke wegtransporten. Union européenne. — Contrôle des transports routiers dangereux.	4295
1	959600630	9- 1-1996	165	Thierry Detienne	Alcoholtest. — Controles. — Uitgelekte informatie. Alcotest. — Contrôles. — Fuite d'information.	4296
1	959601189	7- 3-1996	233	Hugo Olaerts	Gemeenteraadsverkiezingen. — Stemrecht EU-onderdanen. Elections communales. — Droit de vote des ressortissants de l'UE.	4297
1	959601354	26- 3-1996	249	Vincent Decroly	Buitenlandse studenten in België. — Studievisa. Etudiants étrangers en Belgique. — Visas d'étude.	4298
1	959601373	28- 3-1996	251	Jean-Paul Moerman	Aanwezigheid van giftige producten en asbest in rijkswachgebouwen. Produits toxiques et amiante dans les locaux de la gendarmerie.	4301
1	959601433	1- 4-1996	255	Francis Van den Eynde	Criminaliteit in en tegen bedrijven. — Rondetafel-bijeenkomst. Criminalité dans et contre les entreprises. — Réunion de la table ronde.	4302
8	959601444	2- 4-1996	256	Thierry Detienne	* Gemeenten. — PWA's. — Jaarverslag. — Gemeenteraad. Communes. — ALE. — Rapport annuel. — Conseil communal.	4254
8	959601453	4- 4-1996	257	Jean-Pierre Viseur	* Gemeenten. — Gemeenteraad. — Commissies. — Samenstelling. Communes. — Conseil communal. — Commissions. — Composition.	4254
8	959601467	4- 4-1996	259	Rik Daems	* Gemeentepolitie. — Brandweer. — Onverenigbaarheden. Police communale. — Services d'incendie. — Incompatibilités.	4255
1	959601493	5- 4-1996	261	M ^{me} Colette Burgeon	Video-pasfoto's. Photos d'identité vidéo.	4303

**Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel
Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur**

Financiën — Finances

1	959601082	28- 2-1996	312	Jean-Jacques Viseur	Invaliditeit. — Vrijstelling van belastingen. Invalidité. — Exonération des taxes.	4304
1	959601184	7- 3-1996	334	Antoine Duquesne	Inkomstenbelastingen. — Kadastraal inkomen. — Indexering. Impôts sur les revenus. — Revenu cadastral. — Indexation.	4306
1	959601386	28- 3-1996	363	Geert Bourgeois	Vennootschapsbelasting. — Regionale gegevens. Impôt des sociétés. — Données régionales.	4307

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	959601398	29- 3-1996	364	Rudy Demotte	* Commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden. — Bevoegdheidsuitbreiding. — Internationale fiscaliteit. Commission des accords fiscaux préalables. — Extension des compétences. — Fiscalité internationale.	4256
8	959601399	29- 3-1996	365	Rudy Demotte	* Commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden. — Personeel. Commission des accords fiscaux préalables. — Personnel.	4257
8	959601402	29- 3-1996	366	Hugo Van Dienderen	* Transportondernemingen. — Gebruik van stookolie door vrachtwagens. Entreprises de transport. — Utilisation de gasoil de chauffage pour des camions.	4257
8	959601406	1- 4-1996	367	Rudy Demotte	* Wijziging van de regeling van aftrekbaarheid van de vorige verliezen. — Invoering van een rulingprocedure. Modification du régime de déduction des pertes antérieures. — Instauration d'une procédure de ruling.	4258
8	959601412	1- 4-1996	369	Gerolf Annemans	* Bouwprocessen. — Experts. Procès immobiliers. — Experts.	4259
8	959601426	1- 4-1996	371	Thierry Giet	* Beroep van gezworen landmeter-expert. — Inschrijving van landmeters-experten in onroerende goederen van het kadaster die een bijberoep als zelfstandige uitoefenen. Profession de géomètre-expert juré. — Inscription de géomètres-experts immobiliers du cadastre travaillant en activité accessoire en qualité d'indépendant.	4259
8	959601427	1- 4-1996	372	Rudy Demotte	* Commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden. — Draagwijdte en opponeerbaarheid van het akkoord voor de administratie. — Wetswijziging. Commission des accords fiscaux préalables. — Portée et opposabilité de l'accord pour l'administration. — Changement de législation.	4261
8	959601428	1- 4-1996	373	Patrick Moriau	* Abnormale en goedgunstige voordelen. — Commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden. — Uitbreiding tot verrichtingen tussen Belgische belastingplichtigen onderling. Avantages anormaux et bénévoles. — Commission des accords fiscaux préalables. — Extension aux opérations intervenues entre des contribuables belges.	4261
8	959601429	1- 4-1996	374	José Canon	* Vennootschappen met een sociaal oogmerk. — Fiscaal stelsel. Sociétés à finalité sociale. — Régime fiscal.	4262
8	959601430	1- 4-1996	375	Francis Van den Eynde	* Winstmarge voor gebruikte goederen. — Belastingheffing. Marge bénéficiaire pour les biens d'occasion. — Imposition.	4263
8	959601435	2- 4-1996	376	Daniel Vanpoucke	* Departement. — Administratie van het kadaster. — Brevet. Département. — Administration du cadastre. — Brevet.	4263

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Vraag zonder antwoord

* Question sans réponse

8	959601454	4- 4-1996	378	Rik Daems	* Inkomstenbelastingen. — Aangifte. — Aanslag. Impôts sur les revenus. — Déclaration. — Imposition.	4264
8	959601459	4- 4-1996	379	Patrick Moriau	* Successierechten. — Verplichte inlichtingen. — Vrije levering van diensten. — Gemeen- schapsrecht. Droits de succession. — Obligation de renseigne- ments. — Libre prestation de services. — Droit communautaire.	4265
8	959601468	4- 4-1996	380	Rik Daems	* BTW. — Tarieven. — Sociale woningen. TVA. — Taux. — Logements sociaux.	4266

Buitenlandse Handel — Commerce extérieur

1	959601485	5- 4-1996	25	Lode Vanoost	Kenia. — Munitiefabriek. Kenya. — Usine de munitions.	4311
1	959601486	5- 4-1996	26	Lode Vanoost	Kenia. — Eldoret. — Internationale luchthaven. Kenya. — Eldoret. — Aéroport international.	4312
1	959601501	9- 4-1996	28	Lode Vanoost	Wapenleveringen. — Commissie die de vergun- ningsaanvragen onderzoekt — Samenstelling en werkwijze. Livraisons d'armes. — Commission qui examine les demandes de licence. — Composition et méthode de travail.	4313

Minister van Volksgezondheid en Pensioenen Ministre de la Santé publique et des Pensions

Volksgezondheid — Santé publique

8	959601403	1- 4-1996	132	Hubert Brouns	* Toename van schadelijke pesticiden. Augmentation des pesticides nocifs.	4267
8	959601404	1- 4-1996	133	Francis Van den Eynde	* Aids. — HIV-patiënten. Sida. — Malades-HIV.	4267
8	959601422	1- 4-1996	134	Julien Van Aperen	* Ziekten. — Zelftests. Maladies. — Tests personnels.	4268
8	959601436	2- 4-1996	135	Johan Vandeurzen	* Ziekenhuizen. — Rechtsverhoudingen met de ziekenhuisgeneesheren. Hôpitaux. — Rapports juridiques avec les médecins hospitaliers.	4268
8	959601437	2- 4-1996	136	Thierry Detienne	* Farmaceutische produkten. — Reclame. Produits pharmaceutiques. — Publicité.	4269
8	959601449	4- 4-1996	137	Johan Vandeurzen	* Dringende medische hulpverlening. — Erkennin- gen. — Bevoegdheid. Aide médicale urgente. — Agréments. — Compé- tence.	4269
8	959601450	4- 4-1996	138	Johan Vandeurzen	* Verpleegkunde. — Prestaties en handelingen. — Lijst. — Technische commissie. — Besluitvor- ming. Art infirmier. — Prestations et actes. — Liste. — Commission technique. — Processus décision- nel.	4270

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
8	959601460	4- 4-1996	139	Mw. Alexandra Colen	* Abortus. — Letsels van vrouwen. Avortement. — Lésions subies par les femmes.	4271
8	959601461	4- 4-1996	140	Mw. Alexandra Colen	* Abortus. — Foetale resten. Avortement. — Restes fœtaux.	4271
8	959601469	4- 4-1996	141	Hubert Brouns	* Nederlandse invaliditeitsattesten. — Elektriciteit. — Sociaal tarief. Attestations d'invalidité néerlandaises. — Electri- cité. — Tarif social.	4272
8	959601470	4- 4-1996	142	Rik Daems	* Dringende medische hulpverlening. — Ambulance- diensten. — Reglementering. Aide médicale urgente. — Services d'ambulance. — Réglementation.	4273

Pensioenen — Pensions

1	959601232	14- 3-1996	30	Mw. Alexandra Colen	Toepassing Peking-resoluties. — Gender-dimensie. Application des résolutions de Pékin. — « Dimension-genre ».	4314
1	959601464	5- 4-1996	33	Jef Valkeniers	Kabinet. — Personeel. Cabinet. — Personnel.	4315

Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères

1	959601180	6- 3-1996	79	Alfons Borginon	Europees forum over sociaal beleid. — Discrimina- tie van de Nederlandse taal. Forum européen sur la politique sociale. — Discrimi- nation du néerlandais.	4315
8	959601425	1- 4-1996	88	Alfons Borginon	* India. — Separatistisch streven van Punjab. Inde. — Lutte séparatiste au Pendjab.	4273
8	959601456	4- 4-1996	89	Mw. Simonne Creyf	* Spoorwegen. — Buitenlandse stations. — Aankon- digen. — Taalgebruik. Chemins de fer. — Gares étrangères. — Annonces. — Emploi des langues.	4274

Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen
Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes

Tewerkstelling en Arbeid — Emploi et Travail

1	959600930	9- 2-1996	93	Thierry Giet	Echtscheiding. — Vergoeding van alleenstaande werklozen die onderhoudsuitkeringen ver- schuldigd zijn. Divorce. — Indemnisation des chômeurs isolés payant une pension alimentaire.	4317
1	959601074	28- 2-1996	104	Johan Vandeurzen	Klusjesman. — Aansluiting bij PWA. — Vereiste vergunningen en erkenningen. Homme à tout faire. — Affiliation à l'ALE. — Autorisations et agréments requis.	4318
1	959601181	6- 3-1996	113	Alfons Borginon	Tewerkgestelde werklozen en PWA'ers. — Statuut. Chômeurs mis au travail et ALE. — Statut.	4319

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	959601253	15- 3-1996	117	Thierry Giet	PWA's. — Scholen. — Toezicht. — Verantwoordelijkheid. ALE. — Ecoles. — Surveillance. — Responsabilité.	4320
1	959601295	18- 3-1996	119	Mw. Annemie Van de Casteele	Werkloosheidsreglementering. — Stempelcontrole. — Oud-Heverlee. Allocations de chômage. — Pointage. — Oud-Heverlee.	4321
1	959601372	27- 3-1996	126	Hugues Wailliez	Kinderbijslag. — Discriminaties. Allocations familiales. — Discriminations.	4322
8	959601401	29- 3-1996	131	Thierry Detienne	* Ondernemingen. — Nachtarbeid. Entreprises. — Travail de nuit.	4274
8	959601408	1- 4-1996	132	Rik Daems	* Personeel van de inspecties. — Herwaardering van de loopbaan. Personnel des inspections. — Revalorisation de la carrière.	4275
8	959601438	2- 4-1996	134	Thierry Detienne	* Werkloosheid. — Plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen. — Bestaansminimum. — Inschakelingscontracten. Chômage. — Agences locales pour l'emploi. — Minimum de moyens d'existence. — Contrat d'intégration.	4276
8	959601439	2- 4-1996	135	Thierry Detienne	* Werkloosheid. — Uitsluiting. — PWA. Chômage. — Exclusion. — ALE.	4276
8	959601440	2- 4-1996	136	Thierry Detienne	* Werkloosheid. — PWA. — Verplaatsingskosten. Chômage. — ALE. — Frais de déplacements.	4277
8	959601441	2- 4-1996	137	Thierry Detienne	* Werkloosheid. — Plaatselijk werkgelegenheidsagentschap. — Raad van bestuur. — Presentiegeld. Chômage. — Agence locale pour l'emploi. — Conseil d'administration. — Jetons de présence.	4277
8	959601444	2- 4-1996	138	Thierry Detienne	* Gemeenten. — PWA's. — Jaarverslag. — Gemeenteraad. Communes. — ALE. — Rapport annuel. — Conseil communal.	4278
8	959601451	4- 4-1996	139	Johan Vandeurzen	* Sluiting van ondernemingen. — Schadeloosstelling van de werknemers. — Toepassingsgebied. — Vennootschap met sociaal oogmerk. Fermeture d'entreprises. — Indemnisation des travailleurs. — Champ d'application. — Société à but social.	4279
8	959601465	4- 4-1996	140	Gerolf Annemans	* Werkloosheid. — Uitkeringen. Chômage. — Allocations.	4279
8	959601462	4- 4-1996	141	Gerolf Annemans	* Vreemdelingen. — Kandidaat politieke vluchtelingen. — Verhoogde kinderbijslag. Etrangers. — Candidats réfugiés politiques. — Allocations familiales plus élevées.	4279
1	959601473	4- 4-1996	142	Rik Daems	Gesubsidieerde personeelsleden. — Vzw. — Informatieblad. Contractuels subventionnés. — Asbl. — Journal d'information.	4323

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
Minister van Sociale Zaken Ministre des Affaires sociales						
1	959600083	20-10-1995	74	Jef Valkeniers	Huisarts. — Opleiding. — Ereloon. Médecin de famille. — Stage. — Honoraires.	4325
1	959600084	20-10-1995	75	Jef Valkeniers	Huisarts. — Opleiding. — Accreditering. Médecin de famille. — Stage. — Accréditation.	4325
1	959600735	19- 1-1996	118	Jacques Lefevre	Gezondheidszorg. — Toepassingsgebied. — Gewe- zen ambtenaren van Afrika. Soins de santé. — Champ d'application. — Anciens fonctionnaires d'Afrique.	4326
1	959600811	25- 1-1996	121	Mw. Simonne Creyf	Brusselse openbare ziekenhuizen. — Betaling van de facturen. Hôpitaux publics bruxellois. — Paiement des factu- res.	4327
1	959600847	30- 1-1996	126	Mw. Simonne Creyf	OCMW van Brussel en het Sint-Pietersziekenhuis. — Betaling van de facturen. CPAS de Bruxelles et hôpital Saint-Pierre. — Paie- ment des factures.	4328
1	959601085	28- 2-1996	138	Jaak Van den Broeck	RSZ. — Recruitering van eenaligen. ONSS. — Recrutement d'unilingues.	4329
1	959601092	28- 2-1996	139	Michel Moock	Sociale voordelen. — Apothekers. — Achterstallige stortingen. Avantages sociaux. — Pharmaciens. — Retards de versement.	4330
1	959601112	1- 3-1996	141	Mw. Simonne Creyf	Onvoldoende programmering van bedden Sp (palliatieve zorgen) in Brussel. Programmation insuffisante de lits Sp (soins pallia- tifs) à Bruxelles.	4332
1	959601235	14- 3-1996	156	Jef Valkeniers	Lokale kwaliteitsgroepen. — Opstarting. Groupes locaux de qualité. — Démarrage.	4333
1	959601241	14- 3-1996	160	Jef Valkeniers	Dokters. — Partiële conventionering. Médecins. — Conventionnement partiel.	4335
1	959601245	14- 3-1996	163	Jef Valkeniers	Artsen. — Huisbezoeken. — Remgeldherschikking. Médecins. — Visites à domicile. — Ajustement du ticket modérateur.	4336
1	959601254	15- 3-1996	170	Geert Versnick	Kostprijs van de dieetvoeding voor kinderen met een stofwisselingsziekte. — Bijdrage in de kosten. Coût des aliments diététiques pour les enfants souf- frant d'une maladie métabolique. — Intervention dans les frais.	4337
1	959601317	20- 3-1996	181	Patrick Dewael	Geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Derdebetalersregeling. Soins de santé et indemnités. — Régime du tiers payant.	4339
1	959601328	21- 3-1996	182	Mw. Annemie Van de Castele	Akkoord artsen-ziekenfondsen. Convention médico-mutualiste.	4342
1	959601343	21- 3-1996	185	Thierry Detienne	Gezondheidszorg. — Bestaansminimumtrekkers en nog niet beschermde personen. Soins de santé. — Minimexés et personnes non encore protégées.	4345
1	959601388	28- 3-1996	191	Antoine Duquesne	Kinderbijslag. — Uitkering voor weeskinderen. Allocations familiales. — Allocation d'orphelin.	4347

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Vraag zonder antwoord

* Question sans réponse

8	959601410	1- 4-1996	192	Hubert Brouns	* Geconventioneerde huisartsen en specialisten. — Aantal. Généralistes et spécialistes conventionnés. — Nombre.	4280
1	959601424	1- 4-1996	193	Jef Valkeniers	50 jaar sociale zekerheid. — Jubileum. — Initiatieven. 50 ans de sécurité sociale. — Jubilé. — Initiatives.	4348
1	959601447	3- 4-1996	194	Filip Anthuenis	Ziekenhuizen. — Aantal bedden. Hôpitaux. — Nombre de lits.	4353
8	959601471	4- 4-1996	195	Johan Vandeurzen	* Ziekenhuizen. — Aantal bedden. — Financiering. Hôpitaux. — Nombre de lits. — Financement.	4280

Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises

Landbouw — Agriculture

1	959601391	28- 3-1996	62	Antoine Duquesne	Inenting van vossen tegen hondsdoelheid. Campagne de vaccination antirabique des renards.	4355
1	959601431	1- 4-1996	63	Hugo Van Dienderen	Identificatie en registratie van honden. Identification et enregistrement de chiens.	4358

Minister van Vervoer
Ministre des Transports

1	959600162	30-10-1995	111	Ignace Van Belle	NMBS. — HST. SNCB. — TGV.	4359
1	959600774	23- 1-1996	185	André Grosjean	NMBS. — Go Pass. — Multi Pass. — Dienstregeling van de treinen. SNCB. — Formules « Go Pass » et « Multi Pass ». — Horaires de trains.	4361
1	959600866	1- 2-1996	193	Francis Van den Eynde	NMBS. — Gebrekkige verwarming. SNCB. — Chauffage défectueux.	4363
1	959600881	2- 2-1996	195	Hugo Van Dienderen	Stations langs lijn 25. — Betere verbindingen. Gares de la ligne 25. — Meilleures correspondances.	4364
1	959600891	5- 2-1996	198	Hugo Van Dienderen	HST. — Lijn 25 en lijn 27. TGV. — Ligne 25 et ligne 27.	4365
8	959601417	1- 4-1996	236	Jean-Paul Moerman	* NMBS. — La Louvière. SNCB. — La Louvière.	4281
8	959601456	4- 4-1996	237	Mw. Simonne Creyf	* Spoorwegen. — Buitenlandse stations. — Aankondigingen. — Taalgebruik. Chemins de fer. — Gares étrangères. — Annonces. — Emploi des langues.	4282

Minister van Justitie
Ministre de la Justice

959601090	28- 2-1996	179	Didier Reynders	Hulp van de staat aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden — Minderjarig slachtoffer. Aide de l'Etat aux victimes d'actes intentionnels de violence. — Victime mineure d'âge.	4366
-----------	------------	-----	-----------------	--	------

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	959601094	28- 2-1996	181	Johan Vandeurzen	Gerechtsgebouw Tongeren. — Verbouwingen. Tribunal de Tongres. — Transformations.	4368
3	959601103	29- 2-1996	182	Francis Van den Eynde	Vervroegde vrijlating. Libération anticipée.	4369
8	959600807	29- 3-1996	210	M ^{me} Colette Burgeon	* Banken. — Cheques. — Consumentenbescherming. Banques. — Chèques. — Protection du consommateur.	4282
8	959601402	29- 3-1996	211	Hugo Van Dienderen	* Transportondernemingen. — Gebruik van stookolie door vrachtwagens. Entreprises de transport. — Utilisation de gasoil de chauffage pour des camions.	4283
8	959601413	1- 4-1996	212	Gerolf Annemans	* Bouwprocessen. — Bouwexperten. — Onafhankelijkheid. Procès immobiliers. — Experts immobiliers. — Indépendance.	4284
8	959601414	1- 4-1996	213	Mw. Alexandra Colen	* Abortus. — Informatieverplichting. — Klachten. Avortement. — Obligation d'information. — Plaintes.	4284
8	959601418	1- 4-1996	214	Jean-Paul Moerman	* Journalist. — Bronnenbescherming. Journaliste. — Protection des sources.	4285
8	959601432	1- 4-1996	215	Bart Laeremans	* Vervroegde invrijheidsstelling. — Gevaren. Libération anticipée. — Dangers.	4285
8	959601433	1- 4-1996	216	Francis Van den Eynde	* Criminaliteit in en tegen bedrijven. — Rondetafelbijeenkomst. Criminalité dans et contre les entreprises. — Réunion de la table ronde.	4286
8	009550294	2- 4-1996	217	Jan Eeman	* Sekte-achtige praktijken in ons land. Pratiques sectaires dans notre pays.	4286
8	959601442	2- 4-1996	218	Vincent Decroly	* Strafinrichtingen. — Bulletin. Etablissements pénitentiaires. — Bulletin.	4287
8	959600738	3- 4-1996	219	Filip De Man	* Drugshandel. — Betrokkenheid van de moskeeën. Trafic de drogue. — Implication des mosquées.	4287
8	959601463	4- 4-1996	220	Mw. Alexandra Colen	* Illegale abortus. Avortement illégal.	4288

**Minister van Ambtenarenzaken
Ministre de la Fonction publique**

1	959601452	4- 4-1996	87	Luc Willems	Overheidsdiensten. — Personeel. — Politiek verlof. — Toepassingsgebied. Services publics. — Personnel. — Congé politique. — Champ d'application.	4369
---	-----------	-----------	----	-------------	---	------

**Minister van Landsverdediging
Ministre de la Défense nationale**

1	959600965	12- 2-1996	74	Marc Van den Abeelen	Waker-hondenmeesters. — Dienstprestaties. Maîtres de chiens de garde. — Prestations de service.	4370
---	-----------	------------	----	----------------------	--	------

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Bjz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	959601205	11- 3-1996	84	Lode Vanoost	Luchtmacht. — Laagvlieg oefeningen boven het Innu-grondgebied in Canada. Force aérienne. — Exercices de vol à basse altitude au-dessus du territoire des Innu au Canada.	4371
1	959601378	28- 3-1996	92	Jean-Paul Moerman	Nieuw Navo-agentschap. — Belgisch-Nederlands akkoord. Nouvelle agence Otan. — Accord belgo-néerlandais.	4372
8	959601420	1- 4-1996	96	Jean-Paul Moerman	* Militair personeel. — Statuten. — Hulpofficieren. — Vorming. Personnel militaire. — Statuts. — Officiers auxiliaires. — Formation.	4288
8	959601455	4- 4-1996	97	Jean-Paul Moerman	* Navo. — Manoeuvres. — Schade. Otan. — Manœuvres. — Dégâts.	4289
8	959601472	4- 4-1996	98	Johan Vandeurzen	* Zutendaal. — Militaire basis. Zutendaal. — Base militaire.	4289

Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking
Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement

1	959601264	15- 3-1996	40	Hugo Van Dienderen	Afrika. — Uitvoer van cacao. — Nieuwe chocoladerichtlijn van de EU. Afrique. — Exportation de cacao. — Nouvelle directive de l'UE concernant le chocolat.	4374
1	959601395	28- 3-1996	47	Jef Valkeniers	Zuid-Afrika. — Ontwikkelingssteun. Afrique du Sud. — Aide au développement.	4376
8	959601434	1- 4-1996	48	M ^{me} Martine Schüttringer	* Tibet. — Snelle hulpverlening. — Artsen zonder grenzen. Tibet. — Aide urgente. — Médecins sans frontières.	4290
1	959601464	5- 4-1996	49	Jef Valkeniers	Kabinet. — Personeel. Cabinet. — Personnel.	4377

Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu
Secrétaire d'Etat à la Sécurité, pour l'Intégration sociale et l'Environnement

Veiligheid — Sécurité

8	959601255	1- 4-1996	56	Johan Vandeurzen	* Scholen. — Leerkrachten en administratieve personeelsleden van een school. — Occasioneel vervoer van leerlingen en collega's. — Attesten. Ecoles. — Enseignants et membres du personnel administratif. — Transport occasionnel d'élèves et de collègues. — Attestations.	4290
8	959600747	1- 4-1996	57	Ignace Van Belle	* Vrachtwervoer over de weg. — Spoorvorming. — Ongevallen. Transport de marchandises par route. — Ornières. — Accidents.	4291
8	959601419	1- 4-1996	58	Maurice Didden	* Overstromingen. — Schadevergoedingen. — Maas-streek. Inondations. — Dégagements. — Région de la Meuse.	4292

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	959601464	5- 4-1996	59	Jef Valkeniers	Kabinet. — Personeel. Cabinet. — Personnel.	4377
Maatschappelijke Integratie — Intégration sociale						
1	959601464	5- 4-1996	49	Jef Valkeniers	Kabinet. — Personeel. Cabinet. — Personnel.	4378
Leefmilieu — Environnement						
1	959601464	5- 4-1996	21	Jef Valkeniers	Kabinet. — Personeel. Cabinet. — Personnel.	4378